Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1.86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1.60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1.55 $ taxes incluses

progrès dimanche

DE L'ANNÉE

Par camelot, taxes incluses: 1,50 $
LE DIMANCHE 25 AOÛT 2002 / 39e ANNÉE NO 14

cyberpresse.ca

160 pages

Photo ROCKET LAVOIE

FESTIVAL DE LA MONTGOLFIÈRE

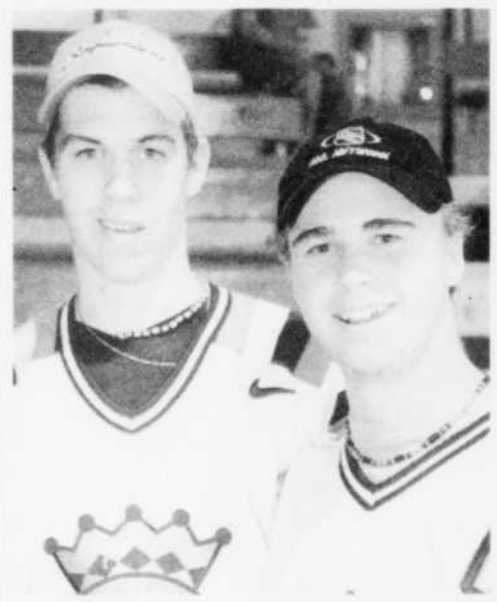
FÉERIQUE

Pages A4 et A5

Solution aux problèmes d'urgence

Jonquière-Médic pourrait rayonner dans tout Saguenay

Pages A8 et A10



Bouchard et Deslauriers brillent à l'entraînement

Page A71

Martial Gauthier
Loisirs
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
Nouveau cette année
2 catégories
1re Zone Parc
2e Zone Zec et hors Zec
est fier de présenter le
SUPER CONCOURS DE PANACHES
BANK-O-BAR édition 2002
1re édition
Le samedi 26 octobre 2002 au Vieux-Port
Minimum 2300$ en bourse
Billets en vente dès le jeudi 29 août chez Martial Gauthier Loisirs et au Bank-O-Bar au coût de 20 $
10 grands prix de participation
Courez la chance de gagner ce 4 roues
BearTracker
Bienvenue à tous, amis chasseurs!
Pour information:
Ghislain Mercier au 690-2609
Serge Gaudreault au 690-6413
YAMAHA GENUINE
POWER
YAMAHA
0052364

Index

Arts
Regard sur la relève du cinéma québécois en France — *p. B4*

Arts et société — p. B1
Carnet mondain — p. A42
Forum — p. A54 - A56
La dernière semaine — p. A28
Naviguer sur Internet — p. A48
Sexologie — p. A52
Bandes dessinées — p. B18
Clic — p. B12
Gens — p. B11
Horoscope — B18

Voyages
Des îles magiques — *p. B19*

Méga mots croisés — p. B16 et B17
Mots croisés — p. B10
Sac à Dos — p. B13

Vélo de montagne
St-Félicien demande la Coupe du Canada — *p. A69*

Trait d'union — p. B15
Voyages — p. B19
Petites annonces — p. D1
Avis et carrières — p. D13 à D26
Nécrologie — p. D24
Rénovation-Habitation — p. C1

La confiance des gens envers l'école publique semble ne plus exister

par Daniel Côté

(DC) - La population du Saguenay-Lac-Saint-Jean estime que l'école privée donne un meilleur enseignement, prépare mieux aux études supérieures et fournit un encadrement plus serré que les institutions publiques, en plus d'atteindre un taux de réussite plus élevé, révèle une enquête d'opinion réalisée par la firme Unimarketing.

Cinq questions avaient été posées à 977 personnes entre le 23 et le 29 mai dernier et la seule qui a produit un résultat favorable au réseau public portait sur l'autonomie. Les gens devaient déterminer quelle école préparait le mieux les étudiants à s'assumer et 39,2% des répondants ont opté pour l'école publique, 27,5% pour l'école privée.

«Ça découle du fait que les jeunes sont confrontés à davantage de choix de vie sociale - assister ou non à leurs cours, par exemple - dans les institutions publiques», fait observer Claude Bergeron, responsable des relations commerciales au sein de la firme Unimarketing. C'est toutefois l'exception qui confirme la règle, puisque le secteur privé a la réputation de donner un meilleur enseignement (45% des gens le jugent supérieur au réseau public, qui plafonne à 8,1%) et de mieux préparer aux études supérieures (il a la préférence de 49,7% des répondants, contre 23,5% pour les écoles administrées par l'Etat).

Déjà importants, ces écarts s'élargissent encore lorsqu'il est question de l'encadrement, où le privé l'emporte sur le public avec un taux de 68,7%, comparativement à 15,9% pour l'autre option, de même que de la réussite scolaire, laquelle serait mieux assurée par les écoles privées (62,4%) que par les créatures de l'Etat (11,5%).

Peu de variations

Les résultats du sondage laissent croire que la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a plus confiance en l'école publique, mais Claude Bergeron estime qu'il faut regarder au-delà de la brutalité des chiffres. Certes, ceux-ci reflètent une partie de la réalité, sans toutefois couvrir tous les volets de la question.

«Le jugement des gens est sévère, avance-t-il. Par contre, il ne faut pas oublier que dans le public, beaucoup d'élèves viennent de milieux socio-économiques désavantagés, alors que dans le privé, on contrôle l'admission pour écrémer la clientèle et que les parents assurent un meilleur suivi, puisqu'ils en veulent pour leur argent.»

Une autre donnée intéressante est fournie par le sondage réalisé en mars dernier, auprès de 1000 Québécois, par la firme Léger Marketing. Il a en effet démontré que le taux de satisfaction à l'endroit de l'école publique s'établissait à 59% au niveau secondaire, comparativement à 40% en 1993.

«Dans le fond, c'est comme si on demandait à quelqu'un s'il était content de son concessionnaire Lada. Ça ne l'empêche pas de dire oui, même s'il préférerait une BMW», fait valoir Claude Bergeron qui, en revanche, a relevé peu de variations significatives dans les résultats du sondage mené par Unimarketing.

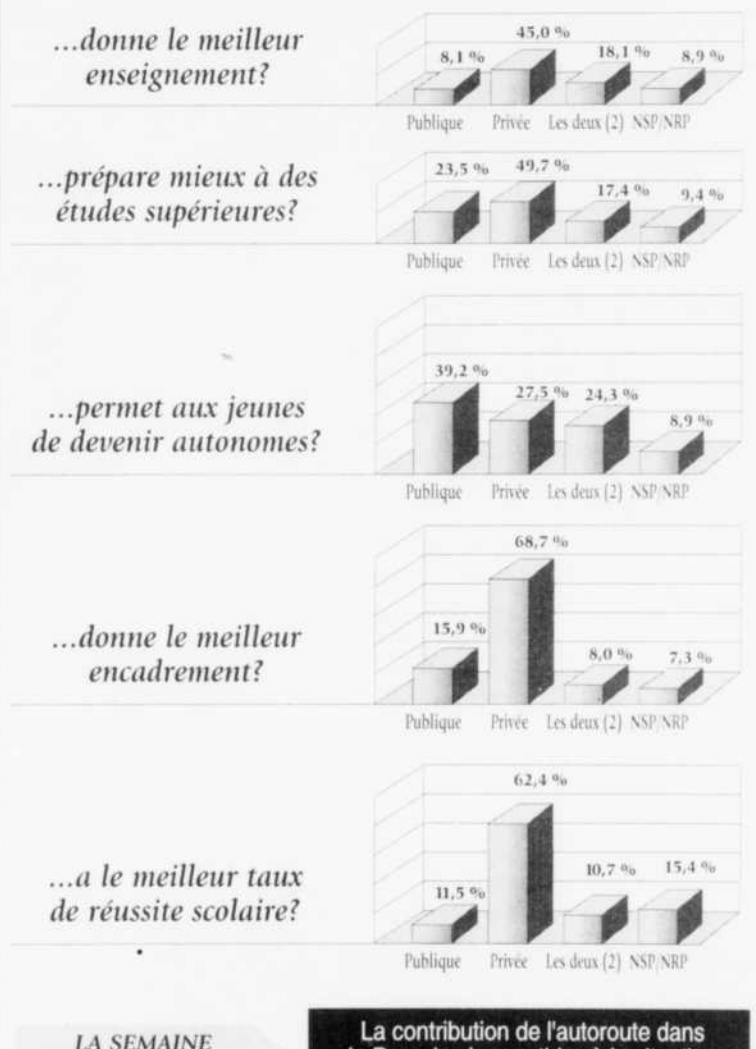
Ni le fait de vivre près d'une école privée, ni le niveau du revenu familial, n'ont généré de décalages, si ce n'est que les répondants de 18 à 24 ans sont plus convaincus des vertus de l'école publique en matière d'autonomie (56%, au lieu de 39,2%) et que 70% des plus scolarisés pensent que le privé offre plus de chances de réussite.

SONDAGE DE LA SEMAINE

(UniMarketing/Progrès-Dimanche)

Selon vos perceptions, qui de l'école publique ou de l'école privée...

(n=977) (M.E ± 3,1%)



LA SEMAINE PROCHAINE

La contribution de l'autoroute dans le Parc des Laurentides à la situation économique régionale.

Individus arrêtés

MONTREAL (PC)-Deux individus qui tentaient la nuit dernière de voler le contenu des boîtes de perception d'autobus de la Société de transport de Montréal ont été arrêtés par les policiers.

Les deux hommes s'étaient introduits par effraction dans le garage de la STM, situé sur le rue Fullum. Des employés ont constaté la présence des malfaiteurs et alerté la police.

Les deux hommes auraient effectué le même stratagème dans un autre garage de la STM, rue St-Denis, quelques minutes auparavant.

Météo

AUJOURD'HUI:
Max: 21 Min: 13
LUNDI:
Max: 23 Min: 12

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 05 h 20 (4m7) et basse à 12 h 30 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 17 h 45 (4m4) et basse à 12 h 30 (0m7).
LA BAIE: La marée sera haute à 05 h 15 (5m3) et basse à 11 h 25 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 17 h 35 (4m9) et basse à 23 h 30 (0m6).

RÉSULTATS
loto-québec
Lotto 6/49

À voir en page A-8

progrès dimanche
ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

SUPER RABAIS D'USINE
Kawasaki KVF
KAWASAKI 300cc 4X4 2002
5 995 $
Financement aucun comptant
Suspension MacPherson
Chauffe-carburateur pour nos hivers
Freins à disques avant
Transmission automatique
60 mois : 147735 84 mois : 115425
Le «Deal» de l'année
Ultra confortable
R. Spence & Fils
JONQUIERE
Kawasaki
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093
00525294

BASE DE BAGOTVILLE

Le déversement d'un produit toxique sème l'émoi

par Marc St-Hilaire
st_hilaire_marc@yahoo.ca

(MSH) - Le déversement accidentel d'environ 3000 litres d'un produit toxique pour le milieu aquatique a semé l'émoi chez les responsables de la 3ème escadre de Bagotville, dans la nuit de vendredi à samedi.

Emplissant d'abord le hangar numéro sept de la base, la mousse blanche s'est rapidement étendue en dehors du périmètre de la base, via les égouts.

Dans un communiqué, les Affaires publiques des Forces aériennes ont fait savoir que le produit en question est de la mousse émulsifiante à nappe aqueuse (AFFF), concentrée à 3%. Destiné à étouffer les feux, on retrouve un composé semblable dans les extincteurs utilisés par les pompiers.

«Toutes les mesures ont été prises presque instantanément. Le déversement a eu lieu à 1h00 et les pompiers sont immédiatement venus vérifier. Ils ont fermé les valves mais il était trop tard. Une partie du AAAF s'est propagé et a franchi notre périmètre. La quantité peut difficilement être évaluée», confie le capitaine François Giroux, officier en charge des affaires publiques.

Dans les trente minutes qui ont suivi l'incident, il certifie que des camions se sont rendus sur place pour pomper la mousse blanche. Pendant toute la journée d'hier, des employés de Protec, une compagnie qui se spécialise dans ce genre d'intervention, continuaient de scruter le réseau sous terrain à l'aide de tuyaux.

Conscients des éventuels problèmes que pourraient engendrer le déversement, les autorités de la base demandent aux citoyens de les contacter au 677-8283 s'ils remarquent une mousse blanche. Ils avisent également de ne pas entrer en contact avec cette dernière.

«Il est important de ne pas la toucher car elle pourrait causer des irritations pulmonaires, cutanées et aux yeux. Mais, le danger concerne davantage le monde aquatique», de dire le capitaine Giroux.

Une enquête

Pour l'instant, le militaire avoue que les circonstances ayant menées à l'accident demeurent toujours nébuleuses, exigeant même la tenue d'une enquête.

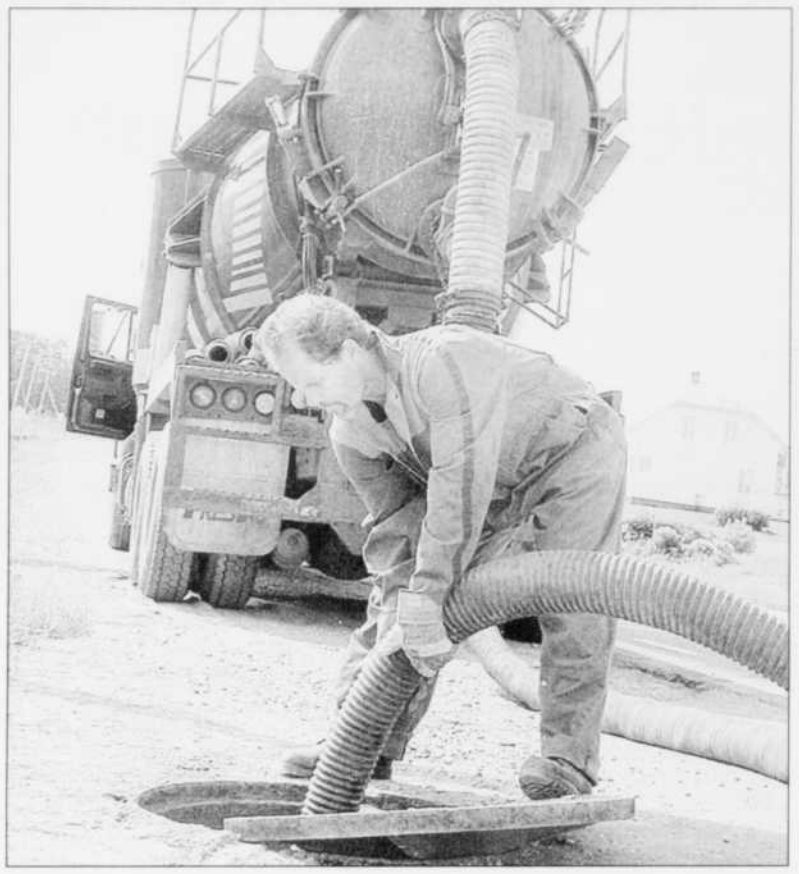
«On croit en une panne électrique, bien qu'on ait des systèmes qui compensent lors de tels incidents. Nous ne sommes certains de rien pour l'instant», confie-t-il.

Outre la déficience électrique, il émet certaines interrogations quant à la façon dont le liquide s'est transporté jusqu'en dehors.

«Ces hangars sont munis de bassins de rétention car nous y lavons les avions. Idéalement, il y a une pompe qui aurait dû envoyer la mousse dans l'un des bassins mais elle ne s'est pas mise en marche. C'est pourquoi le produit a pris le chemin des égouts», conclut-il.

CAMIONS- Un déversement accidentel d'un produit toxique pour le milieu aquatique a semé l'émoi chez les respo. Rapidememt des camions ont été nolisés pour pomper la mousse blanche.

(Photo Rocket Lavoie)



POMPES - Hier, en fin d'après-midi, des employés de Protec scrutaient toujours les égouts à la recherche de mousse blanche qui aurait pu se faufiler dans le réseau baieriverain. Benoît Munger certifie cependant qu'il n'a rien repêché au cours de la journée.

(Photo Rocket Lavoie)

PATIENCE- Il fallait être patient, hier, pour se rendre à l'Autodrome de Chicoutimi. De longues files de voitures circulaient en direction du site où se déroulaient le «Night Glow», le bal magique des montgolfières. Un spectacle magnifique, auquel ont assisté des milliers de personnes.

(Photo Rocket Lavoie)

RADIO-POLICE

Voies de faits sur un policier

(MSH) - Une femme de Métabetchouan fera face à des accusations de voies de faits sur un agent de la paix, relativement à un incident survenu vendredi soir, dans le stationnement du bar l'Orchidée de Jonquière.

La dame d'une trentaine d'années était en train de s'attaquer à son propre véhicule lorsque les policiers sont intervenus. Visiblement en état d'ébriété, elle s'est ensuite jetée sur l'un des intervenants pour lui asséner un coup de pied au ventre.

Selon l'agent Steeve Tremblay, il s'en est fallu de peu qu'elle soit heurté par un véhicule alors qu'elle tentait de prendre la fuite sur le boulevard du Royaume. Elle a donc été escortée jusqu'au poste, où elle a pu retrouver ses esprits avant d'être relâchée.

Corps recherché

(JDLS) - Les plongeurs de la Sûreté du Québec n'ont pas retrouvé le corps de l'homme de 27 ans, originaire de Rimouski qui s'est noyé vendredi, dans le secteur du réservoir Pipmuacan en haut de Chute-des-Passes. Bien que l'équipe de plongeurs ait fouillé le réservoir pendant plusieurs heures hier, les recherches se sont avérées vaines. Le fond du réservoir qui a été inondé présente plusieurs aspérités, ce qui rend le travail des plongeurs difficile. La victime, un travailleur forestier, s'était noyée en tentant de récupérer un ponton qui dérivait de l'île où il était allé dîner avec ses compagnons de travail. L'un d'eux avait tenté de le secourir mais avait dû y renoncer pour ne pas se noyer à son tour. Les plongeurs de la S.Q. reprendront les recherches aujourd'hui, dès 8h.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

« Les sentiers du savoir »

La rentrée scolaire

C'est demain, le mardi 27 août, que s'effectuera la rentrée scolaire.
Ce sera une belle journée d'accueil, de découvertes et de retrouvailles,
aux couleurs particulières de chaque milieu école.
Au nom des membres du Conseil des Commissaires, je souhaite
à tous les élèves et à tous les intervenants scolaires,
un heureux retour à l'école
et j'offre mes meilleurs vœux de réussite.

Liz. S. Gagné
Présidente

00525326

FESTIVAL DE LA MONTGOLFIÈRE

Les Sky Hawks font honneur à leur réputation

FORMATION- Voici la formation des Sky Hawks, photographiée quelques minutes avant de quitter la Base de Bagotville à bord de l'avion de type Buffalo qu'on voit à l'arrière-plan.

(Photo Jeannot Levesque)

par Daniel Côté

(DC) - Les conditions climatiques étaient excellentes et les membres des Sky Hawks n'ont pas déçu la foule rassemblée à l'Autodrome Chicoutimi, hier après-midi. Présentées dans le cadre du Festival de la montgolfière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, leurs démonstrations de parachutisme ont fait honneur à la réputation de cette formation d'élite appartenant à l'armée canadienne.

Sautant d'une hauteur de 6000 pieds, les dix acrobates du ciel, qui avaient fait le voyage à Saguenay le matin même (leurs quartiers généraux se trouvent à Trenton, en Ontario), ont exécuté quatre numéros différents. Le premier, qui a nécessité la participation de deux militaires, a été marqué par le déploiement de deux immenses drapeaux canadiens, ainsi que du fleurdelisé.

Les spectateurs ont applaudi spontanément lorsque celui-ci est apparu, porté par le sergent Roch Lévesque. Ils ont également exprimé leur appréciation au moment où lui et son collègue ont touché le sol à proximité de la croix jaune qui servait de cible, devant les gradins. A peine étaient-ils arrivés, aux alentours de 15h 35, qu'un autre Sky Hawk est sorti du Buffalo jaune survolant le site à basse vitesse.

Traînant une série de bombes fumigènes, il a dessiné une spirale aux couleurs de l'arc-en-ciel en tournant sur lui-même. Ont alors suivi trois parachutistes qui ont exécuté un «côte à côte à trois».

Déjà impressionnante, leur descente sur une même ligne a été couronnée par le lâcher d'un premier protagoniste, puis d'un autre, ce qui fut d'autant plus spectaculaire qu'à ce moment, la terre était proche.

Numéro compliqué

Le clou de la journée a été le diamant, une formation dessinée par quatre personnes: deux installées côte à côte, une au-dessus (celle-ci, qui porte le titre de pilote, a pour tâche de coordonner le vol) et une au-dessous. «C'est l'une des figures les plus difficiles à réaliser», avait affirmé le capitaine James Sebe avant le décollage, un commentaire qu'aucun spectateur n'aurait voulu contester.

Plus le groupe s'est rapproché du sol et plus la complexité de ce numéro est devenue évidente. Une distraction, un faux mouvement, et tout aurait tourné à l'eau de vaisselle, la formation elle-même, ainsi que les élégantes rotations exécutées par le quatuor. Une fois de plus, ses membres se sont lâchés à dix ou 15 secondes seulement de la fin de la descente, clôturant ainsi le programme de la journée.

Comme le veut la coutume, ils ont rangé leurs parachutes, puis rejoint leurs six collègues déjà arrivés afin de saluer le public. L'équipage du Buffalo a fait de même en descendant à très basse altitude, prélude à son retour à la Base de Bagotville d'où il repartira cet après-midi, toujours en direction de l'Autodrome où une autre démonstration est prévue pour 15h 30.

INTÉGRÉ- Le caporal Eric Grenier est heureux au sein des Sky Hawks, dont il a joint les rangs en février dernier. Après un mois d'entrainement intensif en Californie, il s'est senti pleinement intégré à cette formation.

(Photo Jeannot Levesque)

PASSIONS- Membre des Sky Hawks depuis cinq mois, le caporal Vicky Lanthier est heureuse de pouvoir jumeler ses deux passions que sont l'armée et le parachutisme.

(Photo Jeannot Levesque)

DIAMANT- Cette figure exécutée par quatre parachutistes est baptisée le diamant. C'est l'une des plus complexes des Sky Hawks, qui ont étalé leur savoir-faire hier après-midi, au-dessus de l'Autodrome Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

SPIRALE- Couleurs en moins, c'est ce à quoi ressemblait la spirale dessinée par l'un des membres des Sky Hawks, hier, dans le cadre du Festival de la montgolfière du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

Aucune chance laissée au hasard

par Daniel Côté

(DC) - Une heure avant d'exécuter leurs numéros au-dessus de l'Autodrome Chicoutimi, les membres des Sky Hawks inspectaient leur équipement sur le tarmac de la Base de Bagotville. Ils jasaient tranquillement, faisaient des blagues à l'occasion, sans toutefois se laisser distraire complètement.

Lorsqu'on gagne sa vie en sautant en parachute, en effet, toutes les étapes sont cruciales. Tourner les coins ronds ne constitue pas une option. «Chacun vérifie son parachute de A à Z, puis les gens s'inspectent mutuellement avant de procéder à un troisième examen dans l'avion», décrit le capitaine James Sebe, originaire de Montréal.

La rigueur des procédures peut sembler excessive, mais ce n'est que le pointe de l'iceberg. Il faut aussi maîtriser les techniques de vol afin d'exécuter des spirales en solo et dessiner des figures comme le diamant et le côte à côte à trois, ce qui ne s'apprend pas du jour au lendemain.

«Au début, j'ai trouvé ça difficile parce qu'il y avait plein de petites corrections à apporter. Ça m'a pris un mois pour me roder», raconte le caporal Eric Grenier, né à Lac-Mégantic, mais qui vit aujourd'hui à Valcartier. Membre des Sky Hawks depuis février, il a été «prêté», en quelque sorte, par le Royal 22ème régiment.

C'est en Californie que s'est effectuée son intégration, à la faveur d'un entrainement intensif (six descentes par jour, six jours par semaine) qui n'avait rien pour lui déplaire, puisque son voeu en joignant la formation, était de sauter fréquemment. Le Québecois souhaitait aussi voyager et avec 50 spectacles cet été, il est servi.

Une autre qui se dit comblée est le caporal Vicky Lanthier, une Ontarienne qui a joint les Sky Hawks en mars. Seule femme du groupe, elle était manifestement douée, puisque son premier saut, dans le civil, ne remonte qu'à 18 mois. «Je trouve ça excellent de jumeler deux choses que j'aime: le parachutisme et l'armée», résume-t-elle.

Les montgolfières fascinent grands et petits

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Le site de l'Autodrome de Chicoutimi craquait littéralement de partout hier soir. En début de soirée, déjà plus de 25 000 personnes avaient franchi les tourniquets pour aller admirer les Montgolfières et prendre un bain de foule.

«On se penserait ailleurs!», disaient les promeneurs tellement l'endroit regorgeait de monde et semblait s'inspirer des grands événements qui se déroulent dans les grands centres.

Le président du Festival de la Montgolfière n'en revenait pas lui non plus. Les estrades étaient remplies à pleine capacité, l'avant-scène où se réchauffait les musiciens de la chanteuse Shania Twin était noir de monde, et les voitures continuaient d'entrer sur le site pour tenter d'y trouver un stationnement. Boutiques, restaurants, jeux gonflables, les bénévoles en avaient plein les bras. Georges Morissette, en place depuis les premières heures du matin s'affairait à contenir la foule à l'extérieur de la piste d'atterrissage des montgolfières. «Il n'y a plus rien à manger au restaurant», est-on venu lui confier. Plus de tourtières ni méchoui», disaient les dames qui espéraient se rendre à un autre comptoir pour s'acheter quelque chose à se mettre sous la dent. «Nous avions pourtant une centaine de tourtières, et du méchoui pour une foule de monde», m'a plus tard confié le président, à ce propos.

«Demain (aujourd'hui) matin, nous allons casser 15 000 oeufs pour faire l'omelette géante. D'ailleurs, Jean Tremblay et Jean-Maurice Harvey, les maires de Saguenay et d'Alma, seront intronisés de l'ordre de la confrérie de l'omelette», a annoncé M. Beaulieu.

Nuits magiques

Fidèles au rendez-vous, les montgolfières multicolores, qui étaient parties un peu plus tôt effectuer une balade dans le déclin du jour, étaient de retour à l'Autodrome comme prévu, vers 8 h 30. Invitées spéciales du «Night-Glow», un bal original pendant lequel les belles de nuit s'allument, les couleurs des voiles rondes chauffées par les millions de BTU ont provoqué magie et étonnement, dans le crépuscule. Le ballet impressionnant au cours duquel les brûleurs soufflent à tour de rôle pour illuminer les enceintes géantes qui atteignent une température ambiante de 160 degrés Fahrenheit, est à couper le souffle. En s'approchant de la nacelle, on sent bien très bien la chaleur de la flamme injectée à l'intérieur du ballon. Avec ses 22 pieds de hauteur et le bruit du propane, on dirait un dragon qui crache! Au loin, les voiles gracieuses s'élevaient l'une après l'autre, comme si chacune des invitées souhaitait démontrer qu'elle portait, pour cette nuit magique, sa plus belle robe. Rouges, bleus, mauves, les rayures et dessins étaient resplendissants et les yeux des enfants, qui étaient nombreux sur le site, pas assez grands.

Devant un tel succès, Michel Beaulieu affiche la certitude d'atteindre son objectif de 75 000 visiteurs à la fermeture du festival, dimanche soir. Plus qu'heureux d'avoir réussi son pari de remplir l'Autodrome, il anticipe déjà une troisième édition au même endroit et selon lui, l'événement attirera encore plus d'adeptes et de commanditaires importants. «Quand on calcule toutes les dépenses défrayées en commandites, il y en a pour un quart de million $, raconte celui-ci, ajoutant cependant que pour l'an prochain, il espère avoir une meilleure collaboration de la ville. «On ne veut pas d'argent mais nous avons besoin d'appui. On ne demande pas la charité et c'est facile de voir que tout le monde s'amuse ici. Et ça ne coûte que deux dollars. J'espère que l'an prochain la ville va s'impliquer davantage.» Michel Beaulieu a souligné que seuls les conseillers de Chicoutimi avaient pigé à même leur enveloppe discrétionnaire pour payer une partie des frais de l'autobus CITS qui assurait la navette entre le stationnement du rang Saint-Paul et de l'Autodrome. «Il y a pourtant des gens de partout ici», a conclu le président tout de même heureux de pouvoir partager sa passion, avec autant de monde.

COULEURS- Des montgolfières de toutes les couleurs ornent le ciel du Saguenay depuis jeudi et si la température demeure aussi clémente, l'événement se traduira par un franc succès.

(Photo Rocket Lavoie)

INTÉRÊT- Le site de l'Autodrome de Chicoutimi où se déroule jusqu'à ce soir, le Festival de la Montgolfière, suscite beaucoup d'intérêt comme en fait foi cette photo prise hier.

(Photo Rocket Lavoie)

ATTENTION- Petites ou grosses, les montgolfières ont retenu l'attention des spectateurs au cours du jeune festival qui en est seulement à sa deuxième édition.

(Photo Rocket Lavoie)

Liquidation de tondeuses
au prix coûtant
Tout doit sortir!

SAGUENAY Marine INC.

SALLE DE MONTRE
1911, rue Sainte-Famille
JONQUIÈRE

LIEU DE SERVICES
1957, rue Sainte-Famille
JONQUIÈRE

Représentants: Fabien Hovington et Frédéric Dernedde

*Basé sur un taux de 8,5 %, 180 versements. Voir détails en magasin.

547-2022

L'échéance de construction de la 175 interroge

Le protocole d'entente accepté, les juridictions respectives établies, le gouvernement du Québec peut désormais ouvrir les chantiers de la construction de la route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides. L'échéancier de cinq ans avancé par la plupart des études réalisées sur le sujet jusqu'à maintenant semble tout à fait réaliste. La firme d'ingénieurs-conseils Cégertec, qui aurait souhaité la participation de l'entreprise privée au projet, assurait pouvoir réaliser les 175 kilomètres prévus à l'intérieur de d'une période de quatre ans.

De fait, la maîtrise des hautes technologies de la construction des routes, affermie par la réalisation entre autres du pont de la Confédération par l'entreprise montréalaises Jani Atlas en 1996, confirme que le projet de 525 millions $ n'a aucune raison de traîner en longueur. La réalisation d'un des plus grands ponts à travées multiples du monde a pris quatre ans sans qu'on ait dépassé le budget de 840 millions $. L'Île-du-Prince-Édouard, qui se vidait graduellement de sa population, connaît depuis un essor incomparable sur le plan touristique.

La responsabilité exclusive de la gestion du projet revient au gouvernement du Québec. La participation d'Ottawa se limite à devoir payer les factures que Québec lui présentera. Un montant de 250 millions $ provenant du programme des infrastructures attend en réserve à cette fin. Le tracé préliminaire de la deuxième chaussée est terminé depuis avril 2002. Plus aucune entrave ne devrait donc empêcher la publication imminente des appels d'offre. Pourtant, la machine administrative québécoise semble favoriser l'élargissement de l'échéancier. On demande deux ans pour compléter des études d'impact, de sorte que les travaux de la seconde voie ne débuteraient qu'en 2004.

RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Peut-on accepter que la logique bureaucratique freine délibérément un projet souhaité par toute une région depuis plus de 25 ans? Bien sûr il reste quelques études d'impact à compléter; le concept même d'une route à travers les rocs des Laurentides représente un défi considérable, mais la technologie québécoise en la matière a fait ses preuves. Pour mettre en place les 175 éléments de la structure du pont de la confédération, on a fait appel au GPS. L'aide du satellite a permis de construire ce pont de 13 kilomètres, 11 étages au-dessus des eaux et capable de durer 100 ans, de résister au mouvement des glaces sans réparation majeure. Cette structure construite en fonction d'éviter tout impact négatif envers l'environnement offre, en plus aux utilisateurs, des mesures de sécurité exceptionnelles.

Des panneaux lumineux indiquent la vitesse permise en fonction des conditions atmosphériques; des caméras placées à tous les 750 mètres surveillent la circulation et des téléphones d'urgence se trouvent à tous les kilomètres. Le déblaiement de la neige est assurée 24 heures sur 24.

Bien sûr, ce projet faisait appel au secteur privé, mais rien n'empêche le gouvernement québécois, sauf la résistance des fonctionnaires eux-mêmes, d'en appeler de l'expertise des entreprises privées. La timide velléité des gens du ministère des Transports du Québec dans le cas de la route du Parc fait contraste avec l'empressement des politiciens et surtout celui des usagers.

Si certaines études doivent se poursuivent pourquoi empêcheraient-elles le début des travaux? Ce territoire aride et glacial mérite-t-il plus de considération qu'une population négligée par un gouvernement qui lui soutire bien plus d'argent qu'il ne lui en renvoie?

Les chômeurs forestiers, les camionneurs et les constructeurs de route de la région ont besoin de travailler tout de suite. Leurs attentes doivent transcender l'intérêt des mandarins de l'État et celui des politiciens.%

Les experts procèdent à la décontamination du sol sur le site du futur marché Loblaw

DÉCONTAMINATION - Les sables contaminés seront traités selon les normes du ministère de l'Environnement du Québec (MEQ). C'est du moins ce que promet le responsable en géotechnique et en environnement, Jacques Dugal.

(Photo Michel Tremblay)

(MSH) - L'aménagement du chantier où devrait s'élever prochainement une concession du géant de l'alimentation Loblaw va bon train et le sol, contaminé antérieurement par l'enfouissement de déchets, sera conforme aux critères du ministère de l'Environnement du Québec, selon le responsable en géotechnique et en environnement, Jacques Dugal.

MARC St-Hilaire

Lors des études de caractérisation, nous savions que le sol était contaminé. En ce moment, on échantillonne la terre selon sa teneur en hydrocarbures et la majeure partie est envoyée chez A E S Services environnementaux», explique-t-il.

Pour ce qui est des immenses toiles qui sont réparties sur le terrain du boulevard Talbot, le spécialiste souligne qu'elles recouvrent les sables contaminées.

«Ainsi, nous évitons tout contact avec le bon sol. Ce ne sont que des dispositions temporaires», précise-t-il.

Malgré certaines mauvaises surprises, le responsable assure que les échéanciers seront respectés, du moins en ce qui concerne la décontamination.

«Nous avons trouvé du remplissage qui n'avait pas sa raison d'être mais ça ne devrait pas causer trop de troubles. Autrefois, il s'agissait d'une coulée et certaines personnes ou entreprises en ont profité pour y jeter leurs déchets. La surface devrait être prête pour le 15 septembre», dit-il avec confiance.

La première pelletée de terre, qui marquera officiellement la venue du marché à grande surface, aura lieu en début de semaine, selon toute vraisemblances.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement nº 0809.

Président et éditeur:	Guy Granger
Directeur marketing/opérations:	Jean Simard
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Directeur des ventes:	Yvon Girard
Directeur, finances et administration:	Yvon Gauvin
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Représentant publicité nationale:	Probec: 514-285-7306

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Expo Tanguay

36 versements sans frais, sans intérêt

Frigidaire

Cuisinière (273650)
- Four à nettoyage facile
- Fluorescent dans la tête
- Surface de cuisson relevable
- Horloge électronique
- Sur roulettes

17.50 par mois
629.95

18 PI CU

20.83 par mois
749.95

Frigidaire

Réfrigérateur (277934)
- 2 tablettes en verre coulissantes
- Tiroir à viande
- 2 tiroirs à légumes, dont un avec humidité contrôlée

GE

Laveuse (304708)
- INSONORISAITON DE LUXE
- Laveuse super capacité
- 14 cycles • 2 vitesses
- Niveau d'eau variable

SUPER CAPACITÉ

28.61 par mois
1029.90 L'ens.

GE

Sécheuse (304693)
- INSONORISAITON DE LUXE
- Extra large capacité
- 5 cycles

Danby

Déshumidificateur (306592)
- CHAUFFERETTE de 1200 watts
- DÉSHUMIDIFICATEUR de 40 pintes
- VENTILATEUR à 2 vitesses

7.50 par mois
269.95

Plus de 2000 congélateurs à partir de 279.95

15.83 par mois
569.95

Whirlpool

Cuisinière (238816)
- Cuisinière 30 po
- Porte en verre
- Dosseret en verre
- Surface relevable
- Une prise de courant

19 PI CU

25.00 par mois
899.95

Whirlpool

Réfrigérateur 19 pi cu (279855)
- Système de contrôle de température
- Tablettes de verre ajustables
- Bacs à viande et à légumes • Balconnets dans la porte

Avec VISA Desjardins accord D — votre financement est accord D !

TANGUAY

www.tanguay.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Jonquière-Médic veut étendre ses activités

(RB) - Jonquière-Médic est un phénomène unique en Amérique du Nord. Dans le contexte actuel des difficultés que rencontrent les services d'urgence dans la région, ce concept de soins à domicile apparaît comme une

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

solution à l'amélioration des soins de santé dans la région.

Les nouveaux défis qu'engendre la mise en place de la grande ville de Saguenay permettent de se poser des questions quant à la possibilité d'étendre les activités de Jonquière-Médic à l'ensemble du territoire de la ville fusionnée.

«Les acteurs de Jonquière-Médic sont intéressés à étendre ce service à la grandeur de la nouvelle ville», affirme Claudette Saint-Laurent, présidente du conseil d'administration de ce service de santé. «Ça prend d'abord et avant tout une volonté médicale pour mettre en place un tel service. Si vous trouvez 14 médecins de Chicoutimi intéressés à consacrer un quart de travail par semaine pour offrir des soins à domicile, le service sera très facile à mettre sur pied», soutient-elle.

«Notre organisation possède toute l'expertise et le savoir-faire pour mettre en place un Jonquière-Médic dans l'arrondissement Chicoutimi ou dans l'arrondissement La Baie sans aucun problème. S'il y a une volonté de la part des médecins et de la part du milieu, ce genre de service est très facile à mettre en place», assure Claudette Saint-Laurent.

Jonquière-Médic visite entre 1200 et 1300 patients à leur domicile à chaque année. «Selon nos statistiques, notre service effectue plus de 600 visites de cas d'urgence annuellement. Ces 600 personnes que nos services soignent à domicile libèrent les salles d'urgence d'une façon évidente», fait ressortir la présidente de ce phénomène unique en Amérique du nord.

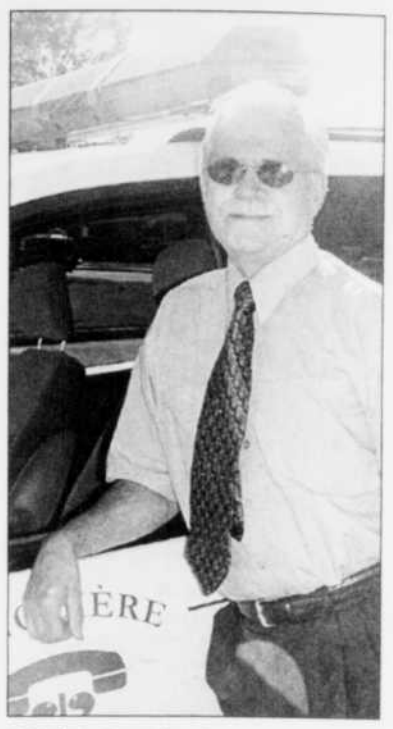
«Nous avons rencontré le maire de Saguenay, Jean Tremblay, récemment. Nous lui avons expliqué le fonctionnement de notre organisation en plus de lui exprimer notre volonté d'étendre ce service à la grandeur de Saguenay. Le maire Tremblay s'est montré très ouvert à cette éventualité et aurait dit souhaiter lui aussi que tous les citoyens bénéficient de ce service exceptionnel», fait savoir Claudette Saint-Laurent.

Effectif médical

«La pierre angulaire d'un service comme Jonquière-Médic réside dans la disponibilité des ressources humaines. Le véritable point d'ancrage de notre service de soins de santé passe par la volonté des médecins. Quand les médecins acceptent de s'engager, le milieu ne trouve pas trop de difficulté à trouver les fonds nécessaires pour faire l'acquisition de matériel comme un véhicule et procéder à l'embauche de personnel de soutien », assure l'enseignante à la retraite qui démontre un réel intérêt à étendre le service à la grandeur de Ville Saguenay.

Le service jonquiérois compte sur de nombreux partenaires pour mener à bien son entreprise à but non lucratif de services médicaux. Les médecins, les gens d'affaires, les citoyens, les employés municipaux et les services de sécurité et une bonne campagne financement permettent de trouver les ressources financières et matérielles nécessaires pour opérer ce genre de service apprécié de la population.

Jonquière-Médic est présentement en réflexion afin d'étendre les services dans les secteurs de Shipshaw et Lac-Kénogami.



Ghislain Bouchard
(Photo Rocket Lavoie)

«Nous nous sentons investis d'une mission pour offrir ce service à ces populations qui sont installées à proximité de Jonquière. Nous devrons dans ce cas disposer de ressources médicales supplémentaires et d'un véhicule additionnel», dit-elle. La couverture des secteurs de Shipshaw et Lac-Kénogami serait certes plus facile à organiser dans le contexte d'un service global de Ville Saguenay.

Jonquière-Médic possède toute l'expertise pour étendre le service à la grandeur de Saguenay. Il suffirait qu'une quinzaine de médecins de Chicoutimi acceptent de s'y consacrer, sans pour autant délaisser leur pratique quotidienne, pour que Jonquière-Médic prennent de l'ampleur.

Autre texte en page A-10

«C'est comme une récompense»

- le Dr Martine Roy

par Roger Blackburn

(RB) - «J'apprécie énormément mes journées de travail au sein de Jonquière-Médic. C'est comme une récompense. La visite des malades à domicile est un aspect très intéressant de notre travail. Le fait de voir les patients dans leur environnement quotidien et de constater leur milieu de vie nous permet de poser de meilleurs diagnostiques et une meilleure prescription de médicament», confie le docteur Martine Roy du Carrefour de la santé de Jonquière, qui voit dans Jonquière-Médic une façon différente pour les médecins de prodiguer leurs soins.

«Une journée au sein de Jonquière-Médic, c'est plus actif comme intervention, dit-elle. On se rend chez les gens, on peut constater leur milieu de vie, nous sommes sur la route, à bord d'un véhicule, en hiver comme en été, ça change de la routine du CLSC ou du cabinet habituel de l'hôpital».

« On dirait que les gens sont plus faciles d'approche quand ils reçoivent les médecins à domicile. Ça permet parfois de découvrir la pauvreté dans laquelle vivent certaines personnes. Ça nous influence pour la prescription de certains médicaments. En pouvant observer l'entourage des gens on peut facilement deviner s'ils sont bien entourés ou s'ils sont des personnes seules qui n'ont aucun soutien. On voit plus rapidement le milieu de vie. C'est tellement différent que de pratiquer dans notre bureau», fait savoir le docteur Roy, originaire d'Arvida, qui a pratiqué pendant plusieurs années aux États-Unis avant de revenir dans sa région.

La docteure Roy ne voit pas pourquoi un service comme Jonquière-Médic ne pourrait pas être reproduit ailleurs. «L'expertise existe et les citoyens sont très satisfaits de ce service. Souvent après une intervention à domicile, les gens nous remettent des dons pour l'organisme».

«Le service est bien implanté à Jonquière. Il n'y a pas seulement les citoyens qui apprécient ces visites à domicile, il en est de même pour la majorité des médecins. Quand nous accueillons des étudiants résidents, ils acceptent de vivre l'expérience de soins à domicile et adorent leur expérience», assure Martine Roy.

L'adoption de la loi 114 obligeant les médecins à faire des heures obligatoires à l'urgence n'est probablement pas le contexte idéal pour demander la collaboration des médecins mais avec une volonté du milieu, rien n'est impossible.

Service apprécié

Le service de Jonquière-Médic a fait ses preuves depuis vingt ans. De nombreux résidents de Jonquière qui ont déménagé dans une autre ville regrettent beaucoup les services de Jonquière-Médic. D'ailleurs, des résidents de Chicoutimi, ayant de la parenté à Jonquière, se sont

Le Dr Martine Roy
(Photo Rocket Lavoie)

rendu dans la maison de leur frère ou de leur sœur dans la ville voisine pour faire soigner un enfant malade par Jonquière-Médic au lieu de se rendre à l'urgence.

À chaque année des milliers de Jonquiérois profitent de ce service unique en Amérique du Nord. Il reste maintenant à espérer que le service puisse s'étendre à la grande ville de Saguenay.

LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-08-24
02 07 21 43 44 46
Complémentaire: (29)

Québec 49 — Tirage du 2002-08-24
11 13 23 35 38 49
Complémentaire: (47)

Banco — Tirage du 2002-08-24
02 04 06 07 12 19 21 27 34 37
39 42 45 48 54 56 57 59 61 66

Banco Spécial — Tirage du 2002-08-24
Extra — Tirage du 2002-08-24
NUMÉRO: 981162

La Quotidienne — Tirage du 2002-08-24
3 841
4 9189

Extra — Tirage du 2002-08-23
NUMÉRO: 327116

Super 7 — Tirage du 2002-08-23
10 15 18 19 36 43 46
Complémentaire: (42)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	1	2 500 000,00 $
6/7+	3	99 454,00 $
6/7	116	2 250,50 $
5/7	5 995	155,50 $
4/7	129 414	10,00 $
3/7+	118 487	10,00 $
3/7	1 086 215	Participation gratuite

Ventes totales: 15 969 178 $
Prochain gros lot (appr.): 2 500 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

LOTO QUÉBEC — Résultats

La Mini — Tirage du 2002-08-23

NUMÉROS	LOTS
878672	50 000 $
78672	5 000 $
8672	250 $
672	25 $
72	5 $
87867 ■	1 000 $
8786 ■	100 $
878 ■	10 $

Banco / Banco Spécial — Tirage du 2002-08-23
10 13 14 15 16
20 22 25 30 33
34 37 38 50 55
57 60 63 64 69

La Quotidienne — Tirage du 2002-08-23
472 7193

Extra — Tirage du 2002-08-23
327116

Super 7 — Tirage du 2002-08-23
10 15 18 19 36 43 46
Complémentaire: (42)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du mercredi 2002-08-21
04 07 13 25 37 45
Complémentaire: (33)

Extra — Tirage du mercredi 2002-08-21
Numéro: 803812

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

FUTURE SHOP MD

*Venez voir ce que votre Future vous réserve.*MC

Une vaste sélection de systèmes audio et vidéo pour cinéma maison

EN SOLDE!

JVC MD CERWIN-VEGA!

Ensemble de cinéma-maison JVC et Cerwin Vega
- Téléviseur de 32 po • Lecteur de disque DVD unique (SVCD, VCD, CD-reinscriptibles et MP3)
- Récepteur de cinéma maison de 500 watts (Dolby numérique, DTS, Pro Logic II)
- Ensemble de 6 haut-parleurs (5 haut-parleurs et un extrêmes-graves de 8 po amplifié de 100 watts)

CINÉMA MAISON DE JVC ET CERWIN
CodeWEB: 10011125, 10013805, 10013616, 10013304

ÉPARGNEZ 150$
1899,99

STAR CHOICE LA LIBERTÉ

ÉPARGNEZ 10$
199,99

HITACHI
Lecteur DVD
- Lecture de DVD enregistrables, de CD enregistrables et re-inscriptibles, et de MP3 • Sortie vidéo à composants
- Sortie Dolby numérique et DTS • Double capteur à laser

DVP-323 CodeWEB: 10013066

STAR CHOICE

****Installation professionnelle de base GRATUITE - épargnez jusqu'à 150$ ****
sur tout système Star Choice avec nouvelle activation.

- Sortie S-vidéo pour une image de qualité DVD
- Offre la majorité des choix de programmation au Canada avec plus de 300 canaux
- Service et garantie à vie complète sur l'antenne CodeWEB: 10011009

AVANT CRÉDIT DE PROGRAMMATION **199,99**
MOINS CRÉDIT DE PROGRAMMATION **100,00***
99,99*
APRÈS CRÉDIT DE PROGRAMMATION

*Crédit de 100 $ sur la programmation avec toute nouvelle activation de l'ensemble « Platine » à 41,99 $ par mois. **Installation professionnelle de base gratuite, des coûts supplémentaires peuvent s'appliquer. Renseignez-vous pour plus de détails.

En grande PRIMEUR MC

NOW! 7
INCLUANT DES SUCCÈS DE:
- Nickelback
- Shaggy
- Mary J. Blige
- U2
- Et de plusieurs autres

14,99 CD

Les dates de lancement sont provisoires et sont sujettes à des changements par les studios, les maisons de disques ou les distributeurs respectifs.

Tous les électroménagers Maytag et Frigidaire

EN SOLDE!

MAYTAG MD

La fiabilité légendaire de Maytag
- Réfrigérateur format familial de 19 pi. cu.
- Largeur de moins de 30 po • Arrière sans serpentins
- Tiroirs-fraîcheur transparents avec hygrostat PTB19SJGRW 10008256

BAS PRIX
749,99

Frigidaire

Laveuse à très grande capacité
- 8 programmes de lavage
- Choix de 3 températures
- 3 niveaux d'eau

Sécheuse
- 2 programmes • Porte réversible
- Séchage à contrôle automatique
- 3 températures de chaleur au choix

FWX833AS 10011532
FER231CAS 10011533

BAS PRIX
799,99 LA PAIRE

Prix et produits en vigueur du 21 au 27 août 2002.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «aucun paiement, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % après la fin de la période de promotion. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une mensualité sera débité sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **AÉROPLAN:** MDAéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néamoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aéroplan accumulés (comprenant les milles-bonis) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. ©2002 New Line Home Entertainment, Inc. ©2001 New Line Productions, Inc. MC The Saul Zaentz Company faisant affaires sous le nom de Tolkien Enterprises, cessionnaire d'une autorisation accordée à New Line Productions, Inc. Tous droits réservés. Distribué exclusivement au Canada par Alliance Atlantis Vivafilm MD. Tous droits réservés.« Alliance Atlantis Vivafilm » incluant son logotype en forme de « A » stylisé.

Gagnez jusqu'à 5 000$ de crédit sur votre carte de crédit Future Shop*

Faites-en la demande dès aujourd'hui. Détails @ FUTURESHOP.ca

*Aucun achat requis. Sur approbation de crédit.

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

CHICOUTIMI:

2480, boul. Talbot
698-6701698-6701

SOINS À DOMICILE

Jonquière-Médic célèbre ses 20 ans

par Roger Blackburn

(RB) - Jonquière-Médic célèbre cette année son 20e anniversaire de fondation. Ce service est né en 1982 après l'arrêt du service Télé-Médic qui n'a pas connu de succès à la grandeur du Québec.

C'est grâce à une volonté des médecins de Jonquière et le support du milieu que Jonquière-Médic continue d'offrir des services de soins à domicile sur un simple appel téléphonique.

Le service jonquiérois compte une équipe de 11 médecins qui se rendent au domicile des patients 365 jours par année de 8h à 23h, sauf durant l'été où le service est offert de 9h à 17h.

Ces services sont gratuits et les soins sont couverts par l'assurance-maladie du Québec. «L'an dernier nous avons répondu à 13 000 appels téléphoniques, ce qui représente un total de 300 000 visites depuis le début de notre existence», fait savoir le directeur général de Jonquière-Médic, Ghislain Bouchard.

«Nous avons un budget d'exploitation de 200 000 $ annuellement. Ce montant nous permet de payer les frais reliés à l'utilisation du véhicule et à payer le salaire des huit employés que sont les assistants médicaux et le personnel administratif».

Contribution des médecins

La majeure partie du financement de Jonquière-Médic provient de la part des médecins. En plus de s'impliquer activement dans Jonquière-Médic en se rendant à domicile pour soigner les patients, les médecins donnent 15% de leur salaire lors des jours qu'ils travaillent à domicile. «L'implication des médecins représente des revenus de 85 000 $ annuellement, précise le directeur général. Le reste des montants amassés provient de notre campagne de financement des dons de différents partenaires comme la municipalité».

Le directeur général confirme la volonté de Jonquière-Médic d'étendre ses services sur le vaste territoire de Ville Saguenay. «Si les médecins veulent adhérer, la structure d'intervention est très facile à mettre en place. Nous avons l'expertise nécessaire pour gérer deux ou trois équipes d'intervention à partir de nos bureaux.

«Nous comptons sur une expertise de 20 ans. Les erreurs qu'il y avait à faire nous les avons fait dans le passé et notre service est maintenant très bien organisé. Il nous apparaît facile de mettre sur pied des unités d'intervention ailleurs sur le territoire en autant qu'il y ait une volonté médicale», laisse entendre le directeur général.

En plus de contribuer à désengorger les urgences, Jonquière-Médic a déjà démontré son efficacité en intervenant rapidement et plusieurs vies ont été sauvées grâce à ce service de soins à domicile. «Il s'agit d'un service très apprécié de la population. Nos chiffres révèlent que 35% de nos interventions se font auprès des enfants, 35% auprès des personnes âgées et 30% pour le reste de la population.

«Quand on considère la difficulté pour les parents de se déplacer avec de jeunes enfants et aux difficultés que rencontrent les personnes âgées lors de ces déplacements, Jonquière-Médic s'avère une nécessité», estime la présidente de l'organisme Claudette Saint-Laurent.

«En ce qui concerne les médecins qui participent à Jonquière-Médic, indique la présidente, en plus de verser 15% de leur salaire à notre organisation, ils voient dans ces soins à domicile une façon différente d'exercer leur pratique médicale. Sans l'implication des médecins, ce service ne pourrait être maintenu», assure Claudette Saint-Laurent.

SERVICES - Jonquière-Médic pourrait facilement s'étendre sur le territoire de Saguenay, avec une volonté des médecins. Sur la photo, nous retrouvons Steeve Rathé assistant médical, le docteur Gilles Larouche et le directeur général Ghislain Bouchard.

(Photo Rocket Lavoie)

Vente du manufacturier
du samedi 10 août au samedi 31 août 2002

Des rabais de plus de 50%*

Prêt-à-porter
Polars
vêtements isolés
GORE-TEX
micro-fibres
vêtements pour enfants

00525944

*Quantité limité

Dans le local situé au 394, rue des Saguenéens, Chicoutimi
Visitez la boutique du 250 Racine Est pour notre collection à prix régulier.

CHRONIQUE DE MASHTEUIATSH

par Alain Paul

Le prisonnier du Rocher Percé

Qui ne connaît pas cette fameuse curiosité de la nature, le Rocher Percé? Quiconque voyage en Gaspésie y passe, la photographie, la visite à marée basse... Sa masse imposante et les phénomènes naturels qui surviennent dans ses environs fascinaient déjà les Ilnus, bien avant l'arrivée des premiers Européens. Diverses légendes, divers contes se sont greffés sur ce monument de la mer. Ceux qui ont couché à proximité du Rocher ont sans doute remarqué qu'à la tombée de la nuit, les milliers d'oiseaux qui le survolent pendant le jour font silence et se posent... Sauf un goéland qui, du crépuscule à l'aube, continue à tournoyer autour des falaises et à déranger de son cri éploré les campeurs qui essaient de dormir. Aujourd'hui, je vous raconterai l'histoire de Méjiga, qui explique peut-être l'origine de ce perturbateur.

Méjiga était une jeune orpheline. Elle était donc un peu méprisée par le reste de sa tribu. On la tenait à l'écart et souvent on se moquait d'elle. Un printemps, les guerriers de son village ramenèrent un prisonnier, le fils du chef d'une communauté voisine. On le condamna à être exposé au soleil jusqu'à ce que mort s'en suive. Les Ilnus accédaient alors au sommet du Rocher Percé par de gigantesques échelles; au printemps et en été, ils y grimpaient pour cueillir des œufs. Les bourreaux choisirent donc le sommet du Rocher comme lieu de supplice.

Dès le premier regard qu'elle avait posé sur lui, le prisonnier avait touché le cœur de Méjiga. Elle en était tombée amoureuse. L'orpheline de dix-sept ans visitait donc quotidiennement le prisonnier pour le nourrir et l'abreuver en cachette. Ses compagnes du village avaient de moins bonnes intentions: elles tiraient les cheveux du jeune chef, lui plantaient des arêtes de poisson dans les cuisses, l'injuriaient... Méjiga pansait ses plaies. Un jour, le jeune homme la remercia d'un tendre regard. Elle en devint encore plus éperdument amoureuse. La jeune fille comprit aussi que l'équinoxe d'automne approchait et que bientôt le froid s'ajouterait aux mauvais traitements, ce qui entraînerait sans doute la mort du prisonnier. Elle décida donc de le délivrer et de fuir avec lui. Une nuit, Méjiga vola une pirogue chargée de vivres; elle pagayait vers le Rocher lorsque, sur la grève de l'Anse-du-Nord, elle aperçut, fouetté par les vagues, le cadavre gorge ouverte du jeune chef. Que s'était-il passé? Les bourreaux avaient-ils voulu abréger les souffrances de leur victime? Méjiga ne reparut jamais au village. La légende veut que le Grand Esprit, touché par le désespoir de Méjiga, l'ait changée en goéland pour lui faire oublier la mort de l'aimé, et que, depuis ce temps, inconsolable, Méjiga-Goéland refuse de dormir et tourne chaque nuit autour du Rocher en se lamentant.

Vos questions et commentaires sont toujours les bienvenus à ce numéro de télécopieur: 1-800-275-6188.

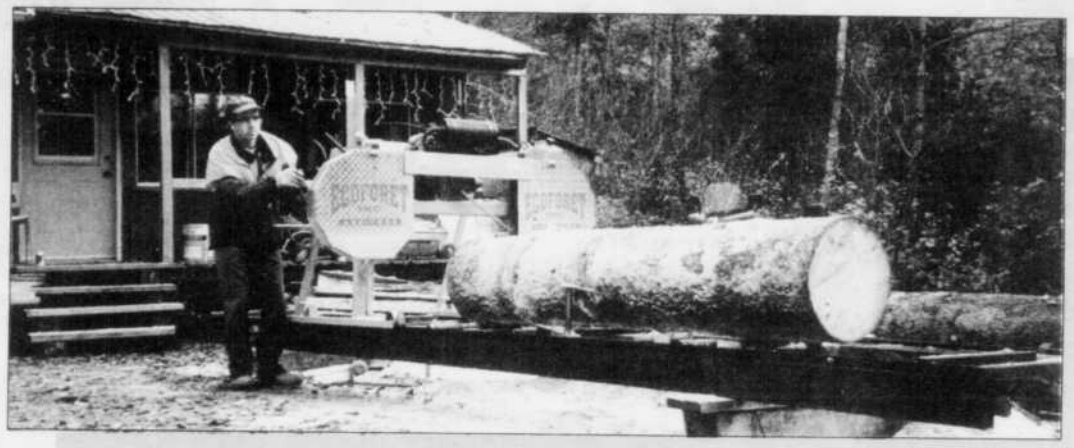
Alain Paul, p.-d. g.
Groupe ADL

00525262

ATTENTION PROPRIÉTAIRES DE LOTS BOISÉS PRIVÉS

Les Aménagements Forestiers ÉCOFORÊT inc.

est une entreprise spécialisée dans la coupe de bois et de débardage en éclaircie commerciale, la coupe de succession, la coupe de protection de la régénération, la coupe de jardinage, la coupe d'assainissement avec une gamme de véhicules adaptés spécialement pour chaque types de ces traitements.



- **Service de sciage**

7 jours / 7, avec deux moulins portatifs, précision garantie.

- **Coupe d'éclaircie**
- **Coupe de succession**

Une mini-abatteuse multifonctionnelle et un transporteur sur roues.
Une équipe consciencieuse et efficace:
Forêt Sélect inc.,
propriétaire Bruno Girard

- **Coupe de protection de la régénération dans les forêts à maturité**

Une multifonctionnelle timberjack sur roues et un transporteur Valmet sur roues.
Une équipe d'expérience à la fine-pointe de la technologie:
Les entreprises Sylvain Duchesne inc.

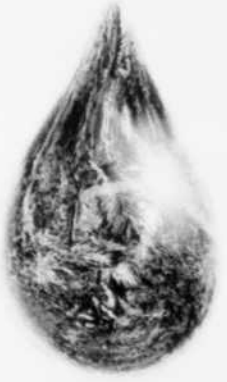
Toutes ces entreprises travaillent en collaboration avec **Les Aménagements Forestiers Écoforêt inc.**, une compagnie supervisée par un seul propriétaire, M. Jean-Pierre Gagné, technicien forestier depuis 15 ans en aménagement de lot boisé privé.

Mon entreprise peut faire de la coupe sur vos boisés correctement supervisés pour augmenter le potentiel d'accroissement et avoir une excellente valeur marchande future.

ESTIMATION ET ÉVALUATION GRATUITE

LES AMÉNAGEMENTS
ÉCOFORÊT
INC.

Demandez
M. Jean-Pierre Gagné
Rés.: **548-1894**
Cell.: **820-3480**
Fax: **548-9224**
Ecoforêt@sympatico.ca



La devise de mon entreprise: **«La Forêt une richesse vivante à protéger»**

ESPOIR - Garder l'espoir et le sourire. C'est ce que prône par l'exemple le jeune Nicholas Maheu, atteint de la leucémie depuis février 2000. Ce dernier a profité de l'activité pour se faire maquiller par le clown Aquarelle.

GÉNÉREUX - Les gens se montrent particulièrement généreux lorsque vient le temps de soutenir un organisme comme Leucan, qui appuie les enfants victimes d'un cancer.

AU PROFIT DE LEUCAN

Une vente joint l'utile à l'agréable

(MSH) - Pour une deuxième année consécutive, le Centre des loisirs Hamel, Fradet et Gobeil de Chicoutimi a été l'hôte d'une méga-vente de débarras au profit de Leucan, un organisme dont la mission est de venir en aide aux enfants victimes du cancer.

À la base, le projet caritatif au cours duquel on a pu amasser un total de 3265$ l'an passé, est une initiative de Janick Desbiens et de Claudine Murray. Chacune d'elles est la mère d'un enfant affligé par cette terrible réalité.

Nicholas Maheu, fils de la première, en est présentement à la dernière étape de ses traitements, qui se terminent au mois d'avril prochain.

COURAGE - Une équipe courageuse qui travaille conjointement pour vaincre cette terrible maladie qu'est le cancer. Sur la photo, le Dr Raynald Simard et le frère de Thomas Dufour, Samuel, posent en compagnie de Claudine Murray et son fils Thomas, ainsi que Janick Desbiens et Nicholas Maheu.

«Ce n'est cependant pas terminé pour nous», met-elle en garde sans toutefois cacher sa joie devant la victoire de plus en plus tangible de Nicholas, qui a combattu la leucémie depuis février 2000.

MARC St-Hilaire

«Lorsqu'il n'y aura plus de traitements, nous devrons nous rendre à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal à tous les trois mois, pendant un an. Ensuite ce ne sera plus qu'une seule visite de routine par année», confie-t-elle quant à l'avenir de son jeune fils, aujourd'hui âgé de six ans.

De son côté, Claudine Murray raconte que son garçonnet de quatre ans, Thomas Dufour, a été diagnostiqué d'une leucémie lymphoblastique aigüe de type élevé, ce qui augmente les risques de rechute après rémission. Elle se montre toutefois extrêmement optimiste face aux éventuelles répliques de la maladie, qui s'est déclarée alors que Thomas n'avait que deux ans et quatre mois.

«Ça va très bien même s'il est en traitement jusqu'en décembre. Nous avons une grande confiance et notre fils prend très bien ça. (...) Il fait un traitement de chimiothérapie par semaine et se rend à Montréal à chaque quatre mois», souligne-t-elle.

Le processus emprunté par l'équipe médicale qui entoure l'enfant est complexe. Pendant deux semaines, il reçoit son injection de façon intramusculaire alors que la troisième semaine, la chimiothérapie lui est administrée par voie veineuse. Et ainsi de suite, pour un total qui atteindra 102 traitements en tout et partout.

«Après ses traitements, il garde toujours le sourire. C'est un enfant qui a du pep», soutient-elle avec fierté. Présent sur place, le Dr Raynald Simard a fait connaître son admiration envers l'événement orchestré conjointement par le Centre des loisirs et les deux mères.

«Tout ce qu'on peut faire, c'est d'encourager ce type d'organisation et de féliciter les bénévoles. Tranquillement, leurs efforts font boule de neige (...) Les gens sont très généreux pour une cause semblable car même si on a l'impression que c'est plus dur lorsque la maladie s'abat sur les enfants, en vérité ce sont eux qui nous donnent la force et la motivation de continuer», ajoute le spécialiste en hémato-oncologie du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Saguenay s'implique

Au sein des bénévoles qui se sont affairés à faire de l'événement un succès, le conseiller du secteur, Jacques Fortin, a préféré parler à titre de citoyen bien qu'il n'ait pas caché sa contribution, ainsi que celle de son homologue du quartier Victor-Guimond, Jacques Cleary. En fouillant dans leur enveloppe discrétionnaire respective, les deux politiciens ont remis 1000$ dans le cadre de l'activité.

«Il y a toujours eu une fête de quartier ici, de dire le conseiller. Nous ne faisons que joindre l'utile à l'agréable.»

Le président du Centre des loisirs Hamel, Fradet et Gobeil, Guy Dufour, a tenu à confirmer l'appui de son association envers la vente de débarras, encourageant Janick Desbiens et Claudine Murray à poursuivre leur excellent travail. Le comité a octroyé un chèque de 200$ aux artisans de cette journée.

Photos Michel Tremblay

MÈRES - Claudine Murray (à gauche) et Janick Desbiens sont à l'origine de cette collecte de fonds qui revient pour une deuxième année consécutive. Elles sont respectivement les mères de Thomas Dufour et de Nicholas Maheu.

Grande liquidation 2002

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile

2 millions $
d'inventaire à liquider

JUSQU'À 4000 $ DE RABAIS

0 $ COMPTANT

0 $ VERSEMENT

0 $ INTÉRÊT avant 90 jours ****

GRATUIT**
le 1er versement sur la location d'une Cavalier, Alero, Venture, Tracker, Blazer, Trail Blazer, S10, Silverado série 1500 ainsi que sur la plupart de nos modèles

Taux à partir de **0 %*** Jusqu'à 48 mois

Liquidation Paco

0 %* Financement 60 mois

Sur nos modèles **Venture**

et **Silhouette**

Économie d'intérêts PRÊT 60 MOIS

MONTANT FINANCÉ	INTÉRÊT 9% TAUX RÉG.	INTÉRÊT 0 % PROMOTION	VOUS ÉCONOMISEZ
20 000$	4910$	0$	4910$
10 000$	2455$	0$	2455$

Malibu

Aurora

AIR CLIMATISÉ GRATUIT MODÈLE VLX

39 Cavalier à liquider

Cavalier VL

À partir de 11 495$ ***

Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

Tracker

Trailblazer EXT

S-10 LS

Silverado

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

696-4444 1-800-417-7226(PACO)

Les photos peuvent différer

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT

* Taux de financement à partir de 0 % jusqu'à 48 mois offert par GMC sur modèles 2002 en inventaire: Cavalier, Malibu, Alero, Astro, Bravada, Impala, Monte Carlo, Intrigue, Aurora, Tracker, Blazer, S10, TrailBlazer. Jusqu'à 36 mois sur Chevrolet Silverado 1500 et 2500 C6P et Avalanche. 60 mois sur Silhouette et Venture. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Voir détail chez Paco. ** Paco paie la 1re mensualité jusqu'à un montant maximale de 500 $, à la location des modèles 2002 suivants: Cavalier, Alero, Malibu, Impala, Intrigue, Monte Carlo, Venture, Silhouette, Tracker, Blazer, TrailBlazer, TrailBlazer EXT, Bravada, Suburban, Tahoe, Avalanche, S-10, Silverado série 1500, Silverado série 2500 avec C6P en inventaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Cette offre exclut toute prime de livraison au comptant offerte par le manufacturier. *** Transport et taxe en sus. Offre prix de vente excluant toute promotion GM de financement ou de location, ainsi que paiement de la 1re mensualité. Inclus toute remise GM. **** Offre applicable sur les modèles 2002 suivants: Alero, Cavalier, Malibu, Impala, Monte Carlo, Intrigue, Venture, Silhouette et Tracker. Cette offre s'applique sur un montant de financement avec GMAC jusqu'à 48 mois. Sujet à l'acceptation du crédit. Cette offre exclut toute prime de livraison au comptant offerte par le manufacturier.

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

AU GALOP- Des spectateurs et membres du jury suivent attentivement l'un des cavaliers en voie de faire franchir des obstacles à sa monture. La présente vignette a été croquée l'an dernier sur l'emplacement même où se tiendra cette année le festival.

(Photo Progrès-Dimanche)

ARRONDISSEMENT LA BAIE

Le «Centre équestre Oscar» tient un 2e festival amateur

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Pour la 2e année consécutive, le «Centre équestre Oscar», du Chemin Saint-Martin, arrondissement de La Baie, tiendra à prix populaire un festival équestre amateur les 31 août, 1 et 2 septembre.

Propriétaire du Centre Oscar, Germain Tremblay expose en entrevue que cette activité de plein air comporte également un volet social que les propriétaires et éleveurs de chevaux semblent apprécier beaucoup.

Les chevaux

«Dans le cadre des journées prévues, les cavaliers et leur monture ont la chance de démontrer leur savoir-faire. En soirée, tout le monde se regroupe autour d'un bon repas suivi d'activités musicales et de danse», résume Germain Tremblay.

Il signale par ailleurs que pour la tenue des épreuves les chevaux en lice ont été divisés en 2 catégories; ceux qui ont plus de 1200 livres et ceux dont le poids est de 1200 livres et moins.

«Dans le premier cas, les montures guidées par leur cavalier peuvent participer à moins d'épreuves ou figures, mais elles doivent le faire dans les limites d'un temps fixé. Dans le second cas, les participants ont le choix de faire courir leur bête dans l'un ou l'autre ou l'ensemble des jeux et obstacles mis en place. Le «trou de la serrure», le «transport du verre d'eau», le «slalom», la «course à relais» etc. etc.. sont autant de courses chronométrées auxquelles l'on peut participer», expose-t-il.

Germain Tremblay indique que dans la journée de lundi, il y aura remise de prix (médailles et rubans) par un jury aux finalistes qui auront raflé les honneurs.

Des bénévoles

Sur le site, une bonne trentaine de bénévoles vont accueillir les participants au festival.

«Bon nombre de festivaliers de la région possèdent des motorisés ou remorques à leur véhicule et l'on a aménagé peux eux suffisamment d'aires de stationnement», fait remarquer Germain Tremblay.

Il ajoute que tout autant les adultes, les adolescents que les enfants vont pouvoir se recréer compte tenu de la diversité d'activités à faire.

«Il y aura également des aires de jeux pour la pétanque, le fer à cheval, et le croquet. Des repas «hot-dogs», épluchettes de blé d'Inde, sont prévus et le traiteur baieriverain «Lucerne» va apporter sur le site d'autres victuailles. L'animateur bénévole Emile Tremblay va veiller à ce que nos invités ne s'ennuient en aucun temps.

«Si la météo est maussade, ajoute-t-il, les gens pourront quand même continuer la fête sous un chapiteau dressé pour la circonstance. Ce chapiteau fait partie de notre plan «B».»

En terminant, le propriétaire du Centre équestre Oscar signale que les festivaliers désireux de participer aux compétitions et à cette grande fête de famille n'ont qu'à composer le numéro de téléphone suivant : (418) 544-5496.

SOUDAINEMENT, *beaucoup de VTT semblèrent terriblement démodés.*

- Le premier moteur de VTT Honda à quatre-temps et refroidi par liquide est un modèle de 499cc à soupapes en tête, pour plus de couple et un centre de la gravité plus bas.
- La boîte de vitesses Hondamatic™ à rapports continuement variables est hydro-mécanique et offre trois modes de changement de vitesses incluant l'ESP –sélection électrique au doigt brevetée de Honda. La robuste Hondamatic, ontrairement aux systèmes à courroies offre un vrai frein-moteur et est pratiquement sans entretien.
- L'entraînement continu par les quatre roues utilise un différentiel avant à glissement limité, pour une traction supérieure et une direction plus légère.
- Mensualités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.

TRX500FA

800$ de rabais (vert seulement) Quantité limitée

TRX500FA

PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE, DE LA PROTECTION POUR LES YEUX ET DES VÊTEMENTS PROTECTEURS APPROPRIÉS ET S.V.P. RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT. OBSERVEZ LES LOIS ET LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. HONDA RECOMMANDE DE SUIVRE UN COURS DE FORMATION APPROUVÉ POUR PILOTER VOTRE VTT.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC. CHICOUTIMI

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6
Tél.: (418) 543-3600
www.equipementsvilleneuve.com

HONDA

www.honda.ca

0052597

7 ANS 115 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Dodge Ram 2002
SLT plus 4 portes

Spécial démonstrateur

- Moteur 5,9 litres
- Automatique
- Groupe électrique
- Roues de 20 po.
- Intérieur cuir
- Sièges chauffants
- Climatisation à commande température bi-zone
- Ordinateur de bord
- Alarme antivol
- Télédéverrouillage
- Phares antibrouillard
- Système de son Infiniti
- Commandes audio montés au volant
- Doublure de caisse
- Pédales réglables électrique
- Etc...

Pas de surprise 0$ comptant pas de dépôt

539$/mois (location OFC, 48 mois)
Transport inclus
V.R. 18 362, 40 $ plus taxes

Chrysler Intrepid 2002 4 portes

Spécial démonstrateur

- Moteur 2,7 litres V6
- Boîte automatique 4 rapports
- Groupe électrique
- Sièges électriques
- Air climatisé
- Télédéverrouillage
- Groupe éclairage
- Lecteur CD

V.R. 9963 $ plus taxes

Pas de surprise 0$ comptant pas de dépôt

379$/mois (location 48 mois)

Chrysler Sebring LX 2002 4 portes

Spécial démonstrateur

- Moteur 2,7 litres V6
- Boîte automatique 4 rapp.
- Groupe électrique
- Air climatisé
- Éclairage d'accueil
- Télédéverrouillage
- Sièges électriques
- Roues 16 po. en fonte d'aluminium
- Lecteur CD, chargeur 4 CD au tableau de bord

Pas de surprise 0$ comptant pas de dépôt

359$/mois (location 48 mois)
V.R. 10 036, 25 $ plus taxes

Carol Desbiens, Représentant
Stéphane Bergeron, Représentant
David Gagné, Représentant
Pierre Laliberté, Représentant
M.-Christine Tremblay, Dir. commerciale
Joseph Simard, Dir. des ventes

LE CENTRE DU CAMION DODGE Bédard CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI

1464, boul. St-Paul, Chicoutimi
549-1701

0052600

PRODUITS GM

Appel au boycott

MONTREAL (PC)-Un petit groupe de syndiqués qui seront bientôt en chômage ont lancé vendredi un appel à un boycottage pan-québécois des produits General Motors, pour protester contre le refus de GM de rembourser d'avance des prêts sans intérêt de 220 millions sur 30 ans accordés en 1987 par les gouvernements fédéral et provincial, a indiqué le quotidien La Presse.

Une manifestation spontanée a eu lieu vendredi sur le terrain de GM, durant laquelle environ 200 employés de la chaîne de montage ont ralenti la circulation en bloquant une moitié de la route. Les employés se sont regroupés autour de l'organisateur du boycottage, Mario Cayer, un technicien de maintenance de l'équipement d'assemblage entré à la GM en 1978.

«En tant qu'employé, je suis fâché parce que, bientôt, moi et 1300 autres personnes du coin, on va perdre nos jobs. Mais dans le fond, ça, c'est notre problème à nous. Par contre, en tant que contribuable, je trouve que toute la population se fait passer tout un sapin par GM concernant ses emprunts aux gouvernements.

«Les 220 millions devaient servir à aider GM à moderniser l'usine et à consolider son avenir. Non seulement elle ferme l'usine maintenant, mais en plus, elle va continuer à profiter du congé d'intérêt sur 220 millions jusqu'en 2017, 15 ans après avoir fermé l'usine. Moi, j'appelle ça une arnaque.» La section locale 1163 des Travailleurs unis de l'automobile s'est immédiatement dissociée de l'appel au boycottage lancé par M. Cayer.

«C'est un geste prématuré, isolé et mal avisé de la part d'un membre frustré, a dit le président de la section, Sylvain Demers. Ça va contre les intérêts des travailleurs. Nous sommes ici pour présenter des demandes pour nos gens, pour bonifier les conditions de départ que GM a déjà accordées. Est-ce si difficile de comprendre que nous avons besoin de l'appui de nos confrères de l'Ontario, et que ce sont eux qui paieraient pour ce boycottage?»

M. Demers a ajouté que le boycottage devait être conservé comme arme de dernier recours. «Le jour où GM nous dirait qu'elle se lave complètement les mains de l'industrie automobile au Québec, ce serait une autre histoire, mais pour l'instant, on n'en est pas du tout là et les contacts avec GM continuent.» Stew Low, porte-parole de GM Canada à Oshawa, a qualifié de «regrettable» l'appel au boycottage: «Tout ce qu'un boycottage ferait serait de faire mal au Québec et à ses concessionnaires. Déprécier publiquement le nom de GM n'aiderait en rien la croissance de l'industrie automobile du Québec, à laquelle GM a contribué depuis 1965 grâce à l'usine de Boisbriand et avec les nombreux fournisseurs à qui nous achetons pour 850 millions par année.»

Hé NON!

La calvitie n'est pas seulement réservée aux hommes.

Beaucoup de femmes perdent leurs cheveux.
La Clinique capillaire Saguenay (Centre Norgil) vous propose plusieurs solutions pour lutter contre la calvitie.

Sur la photo, le volu'contact particulièrement adapté aux dames, permet de doubler l'épaisseur de la chevelure.

Clinique capillaire Saguenay

Centre NORGIL

Patricia Ouellet
Propriétaire

874, boul. de l'Université Est, #101, Chicoutimi

543-1217

Lundi, mardi, mercredi et vendredi:
9 h à 11 h 30 et 13 h à 17 h
Jeudi de 9 h à 20 h

0052532

Automne 2002

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

FORMATIONS CERTIFIÉES ET RECONNUES

Formation Cisco, Certification CCNA *

Titre des cours	Durée	Dates	Jour	Horaire	Heure	Prix*
CCNA semestre 1: Introduction à la réseautique	70 h	23 sept. au 27 nov. 8 oct. au 7 déc.	Lu, Me Ma, Sa	S S, FDS	18 h 30 à 22 h Ma, 18 h 30 à 23 h Sa, 8 h 30 à 12 h	650 $ 650 $
CCNA semestre 2: Configuration de base des routeurs	70 h	20 janv. au 26 mars 15 avril au 14 juin	Lu, Me Ma, Sa	S S, FDS	18 h 30 à 22 h Ma, 18 h 30 à 23 h Sa, 8 h 30 à 12 h	650 $ 650 $
CCNA semestre 3: Routage multiprotocoles et commutation	70 h	14 avril au 18 juin	Lu, Me	S	18 h 30 à 22 h	650 $

Pour information et inscription: Frédéric Beaumont (418) 696-2243, poste 733

*** Taxes en sus. Minimum de 10 participants requis par formation.

Formation certifiée sur les produits Autodesk *

Transition AutoCAD 14 à la version 2002	14 h	9 au 18 sept.	Lu, Me	S	18 h 30 à 22 h	179 $
Transition AutoCAD 2000-2000i à la version 2002	3,5 h	4 sept 2 oct.	Me Me	S S	18 h 30 à 22 h 18 h 30 à 22 h	49 $ 49 $
AutoCAD 2002 Niveau 1	35 h	3 sept. au 3 oct. 7 oct. au 6 nov.	Ma, Je Lu, Me	S S	18 h 30 à 22 h 18 h 30 à 22 h	399 $ 399 $
AutoCAD 2002 Niveau 2	35 h	8 oct. au 7 nov.	Ma, Je	S	18 h 30 à 22 h	399 $
AutoCAD 3 dimensions	45,5 h	28 oct. au 9 déc.	Lu, Me	S	18 h 30 à 22 h	549 $
Inventor 5.0	42 h	16 sept. au 23 oct.	Lu, Me	S	18 h 30 à 22 h	499 $
AutoCAD Mechanical 6.0	14 h	23 sept. au 2 oct.	Lu, Me	S	18 h 30 à 22 h	199 $
AutoCAD Mechanical 6.0, Power Pack	21 h	15 au 31 oct.	Ma, Je	S	18 h 30 à 22 h	299 $
Architectural Desktop 3.3, Concept et design	28 h	17 sept. au 10 oct.	Ma, Je	S	18 h 30 à 22 h	399 $
Animation 3D - Viz 4 base	28 h	22 oct. au 14 nov.	Ma, Je	S	18 h 30 à 22 h	399 $
VoloView 2.0	7 h	23 au 30 sept.	Lu	S	18 h 30 à 22 h	99 $
CadOverlay (Raster Design 3.0)	14 h	16 au 25 sept.	Lu, Me	S	18 h 30 à 22 h	199 $

Produits de conception et dessin assistés par ordinateur en génie civil, GIS, architecture, électricité, mécanique et ingénierie

Pour information et inscription: Frédéric Beaumont (418) 696-2243, poste 733

** Pour les formations AUTODESK, les volumes et les taxes sont en sus. Un minimum de 6 participants par formation.

NOUVEAU E-LEARNING

FORMATION À DISTANCE

Plus de 291 modules de formation disponibles directement sur Internet

Avez-vous planifié votre 1 % à la formation?

Que des avantages!
- simplicité du système
- Économie de temps et d'argent
- Plages horaires souples
- Facilité d'accès
- Diversité des programmes
- Formation de qualité

- *Word*
- *Excel*
- *PowerPoint*
- *Publisher*
- *Outlook*
- *Dreamweaver*
- *Director*
- *Flash*
- *Frontpage*
- *DAO/CAO*
- *Illustrator*
- *Photoshop*
- *Espagnol*

Pour information et inscription: Manon Chapdelaine (418) 696-2243, poste 731

*** Taxes en sus. Minimum de 10 participants requis par formation.

Des formations agréées et certifiées

Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (QC) G7H 1Z6
Téléphone: 696-2243
Télécopieur: 696-3298
Courriel: humanis@cegep-chicoutimi.qc.ca
Site web: www.humanis.qc.ca

Cisco Systems · Avantage · Microsoft · Autodesk Centre de formation agréé · ORACLE · Le collège inter@ctif

0053509

SELON UNE ÉTUDE DE STATISTIQUE CANADA

Les Québécois profitent mieux de la vie

MONTREAL - Même s'ils meurent plus tôt en moyenne que les autres Canadiens, les Québécois semblent mieux profiter de la vie parce qu'ils passent beaucoup moins de temps en situation d'invalidité au cours de leur existence, selon une étude de Statistique Canada dont a fait mention le quotidien La Presse, samedi.

L'étude indique que les Canadiens, dans leur ensemble, passeront en moyenne 10 années, à divers moments de leur existence, en invalidité ou incapables de mener une vie considérée comme normale, à cause d'un problème de santé. Au Québec, la moyenne est de huit ans, dont le quart à l'hôpital ou dans un établissement pour personnes âgées.

Par ailleurs, les Québécois vivent en moyenne plus de 70 ans sans souffrir incapacité majeure, comparativment à 68 ans pour les autres Canadiennes.

Les auteurs de l'étude, des chercheurs de l'Université McGill et de l'Université du Québec à Montréal ainsi que des spécialistes de Statistique Canada, notent que l'espérance de vie tout court «ne représente plus aujourd'hui un indicateur satisfaisant de la santé globale de la population». Selon eux, la notion d'espérance de vie sans incapacité, ou en santé, est plus appropriée.

Au Québec, l'espérance de vie totale (avec et sans incapacité) est maintenant de 78,5 ans, six mois de moins que la moyenne canadienne, de 79 ans (76,3 ans chez les hommes, 81,7 chez les femmes). Le Québec arrive au sixième rang, devant l'Ile-du-Prince-Édouard mais après la Saskatchewan. À l'échelle du monde, son 10e rang (le Canada est septième) le place sur le même pied que la Norvège.

Les Québécois se démarquent des autres Canadiens en se déclarant moins fréquemment «incapables» de mener leurs activités normales à cause de maladies ou de handicaps. Dans la dernière enquête sur l'état de santé dit fonctionnel, l'an dernier, seulement un Québécois sur sept a dit connaitre des problèmes modérés ou sérieux, comparativement à une personne sur cinq ailleurs au pays.

Pourtant, la santé des Québécois n'est pas meilleure, objectivement, que celle des autres Canadiens. Les habitants du Québec fument davantage, ils font moins d'exercice et leur situation financière (un facteur important de la «qualité de vie») n'est pas la meilleure au pays. Mais il est aussi vrai qu'ils souffrent moins d'obésité, d'arthrite ou d'états dépressifs. Ils ne sont par ailleurs ni plus ni moins stressés que les autres Canadiens.

«Nous ne savons pas le pourquoi du paradoxe québécois, lance Jean-Marie Berthelot, du Groupe d'analyse et de mesure de la santé à Statistique Canada. Il ne s'agit pas d'un vice méthodologique, nous avons vérifié.»

Selon lui, il peut s'agir d'une différence culturelle qui ferait que les mêmes problèmes de santé sont perçus comme moins invalidants par les Québécois que par les autres Canadiens. Il se peut également que la structure du système de santé, très régionalisé au Québec, contribue à amenuiser les incapacités à la suite d'une maladie. Mais ce ne sont là que des hypothèses, dit M. Berthelot, en soulignant que les Québécois ont moins recours au médecin de famille que les autres Canadiens.

Selon le chercheur Robert Choinière, de l'Institut national de santé publique du Québec, la différence est bel et bien culturelle, les Québécois ayant tendance à déclarer moins souvent leurs problèmes de santé.

Les personnes âgées du Québec sont aussi celles, au Canada, qui peuvent le plus s'attendre à vivre sans incapacité majeure durant une bonne partie du temps qu'il leur reste. L'étude de Statistique Canada montre que les gens arrivés à l'âge de 65 ans peuvent espérer vivre encore sans incapacité durant presque les trois quarts du temps avant leur décès, comparativement aux deux tiers du temps chez les autres Canadiens du même âge.

Administration et bureautique bilingues A.E.C.

Durée: 1260 h (51 semaines)
Début: 16 septembre 2002
Fin: 5 septembre 2003

- **6 semaines de stages**
- **500 heures de cours en anglais**

SÉANCE D'INFORMATION: Le 28 août à 10 h LOCAL A-2027

Pour information: **Diane Auger, 696-2243 poste 710**

Oracle développement du système de gestion A.E.C.

Durée: 820 h (35 semaines)
Début: À déterminer

Pour information:
Manon Chapdelaine, 696-2243 poste 731

SÉANCE D'INFORMATION: Le 30 août à 13 h 30 LOCAL A-2027

Prévention en sécurité incendie A.E.C.

Durée: 960 h (42 semaines)
Début: 3 septembre 2002
Fin: 19 juin 2003

SEULEMENT QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

Pour information:
Mario Gravel, 696-2243 poste 730

Agent immobilier A.E.C.

Durée: 240 h
Début: 3 septembre 2002
Fin: 20 décembre 2002

SÉANCE D'INFORMATION: Le 28 août à 15 h LOCAL A-2027

Pour information:
Mario Gravel, 696-2243 poste 730

Gestion commerciale A.E.C.

Durée: 1140 h (46 semaines)
Début: Automne 2002

Pour information:
Laula Trudel, 696-2243 poste 709

SÉANCE D'INFORMATION: Le 12 septembre à 13 h 30 LOCAL A-2027

Gestion de projet A.E.C.

Durée: 555 h (22 semaines)
Début: À déterminer

Pour information: **Gaétan Côté, 696-2243 poste 727**

Massothérapie (Praticien Shiatsu) A.E.C.

Durée: 420 h
Début: Septembre 2002
Fin: Juin 2003

Pour information: **Guylaine Savard, 696-2243 poste 728**

Actualisation professionnelle en soins infirmiers A.E.C.

Durée: 510 h (20 semaines)
Début: Novembre 2002

Pour information: **Guylaine Savard, 696-2243 poste 728**

Technologie de la transformation de l'aluminium A.E.C.

Programme en consorsium avec les Collège de Jonquière, le Collège d'Alma et le Collège de Chicoutimi

Pour information: **Mario Gravel, 696-2243 poste 730**

Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (QC) G7H 1Z6
Téléphone: 696-2243
Télécopieur: 696-3298
Courriel: humanis@cegep-chicoutimi.qc.ca
Site web: www.humanis.qc.ca

Des formations agréées et certifiées

Cisco Systems · Autodesk Centre de formation agréé · Avantage · Microsoft · ORACLE

Le collège interactif

6052548

GRANBY

Handicapée expulsée de son logement à cause de son chien

GRANBY(PC)-La Fondation Mira offre un toit et un de ses avocats à l'une de ses bénéficiaires, Elizabeth Bouthilette, évincée la semaine dernière de son logement de Granby à cause de son chien d'assistance.

«Pour l'instant, elle va rester chez nous. S'il est prouvé que la principale raison de l'éviction est le chien, nos firmes d'avocats vont s'en charger. Et cela va être fait dans les règles de l'art», prévient sur un ton déterminé le directeur général de Mira, Eric St-Pierre.

De la part du propriétaire, c'est un tout autre son de cloche. Ce seraient des retards dans les mensualités du logement qui auraient provoqué l'avis d'éviction.

Il n'a pas retourné nos appels.

«C'est un cas humain, on ne peut pas fermer les yeux là-dessus. Si le propriétaire est de mauvaise foi, on va s'en occuper personnellement et il va perdre beaucoup d'argent!», lance M. St-Pierre.

«Visiblement, cette dame est secouée par cette éviction. En plus d'avoir un problème physique grave, elle doit quêter. C'est inacceptable!», ajoute-t-il.

Prise en charge gratuitement par Mira depuis une semaine, Mme Bouthillette vit dans la crainte du lendemain et cherche à tout prix un domicile.

«Depuis lundi matin, nous travaillons avec le CLSC de Granby pour lui trouver un logis (avec une rampe d'accès pour fauteuil roulant) mais comme nous sommes en pleine crise du logement, c'est très difficile», déclare Noël Champagne, psychologue chez Mira.

Mme Bouthillette est émue par toute l'énergie développée par Mira pour venir à son secours.

«Je me sens vraiment en sécurité. Mira est maintenant derrière moi. Les gens ici font tout ce qu'ils peuvent pour me protéger. Mon chien c'est mes jambes et une partie de moi», confie-t-elle en fondant en larmes.

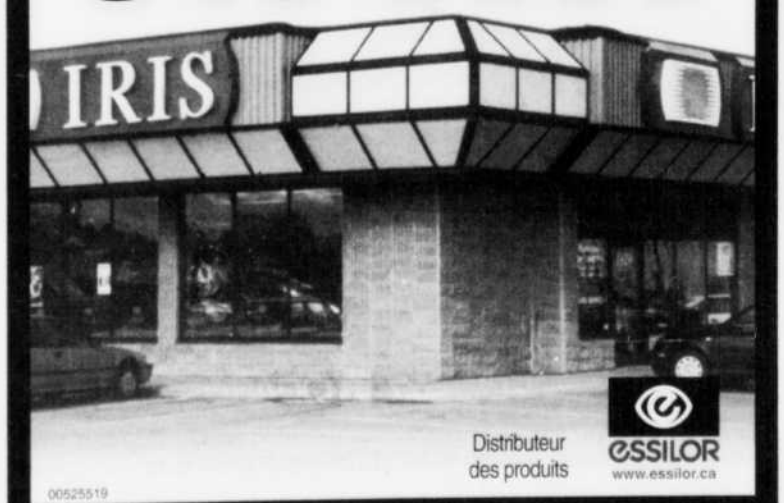
«Je vais mettre mon coeur et mon âme pour que cette dame puisse triompher de ses droits», promet Eric St-Pierre qui est décidé à prendre sérieusement les choses en main.

NE CHERCHEZ PLUS!

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
CHICOUTIMI

Situé entre l'Hôtel Le Montagnais et Archambault

1120, boul. Talbot
549-9000



Distributeur des produits ESSILOR
www.essilor.ca
00525519

Vente liquidation

À **L'ACHAT** voici nos offres:

- ☑ **0%** sur **60 MOIS** sur tous nos modèles vedettes
- ☑ Rien à payer avant **90 JOURS**
- ☑ Rabais du manufacturier jusqu'à **5000$**
- ☑ 7 ans/115 000 km de garantie sur tous nos modèles 2002 La meilleure garantie de l'industrie

ACHAT — LOCATION

Rég.: 26 905 $
Spécial:
22 745$*

Stock 22008
2002 Dodge Caravan SE DÉMO
Moteur V6, 3,3 L, 180 ch, automatique, climatiseur, sacs gonflables avant à déploiement progressif, 7 passagers, glaces écran solaire, système antidémarrage Sentry Key[MD]

362$* /mois 48 mois
0$ comptant **TOUT INCLUS**

Rég.: 26 500 $
Spécial:
22 935$*
Rabais du manufacturier et transport inclus

Stock 22080
2002 Chrysler PT Cruiser DÉMO
4 cylindres, 2,4 L, automatique, air climatisé, vitres, miroirs, barrures et toit ouvrant élect., radio AM/FM + CD, pneus 16" avec mags en aluminium chromés.

369$* /mois 48 mois
0$ comptant **TOUT INCLUS**

Rég.: 32 295 $
Spécial:
26 649$*
Rabais du manufacturier et transport inclus

Stock 22009
2002 Chrysler Sebring LX1 DÉMO
V6, 2,7 L, intérieur garni de cuir, ens. de luxe comprenant: transmission semi-automatique, filet à bagage, ouvre-porte de garage universel, système d'alarme, ordinateur de bord, etc.

443$* /mois 48 mois
0$ comptant **TOUT INCLUS**

À la **LOCATION** voici nos offres:

- ☑ Comptant payable dans **1 AN****
- ☑ **0%** **d'intérêt** jusqu'à 48 mois en location commerciale
- ☑ Kilométrage **illimité*****
- ☑ 7 ans/115 000 km de garantie sur tous nos modèles 2002 La meilleure garantie de l'industrie

*Plus taxes. Dodge Caravan: valeur résiduelle de 10 176 $, 2,8 % d'intérêt, 15 400 km annuel, PT Cruiser : valeur résiduelle de 10 871 $, 4,3 % d'intérêt, 20 000 km annuel, Chrysler Sebring: 10 323 $, 4,8 % d'intérêt, 16 600 km annuel, 15 c du km excédentaire.
**Maximum 1000 $ de comptant.
***Seulement en location commerciale.

Pierre Tremblay, Concessionnaire
Jean-Patrick Tremblay, Directeur général des ventes
Richard Fleury, Directeur des ventes véhicules neufs
Liane Fortin, Directrice commerciale
Claude Néron, Coordonnateur location
Yvon Tremblay, Représentant
Florent Pelletier, Représentant
Mario Gagnon, Représentant
Claude Gagné, Représentant

Robin Miousse, Représentant
Gaston Belley, Courtier indépendant 548-4324

* Plus taxes et transport. Rabais manufacturier inclus

Chicoutimi Chrysler
829 boul. Talbot Chicoutimi 549-2873
Dodge Jeep

CAUCUS DU PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Le Montagnais relève brillamment le défi

par Roger Tremblay

(RT)-Pendant plus de six mois, Jean-Marc et Sylvain Couture ont préparé l'Hôtel le Montagnais à recevoir le premier ministre Jean Chrétien et le caucus du Parti libéral pour une période de quatre jours. À voir et à constater la satisfaction des quelque 700

ROGER *Tremblay*
rtremblay@progresdimanche.com

personnes présentes, le Montagnais peut dire mission accomplie.

Il fallait voir la mine réjouie des deux frères pour comprendre qu'ils venaient de vivre une semaine extraordinaire et qu'ils avaient donné entière satisfaction aux organisateurs, confirmant du même coup leur grande connaissance du milieu hôtelier et de la restauration.

«Nous devons dire un gros merci au député André Harvey qui a d'abord amené ce caucus dans la région et en rajouter pour avoir fait du Montagnais le chef-lieu de cette rencontre. Nous avons mis beaucoup d'efforts depuis six mois et le travail de tous nos employés, de nos cadres et de la direction a été apprécié au plus haut point. Tous ensemble avons tout fait pour rendre le séjour de nos visiteurs le plus agréable possible et nous y sommes parvenus», racontait Jean-Marc Couture, encore sous l'adrénaline.

Les dirigeants du Parti libéral ont entièrement fait confiance aux frères Couture et à leur expertise pour recevoir ce caucus comme il le fallait.

«On ne pouvait pas se tromper, notre marge d'erreur étant inexistante. Il y a eu beaucoup de logistique à prévoir et aussi quelques rencontres avec les responsables de la sécurité du premier ministre. On a répondu à leurs attentes et leurs besoins de telle sorte que Monsieur Chrétien, ses ministres, les sénateurs et les députés ont trouvé au Montagnais ce qu'ils recherchaient», ajoute pour sa part Sylvain Couture.

L'an dernier, les dirigeants du Montagnais complétaient des investissements de plus de 4 M$ afin de rénover leur hôtel. Ce qui, en bout de ligne, a permis à cet hôtel qui compte 307 chambres, d'obtenir la tenue du caucus libéral.

«Il va sans dire que toutes ces rénovations contribuent à notre popularité et aussi à l'obtention de congrès ou de manifestations importantes comme celle-ci. Nos nouvelles infrastructures dans le lobby et les restaurants nous ont attirés des commentaires élogieux. Paul Martin, à titre d'exemple, nous a d'ailleurs félicités cette semaine. Et, les membres du caucus ne sont pas encore revenus du service que nous leur avons offert ces quatre jours. Ils ne se doutaient pas de ce que nous pouvions faire pour eux», précise Jean-Marc Couture.

Complet

Le Montagnais, qui a loué 225 chambres au Parti libéral du Canada, compte sur un personnel bilingue complet. La qualité de ses installations et de son personnel a vite fait le tour du pays en raison de la présence de la presse nationale.

«Cette visibilité ajoutera certainement à notre notoriété. On voit le premier ministre, les ministres mais on les aperçoit aussi dans notre hôtel. Il faut aussi savoir que la tenue d'un tel événement rejaillit non seulement sur Saguenay mais sur la région et les autres établissements hôteliers et les restaurants puisque plusieurs affichaient complets aussi. On dit que chaque personne dépense en moyenne 300 $ par jour. Le calcul se fait alors rapidement pour constater que ce sont des retombées énormes qui arrivent chez nous», ajoute Sylvain Couture.

Dossier chaud

Fiers du succès que vient d'obtenir le Montagnais, les frères Couture savourent aujourd'hui l'excellence du travail des gens qui oeuvrent dans leur établissement.

«Il s'agissait certes de l'événement le plus prestigieux qui se déroulait chez nous. On ne pouvait pas rater une si belle occasion de vendre notre produit, la qualité du service offert par nos employés et leur empressement à répondre aux moindres demandes des membres du caucus. On connaît notre affaire et nous venons encore une fois de le démontrer».

La direction du montagnais, qui n'est pas avare de projets, s'attardera bientôt à un important dossier avec Ville de Saguenay.

«Nos rénovations ont été concrétisées sans aide financière de qui que ce soit, sans subventions. Nous voulons rencontrer le maire et les conseillers bientôt afin de régulariser une situation qui perdure. On veut que la Ville revoie l'aide de 300 000 $ annuellement accordé par l'ancienne ville de Jonquière au Holiday Inn, entente qui a été reconduit avant la fusion. Maintenant que nous ne sommes qu'une grande ville, ou bien cette entente vaut pour tous les hôtels ou bien elle est abolie. Une simple question de justice, croyons-nous. Ce sera un dossier chaud», de dire les frères Couture en terminant.

EXCELLENCE- Sylvain et Jean-Marc Couture ont démontré leur savoir-faire lors de la visite du caucus libéral et du premier ministre Jean Chrétien.
(Photo Rocket Lavoie)

DÉPUTÉE DE LAVAL

Carole-Marie Allard garde des liens dans la région

par Roger Tremblay

(RT) - La député libérale de Laval, Carole-Marie Allard, connaît peut-être mieux que n'importe qui la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Sa famille, établie à Girardville, a déménagé à Saint-Fulgence puis Chicoutimi-Nord avant qu'elle même quitte son coin de pays pour Montréal en 1975.

«Je travaillais comme assistante-réalisatrice à CBJ-Radio-Canada et un jour, on m'a offert un poste à Montréal. J'ai accepté ce défi mais en m'assurant de terminer ma formation, de la parfaire. J'ai obtenu un bac à l'UQAM et à McGill. Puis, comme ma carrière allait très bien, je me suis retrouvée à Ottawa pour travailler sur des émissions politiques. J'ai adoré ça, surtout que je rêvais de voir l'action de l'intérieur», raconte-t-elle.

Puis, comme elle voulait s'approcher du milieu politique, elle a fait les yeux doux au Parti conservateur pour ensuite suivre les activités de Jean Charest qui s'en allait au Parti libéral du Québec.

«J'avais entrepris des études de droit entre-temps pour devenir avocate. Une fois membre du barreau, j'ai travaillé à Montréal mais la politique restait toujours présente dans mes idées, dans ma tête. Et, un jour, quelqu'un du PLC m'a approché pour que je devienne candidate du parti. J'ai donc été élue en novembre 2002 dans Laval (110 000 électeurs) avec 1284 voix de majorité sur mon adversaire du Bloc Québécois. Je réalisais un grand rêve et je suis toujours heureuse de mon travail même si cela demande beaucoup», précise cette illustre membre de la famille Allard de Chicoutimi dont le docteur Sylvain Allard et l'homme d'affaires bien connu Benoît.

Carole-Marie Allard a aussi publié en 1990, aux Éditions JCL, un premier livre, «Les Ficelles du pouvoir».

«Je suis contente de ma vie qui demande quand même beaucoup de compréhension de la part de la famille car le travail abonde et les heures sont parfois très longues. Je demeure aussi passionnée qu'au début et pour les prochaines élections, je devrais être candidate encore», avoue-t-elle.

Celle-ci ne se gêne pas pour appuyer Jean Chrétien qu'elle considère comme un grand homme.

«Je pense qu'il faut lui laisser la décision de rester ou de partir. Il fait de l'excellent travail comme premier ministre et je crois bien qu'il va terminer son mandat. Il est préférable de cesser ces chicanes pour se concentrer uniquement sur ce que nous avons à faire pour l'ensemble des Canadiens», de dire la député.

Carole-Marie Allard revient quand même assez régulièrement dans la région où demeurent toujours ses parents et cinq autres membres de sa famille qui compte dix enfants.

«J'étais ici en juillet pour le 60e anniversaire de mariage de mes parents et j'en ai profité pour revenir à mes sources. Je suis allée à Girardville revoir ce beau village où j'ai vécue pendant près de 14 ans. J'ai bien apprécié cette courte visite», conclut-elle.

DEPUTÉE - Carole-Marie Allard aime bien revenir voir sa famille et sa région.
(Photo Rocket Lavoie)

ARNOLD VOUS GARANTIT LE PLUS BAS PRIX

NOUVEAU

6 CAVALIER 2000

À voir...

Pontiac Grand Am SE 2001
4 portes, 6 cylindres, équipement
VENDUE
18 990$ E185A

Buick Regal 2001
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
VENDUE
21 490$ E187A

Ford Focus SE 2001
4 portes, automatique, équipement complet.
15 490$ E172A

Ford Focus familiale 2001
5 portes, automatique, équipement complet.
15 990$ E173A

Pontiac Sunfire 2001
2 portes, automatique.
VENDUE
13 490$ E207A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
VENDUE
11 990$ 13488A

Arnold vous garantit

500$ *

de moins que le plus bas prix de nos concurrents

toutes marques confondues

Hyundai Accent GS 2000
2 portes, automatique.
9990$ E174A

Kia Sephia 2000
4 portes, 4 cylindres, manuelle.
29 639 km
8990$ 12872A

Chevrolet Cavalier Z-24 2000
manuelle, toit ouvrant électrique, équipement complet.
13 990$ E202A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
11 490$ E191A

Pontiac Sunfire 2000
4 portes, auto.
VENDUE
11 490$ 13370A

Oldsmobile Alero GX 2000
Rubis.
14 990$ 13682A

Saturn SLI 2000
4 portes, manuelle.
11 990$ 13358A

Oldsmobile Intrigue 2000
Équipement complet.
17 490$ 13680A

Hyundai Elantra 1999
4 portes, automatique.
8490$ 12665A

Saturn SLI 1999
4 portes, manuelle, air climatisé.
9990$ E182A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
8990$ 13091A

Cadillac Sedan Deville 1999
Équipement complet.
26 990$ 12962 A

Pontiac Grand Am 1999
4 portes, équipement complet.
13 990$ E199A

Cadillac Sedan Deville 1999
Équip. complet.
43 000 km
VENDUE
27 990$ 13587A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
44 089 km
9490$ 13438A

Oldsmobile Intrigue 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
15 990$ E176A

Chevrolet Cavalier Z24 1999
Automatique, air climatisé.
39 000 km
12 990$ E168A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
9490$ 13420A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
8990$ 13421A

Chevrolet Malibu 1999
4 portes, beige automatique.
12 490$ E205A

Volkswagen Golf GTI 1998
4 portes, manuelle.
12 490$ 12915A

Toyota Tercel 1998
4 portes, manuelle.
55 236 km
9490$ 13537A

Chevrolet Cavalier 1997
4 portes, automatique, air climatisé.
6990$ 13522A

Chevrolet Cavalier 1996
2 portes, automatique, air climatisé.
6990$ E207B

Chevrolet Corsica 1993
6 cylindres, automatique.
2490$ 13753A

Oldsmobile Cutlass Cierra 1993
VENDUE
4990$ 13506B

Chevrolet Cavalier 1992
4 portes, automatique, air climatisé.
2490$ 13668A

Ford Tempo 1992
4 cylindres, automatique, air climatisé.
1490$ 13452A

Hyundai Sonata GLS 1992
4 portes, automatique.
2490$ 13759B

Oldsmobile Ciera 1992
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
3990$ 13471A

Chrysler Dynastie 1988
4 portes, 6 cylindres, bien équipée.
1490$ 13507B

Oldsmobile Ciera 1988
4 portes, 6 cylindres.
990$ 13614A

Chevrolet 1/2 tonne 2001
King Cab, 4X4, air climatisé.
VENDU
27 490$ 13242A

Fourgonnettes et camions

Chevrolet S10 2001
King Cab, 2X4, 4 cylindres, automatique.
25 000 km
17 990$ 13651A

GMC Sonoma SLS 2000
King Cab, 4X4, 3 portes, air climatisé.
22 990$ 13613A

Chevrolet Tracker 2000
4X4, 4 portes, manuelle, équipement complet.
16 490$ E208A

Chevrolet Venture 1999
Bien équipée
15 490$ E209A

GMC Jimmy SLS 1999
4X4, 4 portes, équipement complet.
20 990$ E204A

Chevrolet S-10 1999
King Cab, 2X4, 6 cylindres, automatique, air climatisé, 45 268 km.
16 990$ 13626A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, Silverado LT, équipement complet.
28 490$ 13494A

Chevrolet Tracker 1999
4X4, 4 portes, automatique, équipement complet.
15 990$ E210A

Chevrolet Blazer LS 1999
4 portes, 4X4, équipement complet.
46 780 km
21 990$ E181A

GMC SLE 1994
King Cab, 2X4, équipement complet.
12 990$ 13595A

Chevrolet Pick-up 1994
King Cab, 4X4, noir, automatique.
11 990$ 12890B

Pontiac Trans Sport 1993
7 passagers.
6990$ 13215A

Pick-Up Nissan 1993 2X4
King Cab, 6 cylindres, automatique.
6490$ 13526A

Chevrolet Blazer 1987
2 portes, 2 roues motrices, bleu, automatique.
3990$ 13695B

Votre concessionnaire régional au Saguenay

**Toutes marques confondues telles: Ford, Chrysler, Mazda et autres marques importées. Pour un véhicule de même catégorie, même équipement et même valeur. Pour un temps limité.*

ARNOLD CHEVROLET OLDSMOBILE inc.

Les étudiants ♥ Optimum 500$ de rabais

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

AVEC OPTIMUM, DES AVANTAGES DE PLUS POUR NOS CLIENTS

- Possibilité de location
- Un véhicule avec une garantie du manufacturier
- Un véhicule inspecté en 150 points minimum
- Un véhicule remis en état par des spécialistes
- Un véhicule réparé avec des pièces d'origine
- Une garantie appuyée par tout le réseau GM
- Un véhicule que l'on peut échanger s'il ne satisfait pas à nos attentes.
- Possibilité d'échange après 30 jours/2500 km.
- Un véhicule couvert par l'Assistance Routière 24 h

3505596

Site web: www.arnoldgm.com

548-0821

La route du Parc

Vraiment je suis étonné. Je ne croyais pas que, je pourrais voir, de mon vivant, une route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides.

Il n'y a plus de doute, ça devrait se faire. J'étais le plus sceptique de la gang. Mais là, quand deux premiers ministres s'engagent publiquement devant le Canada tout entier et la province de Québec au complet en disant que leur gouvernement respectif allait tout faire pour terminer cette route avant 2009, c'est croire que le projet se réalisera.

Je vais donc donner mon vote au Parti québécois et aux libéraux pour les 20 prochaines années, comme je l'ai promis.

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Nuances pour André Harvey

Un instant, j'ai une nuance en ce qui concerne les libéraux fédéraux. J'aurais dû dire que je promets mon vote à André Harvey. Ce député n'a pas cessé de «chauffer le poêle» dans le dossier de l'autoroute. Il a constamment gardé la flamme allumée. C'est d'ailleurs son idée d'amener le caucus libéral dans la région.

Quand je pense que nous avions dans la région le premier ministre du Québec et le ministre des Transports du Québec comme députés et que ces deux hommes n'ont jamais pu réaliser ce projet, c'est peu croyable que Jean Chrétien et Bernard Landry l'aient fait. Des méchantes langues prétendent que l'ancien premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, ne pouvait pas blairer le premier ministre du Canada, Jean Chrétien. Nous avions des conditions gagnantes pour pousser de l'avant un dossier en lequel peu de personnes croyaient, si ce n'est Marina Larouche qui a toujours maintenu le flambeau.

Sur le «pay roll»

Il y a une dizaine d'années, André Harvey m'avait dit: «Le travail que j'ai à faire c'est de nous mettre sur le «pay roll». Je vais faire reconnaître la route 175 comme une route nationale. Si la route du parc a le statut de route nationale ça veut dire qu'à un moment donné l'argent va suivre pour en faire une véritable route digne du réseau national».

C'est ce qui est arrivé.

André Harvey m'a dit aussi la même chose au sujet du Parc marin du Saguenay. «L'important, a-t-il dit, c'est d'inscrire Parc Saguenay dans le réseau des parcs canadiens. Quand le gouvernement canadien décidera d'investir dans les parcs, nous serons sur le "pay roll"».

Il semble que la stratégie a fait effet avec la route 175. Il reste à voir ce qu'il en sera avec le Parc Saguenay. On devrait peut-être mettre nos hôpitaux sur le «pay roll» du fédéral, ça réglerait peut-être nos problèmes de santé.

Député ou ministre?

La région a déjà eu des hommes influents très bien placés au gouvernement. Des ministres majeurs nous ont représenté au cours des années et aucun d'entre eux n'a été capable de faire débloquer des fonds pour une autoroute dans le parc des Laurentides. C'est un député d'arrière-banc nouvellement arrivé dans le parti qui n'a pas cessé d'en parler à ses collègues ministre en leur rabattant les oreilles avec cette nécessité pour le développement de la région.

Conclusion : vaut mieux un bon député vaillant que deux ministres influents.

Boire le Pepsi en bleu

J'arrive au supermarché, cette semaine et je rencontre deux jeunes punks tout de bleu vêtu. Un jeune couple, full heureux. Lui, porte les cheveux bleus, un anneau lui perce l'arcade sourcilière et deux autres lui traversent la lèvre inférieure. Il était vêtu d'un t-shirt bleu pâle. Sa copine portait des espadrilles bleues, des bas rayés bleus, des pantalons bleus, un chandail rayé bleu, du rouge à lèvre bleu et des yeux bleus. Si vous leur aviez vu la face quand ils se sont retrouvés vis-à-vis l'étalage du nouveau Pepsi bleu. Ils capotaient. «Yé! Wow! Du Pepsi bleu! C'est cool». C'était de toute beauté à voir.

Le sourire dominical...

Notre sourire dominical en ce dernier dimanche du mois d'août nous est offert par Sonia Gagnon, de Falardeau, mon ancien patelin. Étudiante de 3e année en psychologie à l'UQAC, Sonia agissait à titre de préposée à l'accueil lors de la journée d'inscription à l'université. Faut croire que le retour en classe en fait sourire plusieurs.

(Photo Jeannot Lévesque)

Scoop...

De source généralement bien informée, nous avons appris que Gilbert Tremblay, président sortant de la table agroalimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean et conseiller municipal d'Alma, serait le prochain candidat libéral fédéral lors des élections complémentaires dans le comté Lac-Saint-Jean laissé vacant par le départ de Stéphane Tremblay pour la scène provinciale.

VISITE - Le personnel et les utilisateurs de la maison d'accueil pour les sans-abri de Chicoutimi étaient heureux de la visite de la ministre fédérale du Travail et coordonnatrice du programme pour les sans-abri, Claudette Bradshaw, en début de semaine dans le cadre du caucus du Parti libéral fédéral. Sur la photo nous retrouvons, entourant la ministre de gauche à droite, Alain, intervenants de nuit à la maison des sans-abri; Diane, René et Yves qui fréquentent l'endroit.

(Photo Rocket Lavoie)

MAHOVLICH - Lundi dernier dans le cadre du tournoi de golf du caucus des libéraux fédéraux au Club de Chicoutimi, deux hommes d'affaire de Chicoutimi ont eu la chance et le privilège de jouer en compagnie de l'ancien joueur de hockey Frank Mahovlich et son épouse Marie Mahovlich. Sur la photo nous retrouvons de gauche à droite Michel Duchesne de la firme Evalutech de Chicoutimi et Mario Goulet de la Banque CIBC de Chicoutimi qui pose en compagnie du couple Mahovlich sur le terrain de golf chicoutimien. Frank Mahovlich est maintenant membre du sénat canadien.

ACCUEIL - La jeunesse libérale est en santé et la relève est bien assurée si l'on se fie à l'accueil qu'a reçu le premier ministre Jean Chrétien au Vieux Port de Chicoutimi. Sur la photo nous retrouvons le comité d'accueil pour le barbecue des libéraux sur le Vieux Port. Il s'agit d'André-Anne Côté-Gauthier, André-Ann Gagné, Caroline Bouchard et Xuan-Lan Vue.

(Photo Jeannot Lévesque)

COMMENTAIRES ÉLOGIEUX

Ecce Mundo a plu aux membres du caucus

Par Johanne de la Sablonnière

(JDLS)- Les quelques membres du caucus libéral qui ont assisté mercredi dernier, à une prestation de la troupe Ecce Mundo ont été agréablement surpris. Tellement qu'ils étaient convaincus que les danseurs n'étaient pas de la région! C'est en tout cas ce que rapporte la directrice artistique, Ariane Blackburn, qui trouve l'anecdote plutôt amusante. «Ils croyaient que les danseurs n'étaient pas d'ici. Comme si en région, on ne pouvait pas produire des spectacles de qualité. Ils ont été vraiment surpris », raconte Arianne Blackburn.

Les ministres Sheila Copps, Jane Augustine, Lyle Vanclief, le sénateur Francis W. Mahovlich, le député de Madawaska-Restigouche Jean-ot Castonguay et le député d'Ottawa, Mauril Bélanger, tous étaient unanimes à reconnaître la qualité du spectacle. «M. Bélanger nous a même dit qu'il aimerait bien nous avoir au Centre national des arts, d'Ottawa», déclare fièrement Mme Blackburn. M. Mahovlich a pour sa part ajouté qu'il avait vu de nombreux spectacles autour du monde et que celui-ci était de calibre comparable, relate la directrice artistique, satisfaite de ces commentaires. Mais la cerise sur le gâteau, c'est probablement la confirmation de deux subventions: 30 000$ du ministère de Mme Copps et 20 000$ de Communication Canada. Un peu d'air frais pour la troupe qui trouvera facilement le moyen de réinvestir ces sommes. «Nous sommes un organisme à but non lucratif et le show s'autofinance. Nous allons donc réinvestir dans la formation et les costumes. Ce ne sera pas difficile», souligne Arianne Blackburn.La saison 2002 qui s'achève pour Ecce Mundo propose encore trois prestations, au Pavillon sportif de l'UQAC, les 29, 30 et 31 août.

PRESTATION - La ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, a beaucoup apprécié la prestation d'Ecce Mundo. La troupe recevra 30 000 $ du ministère de Mme Copps et 20 000 $ de Communication Canada.

Le défi du chenal revient

(JDLS) - Un beau rendez-vous ce matin, alors que la Marina de Chicoutimi convie les propriétaires de voiliers à une course leur suggérant de parcourir la distance qui les sépare du Quai fédéral de Bagotville.

Le «Défi du chenal», la deuxième édition de cette course organisée par coupe Saguenay, accueille cette année une quinzaine de voiliers et pas moins de 50 participants. Le départ qui a lieu ce matin à neuf heures, invite les participants à une aventure qui dure au minimum cinq heures; on attend donc les navigateurs les plus rapides aux alentours de 14 heures, au quai de Bagotville.

Pour les lève- tôt, le spectacle de départ vaut le coup d'oeil. «Le regroupement des bateaux parés de leurs voiles multicolores est magnifique», énonce Patrice Vachon, responsable des communications qui indique que ce happening permet de réunir des amateurs de voile de toute la région. La Marina de Chicoutimi recevait à souper ses invités hier soir, et s'occupait d'héberger les participants. Ces derniers sont répartis en deux classes, explique M. Vachon, selon la grandeur et la catégorie de leur bateau. L'accueil des gagnants et la remise des plaques souvenirs aura lieu au quai de Bagotville.

EN BREF

Cérémonie le 11 septembre

TORONTO (PC)-Le premier anniversaire des attentats terroristes aux Etats-Unis, le 11 septembre, sera souligné partout au Canada.

Le premier ministre Jean Chrétien participera à une cérémonie nationale à Gander, Terre-Neuve, là ou des dizaines d'avions avaient du être détournés le jour des attentats. Le gouvernement des Etats-Unis avait alors interdit tout vol au dessus du territoire américain.

L'ambassadeur américain au Canada, Paul Cellucci, assistera à l'événement qui se déroulera à l'aéroport international de Gander.

Chauffeur de taxi battu

QUEBEC (PC)-Un chauffeur de taxi a été sévèrement battu par trois jeunes clients, durant la nuit de vendredi à samedi, à Québec.

Agés de 19 et 20 ans, les trois hommes étaient montés dans la voiture en face de la bibliothèque Gabrielle-Roy, à Québec, pour se rendre à dans l'ancienne ville de Val-Bélair, faisant désormais partie de l'arrondissement 8 de Québec. Une fois à destination, ils auraient refusé de payer la course et auraient injurié le chauffeur avant de se mettre à le frapper au visage.

«Il n'est pas à l'article de la mort, mais il a pris une bonne raclée», a précisé le capitaine Charles Lord, de la police de Québec.

Le chauffeur a été conduit à l'hôpital pour y faire soigner ses blessures.

Après lui avoir volé son argent, les agresseurs ont pris la fuite en direction d'un boisé. Grâce à la description fournie par le chauffeur de taxi, les policiers ont toutefois pu les appréhender rapidement.

Tous trois originaires de Val-Bélair, les suspects ont été interrogés durant toute la journée, samedi. Les enquêteurs les soupçonnent d'avoir commis des gestes semblables à l'endroit d'un autre chauffeur de taxi, il y a une quinzaine de jours.

En fin de journée, la police n'était pas en mesure de dire si les trois jeunes allaient demeurer détenus jusqu'à leur comparution ou être libérés sous promesse de comparaître.

Accident

MONTREAL (PC)-Un accident de la route survenu tôt ce matin à St-Léonard-d'Aston, dans la région de Nicolet-Yamaska, a fait une victime.

Deux véhicules sont entrés en collision sur la route 155.

La victime est un homme de 30 ans de Drummondville.

Pour un MOTORISÉ d'occasion
INSPECTÉ ET GARANTI
V.R. Daniel Émond
CONSIGNATION • VENTE • ACHAT

NOUVEAU! Disponible : CONDOR 2003 28 et 33 pieds

2001	ULTRA SUPRÊME	32 pieds, extension	94 995 $
2000	DAYBREAK	34 pieds, ext., 38 km	86 995 $
2000	ESCAPER	16 mm, ext., diesel 330	199 500 $
2000	POURSUIT	29 pieds, 6,5 Diesel, 12 km	76 995 $
1999	POURSUIT	30 pieds, 4 mm	65 999 $
1999	GEORGETOWN	26 pieds, 45 mm	58 995 $
1997	FLAIR	31 pieds, ext., 26 mm	69 995 $
1996	ALLEGRO BUS	35 pieds, diesel, 76 km	124 995 $
1995	BRAVE	28 pieds, 22 mm	57 995 $
1995	ULTRA SPORT	35 pieds, ext., 51 000 km	69 995 $
1994	COBRA	24 pieds, 70 mm	44 995 $
1993	CRUISE AIR	34 pieds, 36 mm	57 995 $
1992	ITASCA	27 pieds, 69 mm	39 995 $
1988	COACHMEN	33 pieds, 50 mm	29 995 $

DÉMÉNAGÉ AU 2650, DALTON
PARC COLBERT
(anciennement Ste-Foy Hyundai) Québec
Plus de 25 autres modèles A. B. C. sur
www.danielemond.com
1-877-527-2722
6091894

UQAC

ENCORE UNE CHANCE DE S'INSCRIRE !!!
POUR LE TRIMESTRE AUTOMNE 2002

CERTIFICAT EN SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL
Nouvelle cohorte débutant en septembre 2002
Apprenez à gérer les activités de gestion et de prévention en santé et sécurité dans votre milieu de travail. Le certificat en santé et sécurité au travail, d'une durée maximum de trois ans, est offert à temps partiel (deux cours par session).

PROGRAMME ONIKAM
Évoluez dans un environnement informatisé avec le programme « portable » ONIKAM. Maintenant offert dans toutes les options du baccalauréat en administration pour les deux premières années du programme. Les étudiants du programme ONIKAM devront obligatoirement se munir d'un ordinateur portable de marque IBM auprès de la COOP de l'université, d'une valeur de 3 000 $ (incluant logiciels et support technique). Des plans de financement avantageux sont offerts aux étudiants pour l'acquisition de leur ordinateur.

Renseignements supplémentaires
Module des sciences de l'administration
Catherine-Ann Blackburn
(418) 545-5011, poste 2480
Catherine-Ann_Blackburn@uqac.ca

www.uqac.ca

Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université, Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011. Télécopieur: (418) 545-5012

1699250O

CONGRÈS ANNUEL

Les secrétaires ont rendez-vous à Chicoutimi

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Le 16ième congrès annuel de la Fédération des secrétaires professionnelles du Québec inc. (FSPQ) se tiendra les 27, 28 et 29 septembre, dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, arrondissement Chicoutimi.

L'événement dont le thème est «Secrétaire au coeur de l'organisation», proposera plusieurs sujets en concordance avec le rôle grandissant de la secrétaire: protocole, correspondance d'affaires anglaise, rédaction de procès-verbaux, présentations audiovisuelles, concision des écrits administratifs, organisation d'événements, rédaction, dictée, gestion des documents...

Lucien Gendron, directeur général du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium, et docteur en sciences de gestion, sera associé à l'événement à titre de président d'honneur. Lucie Papineau, députée de Prévost et ministre déléguée au ministère de l'Industrie et du Commerce sera aussi invitée à cet événement d'envergure. Plusieurs conférenciers et conférencières présenteront des plénières et des ateliers au cours de cette fin de semaine. Jeanne Lavoie, conseillère partenariat avec la communauté Alcan entretiendra les participants sur les règles de l'hospitalité à respecter à l'occasion de la réception de dignitaires tandis qu'Élizabeth Lemay -Amabili, formatrice aux ateliers linguistiques JPL, parlera des règles de la correspondance d'affaires anglaise. L'utilisation des bons termes et de la bonne façon d'utiliser une ponctuation adéquate seront des thèmes abordés par Chantale Boulanger, détentrice d'une maitrise en études littéraires françaises. Une dictée parsemée de pièges sera lue par René Berthiaume et la plénière sur la gestion de documents sera offerte par Louise Gagnon-Arguin. Plusieurs autres professionnels participeront à ses séances de formation. Il est possible d'obtenir plus d'informations ou de s'inscrire au 527-5041 ou au 1-866-527-5041.

ENTREFILETS

L'Auditorium d'Alma a 30 ans

ALMA (PÉT)— L'Auditorium d'Alma a 30 ans. L'inauguration date en effet de l'automne 1972. En soirée, on présentera publiquement la programmation devant des invités spéciaux, sur invitation, dont quelques artistes, au moins cinq. Un producteur sera peut-être présent, pour expliquer l'univers de la programmation artistique. On expliquera aussi le thème de la saison et l'orientation de la salle.

Une conférence de presse, mercredi après-midi, permettra d'en savoir plus sur le lancement de la programmation 2002-2003.

Rentrée à Camille-Lavoie

ALMA (PÉT)— Les élèves de l'école secondaire Camille-Lavoie d'Alma vivront, jeudi, une rentrée spéciale. Des stands présentant divers aspects et services de l'école formeront en effet le Salon de la réussite. Ainsi, il réunira près de 980 élèves, «au coeur de l'école», pour cette journée d'information.

Le slogan «Une si belle école, pourquoi s'en priver?» animera élèves, membres de l'équipe de direction, enseignants et membres du personnel technique et de soutien, ainsi que les professionnels de l'établissement. La rentrée débutera à 8h15.

L'objectif premier est de créer un sentiment d'appartenance chez le jeune, afin d'augmenter son sentiment de sécurité, dans l'école. On veut, en parallèle, rehausser la qualité de la relation entre le professeur et l'élève, dès le premier jour de l'année scolaire.

Remise grâce aux «Rosalies»

HÉBERTVILLE (PÉT) — La comédie musicale Les Rosalies, jouée en juin, au Centre récréotouristique du Mont Lac-Vert d'Hébertville, a permis de remettre la somme de 6450 $ à la Société canadienne du cancer et pour l'association aidant les personnes atteintes d'autisme.

La remise a eu lieu à la Maison Rémi-Hudon d'Hébertville, il y a quelques semaines. D'ailleurs, plus de 2000 personnes ont assisté aux représentations, ce qui a rendu ce don possible. Depuis hier, 24 août et jusqu'au 14 septembre tous les samedis soirs, cette comédie musicale sera à nouveau à l'affiche, dans le cadre de la programmation culturelle du Mont Lac-Vert.

Avant les débuts de présentation de ce spectacle, l'initiatrice de ce projet, Annie Deschênes, se disait assurée de verser au moins 3000 $ à la Société canadienne du cancer et autant à l'Association régionale des personnes souffrant d'autisme, grâce à la vente de 200 billets à 10 $ par soir.

ARGENT - La présentation de la pièce Les Rosalies a permis de remettre des sommes d'argent à la Société canadienne du cancer et à l'Association régionale des personnes souffrant d'autisme. On reconnait, premier rang, debout: Martine Simard (Association de l'autisme), Monique Larouche (comédienne), Martine Émond (narratrice), Annie Deschênes (réalisatrice), Pauline Potvin (comédienne) et Thérèse Minier (Société du cancer) Au deuxième rang: Lucie Tremblay (comédienne), Keven Larouche (autistique) et Sandra Brisson (comédienne). Guylaine Néron était absente lors de la photo.

www.cyberpresse.ca

Clinique d'orthèses du pied

Pensez à vos pieds!

Vous souffrez de problèmes aux pieds, aux genoux ou au dos? Une orthèse peut vous aider.

Consultation gratuite sur rendez-vous

Michel van Zyl
Orthésiste du pied

591-0496 La Baie Jonquière Chicoutimi

005Z3667

École de Musique de Chicoutimi

Inscriptions:

Chaque jour de 13 h à 18 h

Tous les instruments de musique sont enseignés

Début des cours:

9 septembre 2002

Pour information:

543-1902

005Z4014

MULTIHEXA
LE COLLÈGE

UN CHOIX TECHNO-LOGIQUE

PROGRAMMES DE FORMATION BUREAUTIQUE
AUTOMNE 2002

Dominez cette souris:

Description: Idéal pour les personnes qui débutent en informatique et qui désirent avoir une connaissance des logiciels de la Suite Office 2000.
Durée: 5 semaines (35 h) à raison de 2 soirs semaine de 18 h 30 à 22 h
Début: 16 septembre 2002
Une économie de plus de 50 % sur notre tarif régulier!

Spécialiste en design et développement Web:

Description: Acquérir les connaissances essentielles pour concevoir et administrer des sites Web.
Durée: 10 semaines à temps plein ou 26 semaines à temps partiel (364 h)
Début: 16 septembre 2002
Le seul programme Web en région!
Planification, réalisation, design, entretien et administration d'un site Web.

Découvrez le logiciel Adobe Photoshop 6:

Description: De la numérisation d'une photo au traitement de l'image, cette formation qui comprend les modules base et avancé saura vous en faire voir de toutes les couleurs.
Durée: 28 heures
Dates: Module 1 Base: 16, 18, 23, 25 sept. de 18 h 30 à 22 h
Module 2 Avancé: 21, 23, 28, 30 oct. de 18 h 30 à 22 h
Utilisation des filtres, retouche d'images, exportation, optimisation, etc.

Internet avancé (être efficace):

Description: Formation ayant pour objectif de s'initier à certaines fonctions avancées du Web et du commerce électronique.
Durée: 7 heures
Dates: 20 sept. (jour) ou 23, 25 sept. (soirs)
Sécurité, recherche avancée, achat et paiement virtuel, installation d'outils, communications, etc.

INFORMEZ-VOUS SUR NOS AUTRES SESSIONS DE FORMATION OFFERTES:
MS-Project, Adobe, Flash, Office XP

DEMANDEZ NOTRE CALENDRIER 2002-2003

Pour information et inscriptions:
Pascal Tremblay au 690-0270

MULTIHEXA
LE COLLÈGE
#691510

Multihexa Le Collège Saguenay – Lac-St-Jean
930, Jacques-Cartier Est, Complexe Sagamie
Local C200, Chicoutimi
www.multihexa-chic.com

005Z4017

PLACE AUX 2003

LIQUIDATION DE 203 VÉHICULES NEUFS ET DÉMONSTRATEURS

Notre personnel vous attends dans notre parc de véhicules neufs

SUPER RABAIS SUR TOUS NOS 2002

PROMOTION

0% de financement à l'achat sur la plupart des modèles

Surprise spéciale

avec tout achat de véhicules neufs à l'occasion du 50e anniversaire

Profitez des crédits GM et du financement

Sunfire

0% 48mois à l'achat

Montana

0% 60 mois à l'achat

Inv. 2-2028

2002 Grand Am SE

6 cyl., automatique, air climatisé, équipement complet, 5000 km. DÉMO.

Rég.: 26 860 $

SPÉCIAL LIQUIDATION:

21 995$

Achat comptant

Inv. 2-7550

2002 Montana Sport

7 passagers, air climatisé, 12 000 km. DÉMO.

Rég.: 34 010 $

SPÉCIAL LIQUIDATION:

27 995$

Achat comptant

Inv. 2-9028

2002 GMC 1500 4X4

Cab. allongée, 18 000 km. DÉMO

Rég.: 40 720 $

SPÉCIAL LIQUIDATION:

33 295$

Achat comptant

TOUS RABAIS GM ET DUCHESNE AUTO INCLUS

De TOUT pour TOUS les goûts

37	Sunfire
27	Cavalier
10	Grand Am
4	Malibu
10	Alero
2	**VIBE**
1	Aztek
1	Regal
1	Le Sabre
2	Century
7	RendezVous
1	Envoy
2	Safari Astro
28	Montana
1	Aurora
17	Venture
6	Trail Blazer
7	Tracker
1	Bonneville
2	Monte Carlo
5	Blazer
19	camions Chevrolet (toutes marques)
12	camions GMC (toutes marques)

Réal Tardif, Directeur des ventes (neufs) | Lucien Jean, Directeur des ventes (usagés) | Claude Barbeau, Directeur commercial | Eugène Lapointe, Grand maître vendeur | René Lapointe, Représentant | Lucien Bouchard, Représentant | Jean-Michel Duchesne, Représentant | Paul Saint-Laurent, Représentant | Dany Doré, Représentant

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS

1000$ DE REMISE

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE GM NEUF

Voyez les détails chez Duchesne Pontiac

TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT

Duchesne Auto a obtenu à 7 occasions la plus haute distinction accordée à un concessionnaire

Duchesne Auto ltée 50 ans

Appelez-nous au:

662-3431

Sans frais: 1-800-463-8333

450, Dequen, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

PROGRAMMES SOCIAUX

Le fédéral augmenterait ses dépenses

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral va augmenter considérablement ses dépenses dans les programmes sociaux et en environnement, selon des sources gouvernementales citées samedi par le quotidien The Globe and Mail.

Jean Chrétien, qui a annoncé cette semaine qu'il quittera son poste en février 2004, voudrait injecter plus d'argent dans les garderies, dans l'aide aux familles à faible revenu, dans le financement de logements sociaux et dans l'amélioration de la qualité de l'eau potable.

Ottawa annoncerait également des initiatives en santé à petite échelle, mais ne ferait pas de dépenses majeures dans ce domaine.

Selon le Globe and Mail, M. Chrétien précisera ses intentions dans un discours du Trône à l'automne; il sera suivi du dépôt d'un budget fin novembre ou

Jean Chrétien

début décembre.

Dans ce budget, le gouvernement annoncerait l'injection de centaines de millions de dollars pour l'environnement, soit pour financer l'amélioration de la qualité de l'eau potable et la décontamination de certains sites pollués, notamment dans d'anciennes mines.

Les projets d'amélioration de la qualité de l'eau potable, qui sont devenus plus urgents depuis les cas de contamination à Walkerton, en Ontario, et à North Battleford, en Saskatchewan, n'empiéteraient pas sur les juridictions provinciales. Ils viseraient entre autres à améliorer les systèmes de contrôle de l'eau, les infrastructures hydrauliques, la recherche et les systèmes d'aqueduc dans les collectivités autochtones et les fermes.

Ottawa voudrait également subventionner les garderies pour les familles monoparentales à faible revenu, augmenter l'aide aux familles moins bien nanties et financer des logements sociaux pour les gens qui risquent de se retrouver sans logis.

Le gouvernement s'engagerait aussi à long terme à injecter des fonds pour les infrastructures dans les régions urbaines.

Un Canadien sur 4 travaille plus de 50 heures par semaine

TORONTO (PC)-C'est maintenant un Canadien sur 4 qui travaille plus de 50 heures par semaine.

Selon une étude de Santé Canada, la situation s'est détériorée depuis une décennie, puisqu'il y a dix ans, seulement un Canadien sur 10 travaillait plus de 50 heures hebdomadairement.

En fait, les trois-quarts des Canadiens feraient plus de 40 heures de travail par semaine. La moyenne au pays serait de 42 heures et demie.

Et les hommes travaillent plus que les femmes, en moyenne 44 heures contre 40.

À ÊTRE UN COUPLE
propose une expérience humaine, constructive et vraiment intéressante

PROCHAINES FINS DE SEMAINE
18-19-20 octobre 2002
7-8-9 février 2003 et 2-3-4 mai 2003
Séminaire Marie-Victorin, Métabetchouan

AIMERAIS-TU
que ta vie de couple t'apporte autre chose que ta routine quotidienne?

T'ARRIVE-T-IL
de préférer la solitude plutôt que la présence de ton conjoint?

SUPPORTES-TU
des conflits qui t'empêchent de communiquer franchement avec ton conjoint?

SINCÈREMENT...
réalises-tu qu'une distance s'est installée entre vous deux?

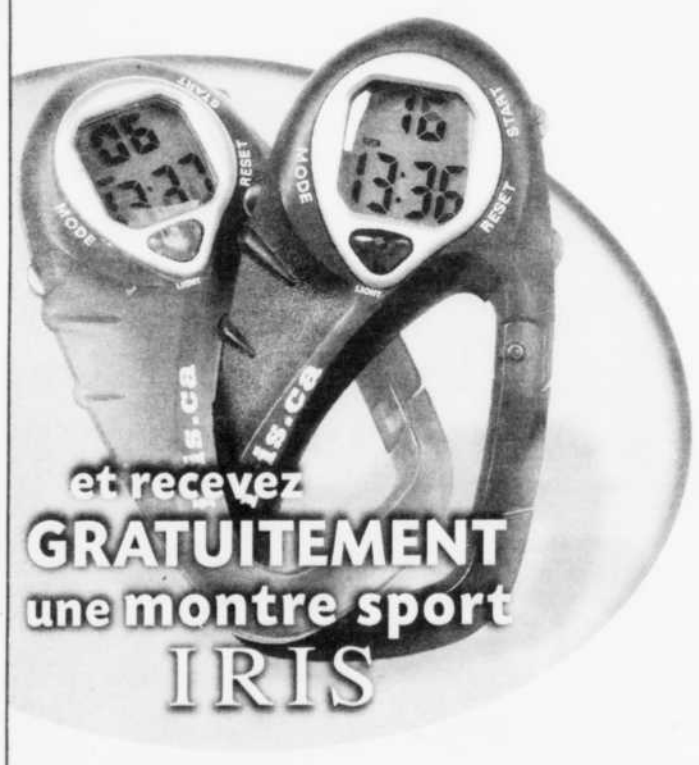
ES-TU À LA RECHERCHE
de moyens pour surmonter les obstacles qui t'empêchent de vivre pleinement ta vie de couple?

Si tu réponds «OUI» à une de ces questions, ÊTRE UN COUPLE est une expérience pour toi

Une personne bénévole informée attend ton appel, TÉLÉPHONE à l'un de ces numéros:

SAGUENAY: (418) 545-4642, Gilles et Doris
LAC-SAINT-JEAN: (418) 275-2421, Pauline et Majoric
(418) 662-4806, Jean-Paul et Aline

Offrez à vos enfants le forfait lunettes Côôl



et recevez GRATUITEMENT une montre sport IRIS

Les lunettes Côôl sont garanties un an contre le bris accidentel.

L'offre est valide du 01 août au 31 octobre 2002 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le forfait lunettes Côôl, valide pour les enfants jusqu'à 16 ans, comprend la monture, les lentilles et la montre sport IRIS. Cette offre n'est pas applicable au programme de la Carte IRIS et ne peut être combinée à aucune autre promotion ou rabais déjà en vigueur.

Chicoutimi
1120, boul. Talbot
(voisin Hôtel Le Montagnais
549.9000

Jonquière
3460, boul. St-François
(Galeries Jonquière)
547.4544

Alma
213, avenue du Pont
669.4747

Roberval
755, boul. St-Joseph
Plaza Roberval
275.2020

Dolbeau
1245, boul. Wallberg
Promenades Dolbeau
276.5262

Plus de 165 centres IRIS au Canada www.iris.ca 00525520

RETOUR À L'ÉCOLE 2002

LIQUIDATION TOYOTA EN TÊTE

Echo 2002

169 $ par mois / location 60 mois
Comptant de 1 207 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

0 $ dépôt de sécurité

- Moteur VVT-i 1,5 litre de 108 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE: 6,8/ 5,2 L/100 km ville/route**
- Direction à assistance variable
- RadioAM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs

Ou obtenez

0,9 % de financement à l'achat pour 36 mois† sur toutes les Echo 2002 en stock

Camry LE 2002

299 $ par mois / location 48 mois
Comptant de 4 870 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

Ou achetez à partir de **24 800 $**

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 10,1/ 6,9 L/ 100km ville/route**
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse

Rav4 2002

279 $ par mois / location 48 mois
Comptant de 3 727 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

- Moteur VVT-i 2,0 litres
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE: 10,6/ 8,0 L/100 km ville/route**
- Traction intégrale
- RadioAM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs
- Volant inclinable
- Verrous de portières à verrouillage assisté

Highlander 2002

399 $ par mois / location 48 mois
Comptant de 5 734 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

- Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 220 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation AUTOMATIQUE: 13,0/ 9,7 L/100 km ville/route**
- Traction intégrale
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs
- Système ABS et répartiteur électronique de force de freinage

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. † Offre de location au détail valable sur les modèles Camry LE 2002 (BE 32KPAA), Echo 2002 (AT123M AA), Rav4 2002 (HH20VM AA) et Highlander 2002 (HF21AP AA) neufs en stock. Premier versement de 343,93 $ (Camry)/ 320,93 $ (Rav4)/ 194,39$ (Echo)/ 458,95 $ (Highlander) taxes incluses et dépôt de sécurité de 350$ (Camry)/ 0$ (Echo)/ 325 $ (Rav4)/ 475 $ (Highlander) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 2 ¢ (Echo), 10 ¢ (Rav4 et Camry) et 15¢ (Highlander) du kilomètre excédentaire. ‡ Offre de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois valable sur les Echo 2002 neuves en stock, transport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. ** Cotes de consommation (ville-route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA
Votre concessionnaire

PEA diplômés **Jusqu'à 1 000$ de remise**

À DESBIENS

Le nombre de visiteurs augmente au Trou de la fée

par Paul-Émile Thériault

DESBIENS (PÉT)— La Société récréo-touristique de Desbiens affiche une nouvelle augmentation de fréquentation, cet été, au site Le Trou de la fée et au Camping-plage Blanchet de Desbiens. Elle est de près de 4 %, ce qui contraste avec certains autres sites, victimes d'une baisse.

L'an dernier, la hausse avait été spectaculaire: 16 %. Le superviseur à l'exploitation et au développement, Gerry Desmeules, ainsi que les administrateurs sont fiers des résultats de 2002 : le 20 août, on dénombrait 14 110 visiteurs, comparativement à 13 780, l'an dernier. Août présente une légère augmentation sur 2001. En plus, le PAS (allongement de la saison) permettra de recevoir des visiteurs jusqu'au 29 septembre inclusivement, plutôt qu'au 2 septembre, soit à la Fête du travail. Il s'effectuera des visites du mercredi au dimanche inclusivement, en septembre. La dernière admission se fait à 16 heures.

Cette année, le site a ouvert deux semaines plus tôt, le cinq juin, dans le cadre du programme d'allongement de la saison touristique. Une cinquantaine de personnes ont alors visité les lieux. M. Desmeules s'attend à ce que ce programme apporte réellement ses retombées à l'automne.

Il s'agit de la troisième saison complète, depuis les importants dégâts attribuables au déluge de l'été 1996 et les nouveaux aménagements de remise en état, au coût de 765 000 $. Principalement, il s'est agi de construire des passerelles, dans le secteur du barrage, pour remplacer l'ancien sentier, emporté par les éléments. Le visiteur éprouve maintenant une nouvelle sensation, grâce à un point de vue surplombant la rivière Métabetchouane.

La clientèle de 2002 se compose de plus en plus de gens de la région: c'est le principal facteur d'augmentation, en 2002. Ainsi, au lieu de constituer 15,31 %, comme l'an dernier, elle se compose de 24 % à 25 %, soit 23 % au 10 août. «Cela signifie que nos efforts menés dans la région pour publiciser le site, ont donné leurs résultats», commente Gerry Desmeules. La grande région de Montréal et Laval compte pour 36 %, ce qui en fait la principale provenance des visiteurs, tandis que celle de la région de Québec est de 15,6 %. Celle des Laurentides constitue 4,75 %, Lanaudière 3 %. La clientèle européenne ne dépasse pas, d'un an à l'autre, 3 % à 4 % et celle de l'Outaouais 1 %. comme Charlevoix, la Gaspésie et le Bas-Saint-Laurent. Les autres régions présentent des pourcentages négligeables, selon les statistiques relevées au 10 août.

Dans le cadre des visites, les guides et M. Desmeules ne manquent pas d'interroger les visiteurs sur l'endroit où ils ont connu le site et de recueillir leurs commentaires. Cette année, on l'a fait dans une proportion moindre qu'en 2001 (60 %), interrogeant tout de même plus du tiers (35 %) des gens. L'augmentation d'affluence a joué. Les visiteurs découvrent une caverne de 225 pieds de long et d'une dénivellation de 125 pieds. Depuis le déluge, des escaliers aident les visiteurs, dans certaines sections.

Des groupes de 20 personnes et plus font des réservations, tandis que, par groupes de deux, les huit guides assurent les différentes plages de l'horaire. La caverne est la seule au Canada, formée dans le granit.

Cet automne, on va prolonger sur un demi-kilomètre le sentier du secteur des trois chutes, afin de constituer une boucle, le long de la rivière. Cela sera accessible en 2003. On veut aussi aménager des sentiers pédestres derrière la maison d'accueil. D'autres sentiers pourraient aussi apparaître, plus tard. On envisage des sentiers donnant accès aux vertiges de la centrale électrique. L'accès arrêtera à quelques pieds. Dans le futur, une réfection n'est pas exclue, si on a les budgets, par exemple, pour permettre d'y accéder et de développer l'interprétation.

La Société récréo-touristique de Desbiens s'autofinance à même ses revenus d'exploitation. Elle a aussi entrepris des démarches en vue de l'érection du premier élément physique faisant partie des suggestions du groupe de travail 2001 : une tour d'observation d'une hauteur de 75 pieds environ, sur la montagne coiffant le Trou de la fée.

SURVEILLEZ VOTRE PUBLI-SAC D'AUJOURD'HUI ET CONSERVEZ L'UN DE CES 40 000 BILLETS

Place du Saguenay

Tout un monde... à gagner !

3,000 $ en prix

aucun achat requis

2 prix de 1000$
1 prix de 500$
Prix des marchands

TIRAGE DE 500$ avec ce coupon lors du défilé-mode du 7 septembre 13h

Présenté avec MAGE UQAC

VALIDEZ ce billet à la tabagie "TABATOUT" (mail central) avant le 7 septembre 2002

Prix des marchands

Zellers	250 $ en marchandise
Sears	Carte-cadeau de 250 $ (en marchandise)
Spécialités Suzette	2 chèques-cadeaux de 50 $
Boutique Signal	Chèque-cadeau de 25 $
Escompte Coiffe	2 bons-d'achat 30 $ (coupe, mise en plis)
Boutique Revue	Chèque-cadeau de 25 $
Néro Bianco	Rabais de 10 $ (sur achat de 69,99 et plus à prix régulier)
Studio Mode	Chèque-cadeau de 25 $
Boutique Fuzz	2 chèques-cadeaux de 25 $ (sur vêtement) (Deluxe Girl)
Laura Secord	Panier de 50 $
L'accessoirie	2 chèques-cadeaux de 25 $
Super frite	15 trios
Trois Pignons	2 chèques-cadeaux de 50 $
Robin Le Bijoutier	2 chèques-cadeaux de 25 $
Intersport	8 chèques-cadeaux de 25 $
Fleur Enchantée	80 $ de roses (12)
Boutique F-17	Chèque-cadeau de 50 $
Winners	Chèque-cadeau de 50 $
Boutique Jérôme	Chèque-cadeau de 25 $

Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma

ALMA (PÉT)— La quinzième édition du tournoi de quilles de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma débutera demain. Jusqu'au vendredi 30 août, la fondation espère accueillir plus de 200 participants.

L'an dernier, plus de 180 quilleurs et quilleuses avaient permis de recueillir des bénéfices de plus de 1200 $. Depuis la création de cette activité, elle a rapporté globalement 29 431 $.

La formule du tournoi 2002 sera à nouveau celle de la participation.

Les profits de ce tournoi s'ajouteront aux dons recueillis par la Fondation de l'Hôtel-Dieu, dans le cadre de sa campagne 2002. L'appui qu'elle accorde cette année va au département d'imagerie médicale, au pavillon Hôtel-Dieu du Centre Le Jeannois, soit l'hôpital d'Alma.

La fondation veut y verser 68 000 $, cette année, pour un appareil qui nécessite qu'on en débourse 352 000 $.

Quant au tournoi, il se tiendra de lundi à vendredi, en soirée seulement.

Symposium de peinture de L'Ascension

L'ASCENSION (PÉT)— Le nouveau volet culturel du Festival municipal de L'Ascension a connu le succès. Il a attiré de nombreux visiteurs, venus admirer plus de 235 toiles d'artistes locaux et régionaux : plus d'un millier de personnes se sont déplacées dans ce but.

La peintre Lucie Lapointe assumait la présidence d'honneur de l'événement. Celui-ci regroupait des oeuvres diverses : aquarelles, huiles et acryliques.

Mme Anna Gauthier de Saint-Nazaire a été la gagnante de la toile de Mme Lapointe. L'activité ayant connu le succès, on envisage de la répéter, en 2003.

SYMPOSIUM— Le maire Claude Renaud, Élise Harvey, organisatrice, Michelle Dessureault, directrice de l'école Garnier, Lucie Lapointe, invitée d'honneur et Julie Plourde, représentante des loisirs, lors du Symposium de peinture de L'Ascension

Centre de formation professionnelle Arvida

ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES

Formations adaptées à ton rythme

- **Comptabilité: DEP de 1350 heures**
  Perfectionnement de 225 heures, le jour ou le soir
- **Secrétariat: DEP de 1485 heures**
  Perfectionnement de 225 heures, le jour ou le soir
  Entrées aux deux semaines à partir du 4 septembre
- **Service de la restauration: DEP de 900 heures**
  Formation de jour qui débute le 9 septembre

TRÈS BON TAUX DE PLACEMENT
POSSIBILITÉ DE PRÊTS ET BOURSES

La Commission scolaire De La Jonquière

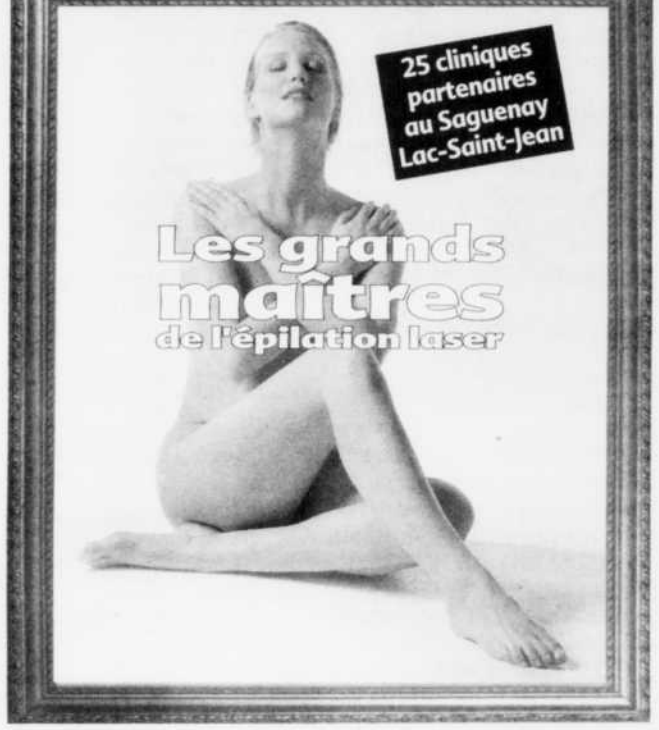
Pour information et inscription:
Centre de formation professionnelle Arvida
(418) 548-4689 poste 229

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

00525377

Épilation laser

la garantie du meilleur prix* et du meilleur service...



*Détails en clinique

300 cliniques partenaires dans 60 villes au Québec.

- Double garantie : garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
- DermaSoleil^MD : méthode d'épilation exclusive
- Financement sans intérêt

À partir de **39,95 $** par mois

Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca

EPIDERMA^MC
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser

874, boul. de l'Université Est, bur. 315, Chicoutimi
(418) 549-5211
1-866-651-8678

FRANCHISES DISPONIBLES

300 partenaires au Québec, dont **25 au Saguenay—Lac-Saint-Jean**

ALMA :
Institut de Beauté Guylaine 668-7777
Institut Hélène Bilodeau 662-3232
Salon Charme Beauté 668-2706
CHICOUTIMI :
Centre Beauté Coiffure Barrette 693-3336
Salon d'Esthétique À Pro Peau 690-2585
Salon Monick Charest 549-9163
CHICOUTIMI NORD :
Esthétique Annick Enr. 696-5053
DELISLE :
Centre d'esthétique Guylaine Noël 347-4652
Centre d'esthétique L'Évasion 347-1596
HÉBERTVILLE :
Beauté Elsha 344-5445
JONQUIÈRE :
Carrefour Beauté Esthétique 548-6366
Centre de Beauté France 542-5321
Salon Carole 547-9335
Tendance Esthétique M.H. 695-4447
LA BAIE :
Bronzage Coiffure Izo 544-0574
Centre d'esth. Catherine Lavoie 697-9000
Clinique esthétique Nicole 544-8470
Détente au bout des doigts 544-0178
LA BAIE :
Esthétique Détente Renée Godmaire 544-7056
Esthétique Isabelle Messier 544-2259
Esthétique Pascale 544-6028
Institut Art Beauté inc. 544-0597
NORMANDIN :
Salon d'esth./Électrolyse Ghislaine 274-3515
SAINT-BRUNO :
Salon Douce Heure 343-3951
SHIPSHAW :
Salon Esthétique Chantale 695-6225

00523674

Autoroute du Parc?

La nouvelle de la semaine a été sans contredit l'annonce officielle d'une autoroute à quatre voies divisées dans la

ROGER *Blackburn*
blackburn_roger@hotmail.com

Réserve faunique des Laurentides. Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien et le premier ministre du Québec Bernard Landry, en ont fait l'annonce officiellement, jeudi, devant les grands médias nationaux et en présence des députés de la région et des ministres concernés par cette annonce.

L'annonce de l'autoroute à quatre voies divisées a été faite dans le cadre du caucus national du Parti libéral fédéral qui a marqué l'actualité de la semaine dans la région. Toutes les caméras du pays étaient tournées vers le Saguenay.

Attente dans le Parc

Des automobilistes... ont patienté six heures, dans la soirée de dimanche, immobilisés sur la route 175, dans la Réserve faunique des Laurentides en raison d'un accident mortel au kilomètre 149. La situation a causé de l'impatience chez les automobilistes qui ignoraient ce qui se passait sur la route. Il a fallu tout ce temps pour que la sécurité publique assigne des enquêteurs pour tracer le portrait de l'accident.

Congrès libéral

C'est sur le terrain de golf du club de Chicoutimi que les membres du caucus libéral fédéral ont donné le coup d'envoi à cette importante rencontre attisée par une course au leadership qui occupe tout l'espace médiatique. Dès lundi, André Harvey affirmait que Paul Martin manifesterait sa confiance à l'endroit de Jean Chrétien. Paul Martin s'est montré peu bavard et qu'il ne veut pas discuter de leadership dans le cadre du caucus du parti.

Dernier match?

Les Expos de Montréal ont peut-être disputé leur dernier match de baseball au Stade olympique, le lundi 19 août. La formation montréalaise a quitté la métropole québécoise pour une dizaine de matches à l'extérieur. Le retour des Expos est prévu pour le 30 août à Montréal, la même date prévue pour le déclenchement de la grève de la part des joueurs. Il est donc possible que le baseball fasse partie du passé à Montréal.

Arrivée de Chrétien

Le premier ministre du Canada Jean Chrétien est arrivé à Saguenay pour la tenue du caucus du Parti libéral qui se déroule dans la région. La rivalité entre Jean Chrétien et Paul Matin défraie la manchette. Les producteurs laitiers du Canada ont organisé une marche de manifestation entre le Pavillon de l'agriculture et l'hôtel le Montagnais où se tenait le caucus des libéraux fédéraux. Les manifestants réclamaient une hausse des prix fixés par la Commission canadienne du lait ainsi que le resserrement des barrières tarifaires afin d'endiguer le flot des importations en provenance des Etat-Unis. La manifestation a été calme et pacifique.

Des HAUTS...

Le député de Chicoutimi- Le Fjord... André Harvey a été au coeur de l'actualité cette semaine en tant qu'instigateur de la venue du caucus fédéral et comme celui qui n'a pas cessé de « chauffer le poêle » sur le dossier de l'autoroute au niveau fédéral. Depuis le début des années 1990, André Harvey a mené son petit bonhomme de chemin pour faire cheminer ce dossier au niveau fédéral en faisant reconnaître la 175 comme une route nationale...

À partir... du 3 septembre prochain, la Société de transport du Saguenay (STS) procédera à la mise en place de deux nouveaux circuits expérimentaux dans les arrondissements de Chicoutimi et de Jonquière. Les secteurs de Valin sur le boulevard Tadoussac et de Jonquière dans le rang Saint-Isidore font partie des nouveaux territoires couvert par la STS.

Des BAS...

Un incendie... a complètement détruit l'usine de rabotage aux installations de la Scierie Gauthier située sur le Chemin des Battures dans l'arrondissement La Baie, dans la nuit de mardi à mercredi. Le feu aurait causé des dommages de plus de deux millions $. La cause de l'incendie serait d'origine électrique. Le feu était tellement intense qu'on pouvait apercevoir les flammes à une distance de sept ou huit kilomètres. Le bâtiment principal où des travaux d'agrandissement sont en cours n'a pas été touché.

Un dernier hommage... a été rendu à la personnalité régionale bien connue Roland Hébert, lundi dernier en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Chicoutimi. De nombreuses personnalités ont assisté à la cérémonie funèbre.

École de la Présentation

L'école primaire Notre-Dame-de-la-Présentation dans l'arrondissement Jonquière, secteur Saint-Jean-Eudes, a croulé sous les pics des démolisseurs, mardi en fin de soirée. De 200 à 300 personnes ont assisté, impuissantes, à la destruction de leur école de quartier. In extremis, la ministre du Patrimoine Sheila Copps et le maire de Saguenay avaient en poche un plan de sauvetage de dernière minute pour transformer l'école en Centre communautaire mais c'était trop peu trop tard.

Téléphone cellulaire

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à bord d'un véhicule automobile a causé la mort d'une femme, mardi dernier. La conductrice circulait en direction de Saint-Honoré, en compagnie de trois passagers qui ont subi des blessures sans perdre la vie. Cet accident remet en cause l'utilisation du cellulaire à bord des voitures.

Depart de Jean Chrétien

C'est à Saguenay que le premier ministre du Canada Jean Chrétien a annoncé qu'il quitterait ses fonctions de chef du Parti libéral et de premier ministre du Canada à la fin de son mandat, en février 2004. Le premier ministre canadien a surpris tout le monde en affirmant qu'il ne se représenterait pas lors des prochaines élections fédérales. Il a fait cette annonce dans le but de ramener l'unité à l'intérieur de son parti dont les membres étaient de plus en plus divisés depuis le congédiement de l'ancien ministre des Finances, Paul Martin.

Manifestation

La tenue du caucus des libéraux fédéraux dans la région continue d'alimenter les discussions. Quelque 2000 chômeurs provenant de partout au Québec ont manifesté pour dénoncer l'utilisation de la caisse d'assurance-emploi de la part du gouvernement fédéral. Les manifestants voulaient parler à un élu pour exprimer leur doléance mais ils ont dû se contenter de Raymonde Falco, la secrétaire de la ministre des Ressources humaines Jane Stewart.

Slovaques

Les dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue de hockey junior majeur du Québec recevaient deux hockeyeurs slovaques qui passeront la saison avec la formation chicoutimienne. Il s'agit de Michal Lukac et Hascak Marek qui tenteront de se tailler une place au sein de la formation. C'est sans aucune surprise que les Saguenéens ont nommé le joueur vedette Pierre-Marc Bouchard à titre de capitaine de l'équipe pour la prochaine saison. Le numéro 96, âgé de 17 ans, a été nommé joueur par excellence de la LHJMQ et de toute la ligue canadienne, l'an dernier.

Vive Marina...

Lorsque le premier ministre du Canada Jean Chrétien et le premier ministre du Québec Bernard Landry ont annoncé la construction d'une route à voies divisées dans la réserve faunique des Laurentides, jeudi dernier, la présidente d'Accès Bleuets Marina Larouche affichait un large sourire de satisfaction. Dans chacune de leur allocution, les ministres et députés ont pris le soin de souligner le travail acharné de Marina Larouche dans l'obtention d'un projet d'une autoroute à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides. Les gens présents dans la salle n'ont pas manqué d'ovationner madame Larouche pour sa grande implication et son acharnement dans ce dossier. Les deux paliers de gouvernement se sont engagés à payer chacun la moitié des frais de construction. Le projet au coût d'environ 525 millions $ devrait être complété d'ici 2009.

Montgolfière

Le Festival de la montgolfière a pris son envol jeudi à partir d'un nouveau site pour la présentation de la deuxième édition. En effet les ballons géants prennent leur envol à partir de l'Autodrome de Chicoutimi, situé dans le rang Saint-Paul. Le président de l'événement Michel Beaulieu estime que de 75 000 à 100 000 personnes devraient franchir les guichets pour assister au départ des aérostiers.

PREMIÈRE COHORTE DU «MENTORAT»

Le projet donne des résultats probants

SAINT-FELICIEN(RT)-Le projet «Mentorat», en collaboration avec la Corporation Idéaux Travail, le Carrefour jeunesse-emploi comté Roberval et le Fonds Jeunesse Québec, vise à jumeler vingt-huit jeunes adultes de 16 à 30 ans du comté, avec

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

des professionnels issus de milieux de travail ou d'associations de travailleurs de différents champs professionnels. Ce projet a connu un succès inespéré.

Ce jumelage, qui a accueilli une première cohorte de quatorze participants de la mi-février à la mi-juillet, a permis aux jeunes d'être en contact avec une culture professionnelle distincte à leur champ de spécialisation et déjà, les dirigeants constatent des succès tangibles.

Le projet s'adresse à deux types de clientèle, soit premièrement les jeunes prêts à l'emploi. Ceux-ci peuvent se référer à un modèle professionnel qui leur permet d'acquérir une plus grande confiance en leurs capacités face au marché du travail, d'aller chercher des connaissances et compétences nécessaires à leur insertion socioprofessionnelle et aussi de développer un réseau de soutien professionnel et social. Deuxièmement, le projet s'adresse à des jeunes qui veulent procéder autant à une validation de leur choix professionnel qu'à une exploration de leur milieu. Cette activité de supervision motive le jeune, dans bien des cas, à poursuivre un cheminement professionnel éclairé, de même qu'à percevoir son environnement géographique immédiat comme un lieu où il pourrait entreprendre une carrière.

Mentor et participant

Dans ce projet, le mentor et le participant ont à se rencontrer à quelques reprises. Tout au long de ces rencontres, le jeune a l'opportunité d'échanger avec son mentor à propos de leur profession commune ou du projet professionnel du jeune. Ce dernier peut donc bénéficier de soutien, de conseils et de contacts privilégiés.

Il est important de mentionner que le mentor ne s'engage aucunement à trouver un emploi au participant.

Parmi les quatorze jeunes, qui ont terminé le projet «Mentorat», cinq participants se sont trouvé un emploi à temps plein dans leur domaine, alors que trois autres sont toujours à la recherche d'un emploi. Par ailleurs, six jeunes ont eu l'opportunité de valider leur choix de carrière.

Une nouvelle cohorte d'environ quatorze jeunes va débuter en septembre et ce, jusqu'à la fin janvier. Le recrutement se déroule depuis le début du mois d'août. Avec de tels résultats, l'organisation croit que le projet répond à un besoin réel, qu'il est fort apprécié et permet à des jeunes d'intégrer le marché du travail.

RBC Assurances
André Martin
Conseiller en sécurité financière
• Assurance-vie
• Assurance-salaire
• Assurance-maladie grave
• Assurance-protection patrimoine
Compagnie d'assurance-vie RBC
114, rue Racine Est, Chicoutimi (QC) G7H 1R1
549-0874
1-866-439-9622

POMPELAC
LANDA LAVEUSE À PRESSION
LANDA LAVE-PIÈCES
NOUVEAUTÉ
Dépôt de service pour le Québec
696-1721
1584, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Fax.: (418) 696-5148
Ouvert le samedi matin de 9 h à 12 h
Du 25 mai au 24 août
www.pompepisf.com

La formation collégiale aux adultes au Saguenay
2002-2003
Emploi Québec Saguenay–Lac-Saint-Jean
On prépare l'avenir
En collaboration avec Emploi-Québec, les cégeps de Chicoutimi et de Jonquière vous proposent les programmes suivants menant à une attestation d'études collégiales (AEC) reconnue par le ministère de l'Éducation.

CÉGEP DE CHICOUTIMI

ORACLE : DÉVELOPPEMENT DE SYSTÈMES DE GESTION, 820 heures
Communiquez avec Manon Chapdelaine, conseillère
(418) 696-2243 poste 731

GESTION COMMERCIALE (LCA.4J), 1 140 heures
Communiquez avec Laula Trudel, conseillère
(418) 696-2243 poste 709

ADMINISTRATION ET BUREAUTIQUE BILINGUE, 1 265 heures
Communiquez avec Diane Auger, conseillère
(418) 696-2243 poste 710

CÉGEP DE JONQUIÈRE

GÉRONTOLOGIE (JNC.0L), 855 heures
Communiquez avec Myriann Caron, conseillère
(418) 547-3672 poste 350

INFORMATION D'AFFAIRES (LCA.3U), 1 095 heures
Communiquez avec Joane Bergeron, conseillère
(418) 547-3672 poste 396

ÉLECTRODYNAMIQUE, COMMANDE ET RÉGULATION (902.31), 1 560 heures
Communiquez avec Charles-David Gagnon, conseiller
(418) 547-3672 poste 353

PROGRAMME CONJOINT*
* en consortium avec le Collège d'Alma, le cégep de Chicoutimi et le Cégep de Jonquière

TECHNOLOGIE DE LA TRANSFORMATION DE L'ALUMINIUM (ETA.04), 1 425 heures
Communiquez avec : A ALMA : Gilles Ouellet, (418) 668-7948, poste 270
À CHICOUTIMI : Mario Gravel, (418) 696-2243, poste 730
À JONQUIÈRE : Charles-David Gagnon, (418) 547-3672, poste 353

CÉGEP CHICOUTIMI
HUMANIS CENTRE DE FORMATION CONTINUE CÉGEP DE CHICOUTIMI LE COLLÈGE INTER@CTIF
FC SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE
CÉGEP de Jonquière
Le démarrage de ces programmes est fonction du financement gouvernemental et du nombre de personnes inscrites.

LA SEMAINE DES DIESEL

VENDU!

PUSHER DIESEL FULL PAINT

Escaper 2002 CLASSE A
40 pieds, Pusher Diesel modèle 4087, 2 extensions.
VENDU: M. de l'Ontario

PUSHER DIESEL FULL PAINT

Escaper 2002 CLASSE A
40 pieds, Pusher Diesel modèle 4087, 2 extensions
VENDU: M. Mme de Baie-Comeau
(repris en échange Intruder 2002, modèle 350, 36,6 pieds, 2 extensions)

La folie des Escaper est repartie

Friendship Bus 2003 CLASSE A
Pusher Diesel, modèle 8407, 2 extensions
VENDU: M. et Mme de Victoriaville
(repris en échange Escaper)

Tour Master 1999

CLASSE A
Modèle 8404, 40 pieds, Pusher Diesel avec 2 extensions
VENDU: M. Mme de Wickham (Drummondville)
(repris en échange Dynasty de Monaco 1996, classe A, Pusher Diesel, 38 pieds)

Dutch Star 1997

VENDU: M. Mme de Mashteuiatsh (Lac-St-Jean)

CLASSE A
Pusher Diesel
37 pieds avec extension

Triple E Empress 1994 CLASSE A
35 pieds, Pusher Diesel

VENDU: M. d'Alma
(repris en échange Mallard 1986, classe A, 27 pieds)

Columbus 1994 CLASSE A
30 pieds, Diesel

VENDU: M. Mme de Sept-Iles

Springdale caravane 2002
26,11 pieds modèle 245 FBL

VENDUE: M. Mme de La Baie
(repris en échange Citation semi-caravane, modèle 235 LD, 24 pieds)

Intruder 2000 CLASSE A
36,6 pieds, modèle 359 avec extension

VENDU: M. Mme de Le Gardeur
(repris en échange Intruder 1999, modèle 347, 34,6 pieds avec extension)

Kodiak VXL 2000 CLASSE C
22,5 pieds

VENDU: M. Mme de Chicoutimi
(repris en échange Westfalia 1992, classe B)

Allegro 1998 CLASSE A
32 pieds

VENDU: M. Mme de Chambord
(repris en échange Conquest 1993, classe C)

Dolphine 1997 CLASSE A
35,5 pieds avec extension

VENDU: M. Mme de Shipshaw
(repris en échange Bounder 1996, classe A, 35 pi)

Leisure Travel 1995 CLASSE B, 19 pieds

VENDU: M. Mme de St-Raymond de Portneuf (Québec)

Citation Excella 1987 CLASSE A
37 pieds

VENDU: M. Mme de Falardeau

Holidaire 1987 CLASSE B
19 pieds

VENDU: M. Mme de Matane

Regency 1986 CLASSE A
30 pieds

VENDU: M. de l'Ile-aux-Coudes
(repris en échange Dodge, classe B, 1987)

76e ENCAN À L'ENVERS
CADILLAC 1979

VENDUE: M. de Chicoutimi le 15 août 2002

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise:
du lundi au vendredi
de 9 h à 19 h.

OUVERT LE SAMEDI
DE 9 H 30 À 16 H
FERMÉ LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

00525316

DERNIÈRE JOURNÉE

pour venir nous visiter, aujourd'hui dimanche, au Festival de la Montgolfière sur le site de l'Autodrome de Chicoutimi
(3323, rang St-Paul, Chicoutimi)

LE GÉANT MOTORISÉ

NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE

VIENT D'ARRIVER!
Columbus 1993
Classe A
Modèle 32,5 D
32,5 pieds
Moteur 454 GM, chambre fermée, génératrice.

Scenic Cruiser 1994
Classe A
34 pieds
Moteur Ford 460
Tandem, intérieur en stratifié blanc, extension double (dinette et salon), génératrice, chambre fermée.

FAITES VITE! IL NOUS EN RESTE ENCORE QUELQUES-UNS À CE PRIX INCROYABLE!
Kodiak usagés comme neufs!
Ne perdez pas cette chance!
FABRICATION CANADIENNE
22,5 pieds
Spécial:
48 950$ + taxes

LE PRIX DU GÉANT, TOUT SIMPLEMENT!

Tour Master 1992
Classe A
Pusher diesel
Moteur 300 cummins
38 pieds, châssis Spartan, 102" de large, génératrice, chambre fermée.

Tradewinds LTC 2001 VIENT D'ARRIVER!
Classe A
38 pieds
Pusher diesel
NEUF!
Moteur 330 Caterpillar, châssis Freightliner, génératrice, chambre fermée, 2 extensions.

Landau 2000
Classe A
35 pieds
Moteur Ford V10
Triton, extension, génératrice, chambre fermée.

Sun Clipper 1990
Classe A
32,5 pieds
Moteur 454 GM, chambre fermée, génératrice.

Ultrasport 2002
Classe A
Pusher diesel
Modèle 3677
38,3 pieds, moteur 300 Caterpillar, châssis Freightliner, génératrice, 2 extensions, chambre fermée.

VIENT D'ARRIVER!
Citation 1995
Semi-caravane, modèle 235, 23,5 pieds, très propre.

Catalina Sport 1997
Classe C
28,5 pieds
Moteur 460 Ford, chambre fermée.

Prowler 1998
Caravane, modèle 23 LV, 23 pieds, chambre fermée, micro-ondes, air climatisé au toit, couche 6 personnes.

Roadtreck 1999
Classe B
19 pieds
Moteur Dodge 318
5,2 litres, air climatisé au toit, réfrigérateur, couche 2 personnes.

Tracteur 1983 Massey Fergusson

Modèle MF 2805, 200 forces, souffleur arrière, chasse-neige avant, 45 hydraulique directionnel, 1 seul propriétaire, 2500 heures seulement.

LOADER CASE W14
Moteur refait à neuf

Peinture neuve. Prêt à travailler! Équipé pour la neige avec rallonge jusqu'à 13 pieds, godet pour sable et fourche pour manutention.

VIENT D'ARRIVER!
Jet Star
Bateau Sport Turbo **Ultranautic 1997**
Longueur 13 pieds HT, moteur Suzuki 50 HP en bonne condition, ayant consommé seulement 80 gallons d'essences, approche le 50 km/h, banquettes 3 passagers, siège réversible pour moniteur de ski, échelle de baigneur, radio cassette, ancre, cordage, rame, défenses, veste, toile de transport, remorque galvanisée. Le tout en ordre.
UNE BONNE OCCASION!

Visible sur le Saguenay. Cell. 418-540-8074, 7 jours sur 7

VIENT D'ARRIVER!
Motomarine Polaris SLX 780 CC 1996
2 places
Seulement 90 heures, moteur Vortex marin 3 cyl. 95 HP, turbine avec power trim et impeller stainless, écran digital multi-fonctions (7), ailerons super contrôle pour virages, housse Polaris Racing, remorque assortie de luxe en aluminium, système « Big mouth ». Performant à 100 km/h.
En excellente condition. Impeccable!

Visible sur le Saguenay. Cell. 418-540-8074, 7 jours sur 7

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise:
du lundi au vendredi
de 9 h à 19 h.

OUVERT LE SAMEDI
DE 9 H 30 À 16 H
FERMÉ LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

00525490

PÉPINIÈRE DE NORMANDIN

La population célèbre le 75e anniversaire de fondation

NORMANDIN(RT)- C'était fête au village de Normandin hier. La pépinière de l'endroit célébrait son 75e anniversaire de fondation et à cette occasion, le personnel et la direction avaient conviés la population à une découverte des lieux, des

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

produits et des outils. Une visite guidée des aires de production était même proposée au public.

La pépinière de Normandin, du ministère des Ressources naturelles, a ouvert ses portes en 1927 et l'année suivante, on en profitait pour repiquer 266 000 plants ensemencés dans une pépinière gouvernementale.

En 1972, la pépinière y allait de ses premiers ensemencements alors que six ans plus tard, la production atteignait deux millions de plants par année. Année après année, la pépinière de Normandin livre inlassablement des millions de plants destinés à assurer le capital vert des forêts. La première étape dans l'aménagement des forêts est celle de produire des arbres destinés au reboisement. Toutefois, ce n'est pas une mince tâche d'allier la qualité, la fragilité, les caprices de dame nature et une production massive et standardisée des plants.

Selon le chef de la pépinière, Franklin Ruiz B., les employés ont su maîtriser, à travers le temps, les rudiments requis pour arriver à produire, depuis 75 ans, quelque 209 millions de plants forestiers. Cette année, la pépinière livrera 6,4 millions d'arbres de diverses essences, soit épinette, pin, sapin, mélèze et peuplier.

«Au plus fort de la saison, l'extraction et le triage des plants destinés au reboisement occupent la plupart des 250 employés. Les autres s'affairent alors à l'empotage des plants cultivés en récipients, du repiquage de ceux qui sont produits à racines nues, de l'entretien des cultures, de l'équipement et des bâtisses ainsi que des tâches techniques et administratives», de dire Ruiz.

La pépinière de Normandin dispose d'un budget annuel d'environ deux millions de dollars et occupe une superficie totale de 150 hectares, dont 48 sont réservés à la culture des plants à racines nues et 7 hectares à la culture en récipients. Le reste du terrain est couvert de peuplement naturel. Au fil des ans, les employés ont construit 25,9 km de chemins pour donner accès à tous les secteurs de la pépinière. On a également installé des brise-vents sur une distance de 13,4 km afin de protéger les cultures. Les deux bassins aménagés pour l'irrigation sont alimentés par la rivière Ashuapmushuan et l'eau est distribuée par un réseau de tuyaux de 37,6 km dont le tiers est enfoui.

La pépinière de Normandin dispose d'une cinquantaine de véhicules motorisés, utilisés pour le travail et pour les déplacements des employés ainsi qu'une trentaine de tracteurs.

CASQUE __ Qui n'a pas remarqué que trop souvent les adultes ou parent, qui accompagnent leurs enfants à vélo, ne portent pas le casque, alors que des gens du milieu de l'éducation soulignent la force de l'exemple, comme moyen d'apprendre. Par ailleurs, dans bien des cas, on voit des enfants portant des casques, mais trop souvent, la sangle est mal ajustée et ne protège pas les tempes, car le casque tombe sur le cou: il risque donc de ne pas remplir sa fonction, en cas d'accident.

(Photo Chantale Hamel)

• Tomates, concombres et légumes variés
• Fraises
• Pain de ménage
• Produits de la table

FERME La Rouquine

Ferme: 3287, rang Ste-Famille Chicoutimi
Tél.: (418) 549-6850
Les Halles de Chicoutimi (ouvert tout l'été)
Tél.: (418) 549-1290

0051863G

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Notions relatives à l'extinction des incendies
ET
Appareils respiratoires autonomes

MODULES 2 ET 3

Durée: Module 2 (45 heures)
Module 3 (30 heures)

Début: 4 septembre 2002

Cette formation est sanctionnée par l'Institut de Protection contre les Incendies du Québec (I.P.I.Q.)

Les modules 2 et 3 sont des formations requises pour les agents de sécurité.

Pour information et inscription

Sylvie Gagné
Service aux entreprises
36, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (QC) G7H 1W2
Téléphone: (418) 698-5000 poste 273

0052557J

VENTE
FIN DE SAISON
sur nos modèles 2002

XL7 Unité L-830 7 places
RABAIS 4000$
ou location 48 mois 0,9%

Grand Vitara
RABAIS 3000$

Vitara 5 vitesses
RABAIS 2000$

Vitara décapotable
RABAIS 2000$

Aerio berline
RABAIS 1700$
ou location à partir de 1,4% /48 MOIS

Aerio Fastback 5 vitesses
RABAIS 700$
ou location à partir de 3,4% /48 MOIS

OU
FINANCEMENT
À L'ACHAT
0% /36 MOIS
1,9% /48 MOIS
2,9% /60 MOIS

GAGNON AUTO
SUZUKI
Au rythme de ta vie.
543-7711
1411, ch. de la Réserve, CHICOUTIMI

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

FORMATION GÉNÉRALE ADULTE

HÂTEZ-VOUS

Début des cours le 29 août 2002

INSCRIPTION OBLIGATOIRE, AVANT LE 28 AOÛT 2002

cours offerts

	Centre Laure-Conan 698-5170		Centre Durocher 544-2324		Polyvalente Fréchette 272-2124	Chicoutimi Secteur Nord 698-5170	St-Honoré 698-5170
	◪■ ☼	◪ ☽	◪■ ☼	◪ ☽	◪■ ☼	◪■ ☼	◪■ ☼
Alphabétisation (de base)	●	●	●		●		
Anglais	●	●	●	●	●	●	●
★ Anglais conversation (base 1)		●					
★ Anglais conversation (base 2)		●					
★ Espagnol		●					
★ Espagnol (débutant)		●					
★ Espagnol (intermédiaire)		●					
★ Espagnol (avancé)		●					
Français langue maternelle	●	●	●	●	●	●	●
Français langue seconde		●					
Mathématiques	●	●	●	●	●	●	●
Sciences physiques (Sec. IV)	●	●	●	●	●		●
Chimie (Sec. V)	●	●	●	●	●		●
Physique (Sec. V)	●	●	●				●
Histoire	●	●	●	●	●		
Géographie	●		●				
Informatique	●		●				
Biologie (Sec. IV et V)	●	●	●	●	●		●
Service de formation en intégration sociale (S.F.I.S.)	●		●		●		
Intégration au marché du travail (S.I.S.)	●		●				

COURS OFFERTS
- Anglais, langue seconde.
- Français, langue maternelle.
- Mathématiques.
- Sciences.• Formation professionnelle.

Autodidactie

L'autodidactie assistée est un mode de formation qui permet à l'adulte de faire ses apprentissages par lui-même, à son rythme et chez-lui, tout en bénéficiant d'une assistance pédagogique suffisante pour atteindre les objectifs d'un cours. Ce service s'adresse à tout adulte désireux d'obtenir un DES, des préalables à un DEP ou un DEC et pour qui les autres services offerts ne répondent pas à ses besoins.

Information et inscription

Pour les étudiants n'ayant jamais fréquenté un centre, ou pour les étudiants qui n'en ont pas fréquenté dans les deux dernières années, il est obligatoire de prendre rendez-vous avec la conseillère de préformation de sa localité.

DOCUMENTS REQUIS
- Certificat de naissance.
- Relevé des apprentissages.
(fourni par le ministère de l'Éducation du Québec).

Intégration au marché du travail (S.I.S.)

POUR QUI?
L'adulte sachant lire et écrire, faisant preuve d'autonomie sociale et dont la motivation l'amène à intégrer le marché du travail.

POURQUOI?
Pour permettre à l'adulte d'acquérir les compétences requises pour faciliter son accès au marché du travail et s'y maintenir ou, le cas échéant, de poursuivre ses études.

COMMENT?
- Des activités de groupe pour se connaître et mieux connaître le marché du travail.
- Des conférences données par des personnes-ressources.
- Des visites d'entreprises.
- Stage au sein des entreprises.
- Préparation aux entrevues et production du curriculum vitæ.
- Psychomotricité.
- Gestion du quotidien.
- Utilisation des ressources du milieu.

CLIENTÈLE VISÉE
Adulte éprouvant des difficultés d'adaptation sur les plans: psychique, social, intellectuel ou physique.

Alphabétisation

Apprendre à lire, écrire et compter pour:

- Noter un message au téléphone.
- Lire un menu au restaurant.
- Faire un chèque.
- Écrire une lettre.
- Lire les modes d'emploi.
- Lire les indications sur les médicaments.
- Aider les enfants à faire leurs devoirs.
- Remplir un formulaire.
- Consulter des ouvrages de référence.
- Rédiger de courts textes, etc.

Réapprendre des notions oubliées ou des connaissances de base afin de compléter une formation.

Service de formation à l'intégration sociale (S.F.I.S.)

Le service de formation à l'intégration sociale a pour objet de permettre à l'adulte, l'accès à un ensemble d'ojectis appropriés à son plan d'intégration sociale, à sa situation personnelle et à sa façon d'apprendre.

CHAMPS D'HABILETÉS
- Habiletés de résolution de problèmes.
- Habiletés de communication.
- Habiletés personnelles et sociales.
- Habiletés mathématiques instrumentales.
- Habiletés de travail.

Formation à distance

Le service de formation à distance est offert au Centre Durocher pour le territoire de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

Il permet à l'adulte d'étudier à son rythme et aux heures qui lui conviennent sans se déplacer.

■ Temps complet ◪ Temps partiel ☼ Cours de jour ☽ Cours de soir ours d'éducation pe

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

• FORMATION SUR MESURE •

Formation professionnelle (jeunes et adultes)

INSCRIPTIONS LES 27 ET 28 AOÛT 2002
de 18 h à 21 h

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS

L'INFORMATIQUE À VOTRE PORTÉE

Nombre de places: 7 minimum – 12 maximum

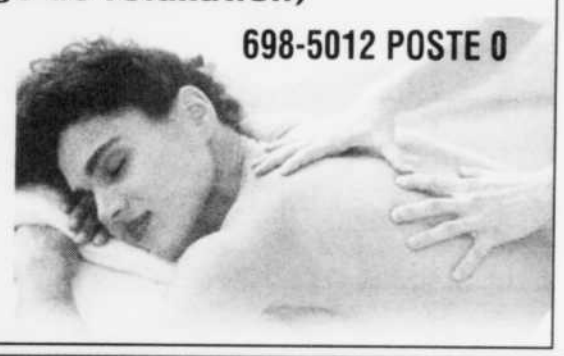
SESSIONS PUBLIQUES 698-5012 POSTE 0

TITRE DU COURS	DURÉE (en heures)	SOIRS DE SEMAINE 18 h 30 à 22 h 1 soir = 3,5 heures	SAMEDI 8 h 30 à 12 h 1 samedi = 3,5 heures	COÛTS (Taxes incluses)
Initiation à l'informatique (Windows - Word)	14	9, 16, 23 et 30 septembre 2002	14, 21, 28 septembre et 5 octobre 2002	**172,00 $**
Initiation à Internet, groupe 1	7	10 et 17 octobre 2002	14 et 21 septembre 2002	**86,00 $**
Initiation à Internet, groupe 2	7	7 et 21 octobre 2002	12 et 19 octobre 2002	**86,00 $**
Courrier électronique OUTLOOK	7	11 et 18 septembre 2002	14 et 21 septembre 2002	**86,00 $**
Internet intermédiaire	7	24 septembre et 1er octobre 2002	28 septembre et 5 octobre 2002	**86,00 $**
Logiciel de présentation POWERPOINT	7	25 septembre et 2 octobre 2002	28 septembre et 5 octobre 2002	**86,00 $**
Conception de pages WEB	7	8 et 15 octobre 2002	12 et 15 octobre 2002	**86,00 $**

INITIATION AU MASSAGE SUÉDOIS
(Massage de relaxation)

698-5012 POSTE 0

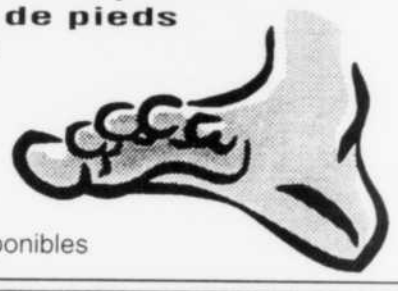
Durée: 45 heures
Horaire: Tous les lundis de 18 h 30 à 21 h 30
Début: 9 septembre 2002
Fin: 17 décembre 2002
Coûts: 290,00 $ (matériel et taxes incluses)
Nombre de places: 14 places disponibles



HYGIÈNE DES PIEDS 698-5012 POSTE 0

Une formation sur mesure d'avant-garde:
- **Structure du pied**
- **Évaluation de la santé des pieds**
- **Prévention des maux de pieds**
- **Manucure des ongles**

Durée: 21 heures
Horaire: Les mardis de 19 h à 22 h
Début: 17 septembre 2002
Fin: 29 octobre 2002
Coûts: 190,00 $ (taxes incluses)
Nombre de places: 12 places disponibles



UNE CARRIERE DANS UN DES NOMBREUX SECTEURS DE LA VENTE VOUS INTÉRESSE?

L'institut de formation en vente du Québec, une composante du Centre de formation professionnelle L'OASIS, vous offre 4 programmes de formation dynamiques qui vous permettront d'y accéder.

1 VENTE-CONSEIL

Ce cours de vente est donné en collaboration avec des centaines de commerces de la région

- **Très bon taux de placement**

Durée totale : 900 heures

2 REPRÉSENTATION

Ce cours vous offre l'opportunité de faire une carrière en représentation

En moyenne **80%** des étudiants qui ont suivi la formation de L'IFVQ se sont trouvé des emplois.

Durée totale : 450 heures

3 VENTE AUTOMOBILE

Ce cours est donné en collaboration avec la corporation des concessionnaires automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean

- **Très bon taux de placement**

Durée totale : 900 heures

4 VENTE-CONSEIL ET DÉVELOPPEMENT DE NOUVEAUX MARCHÉS

Des entreprises de la Société des fabricants régionaux et l'IFVQ recherchent des personnes dynamiques, ayant de l'entregent, intéressées à recevoir une formation spécialisée afin de travailler au développement de nouveaux marchés pour des produits transformés par des entreprises régionales.

Les candidats retenus seront jumelés à une entreprise de fabrication où ils effectueront des stages tout au long de leur formation.

Durée totale : 900 heures

- Début : **26 août 2002**
- Programmes Alternance-Travail-Études
- Diplôme d'études professionnelles du ministère de l'Éducation
- Possibilité d'aide financière

PRÊT POUR UN NOUVEAU DÉFI ?

Posez votre candidature en téléphonant au

698-5012
(poste 2226)

Courriel : info@cfpoasis.qc.ca

UNE COMPOSANTE DU CFP L'OASIS

Institut de Formation en Vente du Québec

• PROGRAMMES AUTOMNE/HIVER 2002-2003 •

Formation professionnelle (jeunes et adultes)

INSCRIPTIONS LES 27 ET 28 AOÛT 2002
de 18 h à 21 h

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS

FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS COMPLET				698-5012, poste 2226			
COURS	DIPLÔME	HEURES	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	COÛT*
Représentation	ASP	450	Lundi au vendredi	9 h à 16 h 25	Fin août 2002	Fin déc. 2002	35 $
Représentation	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	Mi-sept. 2002	Fin mai 2003	35 $
Vente-Conseil	DEP	900	Lundi au vendredi	9 h à 16 h 25	Fin août 2002	Fin juin 2003	70 $
Secrétariat	DEP	1485	Lundi au vendredi	7 h 55 à 15 h 20	Fin nov. 2002	Mi-mars 2004	116 $
Secrétariat juridique	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	Mi-sept. 2002	Fin mai 2003	35 $
Secrétariat bilingue	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	Mi-sept. 2002	Fin mai 2003	35 $
Secrétariat médical	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	Fin janv. 2003	Fin déc. 2003	35 $
Comptabilité	DEP	1350	Lundi au vendredi	7 h 55 à 16 h 25	Fin nov. 2002	Fin nov. 2003	105 $
Épiliation à l'électricité	ASP	450	Lundi au vendredi	7 h 50 à 15 h 30	Fin nov. 2002	Mi-mars 2003	35 $
Comptabilité informatisée et finance	ASP	450	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	Mi-sept. 2002	Fin mai 2003	35 $

*Au coûts identifiés, il faut ajouter ceux du matériel scolaire requis.

ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ DE SOIR

SECRÉTARIAT-COMPTABILITÉ À TEMPS PARTIEL OU COMPLET				698-5012, poste 2225			
COURS	DIPLÔME	HEURES	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	COÛT*
Secrétariat	DEP (1485 h)	540 h (16 h/s)	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	9 sept. 2002	30 mai 2003	18 $
Comptabilité	DEP (1350 h)	540 h (16 h/s)	Lundi au jeudi	18 h à 22 h 15	9 sept. 2002	30 mai 2003	18 $
Ces deux programmes comportent les modules suivants qui peuvent être choisis séparément: la plupart sont dispensés en enseignement individualisé. Les coûts pour les étudiants à temps partiel sont de 2,50 $/heure.							

*Au coûts identifiés, il faut ajouter ceux du matériel scolaire requis.

SECRÉTARIAT 5212			698-5012, poste 2225		
MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES	MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES
Méthode de doigté	Tapez dans le mille	75	Révision de textes en français		90
Gestion de l'information		60	Communication		30
Tableur	Excel	60	Tâches comptables courantes	Fortune 100 (Acomba)	120
Base de données	Acess	30	Tâches comptables périodiques	Fortune 1000 (Acomba)	60
Rédaction en français		90	Correspondance en français		90
Traitement de texte de base	Word	90	Outils de télécommunication	Internet, Outlook	30
Traitement de texte avancé	Word	60	Gestion du temps		30
Éditique	Word	60			

COMPTABILITÉ 5231			698-5012, poste 2225		
MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES	MODULES	LOGICIELS ENSEIGNÉS	HEURES
Recherche d'information (Utilisation des outils de télécommunication)	Windows, Internet Outlook	60	Gestion de l'encaisse	Fortune 1000 (Acomba)	45
Tableaux et graphiques	Excel	60	Production de paies	Fortune 1000 (Acomba)	30
Calculs de pièces	Excel	30	Traitement de données	Access	60
Mise en page de correspondance	Word	60	Rédaction en français		90
Traitement de pièces (tenue de livres		60	Tâches courantes (logiciel comptable)	Fortune 1000 (Acomba)	60
Communication en anglais		75	Tâches de fin de période	Fortune 1000 (Acomba)	75
Rédaction en anglais		60	Tâches de fin d'année	Fortune 1000 (Acomba)	75
Interactions profesionnelles		30	Système comptable	Avantage (Progression)	45

CONDITIONS D'ADMISSION

DEP: Avoir les préalables académiques du secondaire IV en français, en mathématiques et en anglais. Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les préalables académiques, il existe une voie d'admission: celle des préalables fonctionnels.

ASP: Avoir un DEP dans la discipline correspondant au programme choisi.

Notes: Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre certificat de naissance, format 21,5 cm x 17,8 cm, de la Direction de l'état civil.

À NOTER: Il y a possibilité de reconnaissance d'acquis extrascolaires. De plus, possibilité de prêts et bourses.

00525568

ROUTE 175

L'ACRGTQ enchantée de l'annonce

Québec(CP)- Le président de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGTQ), monsieur Pierre Delangis, se réjouit de l'entente qui est intervenue entre les gouvernements fédéral et provincial qui vont octroyer les sommes nécessaires à la reconstruction de la route 175.

« Ça fait des décennies que des travaux aussi importants n'ont pas été réalisés au Québec. On espère que les gouvernements respecteront leur engagement de voir à ce que la route soit reconstruite dans les délais les plus courts, insiste M. Delangis. La route 175 sera dorénavant plus sécuritaire et c'est pourquoi d'autres ententes similaires, telles que les projets de la route 185 et l'autoroute 30, doivent être conclues. Il en dépend de la sécurité des usagers de la route mais aussi du développement économique de la région. »

Le président de l'ACRGTQ souligne également que les deux paliers de gouvernements doivent débloquer les sommes nécessaires pour les municipalités dont les infrastructures sont à refaire.

« Les municipalités ont besoin de l'argent des gouvernements pour améliorer leurs infrastructures et pour créer des emplois. Par ailleurs, la route 175 contribuera à la création de 1000 emplois-années; c'est important pour une région comme le Saguenay/Lac-Saint-Jean », indique M. Delangis.

EN BREF

Chambre de commerce de Roberval

ROBERVAL (RT)- La Chambre de commerce et d'industrie de Roberval tiendra le 16 septembre un déjeuner conférence au restaurant la Mise-au-Jeu. À cette occasion, les invités seront Michel Lebeau et Daniel Champagne de la Banque du Canada. Le premier entretiendra l'auditoire sur la contrefaçon des billets de banque. Le président de la Chambre est Marcel Tremblay

Un nouveau spécialiste

ROBERVAL (RT)- Le docteur Pascal Morin, oto-rhino-laryngologiste, est entré en fonction à Roberval depuis le 19 août dernier. Il se joint à l'équipe des spécialistes Diane Dufresne et Caroline Bouchard. Il pratiquera en bureau privé à la clinique ORL de Roberval et à l'Hôtel-Dieu. Il succède ainsi au docteur Réal Sasseville qui prend une retraite bien méritée après 37 ans de loyaux services envers la population.

FORMATION PROFESSIONNELLE

TRANSFORME TON AVENIR PAR LA FORMATION

COURS À TEMPS COMPLET LE JOUR

Centre de Métallurgie et Multiservices

847, av. Georges-Vanier
Chicoutimi (Québec)
G7H 4M1

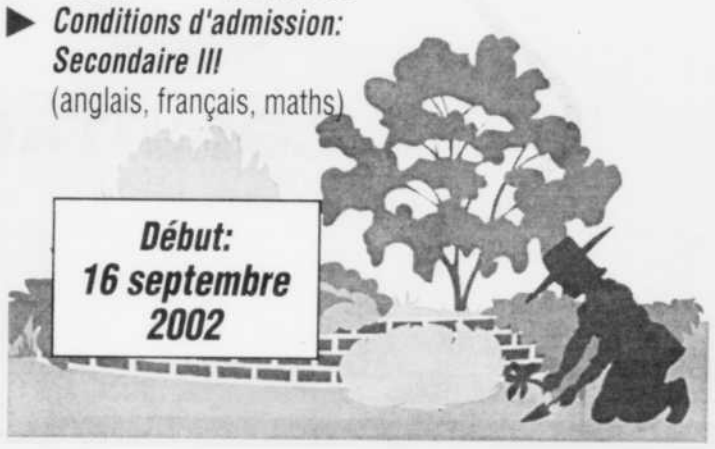
Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

POUR INFORMATION:
Mme Ginette Tremblay:
698-5170, poste 2225

RÉALISATION D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

- *Diplôme:* *DEP*
- *Durée:* *930 heures*
- *Conditions d'admission:*
  Secondaire III
  (anglais, français, maths)

Début: 16 septembre 2002



RÉCEPTIONNISTE BILINGUE EN HÔTELLERIE

- *Diplôme:* *DEP*
- *Durée:* *645 heures*
- *Conditions d'admission:*
  Secondaire IV
  (anglais, français, maths)

Début: 16 septembre 2002

VENTE DE VOYAGES (nouvelle version)

- *Diplôme:* *DEP*
- *Durée:* *1245 heures*
- *Conditions d'admission:*
  Secondaire V
  (anglais, français)
  Secondaire IV
  (maths)

Début: 16 septembre 2002

RÉCOLTE DE LA MATIÈRE LIGNEUSE
Scie à chaîne et débroussaillage

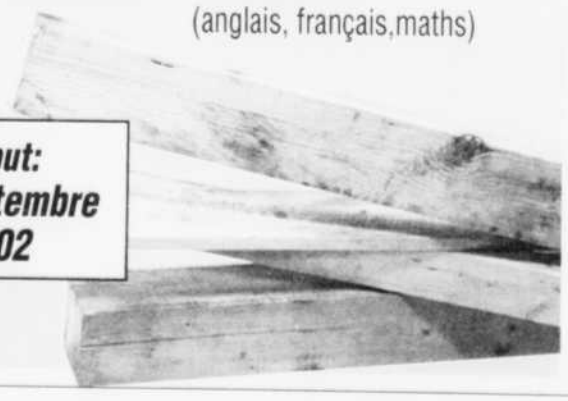
- *Diplôme:* *DEP*
- *Durée:* *900 heures*
- *Conditions d'admission:*
  Secondaire III
  (anglais, français, maths)

Début: 23 septembre 2002

CLASSEMENT DES BOIS DÉBITÉS

- *Diplôme:* *DEP*
- *Durée:* *900 heures*
- *Conditions d'admission:* *Secondaire III*
  (anglais, français, maths)

Début: 16 septembre 2002



AMÉNAGEMENT DE LA FORÊT

- *Diplôme:* *DEP*
- *Durée:* *1215 heures*
- *Conditions d'admission:*
  Secondaire IV
  (anglais, français, maths)

Début: 16 septembre 2002

00525569

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET Olc
lle CHEVROLET Oldsmobile CHEVROLET CHEVROLET
HEVROLET CHEVROLET Oldsmobile CHEVROLET CHEVF

GRANDE LIQUIDATION

GM

0$

COMPTANT*

GM PAIE
LA PREMIÈRE MENSUALITÉ

ET LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**
(à la location)

PRIX de la GRANDE LIQUIDATION

327$ /mois*
Location 48 mois

0$***
paiement pendant **90** jours
(à l'achat)

0%▲
financement à l'achat jusqu'à 60 mois

0$***
comptant
(à l'achat)

ET 1000$▲▲
EN BONI
(à l'achat)

- LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE‡
- SÉCURITÉ 5 ÉTOILES▲▲▲
- CLIMATISEUR INCLUS

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

Vos concessionnaires GM ***du Québec***

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Venture Maxi Valeur (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. *Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois. Aucun comptant requis. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Premier versement mensuel (taxes incluses) et dépôt de sécurité payés par General Motors. ***Conditions applicables à l'achat seulement pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. ▲Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. ▲▲Rabais applicable à l'achat seulement. ‡Données fournies par Ressources naturelles Canada, dans le Guide de consommation de carburant 2002. ▲▲▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

À MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX

La récolte de prunes Pembina s'avère moyenne

par Paul-Émile Thériault

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PÉT)— La récolte de prunes Pembina des Vergers Métabetchouan est moyenne, cette année, en raison de problèmes survenus lors de la floraison. Elle est à peine supérieure à celle de l'an passé. À ce moment-là, la famille de M. Bergeron avait suffi à faire la récolte des quelque 400 paniers, lesquels ont été vendus localement. Cette année, le verger en produit 500, une récolte qui est presque complétée.

Le vent fort à tous les jours et le froid ont fait en sorte que «les abeilles ne sont pas beaucoup sorties. Elles ne s'éloignent pas de la ruche, dans ce temps-là», explique le propriétaire Jean-Marie Bergeron.

La pollinisation influence même la grosseur du fruit, explique-t-il.

Son épouse Estelle Bilodeau et lui rêvaient de la plus belle récolte jusqu'à maintenant, la première vraie belle récolte du verger, en se basant sur les très nombreuses fleurs qui ornaient les arbres. «Certains arbres étaient de vraies boules blanches!», rappelle le couple, enthousiaste. Cela signifie qu'en 2003, il faudra ajouter des ruches dans les vergers ou encore faire l'acquisition de mégachilles, de petites abeilles qui ne produisent pas de sucre, dit-il.

L'agronome Sylvie Denis du MAPAQ, à Alma, rapporte d'ailleurs que la ferme expérimentale de Normandin a relevé un record de vent, en juin, moment de pollinisation.

Jean-Marie Bergeron, propriétaire des Vergers Métabetchouan.
(Photo Chantale Hamel)

Quelques arbres ont beaucoup de prunes, mais c'est loin d'être la majorité. Pour ces prunes poussant dans le seul verger commercial de Pembina au Québec, les choses n'ont pas été différentes des autres produits; il y a eu un certain retard, cette saison-ci.

Conséquences des désastres naturels

Le verger avait subi un coup dur, au déluge de 1996, alors que les deux tiers des arbres avaient été détruits. Ensuite, alors que M. Bergeron essayait de se relever de ce coup dur, est survenu le désastre de 2000. Les dommages avaient été moins importants, après les nouvelles plantations de 1997 et 1998, mais avaient tout de même affecté les arbres et ralenti le rendement du verger. Initialement, les Vergers Métabetchouan devaient démarrer la production commerciale en 1997, avec la plupart des pruniers. À la suite de tous les événements survenus, «Nous en sommes à peu près au niveau de 1996», de commenter M. Bergeron, cette semaine.

Quant aux prunes, des consommateurs les recherchent en vain. On en trouve chez IGA Guy Bergeron (Jonquière), Corneau et Cantin (Kénogami), IGA Métabetchouan et IGA du centre commercial de Roberval. Achetées de couleur jaune, elles se consomment quand elles passent au rouge.

Des pommes

Les Vergers Métabetchouan comptent aussi une dizaine de variétés de pommiers, une production beaucoup moins importante que les pruniers et qui, d'ailleurs, n'est pas rentable. Pour le producteur, il s'agit bien plus d'un intérêt personnel, une passion.

WEEK-END EXTRÊME
Défi Accélération St-Honoré
SAMEDI 31 AOÛT et 1er SEPTEMBRE
Aéroport de Saint-Honoré
(En cas de pluie, remis au lundi 2 septembre)
Présenté par le Centre Mécanau Inc., la municipalité de Saint-Honoré et
HORAIRE DES ACTIVITÉS
SAMEDI 31 AOÛT
• Ouverture des portes: 8 h
• Essais et qualifications: 9 h
• Ouverture officielle: 13 h (avec parade et présentation)
• Élimination: 14 h
Remise des bourses, parade de voitures de courses, concours de démontage de pneus et épluchette de blé d'inde au Café Bar Sportif le 45, à 19 h
DIMANCHE 1er SEPTEMBRE
• Ouverture des portes: 8 h
• Essais et qualifications: 9 h • Élimination: 13 h
• Remise des trophées et bourses sur place à 17 h
ADMISSION:
GRATUIT pour les 12 ans et moins
13 $ par personne (10 $ avec coupon-rabais)
Dépositaires des coupons-rabais:
• Café Bar Sportif le 45 de Saint-Honoré
• Bar Le Laser de Saint-Honoré
• Canadian Tire, poste d'essence boul. Talbot
• NAPA, pièces d'autos Jonquière
CLASSES AU PROGRAMME
• Super-Pro • Semi-Pro • Street • Compacte • Motos
Également au programme:
3 classes Roi de la rue pour chaque cylindrés (4, 6 et 8)
6000$ EN BOURSE et TROPHÉES
Pour information: Jean Desroches au 418-683-5192 ou 418-573-0779
Une partie des profits amassés seront distribués à la Fondation MIRA

KIA
EN SPÉCIAL À ALMA
chez Gagné Kia
LA MINIFOURGONNETTE DE L'ANNÉE
– Selon Motoring 2002
La meilleure...
et la moins cher.
SEDONA LX
LOCATION À PARTIR DE 259 $*
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 4250 $
« Les spécialistes en produit de KIA ont fait un bon travail en examinant la compétition, ils ont réussi à offrir un peu plus que ses concurrentes, mais à un prix moins élevé. »
– Le Magazine Carguide
• Moteur de 3,5 litres, 6 cylindres, DACT, 195 chevaux • Boîte de vitesses automatique à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Climatisation et chauffage avant et arrière • Glaces et verrouillage des portières à commande électronique • Rétroviseurs et dégivreurs électriques • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Régulateur de vitesse • Deux portières coulissantes • Colonne de direction inclinable • Capacité de 7 places • Dégivreur d'essuie-glace.
Tous nos véhicules bénéficient de la meilleure garantie de l'industrie, y compris la Kia Sedona.
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT‡ pour tous les modèles 2002!
Garantie Avantage 5-5-5
LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
Garantie de base de 5 ans/100 000 km. Garantie sur le groupe Motopropulseur de 5 ans/100 000 km. Assistance routière avantage plus de 5 ans/100 000 km.
SPÉCIAL SPORTAGE 2002 le véhicule utilitaire 4X4
Marcel Gagné, Concessionnaire en titre
Chantale Gagné, Directrice commerciale
Raymond Larouche, Directeur des ventes
Gaston Simard, Conseiller
Gagné Kia
Enfin, la qualité accessible à tous!
2685, av. du Pont Sud, Alma 662-4013
* Basé sur une location de 48 mois, comptant de $4250. 20 000 km excédentaire .10c. Tansport, frais administration et taxes en sus.

La transformation se fait à un rythme progressif

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PÉT)— La transformation des prunes Pembina du seul verger commercial de telles prunes au Québec se fera probablement plus lentement que le prévoyait son propriétaire Jean-Marie Bergeron, mais il mènera les choses à son rythme, sans être obligé de s'endetter outre mesure.

PAUL-ÉMILE *Thériault*
pethe@saglac.qc.ca

Il préfère ce rythme de croissance, plus lent et moins spectaculaire, mais comportant moins de risques, au plan financier. Interrogé sur les possibilités d'un appui financier gouvernemental, M. Bergeron se montre peu enthousiaste et quelque peu cynique : «Les programmes ne sont pas ajustés à la réalité des petits producteurs, souvent de petites entreprises familiales.»

M. Bergeron donne pour exemple les possibilités qu'il aurait eues, au milieu des années 90, de miser sur les prévisions de revenus d'une production commerciale, en 1997.

S'il avait fait les investissements suggérés par certains et les emprunts que cela commandait et décidé de foncer en fonction des revenus à venir, il n'hésite pas à dire qu'il aurait tout perdu, à la suite du déluge : les revenus sont encore très minces, avec 400 paniers et restent limités à une vente locale, après les paniers que garde la famille.

De toute façon, rien ne presse : la récolte 2002 ne commande pas qu'on dispose de suffisamment de prunes pour passer à une étape commerciale de fabrication de liqueur de prune. Comme le mentionne l'autre texte, la pollinisation ne s'est pas faite dans la proportion souhaitée, puisque les conditions n'étaient pas favorables, malgré des arbres couverts de fleurs.

M. Bergeron semble s'ennuyer de la formule du programme fédéral Essais et expérimentation en agroalimentaire du gouvernement fédéral. Ce programme avait permis à plusieurs productions agro-alimentaires régionales de voir le jour et se développer. Il vante le suivi que les fonctionnaires apportaient ainsi que les conditions favorables proposées pour encadrer un développement prometteur et innovateur.

Actuellement, il aimerait que le gouvernement du Québec dispose d'un programme permettant de reconnaître le travail qui se fait au sein des familles, pour le développement des entreprises de petite envergure.

Le travail de la famille permet d'investir des efforts qui devraient être reconnus comme apport à l'entreprise; cela évite à des petites familles de devoir s'endetter, entre autres pour payer des frais qu'il est possible d'éviter, lors des débuts modestes d'une entreprise, qu'il s'agisse de salaires à du personnel extérieur ou de la location ou l'achat d'équipements qui nécessitent le paiement d'intérêts élevés.

Ces derniers restreignent la marge de manoeuvre de toute petite entreprise et peuvent même la mettre en danger, si un imprévu survient, croit M. Bergeron, s'appuyant sur son expérience.

«Imaginez : si je devais emprunter 100 000 $, sans savoir quand ma liqueur de prune serait à point et pourrait se retrouver sur le marché; qui paierait les remboursements, les intérêts? En plus, le marché n'est pas encore développé : il n'y en a pas de liqueur de prune, au Québec, ni au Canada! Je ne veux pas monter une affaire pour faire faillite, mais pour qu'après moi, mes enfants et petits-enfants aient de l'agrément», explique M. Bergeron, en vertu du principe «petit train va loin».

D'ailleurs, il cite certaines régions du Québec où la génération actuelle est à la tête d'exploitations vastes et à la production imposante... grâce au travail des générations qui ont travaillé durement pour constituer ces vergers, par exemple de pommiers.

«Les premiers qui ont démarré ces productions ont commencé avec rien, ont trimé dur, comme nous le faisons ici, aujourd'hui!»

Aménagement d'un laboratoire

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PÉT)— Jean-Marie Bergeron des Vergers Métabetchouan préconise une croissance planifiée et sécuritaire et met son principe de l'avant.

Ainsi, il a commencé, localement, à aménager son laboratoire de fabrication de liqueur de prune, dans des installations qu'il possède déjà. Le local comprendra aussi une salle de démonstration.

Pour le moment, les investissements sont limités, dans une ancienne remise, et se font modestement, mais sans emprunt. Il n'existe pas de programme gouvernemental de soutien aux entreprises qui n'accèdent pas déjà au marché, déplorent M. Bergeron et son épouse.

Le couple envisage développer l'agrotourisme.

Puisque les programmes gouvernementaux québécois ne sont pas adéquats, à son avis, M. Bergeron compte fonctionner de façon autonome et progressive. Il déplore d'autant plus l'absence de programme adéquat, à Québec, que les développements de l'entreprise familiale ne peuvent se faire aussi rapidement que prévu. Si cela avait été le cas, cela aurait pu plus rapidement créer de l'emploi et générer de l'économie dans le milieu : cueillette, auto-cueillette, agrotourisme.

«Dès cette année, le laboratoire et la salle de réception auraient été prêts», résume-t-il. Le couple se voit obliger de refuser des autobus de visiteurs, de la région et de l'extérieur, car il ne dispose pas des infrastructures pour les accueillir.

Centre de formation professionnelle Jonquière

Un des plus gros centres de formation professionnelle au Québec !

- Plâtrage: DEP de 810 heures
- Peinture en bâtiment: DEP de 900 heures
- Briquetage-maçonnerie: DEP de 900 heures

Ces formations débutent le 3 septembre 2002

TRÈS BON TAUX DE PLACEMENT
POSSIBILITÉ DE PRÊTS ET BOURSES

La Commission scolaire De La Jonquière

Pour information et inscription:
Centre de formation professionnelle Jonquière
(418) 695-5195 poste 229

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

00525516

Depuis 10 ans à votre service
et elle innove encore pour vous

L'Esthétique enr.

NOUVEAU
EXCLUSIF DANS LE HAUT DU LAC
ÉPILATION AU LASER ET
DERMABRASION POUR LES IMPERFECTIONS CUTANÉES

PSITT!
Bienvenue aux hommes!
C'est pour vous aussi!

Nos services
- Épilation cire et sucre
- Électrolyse
- Soins visage et corps
- Massage californien
- Pressothérapie
- Maquillage (cours de)
- Pose d'ongles
- Manucure, pédicure
- Bain de parafine
- Permanente de cils
- Body Piercing
- Tatouage

PRODUITS:
- G.M. Collin (visage et corps)
- Artdéco (maquillage)
- Inventaire de bijoux corporels

UN SEUL NOM À RETENIR
LAURY MATHIEU

ATTENTION
RECHERCHE
COIFFEUSE-ESTHÉTICIENNE
* Consultation gratuite.

INFORMEZ-VOUS DE NOS SPÉCIAUX
1230, boul. Walberg, suite 212
Dolbeau-Mistassini
276-9539

ARTDECO Make up Collection
ALVAREZ

00526500

AFFLUENCE— De très nombreux dégustateurs se sont régalés dans le cadre des Fêtes gourmandes de Delisle, comme nous l'écrivions dimanche. Au milieu de la semaine, les chiffres concernant la fréquentation se sont précisés : entre 6500 et 7000, ce dernier nombre incluant les personnes bénéficiant de laissez-passer : travailleurs bénévoles dont les chefs, ainsi que les exposants et autres artisans, dont les membres du comité organisateur. La coordonnatrice Jacinthe Bouchard a fait observer que la majorité des gens se rendent voir la mini-ferme, même ceux et celles qui n'ont pas de jeunes enfants. Cette année, Denis Tremblay, un producteur agricole maintenant d'Alma, coordonnait le groupe de producteurs qui avait mené à bien ce volet.

REMERCIEMENTS— L'organisation des Fêtes gourmandes de Delisle ne manquait pas de louanger, cette semaine, l'apport des bénévoles restés avec l'organisation, et de certains restaurateurs. Un porte-parole du comité souligne en particulier le travail de Jasmine Gaudreault et de son Auberge Aux oliviers: même si la participation globale de restaurateurs d'Alma a été, somme toute modeste, cela n'a aucunement été le cas de Mme Gaudreault, dont on souligne les efforts intenses.

Photos Chantale Hamel

AUTO-CUEILLETTE— L'auto-cueillettte de bleuets se fait bien, car les petits fruits bleus, des perles dit notre photographe Chantale Hamel, se trouvent en abondance, cette année, dans les bleuetières du Lac-Saint-Jean. D'ailleurs, comme elle le dit elle-même, elle fait souvent le tour du lac dans le cadre de son travail, une occasion qu'elle ne manque pas de s'arrêter et cueillir quelques poignées de bleuets, une très saine collation. Ici, elle s'est laissée tenter dans le secteur dit de La friche entre le quartier Dolbeau et le quartier Saint-Méthode de Saint-Félicien.

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES DUROCHER

Centre Durocher
2511, Mgr Dufour
La Baie (Québec)
G7B 1E2

FORMATION GÉNÉRALE ADULTE

COURS À TEMPS PARTIEL (soir)
Lundi
Mardi
Mercredi

• **FRANÇAIS**
• **MATHÉMATIQUES**

INSCRIPTION
Mardi et mercredi (3 et 4 septembre 2002)
de 18 h à 20 h
au Centre Durocher
Tél.: **544-2324**

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

00525573

Réalisez votre rêve à prix modique

Comparez avantageusement nos prix avec la concurrence !

Les Billes usinées du Lac-St-Jean vous offre des constructions de bois pièces sur pièces

Chalets - Maisons - Remises
Recouvrement extérieur ou intérieur

- *Pas de «kits» coûteux*
- *Pas d'imitation*
- *Construisez sur place selon vos besoins*
- *Facile à assembler*

VOUS RETROUVEREZ EN PLUS DES BILLES USINÉES
- *Du bois de finition*
- *Des planches murales et décoratives de différentes largeurs et longueurs*
- *Boiseries de portes et fenêtres*

les Billes usinées du Lac-St-Jean

Pierre-Paul Gagnon, président
115, rue François-Tremblay
LAC-BOUCHETTE
(Lac-St-Jean)
Téléphone/Fax:
1 (418) 348-6647
Courriel: billes@destination.ca

Site internet: www.log-homes.ca

00525466

HYUNDAI

COMPTE À REBOURS

C'EST LE TEMPS OU JAMAIS D'EN PROFITER!

0$ DE COMPTANT Sur tous les modèles Accent **OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT** Sur modèles sélectionnés

ACCENT GS 2002

0$ DE COMPTANT

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **155$*** PAR MOIS/ 60 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

PDSF DE 12 395 $**

LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC††

OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT†

Sur tous les modèles Accent. Jusqu'à 36 mois.

• Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Et beaucoup plus
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR LA SPORTIVE ACCENT GSi 3 PORTES ET LA GL 4 PORTES.

ELANTRA GL 2002

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **179$*** PAR MOIS/ 48 MOIS

COMPTANT DE 1995 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

PDSF DE 15 295 $**

OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT†

Sur tous les modèles Elantra GL et VE. Jusqu'à 48 mois.

• Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Zones déformantes avant et arrière • Et beaucoup plus

Pour 20 $ de plus par mois, l'Elantra VE vous offre :
• Climatiseur • Régulateur de vitesse
• Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques

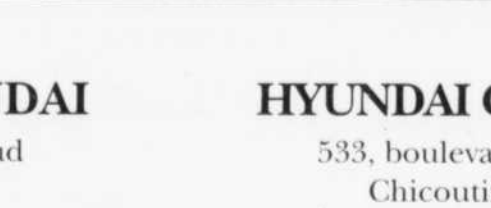
LA TOUTE NOUVELLE TIBURON 2003 • Moteur 2,0 litres à DACT

• Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillards • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin® de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **249$** PAR MOIS/ 48 MOIS

COMPTANT DE 1895 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT†

Sur modèles Tiburon sélectionnés. Jusqu'à 36 mois.

PDSF DE 19 995 $**

SANTA FE 2002 • Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes

• Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich® • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **229$*** PAR MOIS/ 48 MOIS

COMPTANT DE 2995 $

OU 1,8% FINANCEMENT À L'ACHAT†

Sur tous les modèles Santa Fe. Jusqu'à 36 mois.

PDSF DE 21 050 $**

SONATA GL 2002 • Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique

• Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique avec SHIFTRONIC® • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **239$*** PAR MOIS/ 48 MOIS

COMPTANT DE 1995 $

OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT†

Sur modèles Sonata sélectionnés. Jusqu'à 36 mois.

PDSF DE 21 195 $**

XG350 2002 • Freins antiblocage ABS et antipatinage • Coussins gonflables

frontaux et latéraux • Sellerie en cuir • Toit ouvrant électrique • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Contrôle automatique de la température • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques • Et beaucoup plus

LOUEZ À PARTIR DE **365$*** PAR MOIS/ 48 MOIS

COMPTANT DE 3495 $

OU 1,8% FINANCEMENT À L'ACHAT†

Jusqu'à 36 mois.

PDSF DE 32 295 $**

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

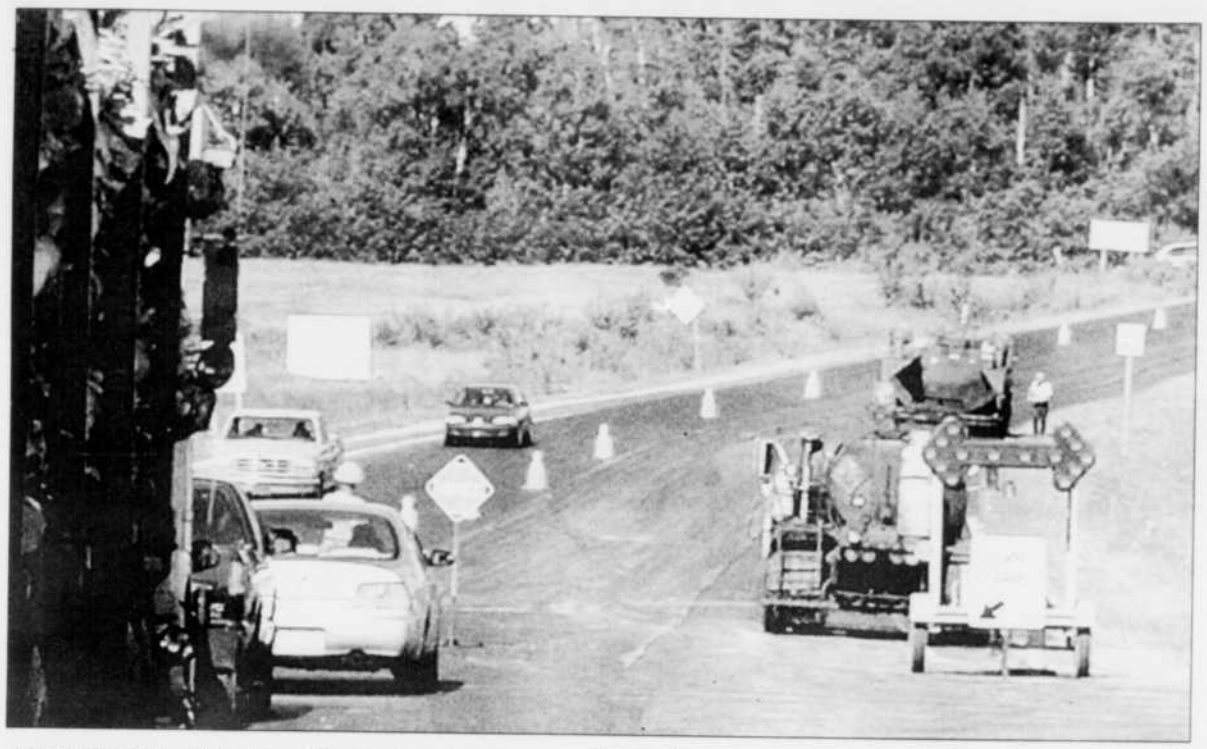
HYUNDAI **UN ESSAI VOUS CONVAINCRA**

*Programme de location de Les Services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2002 neuve, PDSF à partir de 12 395 $; une Elantra GL 2002 neuve, PDSF à partir de 15 295 $; une Tiburon 2003 neuve, PDSF à partir de 19 995 $; une Sonata GL 2002 neuve, PDSF à partir de 21 195 $; un Santa Fe GL 4 cyl. 2002 neuf à traction avant, PDSF à partir de 21 050 $; une XG350 2002 neuve, PDSF de 32 295 $. Taux d'intérêt annuel de 1,24 %/0,72 %/5,82 %/2,77 %/2,32 %/2,52 %, mensualités de 155 $/179 $/249 $/239 $/229 $/365 $ pour 60/48/48/48/48/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9300 $/8592 $/11 952 $/11 472 $/10 992 $/17 520 $. Option d'achat de 4206 $/5567 $/10 080 $/9299 $/8281 $/13 397 $. Comptant de 0 $/1995 $/1895 $/1995 $/2995 $/3495 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $/0 $/249 $/239 $/229 $/365 $. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent, Elantra et Tiburon, en sus pour les Sonata, Santa Fe et XG350. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km; 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2002 à partir de 12 395 $; d'une Elantra GL 2002 à partir de 15 295 $; d'une Tiburon 2003 à partir de 19 995 $; d'une Sonata GL 2002 à partir de 21 195 $; d'un Santa Fe GL 4 cyl. 2002 a traction avant à partir de 21 050 $; d'une XG350 2002 de 32 295 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 %/1,8 % pour les Accent, Elantra et certains modèles Sonata GL 2002 et Tiburon 2003 sélectionnés/Santa Fe et XG350 2002, pour une période de 24 ou 36 mois, jusqu'à 48 mois pour les Elantra GL et VE. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 %/0 %/1,8 % équivaut à des mensualités de 277,80 $/208,33 $/285,55 $ pour 36/48/36 mois. Coût de prêt de 0 $/0 $/279,80 $, pour une obligation totale de 10 000 $/10 000 $/10 279,80 $. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ††Source : A.F.I.A.C., ventes de janvier à juin 2002.

AVANTAGE HYUNDAI
2400, avenue du Pont Sud
Alma 662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393

RICARD AUTO INC.
706, boulevard Sacré-Cœur
St-Félicien 679-4775



ASPHALTAGE— Voici une illustration des travaux d'alphaltage (correction et couche d'usure à l'enrobé bitumineux) réalisés sur la route 169, entre Saint-Henri-de-Taillon et le quartier Saint-Cœur-de-Marie d'Alma, avec accotements asphaltés. Réalisés sur 4,4 kilomètres, ces travaux seront appréciés par les automobilistes et autres usagers. Le contrat de 382 000 $ a pris fin vendredi, en principe.

(Photo Chantale Hamel)

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

CE MYSTÉRIEUX JÉSUS

Bien que Jésus ne soit plus aujourd'hui un personnage très estimé de nos contemporains, il n'en demeure pas moins qu'il est encore pour plusieurs un homme différent de tous les autres. Tant dans ses paroles que dans ses gestes, on décelait chez lui quelque chose d'unique.

Tout le monde parle!

Une des principales activités de l'homme consiste en ce qu'il sait parler. Cependant, il y a de ces hommes qui se démarquent de tous les autres par leur façon d'aborder les sujets qui étonne leur entourage. C'est pourquoi on vénère de grands personnages qui ont laissé leur trace dans l'histoire parce qu'ils ont parlé de manière à faire évoluer le discours dans une sphère de connaissance spécifique. Toutefois, nous connaissons également leurs faiblesses.

Babe Ruth

Tous ceux qui s'intéressent au baseball ont certainement entendu parler de ce fameux frappeur de circuit que fut Babe Ruth dans les années 1920 à New-York. Ce joueur de balle est considéré comme la légende des légendes de son sport. En tout, il a frappé 714 coups de circuit durant sa carrière. Par contre, il s'est fait retirer 1330 fois par des retraits sur trois prises au marbre. Autrement dit, pour chacun de ses 714 circuits correspond deux malheureux échecs. Ce genre de phénomènes est présent dans la vie de tous les grands hommes. Derrière le génie se cache un être tout aussi capable de faiblesses.

Le cas de Jésus

En ce qui concerne Jésus, les choses sont complètement différentes. On ne parvient jamais à le coincer dans quelques faiblesses que ce soit. Les pharisiens ont bien essayé de le piéger, mais ils n'y sont jamais parvenus. Aucun défaut caché. Ce n'est donc pas pour rien qu'il attirait les foules à lui. En sa présence, on savait qu'on était devant un être exceptionnel. Mais il n'y a pas que ça. Jésus respirait l'omniscience, c'est-à-dire cette faculté surnaturelle qui consiste à tout savoir en plus d'être doté de cette unique capacité de connaître parfaitement tous les hommes. Pour s'en convaincre, lisons le texte suivant.

Jean 1 : 45-49

« Philippe rencontra Nathanaël, et lui dit : Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi et dont les prophètes ont parlé, Jésus de Nazareth, fils de Joseph. Nathanaël lui dit : Peut-il venir de Nazareth quelque chose de bon? Philippe lui répondit : Viens, et vois. Jésus, voyant venir à lui Nathanaël, dit de lui : Voici vraiment un Israélite, dans lequel il n'y a point de fraude. D'où me connais-tu? lui dit Nathanaël. Jésus lui répondit : Avant que Philippe t'appelât, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu. Nathanaël répondit et lui dit : Rabbi, tu es le Fils de Dieu, tu es le roi d'Israël. »

D'où me connais-tu?

Nathanaël était très surpris de ce que Jésus puisse le connaître de façon aussi précise. Nous ignorons ce que cet homme faisait sous le figuier, mais par sa réaction, nous comprenons que Nathanaël se croyait à l'abri de tous les regards. Il est à ce point surpris qu'il n'hésite pas une seconde à qualifier Jésus de Fils de Dieu.

Qu'en est-il de vous? Peut-être votre vie vous semble être si désastreuse que vous vous dites qu'il est impossible que Dieu s'intéresse jamais à vous. Détrompez-vous, Jésus est là et vous connaît.

Bonne semaine!

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Pour la période estivale, nous nous réunissons tous les dimanches matin à 10h30 au 7322, Route 170 (face à l'aéroport de Bagotville).

COURS BIBLIQUES : Nous offrons un programme d'études en théologie en direct ou par la formation à distance. Nos prix sont très abordables.

• • •

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Adresse électronique : **rgd@royaume.com**

00523211

QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7 $
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

17 août 1942 - 17 août 2002
Félicitations à Candide St-Gelais et Arthur Bouchard pour leur 60e anniversaire de mariage!
Pierrot, Dominique, Stéphane et Tommy.

Heureux 25e anniversaire de mariage à un merveilleux couple: Bernard et Sylvie.
Vous avez semé des graines et votre amour vous a donné des fleurs et des fruits.
Que votre bonheur continue!
Vos amis du Nord.

BON 60ème anniversaire de mariage à GERMAINE Houde et RODOLPHE Boudreault. Félicitations à vous deux.
Christian, Lucie, Patrick et Stéphanie xxx

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

BONNE FÊTE

APPELEZ-LÀ JESS!
Pas un cadeau de rentrer en classe le jour de sa fête! Le bon côté est de revoir tous ses ami(e)s. Vous la trouverez ce mardi à l'école Charles-Gravel. En passant, elle aime le chocolat et les chats.
Bonne fête ma grande!
xxx

Meuh! C'est ta fête!
de Linda et de tes redoutables collègues de bureau XXX.

MESSAGE PERSONNEL

Sincères remerciements à nos enfants et petits-enfants, parents et ami(e)s qui ont préparé cette belle fête réussie pour notre 35ième anniversaire de mariage, le 13 juillet 2002.
Merci
Nous vous aimons beaucoup!!! XXXXXXX

BONNE JOURNÉE ET BONNE FÊTE À TOUS!

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
• VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
• FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

N23188

TRAITÉ FONDÉ SUR L'APPROCHE COMMUNE

Le ministre Robert Nault rassure les Blancs

RENCONTRE- Le ministre des Affaires indiennes, Robert Nault, a rencontré cette semaine, au bureau du député de la circonscription Chicoutimi/Le Fjord, André Harvey, les dirigeants de la «Fondation équité territoriale» dont le directeur général est Réjean Simard.

(Photo Jeannot Lévesque)

(YB) - Le ministre fédéral des Affaires indiennes, Robert Nault, a assuré, mardi, les dirigeants de la «Fondation équité territoriale», que le gouvernement fédéral va veiller à ce que les droits individuels des Blancs soient respectés dès lors qu'il y aura application des modalités du futur Traité impliquant les gouvernements

YVON Bernier
ybernier@progresdimanche.com

supérieurs et les communautés innus du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord.

Le ministre Nault comprend les appréhensions des personnes et groupes de pression, mais que la présente négociation, si on la compare à celles réalisées avec d'autres nations autochtones du Canada, «n'est pas plus difficiles à réaliser».

Il avance que la signature officielle du gouvernement fédéral devrait être apposée en 2004 après que tous les ajustements nécessaires auront été apportés.

«Le traité en voie d'émergence ici au Québec, avance-t-il, sera tout à fait unique dans le sens qu'il va reconnaître les droits ancestraux des autochtones sans qu'il y ait extinction de ces mêmes droits, insiste-t-il.

«Je suis confiant que les efforts investis à ce jour vont conduire à l'établissement d'une entente harmonieuse entre toutes les parties impliquées et que nombre d'initiatives issues d'un partenariat fructueux vont émerger entre les autochtones et les non autochtones au cours des années qui vont suivre», résume le ministre.

Contrat social

Négociateur en chef pour le gouvernement fédéral, André Maltais fait valoir que l'objectif avoué d'Ottawa est d'établir un contrat social global avec les quatre communautés innues concernées.

«L'Entente de principe reconnaît effectivement des droits et bénéfices collectifs aux autochtones, mais elle implique également des responsabilités de leur part», insiste-t-il.

Il rappelle que l'Entente de principe intervenue va mener à un traité qui fera partie de la Constitution canadienne et qui reflétera les principes fondamentaux qui ont été conclus.

Le négociateur signale que pour lever d'éventuelles ambiguïtés relatives à l'Entente intervenue, il est possible que le juriste et conseiller constitutionnel d'Ottawa, Roger Tassé, explique, à la demande des groupes intéressés du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce qu'implique le geste effectué par les gouvernements blancs et la reconnaissance des droits ancestraux des Innus.

«Le futur traité va doter les Innus de leviers financiers et de sources de revenus qui leur permettront d'offrir un avenir meilleur à leurs communautés respectives. Celles de Mashteuiatsh, d'Essipit, de Betsiamites, et de Nastashquan, et peut-être ultérieurement à sept autres communautés innus de la Côte-Nord. Les nations autochtones ont du rattrapage à faire et nous entendons les aider par des mécanismes et dispositions qui vont leur permettre d'atteindre, et ce dans le respect réciproque des cultures en présence, le niveau de développement socio-économique contemporain», conclut M. Maltais.

Un sourire pour la vie

Orthodontie
• service complet •
Dr André Martel
dentiste généraliste
Alma
centre dentaire Berthier & Associés
669-DENT
Jonquière
clinique dentaire
BASQUE
GAGNON
FECTEAU
MARTEL
542-9531
005190N4

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
EXCELLENTES PERSPECTIVES D'EMPLOI
➡ Plus de 85 % de placement
Soyez prêts pour les emplois dans la vallée de l'aluminium
Programme de formation dans la transformation de l'aluminium coulage et moulage
➡ Quelques places disponibles

Programme 2002-2003
Diplôme d'études professionnelles (DEP)
Fonderie: 1230 heures
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
Pour toute information, s'adresser au Centre de formation professionnelle La Baie
(418) 544-2843 poste 249
www.csrsaguenay.qc.ca/polyb/fp
L192500

100 % RÉGIONAL

KYK 95.7 fm

LA PUISSANCE D'UNE RÉGION SOLIDAIRE

Ensemble

nous avons amassé au profit de la Fondation Sur la pointe des pieds 20 mille dollars

Merci!

KYK 95.7 fm

LA PUISSANCE MUSICALE

Fondation Sur la pointe des pieds
555, boulevard Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone : (418) 543-3048
Télécopieur : (418) 543-9912
Courriel : pointe.pieds@qc.aira.com
www.pointe-des-pieds.com

SUR LA POINTE DES PIEDS
ON THE TIP OF THE TOES

00520497

DÉFI ENDURANCE DE DANSE

Qui va battre le record de 781 heures?

par Roger Tremblay

ROBERVAL(RT)- Les paris sont ouverts! Qui osera s'attaquer au record de 781 heures de danse d'affilées établi en 1994 par la Robervaloise Julie Ranger? Le Panasso de Roberval en donne la chance à partir de cette semaine en présentant un autre Défi endurance à partir de mercredi soir.

Il s'agit d'un défi de taille, car l'enjeu consiste à inscrire une nouvelle marque mondiale dans le livre des records Guinness en

RECORD- Le Panasso de Roberval donne la chance à qui ça intéresse de battre le record de danse de Julie Ranger (photo), en présentant un autre Défi endurance.

dansant en solo pendant au moins 785 heures d'affilées sur une période minimum de 37 jours.

Le participant devra atteindre ce cap s'il veut se mériter une voiture Hyundai d'une valeur de 18 000 $. Le record détenu par Julie Ranger a été établi entre le 13 juillet et le 20 août 1994.

«Actuellement, huit candidats sérieux ont accepté de participer à ce défi et sept autres font l'objet d'une étude. Les heureux élus, dont deux filles, proviennent de Québec, Vanier, Beauport et Montréal. Chose surprenante, aucune candidature du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Roberval et des environs ne figure à notre liste. On est quelque peu déçu mais rien n'est perdu, il reste encore quelques jours avant le début du Défi», confiait Dany Archambeault de Luxxart, organisateur de l'événement.

Selon ce dernier, les participants de la région seront sollicités de différentes façons au cours des prochaines heures.

«Nous venons de lancer un concours qui permet à une personne de soumettre le nom d'un candidat sérieux. Parmi ceux qui nous auront fourni des noms et si ces danseurs acceptent de relever le défi, il y aura un tirage de 1000$. On peut commencer le défi à huit danseurs, mais on aimerait bien en accueillir le double», précise Archambault.

Il faut savoir que les participants disposeront de cinq minutes cumulatives à chaque heure pour se reposer ou pour son hygiène personnelle et de trois heures la nuit pour dormir. Ils danseront de 6 h le matin à trois heures la nuit et auront droit à un entraineur et des supporteurs. Il faut être âgé de 18 ans pour pouvoir prendre part à cet événement.

«Les danseurs qui feront partie de ce Défi sont gâtés. Ils sont logés et nourris gratuitement et tout est mis en oeuvre pour leur permettre de relever le défi le plus agréablement possible. Si le record est battu, Luxxart se chargera de l'envoi notarié enregistré de la lettre officielle de l'homologation du livre des records Guinness pour sa nouvelle édition», de conclure Archambeault.

Une cadette d'Alma découvre l'Allemagne

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— La cadette-adjudant Julie Dumais, du corps de cadets 1332 d'Alma, est arrivée, il y a quelques jours, d'un séjour de cinq semaines en Allemagne. Cela faisait suite à une semaine préparatoire à Connaught, en Ontario.

Elle avait mérité ce stage de formation de six semaines par ses performances: un examen national et la qualité du dossier de cadet, au cours des années, ainsi que des tests physiques. Elle et le sergent Frédéric Saulnier de l'arrondissement Laterrière étaient les deux seuls de la région à faire partie du groupe de 21 cadets canadiens à s'être rendus en Allemagne. Une seule jeune fille québécoise faisait partie du groupe, composé de quatre filles. Julie Dumais amorcera à l'automne sa cinquième année au sein des cadets. La base militaire où les cadets canadiens était à Neunburg, dans l'ancienne Allemagne de l'Est, que le groupe a traversée du Nord au Sud, se rendant dans de nombreuses villes dont Munich, et près de la frontière autrichienne.

À la base, des volets sportif, touristique et militaire. Le tout était basé sur des qualifications militaires allemandes dans diverses disciplines : sports et performances physiques, tir avec différentes armes allemandes et autres défis, ce qui augmentait le degré de difficulté. Au nombre des activités, figurait une marche de 30 kilomètres dans les Alpes. Au nombre des autres activités, on note une marche en montagne avec des mules, dans les Alpes, deux heures de course, un tournoi de soccer contre l'équipe allemande.

Le volet touristique a conduit le groupe à Berlin durant une semaine, visitant de nombreux sites historiques reliés notamment à la seconde Guerre mondiale. Au nombre des villes visitées, on note Dresden, municipalité qui a fait l'actualité, au cours des derniers jours. Les cadets ont aussi visité diverses bases militaires. «Nous représentions la jeunesse canadienne, étions les ambassadeurs de notre pays, lors de cette expérience unique, comme on nous l'a répété fréquemment», conclut-elle.

OPÉRA- Les images de l'opéra de Dresden, de plusieurs pieds submergé par l'eau, ont fait le tour de la planète, il y a quelques jours. Il y a moins d'un mois, Julie Dumais d'Alma en avait fait la présente photo.

MULES- Une autre activité consistait en une marche en montagne avec des mules, dans le sud du pays.

MARCHE- Au nombre des activités, figurait une marche de 30 kilomètres dans les Alpes. Ici, la partie du sud de l'Allemagne.

Vous projetez un voyage en groupe?
Vous désirez louer un autocar?
UN SEUL NUMÉRO: 1-800-354-7414
Exigez Autocar du Royaume inc.

Réservez nos autocars
Prix défiant la compétition des véhicules et de premier choix
Autobus scolaires: Classe économique ou intermédiaire
Mini-bus: Pour petit groupe
Autocars (munis de vidéos):
• Supérieur • De luxe • De grand luxe
Vous assurent le maximum de confort et de satisfaction.

Pour information:
Autocar du Royaume inc.
(Filiale de Alma Autobus Inc.)
101, Notre-Dame Est, Alma (Québec) G8B 1H1
(418) 662-7414 1-800-354-7414
Télécopieur: (418) 662-1443 Sans frais: 1-866-662-1443 www.almaautobus.com
00528239

Vous risquez de voir rouge sans une garantie noir sur blanc.

UN BON CONSEIL

Évitez la mauvaise humeur et les surprises, exigez toujours un contrat de garantie. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est couvert par la garantie du manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

00525346

L'AMBULANCE SAINT-JEAN, RÉGION 02

est à la recherche de personnes désireuses de prodiguer les premiers soins sur les pentes de ski et/ou lors d'activités culturelles, sociales et sportives

Pour de plus amples informations, contactez:

Alma (NATA):	Paul Montpetit	662-3752
Chibougamau:	Patrice Bolduc (ski)	748-6914
	Dany Landry	748-7132
Chicoutimi:	André Bilodeau	592-9621
Hébertville:	Serge Poitras	662-5470
Jonquière:	Mario Cardinal	695-6819
La Baie:	Hélène Ouellet	677-1364
Roberval:	Guy Privé	275-6241
St-Félicien:	Maude Germain	679-4584

ou nos bureaux régionaux au numéro de téléphone suivant:
(418) 548-5554

00525289

Une chance unique

ALMA (PÉT)— Vivre en Allemagne durant cinq semaines a été une expérience enrichissante, très positive, pour la cadette-adjudant Julie Dumais du corps de cadets 1332 d'Alma.

«C'est une expérience unique. Je réalise la chance que j'ai eue d'aller là! Ce n'était pas facile, mais nous avons réussi ensemble à surmonter les différents défis qui faisaient partie de notre stage de formation, parce que nous formions une équipe. Chacun était là pour les autres... Cela me sera utile toute ma vie; les moments plus intéressants et les plus difficiles font tous partie de l'expérience acquise; ne dit-on pas Les voyages forment la jeunesse?»

Ainsi, de cette expérience inoubliable, elle dit avoir appris beaucoup, non seulement au plan de la formation des cadets, mais aussi en ce qui concerne la jeunesse et l'expérience de vie et de culture.

Elle aime voyager. Avant de se rendre en Allemagne, elle était du groupe de jeunes du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma qui a séjourné au Mexique avec l'enseignant Frédéric Gagnon

Son plus récent séjour à l'étranger, cette fois en Allemagne, lui a donné le goût d'approfondir ses connaissances sur les autres cultures et de parcourir l'Europe: «Là-bas, les pays sont rapprochés géographiquement, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de parcourir de grandes distances, pour découvrir de nouvelles cultures...» En plus, l'union européenne fait que les frontières sont souples.

La jeune femme a eu ses 17 ans lors de son séjour, ce qui accentue le vécu particulier qui a été le sien : ce n'est pas au sein d'un groupe de cadets séjournant dans un autre pays qu'on est le mieux en position de fêter son anniversaire.

«C'est un autre pays, une autre culture, donc une autre façon de penser et de vivre... Malgré le fait qu'il s'agisse d'un pays industrialisé comme le nôtre, c'est bien différent...», dit-elle. Ainsi, elle n'a pas parlé un mot de français, ayant dû se débrouiller en anglais.

Julie et son groupe ont passé deux semaines avec des cadets d'autres pays : Finlande, Autriche, Suède, Danemark et États-Unis. Cela a été l'occasion de vivre la différence des mentalités et cultures.

Du peuple allemand, elle souligne particulièrement la générosité et l'hospitalité. Elle évoque ici la très bonne réputation des Canadiens, accueillis chaleureusement. Ainsi, les cadets ont passé deux fins de semaine au sein de familles allemandes, même s'ils étaient basés à Neunburg. Ils ont alors côtoyé des adolescents de leur âge.

Inondations

Peu après son retour, il y a deux semaines, la jeune femme a vu des images d'inondations touchant des villes où elle est passée, lors de son séjour. Elle ne voit pas les choses du même oeil que si elle n'avait pas vécu son séjour en Allemagne : «C'est certain qu'on est plus touché: nous sommes allés là-bas; c'est donc plus réel. On se dit qu'on aurait pu vivre ces événements et qu'on a rencontré des gens qui les vivent.»

Lors du déluge de 1996, dans la région, elle avait 11 ans, mais s'en rappelle très bien.

L'industrie du cinéma traque les internautes

Dans l'espoir de mettre fin aux échanges de films non autorisés par Internet, les industriels du cinéma américains traquent les internautes qui téléchargent des

LOUIS *Brisson*
lbrisson@progresdimanche.com

copies de films, et veulent limiter leurs connexions à Internet. C'est en tout cas ce que publiait l'Associated Press dans un article repris par le journal La Presse le 22 juillet dernier (www.cyberpresse.ca).

Une démarche musclée

Le fournisseur d'accès à Internet (FAI) à haut débit du groupe AOl-Time-Warner, qui possède une des sept majors du cinéma et une des cinq majors du disque, tente d'identifier et de contrôler ses clients qui téléchargent de très grands volumes de données, ce qui révèle souvent l'échange de fichiers contenant des films ou de la musique compressés pour tenir le moins de place possible. «Nous n'empêchons ni le fonctionnement des programmes ni l'accès aux sites Internet», affirme Mark Harrad, porte-parole de Time-Warner-Cable. «Mais nous menons diverses actions pour mieux gérer le débit de notre service, et pour perturber les utilisateurs qui violent les conditions d'utilisation».

De son côté, Howard Berman, membre californien du Congrès américain, prépare un projet de loi autorisant les industriels à utiliser des programmes pour mettre fin aux téléchargements, rediriger les internautes vers d'autres sites ou les tromper en leur proposant de faux fichiers à télécharger.

Cette dernière solution est illégale aux États-Unis, mais serait pratiquée, selon certains responsables du secteur qui souhaitent conserver l'anonymat. Ceux qui ont essayé de télécharger le dernier album d'Eminem le mois dernier, ainsi, ont parfois reçu un fichier qui ne contenait qu'un vers d'une chanson répétée en boucle, au lieu du morceau entier.

Les films sont plus difficiles à échanger que les chansons en raison de l'importance des fichiers: un film de plus de 600 méga-octets (la capacité d'un CD-rom) peut prendre six heures à télécharger avec une connexion à haut débit (câble ou ADSL), contre quelques minutes pour un morceau de musique, qui ne "pèse" que six méga-octets.

Entre 400 000 et 600 000 films copiés sont téléchargés chaque jour, estime la société Viant. Beaucoup moins que les trois millions de morceaux de musique qui étaient échangés via le site disparu Napster, mais suffisamment pour effrayer l'industrie du cinéma, qui craint la multiplication des connexions à haut débit et l'amélioration des techniques de compression des fichiers.

CLIENTS- Le fournisseur d'accès à Internet (FAI) à haut débit du groupe AOl-Time-Warner tente d'identifier et de contrôler ses clients qui téléchargent de très grands volumes de données, ce qui révèle souvent l'échange de fichiers contenant des films ou de la musique.

La Film Association of America utilise un logiciel spécial, qui relève les adresses électroniques des indélicats, pour les transmettre à leur fournisseur d'accès à Internet, accompagné d'un ultimatum pour l'utilisateur, sommé de supprimer les fichiers copiés de son ordinateur, sous peine d'être déconnecté à Internet. Selon Ken Jacobsen, vice-président de la commission de lutte contre la piraterie au sein de l'association, presque tous les 100 000 utilisateurs qui ont reçu une lettre d'injonction ont obtempéré. L'association ignore le nombre d'utilisateurs qui ont été déconnectés, même si au moins une plainte a été déposée contre une telle action.

Les fournisseurs d'accès sont tenus de se plier aux demandes de l'association pour éviter les poursuites. Les fournisseurs d'accès ont tout intérêt à coopérer: ils ne veulent pas d'activités illégales sur leurs réseaux, ils souhaitent éviter les litiges, et peuvent mieux contrôler le débit de leur service en empêchant les internautes d'échanger des films numérisés. Il sera intéressant dans le prochains mois de suivre cette nouvelle tentative qui, espérons-le, aura plus de succès que ce qui a été fait dans le domaine musical. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca
lbrisson@cybernaute.com
lbrisson@lequotidien.com

Naviguer sur Internet-Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1.

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante:

www.cyberpresse.ca/quotidien.

Bonne lecture.

À LOUER POUR RETRAITÉS
DOMAINE DU CAP
VILLE DE LA BAIE

SERVICES OFFERTS:
- 3 repas par jour
- Entretien ménager
- Alarme
- Ascenseur sécuritaire
- Personnel attentif et compétent
- Activités et loisirs
- Service de câble inclus
- Service de coiffure

CRÉDIT POUR MAINTIEN À DOMICILE ACCEPTÉ
Pour information: 544-0102

ÉCOLE RÉGIONALE RIVERSIDE
RIVERSIDE REGIONAL SCHOOL
Parcours des autobus pour les écoles anglophones

R10		R11		R12		R13		Transfert	
Ch. du Lac-à-la-Croix	6 h 30	Portage Sud	6 h 50	Ch. Frémillon	6 h 50	Ch. Lévesque	6 h 30	Sauvé	6 h 45
Sentier Oréade	6 h 45	Gingras	7 h 15	Ch. des Chutes	7 h 05	Ch. des Ruisseaux	6 h 45	Fillion	6 h 48
De la Batture	7 h 00	Portage Nord	7 h 17	D'Ales	7 h 10	Brûlé	6 h 55	Augé	6 h 50
Grande-Baie Sud	7 h 05	St-Pierre	7 h 18	Des Colibris	7 h 11	Tadoussac	7 h 00	Orléan	6 h 52
De la Cédrière	7 h 15	Des Bouleaux	7 h 20	Adélard Grenon	7 h 15	Viau	7 h 11	St-Gérard	6 h 54
8e Avenue	7 h 18	Talbot	7 h 30	De la Salle	7 h 16	Nio	7 h 10	Cardinal	7 h 00
Damasse Hudon	7 h 20	Notre-Dame	7 h 40	Ste-Anicet	7 h 32	Du Cran	7 h 13		
St-Stanislas	7 h 23	De la Culture	7 h 48	De la Savane	7 h 33	Montmagny	7 h 15		
Prospère Bernard	7 h 26	Ch. St-Paul	7 h 48	Base	7 h 35	Séchoir	7 h 20		
Des Rosiers	7 h 28	De la Batture St-Paul	7 h 50	Grande-Anse	7 h 45	Victor Guimond	7 h 24		
Des Tournesols	7 h 30	Legrand	8 h 00	Du Plateau.	8 h 00	Molière	7 h 26		
Rang St-Martin	7 h 35	Du Stade	8 h 02			Balsac	7 h 29		
St-Jean-Baptiste	7 h 45	Émile Grouard	8 h 03			Georges Sand	7 h 31		
Du Languedoc	7 h 51	Dequen	8 h 05			Rabelais	7 h 33		
De la Normandie	7 h 52					Zola	7 h 36		
Léonidas Bélanger	7 h 54					De l'Intendant	7 h 39		
Boul. Renaud	7 h 56					St-Siméon	7 h 42		
Des Ormes	7 h 57					Duhaime	7 h 43		
St-Thimothé	7 h 58					Chopin	7 h 46		
Cormier	8 h 00					Hector Champagne	7 h 47		
Le Doré	8 h 05					Thérèse Casgrain	7 h 49		
						Des Crécerelles	7 h 53		
						Des Geais Bleus	7 h 55		
						Derfla	8 h 01		
						Ch. Sydenham	8 h 02		
						Des Hospitalières	8 h 05		

Commission Scolaire Centrale Québec
Central Québec School Board

CAVALIER SUNFIRE CAVALIER

SUNFIRE

GRANDE LIQUIDATION GM

LA COMPÉTITION RIT JAUNE

MODÈLE VLX 4 PORTES

CAVALIER CHEVROLET

0$ comptant**

0$ GM paie le dépôt de sécurité**

0$ GM paie la première mensualité**

255$/MOIS*

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR CLIMATISEUR SANS FRAIS

MOTEUR L4 2,2 L DE 115 HP BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE VITESSES ET TRACTION ASSERVIE TÉLÉDÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER FREINAGE AVEC ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES ET PLUS...

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

LA COMPÉTITION VOIT ROUGE

MODÈLE SLX 4 PORTES

SUNFIRE PONTIAC

0$ comptant**

0$ GM paie le dépôt de sécurité**

0$ GM paie la première mensualité**

255$/MOIS*

- GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- CLIMATISEUR SANS FRAIS
- MOTEUR L4 2,2 L DE 115 HP
- BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE VITESSES ET TRACTION ASSERVIE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD
- SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER
- FREINAGE AVEC ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- ET PLUS...

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants : Cavalier VLX (1JC69/R7B), Sunfire SLX (2JB69/TSB, MX0, C60). Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant et aucun dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Des artistes et des rivières

À la suite des propos tenus par certains préfets ou maires et même par un ministre concernant l'implication des artistes opposés aux projets de barrages dits «Au fil de l'eau», nous voulons aujourd'hui exprimer l'essentiel de nos motivations et répondre à ceux qui prétendent que nous ne connaissons pas les réalités des régions.

... il voyait dans une goutte d'eau toute l'histoire du monde.

(Diderot)

La récente implication de nombreux artistes dans la Coalition Adoptez une rivière s'explique de plusieurs manières.

1. Nous sommes tous des citoyens avant d'être des artistes.

2. Nous sommes tous nés quelque part en ce pays, même si plusieurs d'entre nous devons habiter Montréal puisque la situation culturelle nous y oblige. Quelques exemples : Le réalisateur et musicien Pierre Duchesne est de Metabetchouane, la chanteuse Claire Pelletier est de Saint-Pascal de Kamouraska, l'écrivain et parolier Marc Chabot est de Durham-Sud, le peintre André Bouchard est d'Alma, l'actrice Pauline Martin et l'acteur Germain Houde sont du Saguenay.

Nous avons le droit d'être sensibles au sort des régions et d'être informés à ce sujet, au même titre que les citoyens des régions sont préoccupés par toutes les décisions prises pour les grandes villes comme Montréal et Québec.

3. Les artistes sillonnent plusieurs fois par année l'ensemble des régions du Québec. Le Beau est une préoccupation majeure pour les artistes. Il ne faut donc pas s'étonner de les voir adopter des rivières.

4. On demande à tous les artistes de s'impliquer pour différentes causes humanitaires. Ils participent à de nombreux organismes pour soutenir les recherches sur le cancer, sur le sida, sur les maladies infantiles ... Qui défendra les rivières ? Nous savons tous que les rivières ne pourront jamais le faire. Nous devons protéger notre patrimoine collectif, protéger la nature, l'eau, les poissons, les animaux, la beauté d'un site, le calme d'un territoire.

5. Les rivières sont un bien public. Nous n'avons pas le droit de détruire un environnement collectif simplement pour des projets à courte vue conçus par des promoteurs privés sous prétexte qu'ils génèrent des revenus. Des revenus pour qui ? Le réalisateur du documentaire Rivières d'argent, Michel Gauthier, a mentionné que « la moitié des retombées de la construction iront à Montréal, pas aux régions, une étude est d'ailleurs en préparation à ce sujet. Ça donnera du travail aux producteurs, aux ingénieurs, à plein de spécialistes qu'on n'embauchera pas en régions. »

6. Si des promoteurs privés veulent s'emparer de l'ensemble de nos rivières et qu'ils considèrent que ce bien public est leur propriété, nous avons le devoir de les dénoncer.

Chaque fois qu'on permettra à des individus de s'emparer des richesses collectives avec l'appui financier de l'État, les artistes seront sur leur chemin pour attirer l'attention en parlant au micro, derrière et devant les caméras.

7. Pour nous, adopter une rivière, c'est s'occuper de notre monde et de notre pays. Faire de nouveaux choix de sociétés, prendre en considération ce qui ne peut pas se défendre sans l'intervention des humains.

Marc Chabot / Pierre Duchesne / Claire Pelletier

Membres de la coalition Eau Secours ! et Adoptez une rivière
Parrains et marraine de la rivière Metabetchouane au Lac St-Jean

SOCIÉTÉ PARKINSON DU QUÉBEC
Région du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Viens t'informer sur le Parkinson en fraternisant avec nous !

CONGRÈS 2002

VENDREDI 30 AOÛT
- 14h30 Départ de Québec en autobus
- 17h00 Arrivée à l'hôtel Richelieu
- 18h00 Souper au Restaurant L'Odyssée
- 20h00 Spectacle Québec Issime

SAMEDI 31 AOÛT
- 8h15 Autobus pour les membres du c.a. en direction du Restaurant Bar Le Puzzle
- 9h30 Autobus pour faire un tour de ville pour les conjoints et les invités
- 12h00 Fin de la réunion du c.a.
- 12h30 Croisière pour tous sur le Saguenay avec repas typiquement saguenéen.
- 19h00 Épluchette de blé d'Inde

DIMANCHE 1er SEPTEMBRE
- Déjeuner libre
- 9h00 Autobus en direction du Centre des Aînés JAK pour le congrès
- 7h45 à 9h00 Inscription
- 9h00 Début de la conférence
- 9h15 Présentation de Ginette Mayrand
- 10h15 Pause
- 10h30 Présentation du Dr Louis Tremblay
- 12h00 Repas servi sur place
- 13h00 Présentation du Dre Emmanuelle Pourcher
- 14h00 Remerciements et conclusion
- 14h15 Pause
- 14h30 Assemblée générale annuelle
- 18h00 Souper et soirée au Restaurant Bar Le Puzzle, dans la salle réservée au 2e étage

LUNDI 2 SEPTEMBRE
- 9h00 Départ pour Québec

POUR INFORMATION
Tél.: 418.542-5466
Cell.: 418.812-0033
1.800.720-1307
Fax: 418.542-5799
www.infoparkinson.org

Mme Jocelyne Bujold ainsi que M. Stéphane Bédard sont fiers de s'associer à la SOCIÉTÉ PARKINSON, Région Saguenay – Lac-St-Jean, à l'occasion de son premier congrès.

CLSC DE LA JONQUIÈRE
PHARMAPRIX MARIO BOLDUC — PLACE CENTRE-VILLE — PLACE DES CHEMINS — SERVICE DE LIVRAISON: 547-5795 OU 542-1999
excellcopie — 2330, St-Dominique, Jonquière. Tél.: (418) 695-0455
MOTEL Maxim
Ford — Galeries Ford Jonquière — Les Galeries Ford inc. (418-)542-9551 — 3443, boulevard du Royaume Jonquière
Coca-Cola
NUTRINOR
INTERCAR — TRANSPORT NOLISÉ 547-6784
CAISSE D'ÉCONOMIE DU GROUPE ALCAN — 1936, boul. Mellon, Jonquière — Tél.: (418)547-0243 — Desjardins
PROTHÈSES · ORTHÈSES SAVARD SERVICES-CONSEILS
AUTOGRAF — 1785, rue Lavoisier Jonquière
publicité MM sérigraphie — 2196-2, St-Dominique, Jonquière — Tél.: (418) 542-3838
LE PUZZLE BAR RESTO — 2463, rue St-Dominique, Jonquière — Tél.: 542-6485
GIROUX • MAÇONNEX — Chicoutimi: (418)549-7345

EUGÈNE ALLARD
547-6654
2244, rue Chapais, Jonquière

L'ODYSSÉE RESTAURANT
1918, boul. Mellon, Jonquière
Tél.: 548-3800

CANTIN, GAGNON TREMBLAY, FORTIN
2463, St-Dominique, C.P. 40, Jonquière
Tél.: 542-7575

L'IMMOBILIÈRE
Société d'évaluation conseil
3585, boul. Harvey, bur 214
Tél.: 547-0324

MATÉRIAUX ÉCONOMIQUES GAUDREAULT
1816, av. Lavoie, Chicoutimi
Tél.: 696-2036

CHIASSON, THOMAS, TREMBLAY & ASSOCIÉS
3827, rue Saint-Damase, Jonquière
Tél.: 542-7533, Chicoutimi, Tél.: 549-5455

00525768

MENACE TERRORISTE

Ottawa étudiera la sécurité des ports canadiens

TORONTO (PC)-Le ministère des Transports du Canada a ordonné un rapport afin de mesurer la sécurité des ports canadiens face à la menace terroriste, a rapporté samedi le quotidien National Post.

A la suite des attentats du 11 septembre, la sécurité a surtout été renforcée dans les avions et les aéroports. Mais la vulnérabilité des ports face aux terroristes soulève de plus en plus d'inquiétudes.

Un expert américain soutient que les ports de Montréal et de Vancouver, comme plusieurs ports majeurs aux Etats-Unis, présentent des failles importantes en matière de sécurité.

Le gouvernement américain s'est engagé à augmenter de plusieurs millions le budget de la Garde côtière pour que des policiers navals inspectent les navires qui entrent aux Etats-Unis et pour financer d'autres programmes antiterroristes.

Transport Canada reconnait maintenant l'importance de la menace à son tour. Le ministère a demandé à un expert extérieur d'évaluer les cibles potentielles des terroristes dans l'«infrastructure maritime» canadienne, les ports, la voie maritime du St-Laurent et les trajets des traversiers internationaux et de lui présenter des façons de déjouer les terroristes. «Chaque jour qui passe sans qu'un incident terroriste ne survienne dans un port, nous pouvons nous compter chanceux», a déclaré Stephen Flynn, un membre du Conseil des relations extérieures à Washington, et un ancien commandant de la Garde côtière américaine.

Intervention

Le gouvernement fédéral a déjà pris des mesures pour s'attaquer au problème, a affirmé Peter Coyles, un porte-parole du ministère des Transports du Canada.

Ottawa a notamment accordé 60 millions $ pour la sûreté maritime dans son dernier budget, a augmenté la présence policière autour des navires de croisière et a imposé que les navires soient inspectés avant qu'ils atteignent la côte, a-t-il indiqué.

Mais M. Flynn a déclaré que les ports nord-américains sont toujours susceptibles d'être utilisés par les terroristes.

Selon lui, au moins deux des trois ports majeurs canadiens, ceux de Montréal et Vancouver présentent des problèmes majeurs de sécurité, notamment en raison de l'infiltration du crime organisé et du manque de présence policière et d'agents de Douanes Canada.

Un rapport rendu public vendredi par le Service canadien de renseignements criminels confirme que les ports de Montréal, Vancouver et Halifax sont infiltrés par le crime organisé, notamment par des motards criminels, ainsi que par les pègres italienne, asiatique et de l'Europe de l'est.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- *Centre Prévention Suicide:* 545-1919 / 1-866-Appelle (277-3553)
- *Centre réadaptation toxicomanie:* 695-7710
- *Association de santé mentale:* 549-0765 / 275-2405
- *Le Miens Info Sida:* 693-8983 / 1-800-463-3764

00503043

POMPES SUBMERSIBLES
EAU GARANTIE
PUISATIERS DE DELISLE
FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
PUITS D'ASCENSEUR
ENFONCEMENT DE PIEUX
VENTE ET INSTALLATION DE POMPES
201, rue des Lotus, Alma, Québec, G8E 1J2
Tél.: (418) 662-2692
Fax: (418) 668-0871
Représentant: Sylvain Potvin
00521893

EXPOSITION Artistes et artisans de Laterrière
NOS GAGNANTS
Assortiment de produits de l'érable
Érablière au Sucre d'Or
M. Denis Simard
Laterrière
3 encres de l'artiste Rolande Rouleau
Mme Édith Larouche
Jonquière
FÉLICITATIONS!
00525726

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN
cefpa
Centre d'enseignement et de formation professionnelle d'Alma
850, av. Bégin Sud, Alma

Pour prendre ton avenir en main

SPRINT FINAL POUR INSCRIPTION 2002-2003

Quelques places de disponibles pour les formations suivantes:

DÉBUT DES COURS: 28 août 2002

** ton nom placé en liste d'attente nous permettra de compléter un groupe si des places se libèrent*

Pavillon Auger : Inscription et information 669-6260

- *Esthétique (liste d'attente)**
- *Coiffure (liste d'attente)**
- *Procédés infographiques*
- *Technique d'usinage (liste d'attente)**

Pavillon Bégin : Inscription et information 669-6264

- *Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile*
- *Comptabilité*
- *Dessin de bâtiment (liste d'attente)**
- *Fleuristerie*
- *Horticulture ornementale*
- *Santé, assistance et soins infirmiers (liste d'attente)**
- *Secrétariat*
- *Soudage - Montage*
- *Soutien informatique (liste d'attente)**

AIDE FINANCIÈRE POSSIBLE
- Programme prêts/bourses
- Centre local d'emploi

00525485

NUDITÉ

Comment se comporter devant les enfants

Je vous écris parce que mon mari et moi on n'est pas d'accord s'il faut se montrer nus devant les enfants ou non. Quand ma fille était petite, ce n'était pas un problème parce qu'elle ne comprenait pas, ce qui fait que mon mari ne voyait pas d'inconvénients lorsqu'elle entrait dans la salle de bain, mais présentement, elle a 8 ans et depuis qu'elle lui a posé toutes sortes de questions sur son pénis, il est très gêné et se barre à double tours. Je lui ai fait des reproches à ce sujet, car je me dis

ANDRÉE *Boily*
redaction@progresdimanche.com

que si, lorsqu'on était jeune, nos parents ne nous avaient pas tout caché, on aurait eu moins honte de notre corps et cela ce serait bien mieux passé les premières années de notre mariage, parce qu'on ne s'entendait pas du tout du côté sexuel mon mari et moi. Aujourd'hui, ça va mieux, mais je voudrais que ma fille ne me fasse pas de reproches plus tard, alors je veux être honnête avec elle et ne rien lui cacher. Ça ne me gêne pas du tout de prendre mon bain avec elle et qu'elle me voie nue. Mon mari me dit qu'elle est trop grande et que je devrais me cacher. J'aimerais bien avoir votre avis et que vous me disiez si j'ai raison d'agir ainsi. Et à quel âge je devrais arrêter. Un gros merci.

Une mère qui veut bien faire

Concernant la nudité, je vous dirai qu'il n'y pas de règles précises et qu'il revient un peu à chaque famille de trouver son point d'équilibre et ce, en essayant le plus possible de respecter les différentes personnalités de ses membres. Ce qui revient à dire qu'une personne ne devrait jamais se sentir obligée d'adopter une attitude qui la rend mal à l'aise. Les enfants ne sont pas dupes et sentent très bien lorsqu'un parent est troublé ou gêné. Il vaut donc bien mieux que votre mari dise franchement à votre fille qu'il la trouve trop grande à présent pour qu'elle entre dans la salle de bain quand il y est; sa franchise aura alors le mérite d'éliminer toute gêne entre eux ,ce qui facilitera leur relation.

Par ailleurs, cela ne vous empêche nullement de votre côté d'adopter une attitude différente et de continuer à prendre votre bain avec votre fille puisque vous êtes à l'aise de le faire. Cela ne pourra que lui être bénéfique en lui permettant de développer une image globale (les organes génitaux en étant une composante importante) et positive d'elle-même. Votre nudité partagée lui permet également d'apprivoiser graduellement l'image du corps de la femme adulte qu'elle deviendra plus tard.

Vous l'aiderez ainsi à percevoir plus tard sa sexualité comme quelque chose de simple et de naturel. Quant à l'âge où il faudra arrêter, ne vous tracassez pas, votre fille ne manquera certainement pas de vous le faire savoir; ce sera à son tour alors de se barricader à double tour. Il sera très important à ce moment de respecter sa pudeur et son besoin d'intimité.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

Location Partez sans payer
297$*
/mois/48 mois
0$ comptant

ou 19 999$
Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (930$)

• Transmission automatique • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Béquet arrière et roues en alliage • Panneaux de polymère

Saturn intermédiaire L100 2002
Groupe valeur sûre

LOUEZ UNE VOITURE DE LA SÉRIE S OU DE LA SÉRIE L 2002 ET PARTEZ SANS PAYER.		
0$ Comptant	0$ Dépot de sécurité	0$ Premier paiement de location fait par Saturn

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002
14 765$
Prix d'achat comptant.
Transport en sus (750$)

ou

Location
Partez sans payer
224$*
/mois/48 mois
0$ comptant

• Transmission manuelle
• Deux sacs gonflables à l'avant
• Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
• Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
• Panneaux de polymère

Saturn SL 2002 4 portes
12 245$
Prix d'achat comptant.
Transport en sus (750$)

ou

Location
Partez sans payer
207$*
/mois/48 mois
0$ comptant

• Transmission manuelle
• Deux sacs gonflables à l'avant
• Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
• Panneaux de polymère

Louez une SL avec transmission automatique et climatisation pour 32$/mois de plus ou 14 570$ Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (850$)

Venez voir les VUE 2002 de Saturn !
À partir de 21 565$ Transport et taxe d'accise en sus (930$)

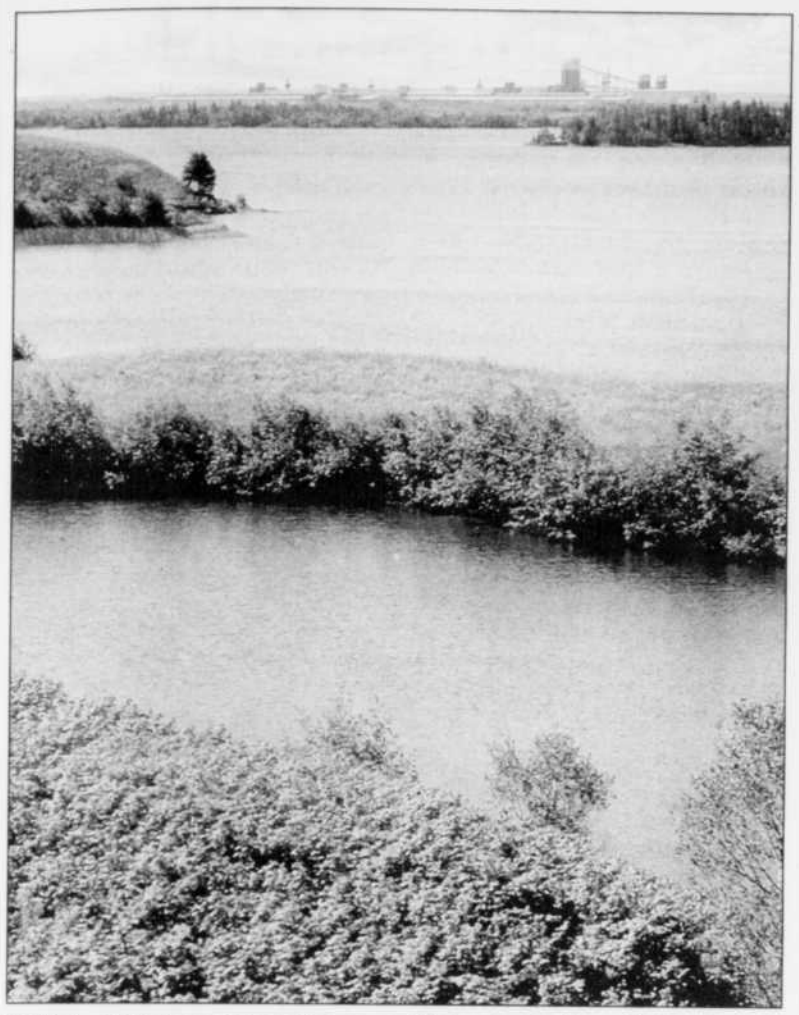
Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.

SATURN.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles de la série S ou L 2002 de Saturn en inventaire. Le prix d'achat comptant inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport et la taxe d'accise ne sont pas inclus dans le prix d'achat comptant. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

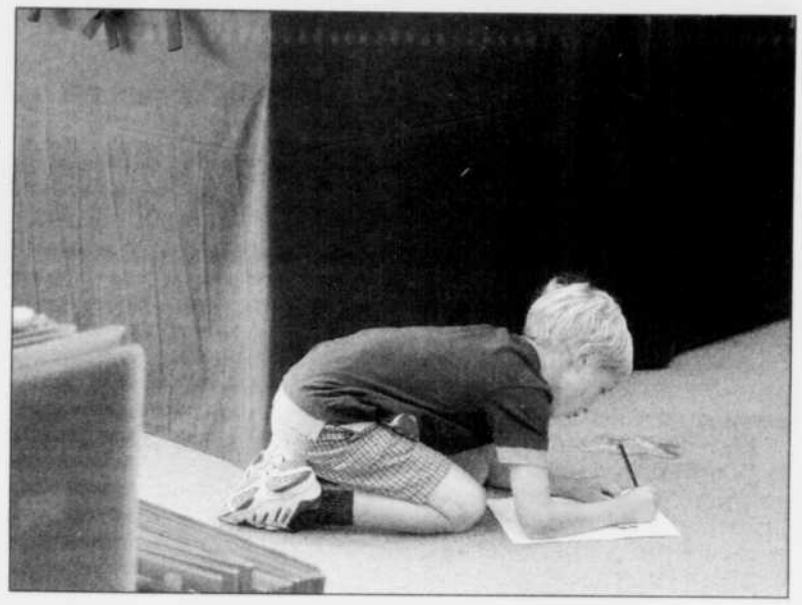
Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00525343



USINE— Bien des touristes découvrent l'aluminerie Alcan d'Alma, à partir d'autres angles que les points de vue officiels. La photographe Chantale Hamel a pris cette photo à partir du secteur Saint-Coeur-de-Marie, quartier d'Alma. Il existe d'ailleurs plusieurs endroits, à partir de l'ancienne municipalité de Delisle, à partir desquels nous pouvons voir l'usine. Ces points de vue sont très appréciés par les touristes.

(Photo Chantale Hamel)



DESSINS— Quand on veut dessiner, tous les moyens sont bons. Pas de table? Qu'à cela ne tienne, le plancher du magasin Antonio Girard d'Alma fait très bien l'affaire. D'ailleurs, les clients du magasin contournaient ce petit garçon concentré sur son dessin. Période sans grand souci, l'enfance n'est-elle pas une très belle phase de création spontanée? Une image vaut mille mots.

(Photo Chantale Hamel)

SUPER VENTE DE
PIANOS
NEUFS et USAGÉS
En collaboration avec le centre commercial
Place du Royaume
Chicoutimi (près de la fontaine)
JEUDI 5 septembre
au DIMANCHE
8 septembre
Grand choix de pianos droits et de pianos à queue de qualité. Pianos neufs NIEMEYER et pianos usagés YAMAHA et KAWAI, en très bonne condition, vérifiés par nos techniciens-accordeurs. Nos pianos sont offerts avec une GARANTIE DE 10 ANS et seront accordés chez vous SANS FRAIS. Nous offrons un service professionnel à la grandeur du Québec. Prenez note que ces pianos sont vendus à un PRIX TRÈS RAISONNABLE!
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LES LIEUX
TRANSPORT INCLUS
dans la région de ville de Saguenay.
Visitez notre site web:
http://www.pianohouse.ca
Pour de plus amples informations et pour prendre un rendez-vous
418-820-1886
(local dans la région de Saguenay)
00553715

275 chaînes
de qualité numérique,
ça demande de l'entraînement.

Seulement
99$*
Système Bell ExpressVu 3100
• Créez votre propre programmation parmi plus de 275 chaînes
• Image et son de qualité numérique
• Guide horaire interactif à l'écran
1 87 SOUCOUPE
www.bell.ca/expressvu
Installation gratuite**
jusqu'au 2 septembre
Bell ExpressVu
allez-y
Bell ExpressVu
Espace Bell FUTURESHOP TANGUAY ÉLECTRONIQUE Dumoulin SOS Satellite
Et chez tous les autres détaillants autorisés.
199 $ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100 $ Crédits de programmation***
99 $ Prix net
*Le prix indiqué exclut les taxes. Offre disponible jusqu'au 31 octobre 2002 et limitée aux nouveaux abonnés qui activent un récepteur de modèle 3100 ou 5100 et qui acceptent de s'abonner à l'un des forfaits Ultra, Ultimate ou Super 7 Dragon avec LudiTV et le service Météo instantanée. ***Le montant total des crédits de programmation et des crédits de télé interactive combinés est de 100,98 $. Un crédit de programmation de 90 $ est disponible pour les nouveaux clients qui activent un récepteur non-compatible à la télé interactive. Un crédit de programmation de 15 $ sera appliqué chaque mois pour les six premiers mois de service. Un crédit de télé interactive de 5,49 $ sera appliqué chaque mois pour les deux premiers mois de service. Les crédits de programmation ne peuvent être appliqués à la programmation Vu!. Des frais de désactivation et d'autres conditions ou restrictions pourraient s'appliquer. **Le spécial «installation gratuite» s'applique à une installation de base seulement. Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être sujets à changements sans préavis. Détails en magasin ou au www.bell.ca/expressvu
Bell est une marque de commerce de Bell Canada. ExpressVu et Vu! sont des marques de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

L'élevage hors sol : une pratique agricole irresponsable

Elle appauvrit la majorité des sols qui produisent les aliments et pollue les sols ainsi que l'eau et l'air où se concentre l'élevage.

Ni les régions, ni les fermes ne seraient au prise avec des surplus de fumier si les éleveurs ne gardaient que les animaux que leur sol peut nourrir et si les meuniers, coopératives, investisseurs qui ont des millions d'animaux sans posséder de sol, laissaient l'élevage aux agriculteurs, spécialement ceux des régions périphériques dont c'est souvent la seule ressource.

L'élevage hors sol

Le débat entourant les porcheries illustre les problèmes insolubles créés par la généralisation de l'élevage sans-sol ou hors-sol. Une part plus importante à chaque année des oeufs, du lait, des viandes est produite grâce à des aliments pour le bétail provenant d'autres fermes et d'autres pays. Ces achats permettent à une ferme ou à une région de garder plus d'animaux que son sol peut nourrir contrairement à l'élevage traditionnel.

Il s'agit d'une tendance mondiale et les exemples absurdes ne manquent pas : ainsi le fermier hollandais, qui, grâce au maïs américain, garde sur la ferme de son père dix fois plus de vaches, doit expédier le fumier sur des pâturages allemands. La Chine qui en 90 a autorisée la céréalière Dreyfus a produire des porcs près de Pékin avec du maïs américain; il est peu probable qu'on ramène jamais le fumier de Chine jusqu'en Iowa même au frais du contribuable.

Pose de gros problèmes

L'élevage hors-sol crée des problèmes sanitaires (vache folle, dioxine) ou les amplifie (e.coli). Il pollue directement l'air, le sol, l'eau et indirectement par le transport inutile : céréales, fumiers, engrais, animaux. Il cause un surplus de fumier dans les zones d'élevage et, ce qui est pire encore, un déficit sur les fermes de céréales. Ces fermes n'ayant plus d'animaux, donc de pâturages, tout leur sol est cultivé à chaque année. Ce facteur combiné au non retour du fumier accélère grandement l'amincissement de la couche organique.

Parce qu'il y a beaucoup plus de sol en déficit que de sol en surplus, l'agriculture est devenue une gigantesque entreprise d'appauvrissement des sols. D'autant plus que dans la production du veau d'embouche, qui occupe comme les céréales beaucoup de sol et qui est le seul élevage ou l'achat d'aliments ne soit pas généralisé, une partie importante du fumier est perdue parce qu'on hiverne les animaux dans des parcs extérieurs

Joue un rôle dans l'exode rural

L'élevage hors-sol joue un rôle parfois planifié dans l'exode rural. Il a permis aux fermes prospères, aux céréalières, meuniers, banquiers, coopératives (qui compétitionnent leurs membres), de s'emparer de presque tout le secteur de l'élevage.

La partie est gagnée pour les commercants dès l'introduction, même à perte, de cet élevage de Troie dans une région. L'élevage étant la seule alternative pour les fermes défavorisées par leur taille, le sol, le climat, elles sont éliminées. Celles qui survivent achètent davantage d'intrants, céréales, engrais, etc.

La réglementation plus sévère qu'on doit imposer à cause des commerçants va les aider encore puisqu'elle force déjà les éleveurs des régions périphériques à vendre leurs animaux et leurs quotas, qui vont se retrouver dans des fermes et des régions en surplus.

Même si la gestion des fumiers est loin d'y être parfaite, ce ne sont pas les quelques milliers de vaches de la Gatineau qui menacent l'environnement. Il en va tout autrement dans les bassins des rivières Assomption, Chaudière et Yamaska ou 400 entreprises, qui profitent d'avantages (animaux et aliments ne sont pas taxés) destinés aux agriculteurs d'une autre époque, produisent 75% des surplus et ou la plupart des éleveurs ont plus d'animaux que ce que leur sol peut nourrir.

Incapable de s'attaquer aux responsables et re régler le problème ou il se trouve en interdisant et le fumier liquide et le hors-sol,on préfère achever de vider les régions périphériques en obligeant les éleveurs à clôturer les cours d'eau, à construire des plates-formes en ciment, a condamner l'étable et à hiverner les animaux dans des parcs à l'autre bout de la ferme. On n'y réglera pas le problème qui n'est pas un surplus mais un déficit de fumier causé justement par l'hivernement extérieur.

En traitant et en permettant l'épandage de surplus, on perpétue le hors-sol et l'on risque que ces permis n'acquièrent une valeur plus grande que la ferme, comme les quotas laitiers. Ils pourraient eux aussi être monopolisés par des sociétés qui empêcheront quiconque de démarrer un élevage. Au lieu d'exporter pour 500 millions de viande porcine on pourrait produire ici les 700 millions de viande bovine que l'on importe par an.On pourrait produire cette viande (ainsi que le lait) sans recourir aux céréales .Cette option va disparaître si les sols sont partout réservés à l'épandage du purin de porc.

Concentre les animaux et la pollution

Sauf le porc,il y a moins de bétail qu'en 1940 au Québec, qui comptait alors 300 000 chevaux. Ils sont cependant concentrés

Suite page A56

FERME DU RUISSEAU

OUVERT 7 JOURS
674-2547

• Maïs bicolore
(Jaune et blanc)
• Framboises
(Congelées)
• Tomates de serre
• Laitue
• Rhubarbe

369, route Tadoussac
Saint-Fulgence
G0V 1S0

inscription automne 2002
FORMATION CONTINUE
PROGRAMMES À TEMPS PLEIN (DE JOUR)

PROGRAMME	DÉBUT	DURÉE
Sûreté industrielle et commerciale	9 septembre 2002	27 semaines
Gestion de commerce	30 septembre 2002	44 semaines
Bureautique, multimédia et comptabilité	30 septembre 2002	31 semaines
Techniques d'enquête en sécurité privée	7 octobre 2002	19 semaines

CONDITIONS D'ADMISSION

Posséder un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante par le Collège et satisfaire aux conditions d'admission établies par le ministère de l'Éducation du Québec.

Pour le programme Techniques d'enquête en sécurité privée : posséder une attestation d'études collégiales en Sûreté industrielle et commerciale ou 5 années d'expérience dans le domaine.

ENDROIT :
Collège d'Alma
Formation continue
675, boul. Auger Ouest
Alma, G8B 2B7
668-7948, poste 252

Vous devez fournir :
• Extrait de naissance
• Relevé de notes de secondaire 5
• Relevé du collégial (s'il y a lieu)
• Chèque de 30 $ pour ouverture de dossier

Collège d'Alma

messages textes

restaurants

sports

jouez à plus de 100 jeux

horaire des vols

indications routières

cinéma

canada 411

Des téléphones qui en font plus. Ça c'est cool.

courriel

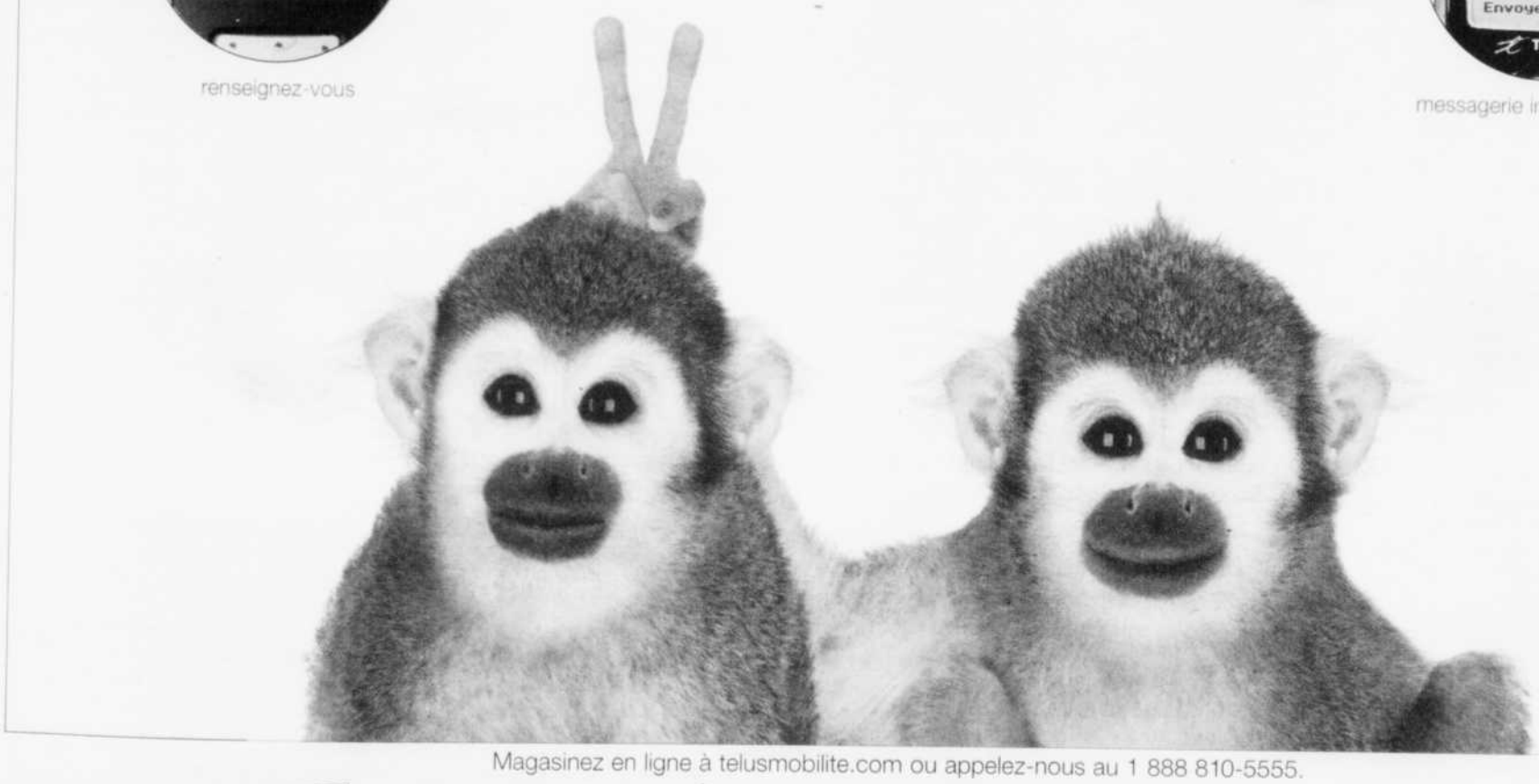
Vous faites beaucoup plus que parler grâce à nos téléphones cool exclusifs. Entre autres, vous pouvez maintenant jouer à des jeux, échanger des messages textes avec vos amis et même vérifier la circulation. De plus, à l'achat de tout téléphone SCP, vous bénéficiez de 2 mois gratuits de messagerie textuelle illimitée*. Pour en savoir plus, appelez au 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilite.com. L'offre est valable dans toutes les boutiques TELUS Mobilité et chez tous les marchands et détaillants autorisés. Le futur est simple^MC.

cotes boursières

renseignez-vous

TELUS mobilité^MC

messagerie instantanée (MI)



Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · Zellers · CANADIAN TIRE · WAL-MART · Dumoulin · AudioTronic · Sterling Electronique

DÉTAILLANTS **TELUS** MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
Communication Cellweb
Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal Inc.
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
(418) 549-9835

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9835

Alma
Communications Télésignal Inc.
Carrefour Alma
705, av. du Pont Nord
(418) 549-9817

Saint-Félicien
Communications Télésignal
Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

*Nouvelles mises en service seulement. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2002. © 2002 SOCIETE TELE-MOBILE. MCTELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Le futur est simple et « Des téléphones qui en font plus. Ça c'est cool. » sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Inc.

00525244

L'élevage hors sol : une pratique agricole irresponsable

Suite de la page A54

sur 20 000 fermes au lieu de 160 000 et dans certaines régions. Le passage au fumier liquide, le remplacement du foin et du pâturage par les céréales , ce qui en accroit la teneur en phosphore, le confinement dans ou pire à côté de l'étable, aggravent le problème.

La spécialisation et l'intensification qu'on préconise depuis 50 ans ont entrainé éleveurs et céréaliculteurs dans une impasse. Ceux-ci dépassent (du double pour le phosphore) les normes de fertilisation (trop d'engrais ou de fumier), qu'ils ne peuvent respecter sans compromettre leur rentabilité.

Comment y mettre fin et ramener les animaux sur le sol qui les nourrit

Les gouvernants doivent d'abord cesser de subventionner le problème, comme le soulignait en 96 le Vérificateur à propos de la monoculture de céréales supportée par Ottawa depuis plus de 100 ans. Privées de cette aide de plusieurs centaines de milliards au niveau mondial, plusieurs méthodes non-durables ne seraient plus rentables.

Les gouvernants doivent ensuite interdire le hors-sol en limitant le nombre d'animaux possédés par hectare à ce que le sol peut nourrir sans abuser des engrais. Cette limite doit être assez basse non seulement pour contenir la pollution mais suffisante pour disperser le cheptel sur tout le territoire, ramener l'élevage sur les fermes défavorisées par la taille, le sol, le climat, et contrer ainsi l'exode rural.

Il n'y a actuellement qu'une limite d'épandage (4.1U.A./ha sur du maïs) qui est 8 fois plus grande que ce que le sol peut nourrir sans achat de nourriture ou d'engrais. Elle permet d'épandre sur un sol nu le fumier liquide de 170 vaches suralimentées sur 42 hectares (100 acres) alors qu'on n'y gardait que l'équivalent de 20 vaches plus petites et frugales jusqu'en 1960. Toutes les fermes de l'est du Canada de cette taille comptaient alors 3 chevaux, 10 vaches, 20 porcs et 100 poules, c'est à dire environ une demie unité animale par hectare (0.5 U.A/ha).

Les gouvernants de tous les pays doivent s'entendre malgré les lobbys pour cesser de subventionner le transport et la surproduction de céréales et interdire l'élevage hors-sol qui ne sera jamais durable et nuit à la réputation et à la survie de tous les agriculteurs.

Dominique Bherer,
Médecin-vétérinaire
Maniwaki, Québec,
(819) 449-3276
dbherer@ireseau.com

Péladeau s'adresse aux concurrents

MONTREAL (PC) - Fait plus tôt rare, le président de Québécor, Pierre-Karl Péladeau, s'est adressé aux concurrents de son entreprise, Le Soleil et La Presse, pour faire le point sur le conflit à Vidéotron.

En entrevue aux deux quotidiens, M. Péladeau a déclaré qu'il n'entendait pas reculer dans le conflit, et que les réductions de coûts de 30 à 40 millions $ au sein de Vidéotron sont essentielles à sa survie.

Le patron de Québécor affirme que cette décision ne va pas à l'encontre du bien-être des employés, puisque, au contraire, elle vise à maintenir leurs emplois pour les années à venir.

Il répète que Vidéotron ne génère pas suffisamment de profits pour payer ses dettes et assurer son développement, dans un marché très concurrentiel. Il souligne que tous les autres cablodistributeur ont du réduire leurs coûts.

PALLI-AIDE
ACCOMPAGNEMENT EN SOINS PALLIATIFS DU SAGUENAY, INC.

ACCEPTER DE SE METTRE DES PRIORITÉS

Entendue un matin de janvier 2002, à l'émission « L'échappée belle », cette riche métaphore racontée par Carole Trahan, que je complète de réflexions personnelles. Un vieux prof de l'ÉNAP entre en classe pour donner un cours sur la gestion du temps. Il tient un bocal de verre vide dans ses mains et il le place devant lui. En silence, sous l'œil intrigué de ses élèves, il débute son cours en déposant lentement et précieusement de grosses pierres dans le bocal. À la fin, il lève les yeux vers ses élèves. « Le bocal est bien plein, n'est-ce pas? Pensez-vous qu'on peut rajouter d'autres pierres? » - « Non, bien sûr » Répondent unanimement les élèves.

Alors il prend une boîte de gravier sous la table et verse doucement les petites pierres sur les grosses, en brassant un peu le bocal pour que chaque pierre trouve sa place. Quand le bocal est plein au point de ne pouvoir en ajouter, il demande : « pensez-vous que je peux en mettre encore? » Les élèves répondent « oui », d'autres « non », encore plus intrigués.

Il sort alors un sac de sable qu'il verse lentement dans le bocal, en l'agitant légèrement pour faciliter la descente des grains et les disposer dans tous les espaces. Quand tous les vides semblent avoir été remplis et que le bocal déborde, il commente : « maintenant il est bien plein...êtes-vous d'accord? » ..... Les réponses furent « oui », « non », « peut-être ».

Alors sous les éclats de rires, il prend un pichet placé près de lui et verse de l'eau dans le bocal jusqu'à ce qu'il soit rempli à ras bord. Une fois les rires apaisés, « quelles leçons tirez vous de cette expérience? » Demande-il.

Un élève répond : « même quand on pense ne pouvoir rien ajouter à son agenda, on trouve des possibilités si on cherche bien. »
Un autre ajoute: « il faut varier ses activités pour bien remplir son horaire et l'exploiter au maximum. »

Un autre dit : « il vient un moment où on ne peut plus rien ajouter, le temps ne s'étire pas. » « Oui, et de toutes façons nous avons tous nos limites personnelles », réagit son voisin en soupirant.

Un autre complète : « Tout le monde dispose d'une même durée de temps: 24 heures. Personne n'en a plus ou moins qu'un autre. La personne qui se plaint de ne pas avoir assez de temps ou qui souhaiterait en avoir plus, situe mal son problème. La solution est dans les choix à faire. »

« Vos réponses sont bonnes, dit le vieux professeur, mais il y a plus. Il faut s'établir des priorités. Les grosses pierres symbolisent les choses importantes de sa vie, celles qui reflètent ses valeurs, celles qu'on regretterait d'avoir manquées, celles dont on a à assumer la responsabilité.... Vous avez remarqué que je les ai placées en premier? Que serait-il arrivé si j'avais choisi de les placer en dernier? »

Bonnes réflexions

Robert Gaudin, psychologue

00523219

NOUVELLE PÉDIATRE À CHICOUTIMI

La Clinique de pédiatrie de Chicoutimi a le plaisir d'annoncer que **DOCTEURE JOHANNE HARVEY,** pédiatre, vient de joindre ses rangs!

Elle s'associe dans l'exercice de sa profession à ses collègues les docteurs Denis Paradis, Fernand Simard, Marcel Milot, Charles Morin et Guy Parizeault.

Native de la région, Docteure Harvey a fait ses études universitaires à l'Université de Laval, elle a poursuivi sa spécialité en pédiatrie à l'Université de Montréal et à l'Hôpital Ste-Justine. Elle s'est de plus spécialisée en médecine d'adolescence et a fait une maitrise en Santé publique à l'Université du Minnesota. Elle a pratiqué la pédiatrie dans la région de Québec de mars 1999 au mois de juin 2001 comme chef de la section Médecine d'adolescence.

Docteure Johanne Harvey

Pour prendre rendez-vous avec Docteure Harvey, veuillez contacter la **CLINIQUE DE PÉDIATRIE DE CHICOUTIMI** aux heures suivantes:

Du lundi au jeudi de 9 h à 11 h / de 13 h à 15 h
Le vendredi de 9 h à 11 h

00525415

475, boul. Talbot, Chicoutimi (QC) 549-1034

LA FORMATION À DISTANCE... AVEC VOUS PARTOUT !

La formation à distance vous permet d'étudier à votre rythme, aux heures qui vous conviennent, sans vous déplacer.

Au secondaire, la formation à distance donne aux adultes l'accès à tous les cours de formation générale et à certains cours de formation professionnelle.

Communiquez avec le Service de formation à distance :
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay (418) 544-2324
Commission scolaire de la Jonquière (418) 547-4702

SOFAD
Une production de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec

00525593

VOYAGE ANNUEL AU QUÉBEC

Onze beaux-frères poursuivent une tradition

par Roger Tremblay

(RT)- Pour une 21e année, onze beaux-frères se retrouvent le temps d'une fin de semaine pour continuer la tradition. Ensemble, depuis 1981, ils effectuent un voyage dans des coins différents du Québec afin de renouer connaissance et surtout, participer à des activités sportives et culturelles en groupe. Fait assez rare, non?

En effet, les membres de ce club sélect des «Beaufs», composé de Ghislain Saint-Gelais de Jonquière, Gilles Bisson, Lucien Duchaine, Danny Croft, Gilbert Dionne, Jules Bélanger de La Baie, Paul Racine, Gilles Potvin, Régis Bouchard, Yvan Boudreault et Marius Bélanger de Chicoutimi, passent leur 21e fin de semaine ensemble à Tadoussac cette fois. Comme l'explique le porte-parole du groupe, Yvan Boudreault, ces voyages originent d'une idée toute simple en 1980.

«Plusieurs d'entre nous affectionnaient le baseball et un jour, on a eu l'idée d'organiser un voyage aux Expos en plus de faire un tour de ville à Montréal pour l'année suivante. L'expérience a été très concluante et c'est ainsi que nous avons décidé de poursuivre cette idée. Et ça dure depuis maintenant 20 ans et cette fois, nous allons découvrir le coin de Tadoussac pour notre 21e voyage», raconte Yvan Boudreault.

Ce qui fait aussi l'originalité de ces rencontres entre beaux-frères, c'est la destination choisie tout comme ceux qui organisent ces voyages.

«A la fin de chaque périple, on met le nom de tous les beaux-frères dans un chapeau et on en tire un au hasard. L'heureux élu se charge d'organiser alors le voyage de l'année suivante, y allant selon ses goûts tout en prenant en considération le fait d'offrir une certaine diversité de nos périples», ajoute Boudreault.

Durant toutes ces années, les destinations ont été des plus variées.

«Il y a eu plusieurs excursions aux Expos sans compter un séjour aux Nordiques de Québec. Un voyage de pêche dans une pourvoirie, un séjour dans une base plein air à Davignon et du golf à Bromont, du ski à La Malbaie, du golf à Murray Bay et au Mont Sainte-Anne, des séjours de camping à Dam-en-Terre à Alma et à l'Anse-Saint-Jean, une fin de semaine au village fantôme de Val-Jalbert et à Cap-Tourmente et quelques séjours touristiques à Québec ont marqué nos week-end», précise Boudreault.

Tous adorent le golf et la nature mais certains affectionnent particulièrement la randonnée pédestre, les balades en voilier, le vélo et bien sûr, la bonne bouffe.

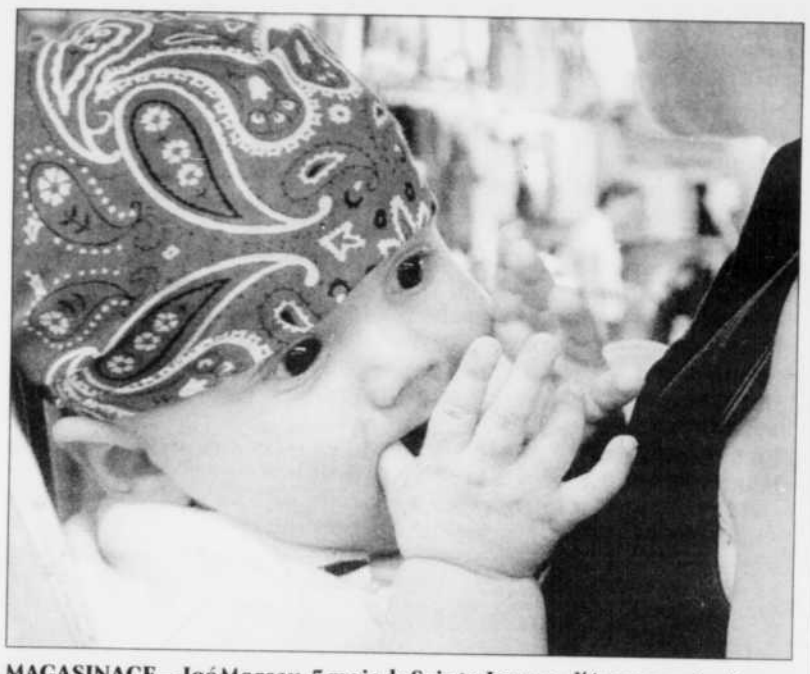
« Nous voulons que chacun ait du plaisir et se retrouve dans une activité qu'il affectionne particulièrement. Nos repas diffèrent aussi, allant de la bouffe que l'on se prépare sur place ou encore dans quelques restaurants célèbres comme Bois-de-Velours à Saint-Méthode, le Baron Rouge à Québec et autres endroits aussi agréables les uns que les autres. On s'organise vraiment pour que ces déplacements ne coûtent pas trop chers et que tout le monde ait du plaisir. Comme nous en faisons depuis maintenant 21 ans, il faut croire que nous possédons la bonne recette», mentionne Yvan Boudreault.

Tous ces rencontres se déroulent sous le signe de l'amitié et de la bonne camaraderie.

«On s'entend tous très bien et on est surtout content, même si on se rencontre régulièrement, de se retrouver dans de telles activités. Il y en a pour tous les goûts et chacun y trouve son plaisir. Et que de beaux souvenirs nous engrangeons au fil des ans», de dire Boudreault en terminant.

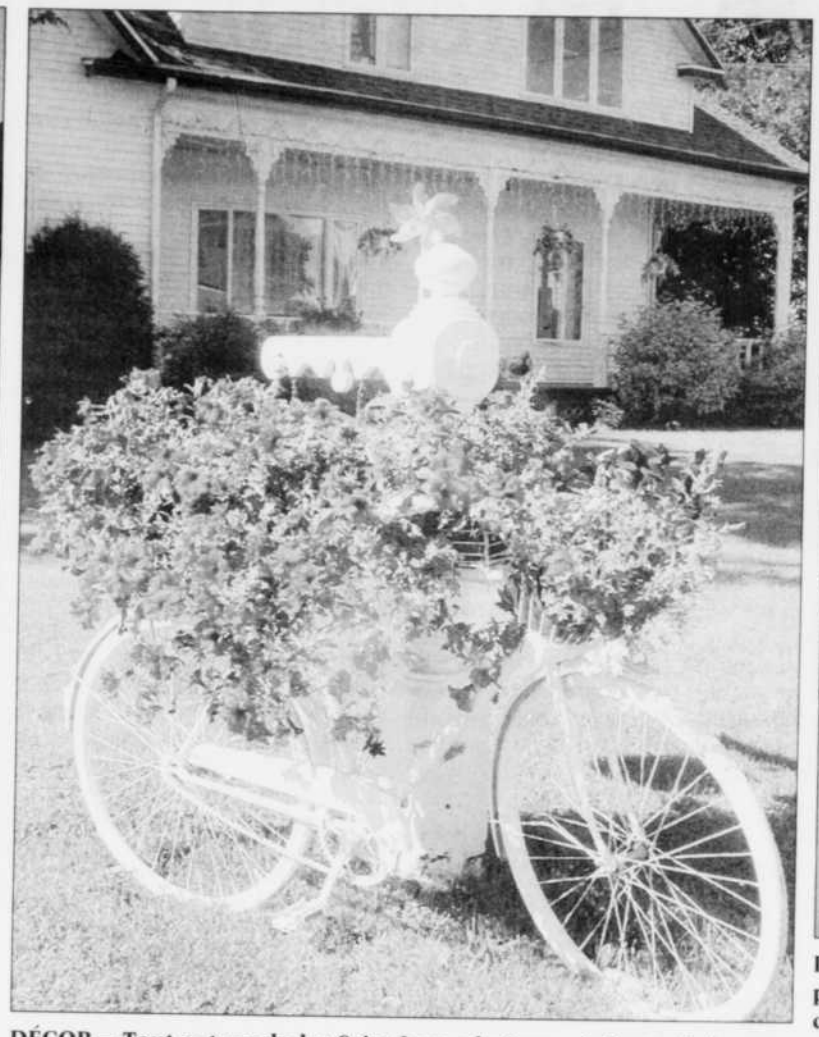
A Tadoussac, les «beaufs» ont prévu jouer au golf, aller voir les baleines, faire du vélo et de la randonnée et surtout, avoir bien du plaisir autour d'une bonne table.

VOYAGE- Cette photo, prise vendredi avant leur départ pour Tadoussac, montre les« beaufs», soit, Ghislain Saint-Gelais, Danny Croft, Lucien Duchaine, Marius Bélanger, Paul Racine, Gilbert Dionne, Yvan Boudreault, Gilles Bisson, Gilles Potvin et Régis Bouchard. Jules Bélanger était absent au moment de la prise de la photo.
(Photo Michel Tremblay)



MAGASINAGE— Joé Moreau, 5 mois de Sainte-Jeanne-d'Arc magasinait avec maman Monica à la Plaza 1 Alma, lundi, quand la photographe les a croisés. Comme on le voit, le mode de transport était le cadet de ses soucis : le petit Joé suçait son pouce pendant que maman jasait avec une dame. Hum!

RENTRÉE— Le magasinage de la rentrée scolaire 2002 est démarré! Ici, Maxime Pelletier d'Hébertville, élève du deuxième cycle, plus précisément de 5e année, magasinait avec sa maman Linda, chez Antonio Girard, dans la Plaza 1 Alma. Cette scène se déroulait au début de la semaine. Parents et enfants se livrent à un examen attentif, pour s'assurer de faire un choix judicieux.



DÉCOR— Tout autour du lac Saint-Jean, plusieurs résidents de la route régionale décorent de vielles bicyclettes avec des fleurs. Plusieurs s'inspirent peut-être de la Véloroute des Bleuets, dont l'organisation avait pris semblable initiative, avec la bicyclette Allyson-B., au moment du lancement de l'autobus londonien du même nom, converti en point d'information. Allyson B., est le nom de la petite-fille de Mme Monique Bouchard de Jonquière qui avait acquis l'autobus, en 1997. Cet objet de promotion original avait été fabriqué en 1961 à Essex, en Angleterre. On y avait annexé une bicyclette, décorée de fleurs. Plus simplement, il est permis de croire que la véloroute elle-même, très achalandée pendant la saison estivale, inspire visiblement des citoyens comme celui qui a réalisé cet aménagement.

POMME— Cire pas cire, le goût des pommes n'a pas son égal, semble dire Martine Plourde d'Alma, surprise par la photographe Chantale Hamel, dans le centre commercial la Plaza 1 d'Alma. Martine, elle, a croqué sa pomme avec appétit, lundi, même si les informations des derniers jours ont fait s'interroger des citoyens.

Photos
Chantale Hamel

La section locale
Saguenay – Lac-St-Jean de
Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

invite toute la population à la

Une marche de 5 km

pour venir en aide aux 2000 personnes de la région atteintes de dystrophie musculaire ou de maladie neuromusculaire.

Le dimanche 8 septembre

Invité d'honneur:
M. Dany Turcotte
Humoriste

Départ à **13 h** du Patro de Jonquière
Inscription des marcheurs, hot dogs et animation dès **11 h**

Président d'honneur:
M. Jean-Paul Gravel
Dir. régional de Transport Guilbault

Tirage de nombreux prix de participation

Pour information et inscription:
695-7760
(Dépliant disponible sur demande)

00521958

MICRO LOGIK
Vente informatique
Configuration
Réparation

SYSTÈME LOGIK - XP 1800+

* Processeur Athlon XP 1800+
* 256Mo Mémoire DDR
* Carte vidéo GeForce 4 MX440 64Mo DDR
* Carte son
* Disque 40 Go ATA133 7200 rpm
* CDROM 52X
* Modem 56K ou Carte réseau 10/100
* Haut-parleurs avec sub
* Clavier et souris
* Windows XP français
* Moniteur 17" inclus

Prix imbattable: 1349$

Graveur 32X Lite-on
Seulement: 99,95$

Choisissez parmi la plus belle sélection de boîtiers en ville!

333, Bégin, Chicoutimi (coin Jacques-Cartier)
543-1333
www.micro-logik.com
00521958

FAMILLE
Pour Yvon Bélanger, la famille demeure toujours le principal centre d'intérêt. Sur cette photo, on le retrouve en compagnie de sa fille, Nathalie, à gauche, son fils, Michel, et son épouse, Ginette devant le cheval Pay My Support.

HÉROS D'AUTREFOIS

YVON BÉLANGER

La référence chez les amateurs de trot et amble

Pendant de nombreuses années, Yvon Bélanger a été le roi incontesté de la piste de course sous harnais de Jonquière, qui a porté, comme on le sait, plusieurs noms, pour finalement disparaitre de façon définitive. Et lorsque Bélanger a quitté, il l'a fait en

MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

écrivant une page d'histoire du sport au niveau régional.

Surnommé «le grand», Yvon Bélanger a établi toutes les marques possibles pour un conducteur à la piste locale et il s'était même payé, dans les années 1990, le tire du Championnat canadien, devançant ainsi les grands noms de cette discipline.

Lors de la fermeture de la piste de Jonquière, le palmarès d'Yvon Bélanger se lisait de la façon suivante: 1300 premières places, 1250 deuxièmes places et 1013 troisièmes places.

Une telle feuille de route à de quoi faire écarquiller les yeux de bien des experts en la matière et on a peine à croire qu'un «petit» conducteur de Jonquière ait pu atteindre de tels sommets personnels.

Sur le plan régional, Yvon Bélanger était devenu la référence par excellence et tous les amateurs de trot et amble voyaient en lui le héros sans reproche dont le seul objectif était de passer le premier au fil d'arrivée.

Yvon Bélanger conduisait une monture dans presque toutes les courses et il était toujours le grand favori au tableau indicateur. Le parieur avait confiance en cet homme qui ne leur a jamais fait faux bond pendant toute sa carrière. Dans les courses sous harnais, c'était déjà un exploit unique en son genre.

Dans un milieu qui a toujours été reconnu pour ses tendances subjectives, Yvon Bélanger faisait bande à part et c'est cette droiture qui avait fait de lui une vedette que tout le monde adorait. Ses six championnats, remportés à la piste de Jonquière, font foi de cette honnêteté qui fut toujours sa marque de commerce.

PHOTO: Michel Tremblay

MÉMOIRE – Fin causeur et homme du monde, Yvon Bélanger demeure toujours le «grand» champion pour les amateurs du trot et amble.

Pour l'empêcher de remporter le titre de meilleur conducteur a chaque année, les dirigeants provinciaux avaient même inventé un système de départage qui avait pour but de tenir compte, non des victoires et des réussites, mais bien d'un pourcentage des départs et de résultats finaux.

Carrière flamboyante

C'est à l'âge de 12 ans (1960) qu'Yvon Bélanger a fait ses débuts dans le trot et amble comme homme d'écurie.

À 18 ans, il obtenait ses permis de la Canadian Trotting et c'était le début d'une carrière flamboyante.

Dès ses premiers tours de piste aux guides d'un cheval, Yvon Bélanger a fait la démonstration qu'il allait devenir une étoile.

Le Jonquiérois a toujours été un conducteur fidèle et c'est pour cette raison qu'il préférait être l'homme d'un seul entraîneur ou à peu près.

Cette philosophie a eu pour effet qu'il allait être le conducteur unique d'entraîneurs comme Roger Violette, Réjean Rondeau, André Saucier et Maximilien Bradette. Il avait des montures d'occasion, mais il était toujours disponible pour les chevaux de son écurie.

Yvon Bélanger a écumé toutes les pistes du Québec, comme celles de Québec, Montréal, Ottawa et Trois-Rivières, et il a remporté des victoires sur chacun de ces tracés.

Ses chevaux préférés

Yvon Bélanger a conduit de nombreux chevaux, mais, quand on lui pose la question pour connaître ses préférés, il avoue que le choix n'est pas facile. Par contre, il se risque à nommer certains noms, tout en précisant qu'il s'agit là d'une sélection sentimentale.

Cette dernière est la suivante: Alban Angus (Réjean Rondeau), Mr Temporary (Maximilien Bradette), Jumbo Cat (Jean-Claude Dufour), Fairmade Pat (Claude Dufour), Gamin G.L. (Raymond Martel), Pay My Support (Michel Bélanger), Gaelic Lobell (André Saucier) et Cindy Bell (Réjean Lalancette).

«Tous ces chevaux ont fait partie des beaux moments de ma carrière et ils m'ont permis de vivre des sensations fortes.»

Soulignons que le champion de Jonquière a remporté sa victoire la plus rapide à la piste de Trois-Rivières avec l'étalon Timujin Drummond qui avait inscrit un temps de 1.58 3/5. À Jonquière, il a brisé la barre des deux minutes à quelques occasions, ce qui était rare dans ces années là.

Autre texte en page A-60

LIGUE PROVINCIALE DE FOOTBALL COLLÉGIAL AA

Les Gaillards reprennent leurs activités

(MT) -Les Gaillards du collège de Jonquière de la Ligue provinciale de football collégial AA reprendront l'action, cet après-midi, sur le terrain du secteur de Kénogami, en recevant les Pionniers de Rimouski à compter de 15h, tout cela dans le cadre d'une rencontre préparatoire en vue de la nouvelle saison.

Soulignons que les Pionniers représentent une équipe de l'expansion du circuit collégial québécois et qu'ils en seront à leurs premiers pas dans ce nouvel univers sportif.

Pour l'entraîneur des Gaillards, Alain Rioux, cette rencontre hors concours va permettre de faire une bonne évaluation des joueurs de son équipe.

«Nous avons commencé notre camp d'entraînement samedi, le 17 août, et je dois admettre que nous avons été obligés de faire vite pour tout mettre en place. Par contre, ce sera intéressant de voir nos joueurs dans le feu de l'action et tout le monde verra de l'action parce que la visite des Pionniers sera, en quelque sorte, le prolongement de notre camp d'entraînement. Pour les Pionniers, ce sera une première expérience dans le football collégial et nous ne pouvions pas refuser leur demande. Pour ce qui est de notre équipe, je dois mentionner que nous avons vu plusieurs choses intéressantes au cours des huit pratiques que nous avons tenues et il n'est pas exagéré de dire que cette nouvelle saison promet des choses heureuses. La saison dernière, nous avons compilé une fiche de 1-8 et nous avons bien l'intention de faire amende honorable pour 2002. Notre objectif est de faire les séries parce que nous ne voulons pas vivre la même déception deux années de suite. Nous avions 56 joueurs sur place lors de notre premier entraînement, et la sélection naturelle a fait son oeuvre et ce nombre a été porté à 46. Pour nous, tous les espoirs sont permis et il y a lieu d'espérer une excellente saison.»

Pour la saison 2002, Alain Rioux pourra compter sur la présence de 30 vétérans.

Parmi ceux-ci, on note la présence des quarts arrière Martin Salesse et Frédéric Langlois. Comme porteurs de ballon, les Gaillards feront confiance à Enrico Bluteau et à deux nouveaux venus, soit Pierre-Alexandre Mercier et Jean-François Morin de Montmagny. Francis Gagnon des Centurions de Saint-Félicien et Sébastien Leblond des 21 de La Baie se joindront à eux.

Au poste de receveurs de passe, Manuel Gagné, Jean-Philippe Bouchard, Jean-René Tremblay et Tommy Pageau seront de la partie.

Sur la ligne offensive, les Jonquiérois seront bien nantis avec de solides gaillards comme Steeve Simard, Simon Gagné, Eric Simard, Martin Tremblay, Charles Fortin et André Bélisle.

Guillaume Boucher, Jean-François Morissette, Jonathan Fardotko, Dominic Bouchard, Mathieu Bergeron et Dany Roy complètent cette pléiade de vétérans.

CHAMPIONNAT QUÉBÉCOIS DE CYCLISME

Sylvain Thibeault troisième

THETFORD-MINES (RT)- Après avoir connu les joies d'une médaille d'or vendredi, Sylvain Thibeault de Chicoutimi a été dans l'obligation de se contenter d'une troisième place lors de la course sur route présentée dans le cadre du Championnat québécois de cyclisme qui se tient à Thetford-Mines.

Le commun des mortels se serait certainement contenté d'une médaille de bronze mais pour un athlète de pointe comme Sylvain Thibeault, il n'est pas question de se satisfaire d'une troisième place.

«Tout allait bien quand j'ai pris la décision de partir en échappée. Ma folle aventure a duré six tours sur les onze que nous devions accomplir jusqu'à ce que les autres coureurs décident de me rattraper. Ce qu'ils ont réussi pour former un peloton et traverser la ligne d'arrivée. C'est finalement Brendan Sant qui a été couronné champion à l'issue de ces 98 kilomètres de lutte intense», racontait Thibeault hier soir.

Ce dernier a négocié le parcours en 2h31 mn 24 s et avec cette troisième place, se retrouve en tête au classement cumulatif en compagnie de Robin Tétreault. C'est vraiment le critérium présenté cet après-midi qui déterminera le champion.

«Tout peut arriver. Il me faut terminer premier ce dimanche sinon je suis cuit. Car une égalité en tête donnerait automatiquement la victoire à Tétreault parce qu'il a réussi un meilleure performance que moi en course sur route. Ainsi le veut le réglement. J'ai donc bon espoir de bien performer et de ravir ce titre. Le parcours est de 50 kilomètres pour ce critérium et je vais tout donner», ajoute Thibeault.

Ce dernier ne veut donc laisser aucune chance à ses rivaux de l'emporter.

« Le parcours est intéressant et je me sens capable de donner mon maximum. Personne ne me fera de cadeau mais je n,en ferai pas non plus. Celui qui va l'emporter l'aura mérité, un point c'est tout», dit-il avec détermination.

Pour sa part, Christian Ouellet, un athlète originaire de la région mais demeurant maintenant à Montréal, a terminé au 8e rang lors de la course sur route d'hier.

JONQUIÈRE

Bélanger regrette la fermeture de la piste

par Martin Tremblay

(MT) -Le champion conducteur de courses sous harnais Yvon Bélanger a vécu toutes sortes de sensations dans cette discipline sportive. Mais la fermeture de la piste de Jonquière a été le moment le plus pénible de sa carrière.

«La piste est fermée depuis quelques années, mais je crois encore que ce fut un geste discutable. Quand on regarde ce que les gouvernements ont mis à la disposition des pistes du Québec, sur le plan monétaire, il est bien évident que le tracé de Jonquière aurait pu survivre à tous ces problèmes.

«Je ne pense pas que la création de la coopérative fut une bonne chose. Je ne veux pas soulever de polémique sur le tard, mais tout le monde se souvient de ce climat de dissension qui avait plongé la piste dans le marasme. Je suis toujours convaincu que les dirigeants municipaux auraient pu sauver la piste. Nous avons perdu une belle industrie et, à toutes les fois que je passe dans le secteur, je ne peux pas m'empêcher de penser que cette piste devrait être toujours en fonction», de dire Bélanger.

Yvon Bélanger a coupé tous les ponts avec le monde des courses sous harnais, sauf quelques présences qu'il effectue au salon de pari de Jonquière.

«Je ne suis pas un parieur dans l'âme et je n'ai jamais gagé quand je menais en course. Ma seule préoccupation, c'était la victoire. Comme on dit dans le jargon du milieu, je suis toujours allé aux courses et c'est pour cette raison que les parieurs me faisaient confiance. Partir favori de la foule, presque à chaque fois, ajoutait de la pression, mais j'adorais ça. Gagner avec un favori, c'était ma récompense personnelle.»

Yvon Bélanger a vécu des moments inquiétants au cours de sa carrière et l'accident de la circulation dont il a été victime, en 1971, demeure un triste souvenir.

«J'étais parti pour la piste de Québec en compagnie de Réjean Rondeau quand nous avons heurté une voiture sur le boulevard Talbot, non loin de Laterrière. Je me suis retrouvé à l'hôpital avec de multiples fractures au visage et j'ai été tenu à l'écart de l'action pendant plusieurs mois. Je devais participer au championnat des conducteurs, qui était présenté à la piste Blue Bonnets de Montréal, et j'avais été obligé de rater le plus important rendez-vous de ma carrière.»

Moments de gloire

«J'ai vécu bien des choses dans le monde du trot et amble. Un des moments heureux fut ma 1000e victoires à vie, remportée dans la boue, avec le cheval A.B. Kary de Claude Hardy. J'avais remporté un voyage en Floride et j'avais été obligé de parader six fois dans le cercle du vainqueur, lors d'un même programme, pour avoir le meilleur sur Gaby Corneau. Les 17 victoires de Gaelic Lobell, dans les courses à réclamer, a été un autre moment fort. Ma victoire aux guides d'Alban Angus (Réjean Rondeau) lors de la présentation d'une classe fermée (stake) à Trois-Rivières et l'achat de Pay My Support pour mon fils Michel avec qui j'ai remporté six victoires de suite, sont aussi des souvenirs mémorables»

Yvon Bélanger aurait pu faire carrière ailleurs, après la fermeture de la piste de Jonquière, mais il a refusé toutes les offres.

«Quand j'étais plus jeune, j'avais eu une invitation pour aller poursuivre ma carrière en Floride, mais, après un séjour à cet endroit, j'ai décliné l'offre. La barrière de la langue avait été un facteur dominant. Ce fut la même chose pour les autres pistes du Québec. J'avais mon emploi régulier à Jonquière et je ne voulais pas laisser la proie pour l'ombre. Je demeure toujours en amour avec le monde des courses et j'ose penser que mon coup de guide me permettrait encore de me tirer d'affaires dans cette discipline.

«Mes ambitions ne vont pas plus loin que le monde de la pensée. Je me suis fait de nombreux amis dans le milieu des courses sous harnais et, pour moi, c'est mon plus beau cadeau. Quand je vais quelque part, les amateurs de courses me saluent toujours et ça fait chaud au coeur. Je n'ai pas fait d'argent avec les courses de chevaux, mais je suis devenu millionnaire sur le plan social. C'est tout ce qui compte, pour moi», de conclure Yvon Bélanger.

SOUVENIR - Le champion des courses sous harnais, Yvon Bélanger, garde précieusement cette peinture que l'artiste Rocky Dufour avait faite de lui.

(Photo Michel Tremblay)

RIVIÈRE SAINTE-MARGUERITE

La grande bleue attire les pêcheurs

La grosse truite de mer est très active dans la rivière Sainte-Marguerite, à cette période-ci de l'année. Il se fait de belles pêches dans les secteurs 4 et 5b de la rivière à Saumon. La saison officielle de la pêche à la truite de mer débute le 16 septembre sur la rivière de Sacré-Cœur. Mais le

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

meilleur temps c'est d'ici les 15 prochains jours pour profiter des gros géniteurs rouges. Les adeptes qui souhaitent vivre l'expérience des gros géniteurs, qui peuvent atteindre plus de cinq livres, doivent cependant posséder leur permis de pêche au saumon et payer le tarif de pêche au saumon qui varie entre 42 $ et 51 $, selon les secteurs.

Hier matin, deux pêcheurs sont repartis avec 10 truites au total pour 27 livres de poissons.

C'est donc le temps de vous préparer pour un dernier mois de pêche à la mouche.

Romain Tremblay, président de la Corporation de gestion de la rivière Sainte-Marguerite, nous informe que c'est le «prime time» en ce moment. «Les succès de pêche sont excellents et nous demandons aux pêcheurs de remettre volontairement les gros géniteurs à l'eau afin de ménager la ressource truite de mer dont le cheptel est légèrement en baisse dans la rivière. De toute façon, les gros géniteurs ne sont pas aussi bons à manger que les spécimens de taille moyenne».

Pour plus de détails concernant la pêche à la truite de mer sur la Sainte-Marguerite, on s'informe au 236-4604.

Fête

La Corporation de gestion de la rivière Saint-Jean-Saguenay à L'Anse-Saint-Jean organise, pour une cinquième année consécutive, l'activité familiale la «Fête des pêcheurs», le samedi 31 août. Pour cette occasion, les pêcheurs et les amis des pêcheurs sont invités à venir pêcher et s'amuser sur le bord de la rivière à saumon. La journée a pour but de remercier les adeptes qui ont été fidèles et tous ceux qui se sont joints à l'organisme pour la première fois cette année et qui ont apprécié les efforts qui ont été déployés depuis plusieurs années pour restaurer la rivière. Plusieurs activités sont au programme. On s'informe au 272-2199.

Baguage des oiseaux

L'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean prépare sa seconde saison de baguage des oiseaux migrateurs et désire doubler l'objectif atteint l'an dernier. Un besoin d'acquisition de nouvelles connaissances sur la sauvagine a poussé l'Association à mettre sur pied une station de baguage permanente au Parc national de la Pointe-Taillon en 2001. L'an dernier, 384 canards de six espèces différentes ont été bagués. Le canard noir représente l'espèce la plus abondante dans ces séances d'identification. Comme l'efficacité s'accroît avec les années, l'organisme est en mesure de croire qu'il est possible de baguer, cette année, pas moins de 750 canards. Il est important de poursuivre les travaux annuellement afin d'augmenter le succès de capture de la station et d'obtenir un grand nombre de données représentatives et comparables. Cette année, l'opération de la station de baguage est rendue possible grâce à de nombreux partenaires, dont le Parc national de la Pointe-Taillon, la MRC Maria-Chapdelaine, la MRC Lac-Saint-Jean-Est et le Service canadien de la faune. À partir du 25 août, jusqu'au 13 septembre 2002, les techniciens de la faune procéderont à l'opération avec le plus grand respect de la faune.

RELÈVE – La Maison des jeunes de Saint-Félix d'Otis remercie les commanditaires pour leur soutien lors de leur journée pêche en herbe qui avait lieu en juillet dernier. La Fondation de la faune du Québec, Parc Québec, l'Épicerie Rémi Boulay de Rivière-Eternité et le magasin Canadian Tire de La Baie ont uni leurs efforts pour venir en aide et supporter l'initiative de la Maison des jeunes. Sur la photo nous retrouvons les participants accompagnés des responsables de l'événement.

CAMP DU PARAMÉDIC

Brendon Lachance fait son apparition

par Martin Tremblay

(MT) -Les dirigeants de Paramédic de Jonquière accueillent un nouveau joueur à leur camp d'entraînement, depuis vendredi, en la personne de Brendon Lachance, un ailier qui a fait son junior en Ontario et qui a déjà évolué dans la East Cost League.

Ce joueur, dont on parle depuis quelque temps dans les parages de l'équipe, se situe dans la même foulée que les Simon Harvey et Richard Vallée qui sont présents à Jonquière depuis l'ouverture de camp préparatoire à la nouvelle saison.

Selon l'entraîneur du Paramédic, Pierre Hébert, Lafrance est, en quelque sorte, la carte cachée de son équipe.

«Nous avons les yeux sur ce joueur depuis longtemps et nous savions que plusieurs équipes de la Ligue semi-pro étaient aussi sur la piste. Nous sommes très heureux qu'il se soit rapporté à notre camp et nous sommes impressionnés parce que ce nous avons vu de cet ailier. Il est un patineur très rapide, il a le sens du hockey et il a de très bonnes mains. Il demeure à Ottawa, tout comme Simon Harvey et Richard Vallée, et nous aimerions bien les signer tous les trois. Les offres sont sur la table et nous attendons leur réponse. La balle est dans leur camp et je pense que nos chances sont bonnes de recevoir une réponse positive. Brendon a fait le trajet d'Ottawa à Jonquière pour la première fois, dans la journée de vendredi, et il a trouvé le trajet très long et je le comprends. C'est une randonnée de 7 heures et il est arrivé fatigué. Si nous réussissons à attirer ces trois joueurs en même temps à Jonquière, nous allons être dans une position très favorable.»

Hier soir, au Palais des sports, les 23 joueurs présents au camp ont disputé une rencontre inter équipe et Brendon Lachance en a mis plein la vue aux personnes présentes dans les gradins.

Concernant cette pratique, soulignons que Michel Saint-Jacques, Martin Duval, Dominic Desbiens et Marc-André Gobeil étaient absents pour des raisons personnelles.

Daniel Paradis n'a pas pris part à cette rencontre de jeu simulé parce qu'il soigne toujours une blessure à un genou. Il a subi une opération à ce genou et il doit demeurer à l'écart du jeu pour un mois. Par contre, il est déjà à l'entraînement et il se remet très rapidement, ce qui est de bonne augure.

Pour ce qui est de Yannick Dallaire, il soigne une blessure légère.

Si on fait le décompte, le Paramédic a encore plus de 30 joueurs au camp d'entraînement, ce qui est du jamais vu avec cette formation.

Le cas Richard Boivin

Une absence remarquée pour cette deuxième fin de semaine de site du camp d'entraînement, à savoir celle de Richard Boivin qui avait apparemment accepté les offres de l'équipe, verbalement, du moins, si on se fie aux informations transmises par les dirigeants.

Selon Pierre Hébert, le cas de ce dernier est définitivement réglé.

«J'ai parlé à Richard, la semaine dernière, et ce dernier m'a informé qu'il n'était plus intéressé à porter les couleurs de l'équipe. Je ne connais pas les raisons de ce changement de cap, mais je pense que nous venons de perdre les services d'un excellent joueur de soutien. Même si nous regrettons son départ, nous n'allons pas insister sur une possibilité de retour. Pour nous, le dossier est réglé et nous tournons la page. Le temps d'insister auprès des joueurs qui se laissent tirer l'oreille est terminé chez le Paramédic.»

Lasalle devra attendre

Les fans de Dave Lasalle se posent de nombreuses questions sur le statut de ce dernier.

Selon l'entraîneur Pierre Hébert, Lasalle est toujours avec l'équipe, mais il devra attendre au 25 octobre avant de jouer sa première partie de la saison.

«Dave doit purger une suspension de 12 parties, résultat des incidents qui se sont produits lors de la série contre le Garaga de Saint-Georges de Beauce, la saison dernière. Dave fait partie de nos plans parce qu'il fera partie de notre quatuor d'hommes forts pour la prochaine campagne. Avec les Serge Roberge, Denis Tremblay, Yannick Dallaire et Dave Lasalle, la Paramédic n'aura rien à envier aux autres équipes du circuit sur le plan robustesse. Dans ce hockey semi-pro, la robustesse fait partie du jeu et, même si nous avons nos hommes forts, je ne nie pas que nous sommes à la recherche d'un autre joueur robuste. Nous aimerions bien en avoir une cinquième de ce genre-là. Cette saison, je veux avoir une équipe qui va se présenter quand nous allons évoluer sur la route. Nous avons besoin de muscles pour protéger nos joueurs étoiles et personne ne nous sortira de la patinoire. Les joueurs qui ne veulent pas aller à la guerre ne feront pas partie de cette nouvelle édition.»

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL
• Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Pose et fabrication de compensateur de recul
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
00524035

PROGRAMME BASKET-BALL/ÉTUDES

Jean-François Beaulieu s'en va à Laval

par Roger Tremblay

(RT) - Le jeune Jean-François Beaulieu de Chicoutimi, membre de l'équipe du Québec de basket-ball AAA, quittera la région mardi à destination de Laval pour poursuivre sa carrière au Centre d'excellence de basket-ball qui loge à la polyvalente Georges-Vanier dans le programme sports-études.

Le principal intéressé, qui fait maintenant 6'3" et 165 livres, est le seul athlète de la région dans cette discipline à séjourner à Laval durant la prochaine année scolaire.

«Tout l'été, j'ai participé aux nombreuses activités de l'équipe du Québec, comme par exemple le championnat national pour les 17 ans et moins.

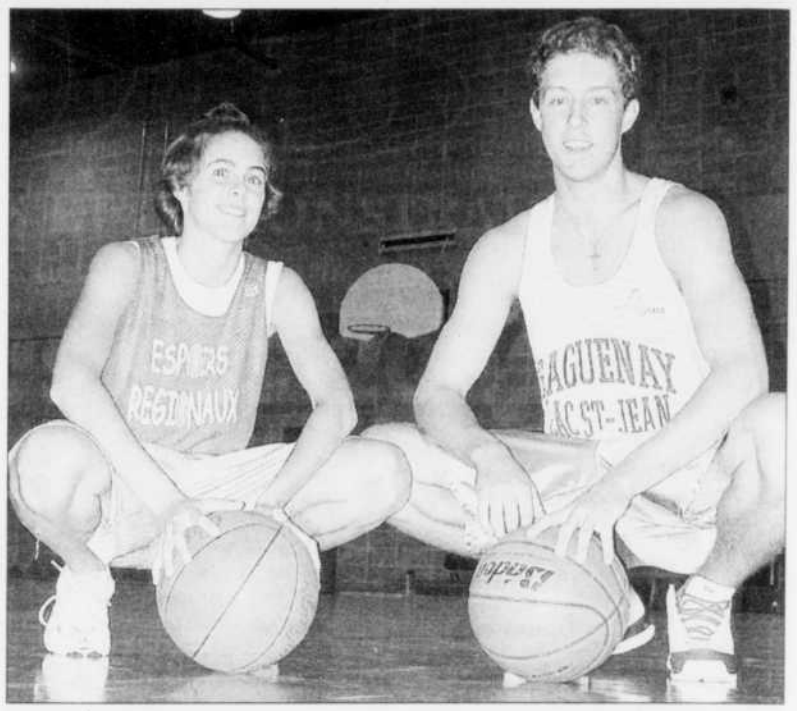
Les responsables avaient choisi les 12 meilleurs joueurs et je fais partie de cette liste, même que j'ai été nommé capitaine de l'équipe. Si l'aventure s'est avérée ardue pour notre formation, je me suis relativement bien débrouillé personnellement», ajoute Beaulieu.

Le programme d'excellence qu'il suivra à Laval pourrait lui paver le chemin d'une université américaine ou même d'un collège américain.

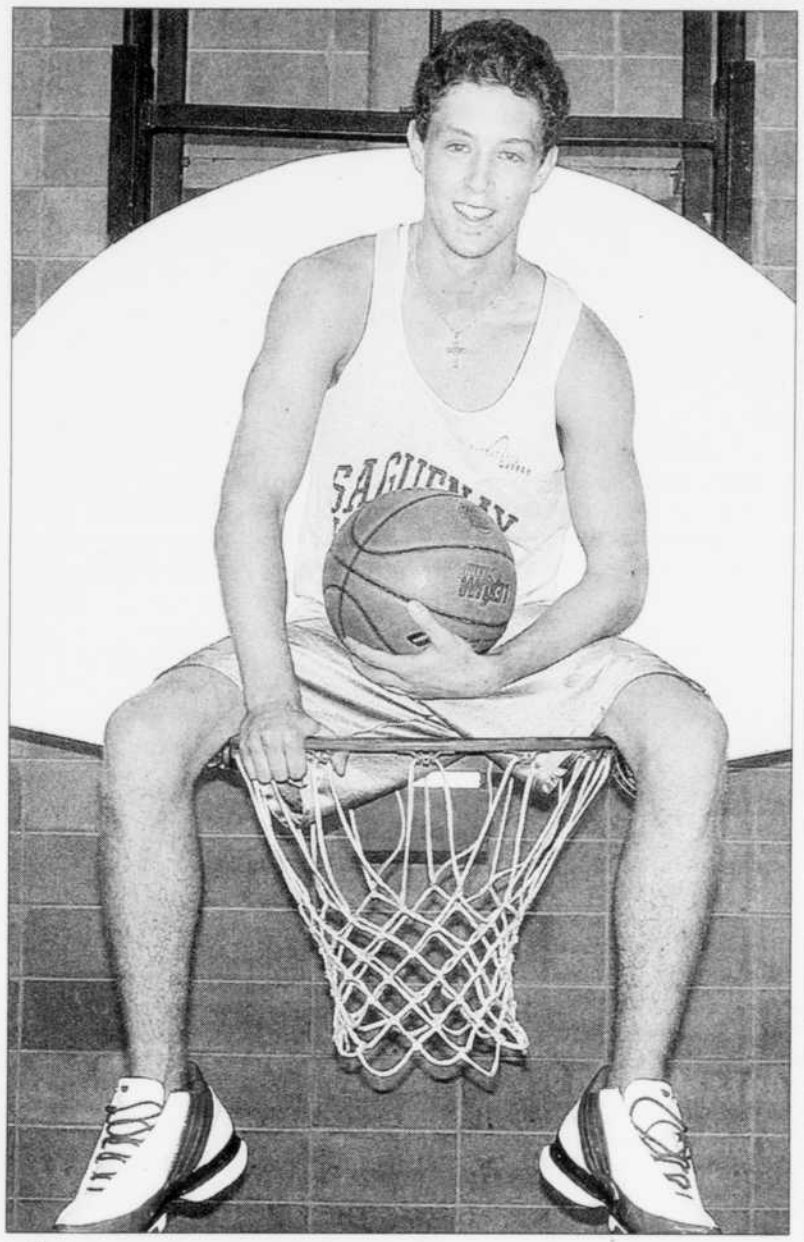
«Je ne me fais pas trop d'illusions même si une université se montre intéressée à mes services (North Eastern Carolina). Je vais aussi regarder ici au Québec pour amorcer mes études collégiales l'an prochain. Il y a neuf cégeps qui offrent le programme excellence de basket-ball mais mon choix n'est pas encore fixé. Je me dirige vers les sciences pures mais je veux aussi continuer mon basket-ball», de souligner Beaulieu qui a été dirigé, à l'école Dominique-Racine, par Isabelle Trépanier entre autres.

Jean-François Beaulieu, un jeune homme très calme malgré ses 16 ans, aura une année fort chargée.

«J'irai jouer avec l'équipe du Québec en Europe à la fin du mois de mai 2003. Entre-temps, je participerai à des tournois aux États-Unis et en Ontario. Cette équipe évolue sous les ordres de Daniel Grimard et David King (un ex-membre de l'équipe nationale)», conclut Beaulieu qui dit venir souvent dans la région pour revoir ses parents mais aussi sa blonde Julie Lemieux.



ENTRAÎNEMENT- Jean-François Beaulieu et son amie de coeur Julie Lemieux ne ratent jamais l'occasion de disputer un match de basketball.
(Photo Rocket Lavoie)



DÉPART - Jean-François Beaulieu vise haut cette saison au centre d'excellence du basketball à Laval. Il quitte la région mardi.
(Photo Rocket Lavoie)

LES COURSES TVA ENTRE AMIS
Présenté par RL
Organisez votre groupe d'amis de 10 personnes ou plus et
VENEZ VOUS AMUSER
Tous les lundi, mardi et vendredi soir dès 17 h
39,95$ tout inclus: casque, essence, assurance, bolide, officiel piste
AUTODROME CHICOUTIMI
L'AUTODROME LE PLUS MODERNE AU QUÉBEC!
TOUJOURS GRATUIT POUR LES SPECTATEURS DANS LES GRADINS
RÉSERVATION 698-0909 RÉSERVATION
MIKES
3323 RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI
005163(2)

4e tournoi de golf

de la Table agroalimentaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean

La Table agroalimentaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean tiendra, pour une quatrième année consécutive, son tournoi de golf bénéfice. Ce dernier se déroulera le jeudi 29 août 2002, au Club de golf Lac-Saint-Jean à Saint-Gédéon. Monsieur Pierre Gagné, président-directeur général de Norfruit inc., agira à titre de président d'honneur. Cette année, le commanditaire officiel sera Salaison Vic (1990) inc.

DÉPART 1

8 h 12	Robin Boudreault	Julien Savard	Christine Tremblay	Paul Gilbert
8 h 20	Donald Jean	Pierre Tremblay	Invité TQS	Invité TQS
8 h 28	Jean Simard	François Boily	Raymond Rouleau	Michel Potvin
8 h 36	Donald Tremblay	Bernard Simard	Mario Vézina	Jean Dostie
8 h 44	François Ouellet	Denis Doucet	André Poitras	Claude Poitras
11 h 08	Stéphane Lefebvre	Invité Autocar Jeannois	Invité Autocar Jeannois	Luc Ouellet
11 h 16	Julien Potvin	Alain Migneault	Camil Maillot	Normand Valois
11 h 24	Raymond Bouchard	Claude Renaud	Julien Dupéré	Normand Gilbert
11 h 32	Martin Fortin	Robin Jean	Gaétan Simard	Nathalie Lemieux
11 h 40	Patrick Girard	Carl Bouchard	Guy Ouellet	Antoine Bédard
11 h 48	Gratien Martel	André Hébert	Yves Girard	Sylvain Martel
11 h 56	Guy Grenier	Claude Spence	Réjean Simard	Georges Simard
12 h 04	Denis Riverin	Yves Trottier	Serge Lavoie	Bernard Naud
12 h 12	Marc Villeneuve	Luc Bouchard	Jean Gaudreault	Mario Larouche
12 h 20	Yvon Girard	Bertrand Genest	Jean-Louis Dubé	Jacques Girard
12 h 28	Jocelyn Jeffrey	Martin Vallée	Andrée Girard	
12 h 36	Nicol Tremblay	Michel Larouche	Rémi Dufresne	Jeannot Côté
12 h 44	Denis Larouche	Catherine Hudon	Pierre Gagnon	Alain Bergeron
12 h 52	Jocelyn Fortin	Nancy Gervais	Gilles Harvey	Guy Tremblay
13 h	Hervé Harvey	Louis Maltais	Steeve Tremblay	Sylvain Desmeules
13 h 08	Normand Dallaire	Sylvain Boily	François Buissière	Invité CFE Desjardins Saguenay Centre
13 h 16	Michel Belley	Jean Wauthier	Jean-François Landry	Invité Récupère Sol
13 h 24	André Fortin	Pierre Gagné	Bertrand Tremblay	Jocelyn Boily
13 h 32	André Dubé	Laurier Landry	Patrick Turcotte	Denys Fortin

DÉPART 10

8 h 12	Jean Gobeil	Pierre Boivin	Denis Gagnon	Invité Service aux entreprises Desjardins Saguenay
8 h 20	Léonard Côté	Pierre Simard	Lawrence Potvin	Sabin Larouche
8 h 28	Alain Dessureault	Claude Simard	Germain Gilbert	Jean-Pierre Potvin
8 h 36	Philippe Fortin	Mario Buissière	Yvon Lamontagne	Jacques Harmégnies
8 h 44	Martine Labrecque	Robin Savard	France Gosselin	Invité Banque Nationale
11 h 08	Sylvie Beaudoin	Patrice Croteau	Denis Murphy	Jocelyn Roberge
11 h 16	Gérald Fortin	Jean-Pierre Fortin	Jean-François Harvey	Alfred Tremblay
11 h 24	Richard Dallaire	Daniel Deschênes	Langis Lavoie	Serge Desgagné
11 h 32	Martin Bergeron	Gilbert Tremblay	Jean-Louis Brassard	Charlotte Barrette
11 h 40	Invité CRDA	Richard Wieland	Chambre de commerce L.S.J.E.	Chambre de commerce L.S.J.E.
11 h 48	Jean Côté	André Tremblay	Alain Gagnon	Jacques Lefebvre
11 h 56	Gratien Gagné	Invité Couvoir Scott	Invité Couvoir Scott	Invité Couvoir Scott
12 h 04	Marc Robitaille	Clermont Gilbert	Harold Leroux	Réjean Lavoie
12 h 12	Christian Ouellet	William Van Tassel	Guy Voisine	Invité CFE L.S.J. Sud
12 h 20	Isabelle Gauthier	Johanne Desbiens	Invité Nutrinor	Sébastien Girard
12 h 28	Sébastien Castonguay	Steeve Girard	Jean-Marc Désilets	Jasmin Morency
12 h 36	Paul Pomerleau	Bruno Gagné	Agathe Girard	Sylvie Otis
12 h 44	Laval Girard	Langis Boudreault	Invité Salaison Vic	Invité Salaison Vic
12 h 52	Yvan Morin	Pierre Turcotte	Yvon Blackburn	Luc Boivin
13 h	Éric Roussel	Nelson Harvey	Invité CFE Desjardins secteur Sud	Invité CFE Desjardins secteur Sud
13 h 08	Lucille Gagnon	Richard Fleury	Émile Hudon	Céline Turcotte
13 h 16	Denis Tremblay	Robert Savard	Yvon Simard	Bruno Gagné
13 h 24	Claire Boily	Françoise Fortin	Jacynthe Côté	Invité (Françoise Fortin)
13 h 32	Donald Hudon	Richard Riverin	Ginette Gervais	

005(2)5044

NOUVEAU STYLE

Donald Gaudreault lance le Yodan-Karaté

par Roger Tremblay

(RT)- Donald Gaudreault a de la suite dans les idées. Après trente ans dans le monde du karaté dont 22 en style Oyama, voilà qu'il lance un nouveau style, une nouvelle méthode d'enseignement, le Yodan Karaté. Il le montre à ses élèves qui fréquentent son école sur la rue Racine à Chicoutimi.

De la suite dans les idées, il en a et c'est ce qui l'a amené à développer son propre style.

«Il y avait une évolution à faire dans le monde du karaté et le Oyama ne correspondait plus à mes aspirations, à ma manière de voir les choses. La technique est nettement différente dans ce nouveau style de combat puisque les mains vont tout de suite aux côtés de la tête. Cette technique devient plus logique en combat où il faut que tu lèves ta garde», confie Gaudreault.

Ce dernier possède son école depuis 1987 et ses élèves l'ont suivi dans cette nouvelle méthode, dans ce nouveau style.

«C'est tout nouveau au Québec et j'ai des partenaires en Ontario et en Saskatchewan. J'ai trois écoles dans la région soit celles de La Baie, la Base de Bagotville et celle de Chicoutimi. Je compte environ 150 élèves qui ont opté pour ce nouveau style qui s'apparente mieux à ce qu'ils recherchent. Le Yodan-karaté se situe à un niveau supérieur», précise Gaudreault qui ne tient pas à dénigrer l'ancien style.

Gaudreault soutient que cette nouvelle méthode est nettement plus réaliste avec ces mains qui reviennent à la hauteur de la tête plutôt qu'à la hauteur des hanches. «En application de combat, tout devient plus facile, plus logique. Je ne sais pas pourquoi personne avant moi a eu l'idée d'instaurer un nouveau style mais je réponds à ceux qui m'en font l'observation que c'est comme le ketchup Heinz et son nouveau contenant de plastique alors qu'il a été pendant des décennies en verre», de rétorquer Donald Gaudreault.

Signification

«L'accueil réservé à ce nouveau style dépasse les objectifs. On commence à le prendre très au sérieux et plus le temps va faire son oeuvre, plus les fervents du karaté l'apprécieront. Le fait que mes anciens élèves me suivent dans cette nouvelle aventure me donne confiance et me pousse à aller de l'avant. Ce nouveau style va croître en popularité au cours des prochains mois, des prochaines années», de conclure Donald Gaudreault.

HARRICANA - Les responsables du raid Harricana sont actuellement de passage à Roberval. Hier, ils ont convié les nombreux bénévoles du raid à participer à une fête champêtre avec de nombreuses activités. Il y avait même démonstration de motoneiges à Place de la traversée. Le raid Harricana, le plus grand défi de motoneige, est revenu à Roberval l'an dernier après dix ans d'absence. Il engendre des retombées économiques de 14,7 millions $. Lundi, René Metge et son groupe tiendront une conférence de presse à Roberval pour annoncer la venue du raid l'an prochain dans la cité du maire Denis Lebel.

(Photo Chantale Hamel)

SPORTS DÉTENTE

Ligue de dards

(RT) - Une nouvelle saison de dards commencera le 6 septembre prochain à la salle des Chevaliers de Colomb de la rue Joliet à Chicoutimi. Présentant ses rencontres auparavant au centre Joseph-Nio, la ligue recherche maintenant de nouveaux joueurs ou encore de nouvelles équipes. Il est possible de recevoir plus d'informations en communiquant avec Monique Perron au 690-2379.

Voyage aux Expos

(RT)- Les amateurs de baseball obtiennent une dernière chance de prendre part à un voyage aux Expos le 31 août prochain, organisé par les Voyageurs de Jonquière de la ligue de baseball senior. Il reste encore quelques places disponibles et il faut réserver le plus tôt possible en téléphonant à Eric Bégin au 547-3676 ou Frédéric Côté au 548-3759. Il en coûte 55$ pour le billet et le transport.

Répartiteur recherché

(RT)-La ligue de hockey senior AA et junior BB Saguenay-Lac-Saint-Jean est à la recherche d'un répartiteur en vue de la prochaine saison. Le candidat doit posséder certaines connaissances de l'arbitrage, être en mesure de confectionner des horaires et avoir un bon jugement. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 septembre à Jean-Paul Tremblay 2355 Laliberté Jonquière G7X 5W7. On peut le rejoindre au 547-8784 ou par fax au 547-8890.

Tournoi de balle donnée

SAINT-HENRI-DE-TAILLON(RT)-C'est cette semaine que se déroule le tournoi de balle donnée à Saint-Henri-de-Taillon avec des équipes en classe participation, compétition et féminine. La date limite pour s'inscrire est le 25 octobre. Il suffit de téléphoner à Marco Fortin au 347-1266, Maxime Ouellet au 662-4016 ou Sabin Renaud au 347-5531.

Pensions recherchées

(RT)- La direction de la nouvelle formation de hockey midget Espoir 15 ans est à la recherche de pensions rémunérées pour la durée de l'année scolaire. Les intéressés doivent communiquer avec Marc Coudé au 690-7700 ou Sébastien Harvey au 812-2631.

Challenge Mistassibi

DOLBEAU-MISTASSINI (RT)- Les 9 et 10 août dernier se tenait la première édition du Challenge Mistassibi, organisée par H2,0 expédition. L'événement présentait cette année le Championnat canadien de rafting ainsi qu'une compétition provinciale de kayak sur la rivière Mistassibi à Saint-Stanislas.

Pour l'occasion, plus de 130 pagayeurs de partout au Québec, d'Ontario, des États-Unis et même de la France s'étaient donné rendez-vous sur cette rivière de qualité internationale. La compétition fut un succès sur toute la ligne et ce, malgré l'absence d'aide financière des différents paliers de gouvernement et des organismes de la région. En effet, malgré les retombées économiques et touristiques d'un tel événement sur la région, ses organisateurs n'ont pu réussir à obtenir un soutien régional.

Pourtant, la rivière Mistassibi présente un potentiel énorme en ce qui a trait à la tenue d'activités d'eaux vives. Sa plus grande richesse réside surtout à la constance de ses courants qui en fait une des plus grosses rivières du Québec, même en été. Sa renommée devient internationale et ses atouts en font une candidate idéale à la tenue des Championnats mondiaux de 2004.

Vélo de montagne

SAINT-FÉLICIEN(RT)-La Coupe du Québec de vélo de montagne se tiendra en fin de semaine prochaine au Centre du vélo de montagne de Saint-Félicien.

Encore cette année, les organisateurs attendent environ 400 coureurs pour les différentes épreuves. Au cours de ces deux jours de compétition, des coureurs tels que Claude Boily, Luc Ménard, Karl Tessier, Maxime Ferland, Julien Fillion et Guido Visser seront de la partie.

Les compétitions commenceront samedi avec la présentation de la course contre-la-montre à partir de 11h. Puis, le lendemain, l'épreuve du cross-country se mettra en branle dès 8 h 30.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE EN ÉQUIPEMENT MOTORISÉ

➡ Tu aimes travailler de tes mains?
➡ Tu aimes démonter et monter des objets?
➡ Tu es passionné par les véhicules de loisirs (moto, motoneige...)?
➡ Tu cherches une formation où le taux de placement est très bon?

Si tu réponds OUI à ces questions, nous avons la formation pour toi:

LE DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES EN MÉCANIQUE DE VÉHICULES LÉGERS

Pour information, contactez-nous au 698-5185 poste 2306
Hâte-toi, il ne reste que quelques places disponibles.

2575580

STATISTIQUES

BASEBALL

Ligue Nationale

SOMMAIRES

Cincinnati	**300**	**000**	**0000**	**25**	**60**
Houston	**100**	**100**	**1000**	**03**	**91**

(11 manches)

JHaynes, GWhite (7), Graves (G,5-3)(8) et Stinnett; WMiller, Dotel (8), Wagner (9), Gordon (P,1-2)(11) et Ausmus. **C:** Cin Kearns (13), Dunn (25); Hou Berkman (34).

Montréal	**000**	**004**	**3007**	**11**	**2**
San Francisco	**000**	**002**	**0002**	**6**	**2**

Colon (G,7-2), Brower (7), ScStewart (VP,17)(9) et Barrett; LHernandez (P,8-14), Witasick (6), Eyre (7), FRodriguez (7), Worrell (9) et BSantiago.

Chi Cubs	**010**	**101**	**1004**	**9**	**0**
Arizona	**000**	**000**	**0000**	**3**	**0**

Clement (G,10-9) et Girardi; BriAnderson (P,6-9), Mantei (7), Koplove (8), MMyers (9) et DMiller. **C:** ChC Bellhorn (21).

Atlanta	**000**	**011**	**1003**	**9**	**1**
Los Angeles	**002**	**000**	**20x4**	**7**	**1**

Glavine (P,16-7), Remlinger (8) et JLopez; Ashby, Orosco (7), Shuey (G,3-2)(7), Quantrill (8), Gagné (VP,44)(9) et Lo Duca. **C:** Atl CJones (20); LA ShGreen (38).

Pittsburgh	**313**	**007**	**01217**	**16**	**0**
Milwaukee	**020**	**100**	**33110**	**20**	**0**

Wells (G,12-11), Beimel (7), JAnderson (8), AReyes (8) et Kendall, Osik (7); JsCabrera (P,5-10), Childers (6), Nance (7), LVizcaino (9) et Bako. **C:** Pgh Rios (1), CWilson (13); Mil Thompson (4).

Philadelphie	**001**	**010**	**0024**	**10**	**1**
St. Louis	**000**	**000**	**0000**	**5**	**0**

Padilla (G,13-8), Plesac (9), Timlin (9), Mesa (VP,35)(9) et Lieberthal; AnBenes (P,3-4), RiWhite (7), Kline (9), NRodriguez (9) et Matheny. **C:** Phi BAbreu (16), Burrell (32).

N.Y. Mets	**000**	**100**	**0045**	**11**	**2**
Colorado	**101**	**000**	**0002**	**8**	**0**

Trachsel, Strickland (6), Guthrie (7), Weathers (G,5-3)(7), Benitez (VP,28)(9) et Piazza; Hampton, TJones (8), JJimenez (P,2-9)(9), Speier (9) et Bennett. **C:** NYM Alomar (10), TPerez (7).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	81	47	.633	—
Montréal	65	64	.504	16 1/2
Philadelphie	62	65	.488	18 1/2
Floride	61	67	.477	20
New York	58	69	.457	22 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	71	55	.563	—
Houston	68	61	.527	4 1/2
Cincinnati	64	64	.500	8
Pittsburgh	57	73	.438	16
Chicago	54	73	.425	17 1/2
Milwaukee	44	84	.344	28

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	82	47	.636	—
Los Angeles	75	54	.581	7
San Francisco	70	58	.547	11 1/2
Colorado	61	67	.477	20 1/2
San Diego	55	73	.430	26 1/2

CALENDRIER

Vendredi 23 août

Montréal 7 San Francisco 2
Houston 6 Cincinnati 4
Pittsburgh 6 Milwaukee 3
Colorado 10 N.Y. Mets 4
Arizona 3 Chicago Cubs 2
San Diego 18 Floride 2
Philadelphie 5 St. Louis 4 (14 manches)
Los Angeles 4 Atlanta 3

Samedi 24 août

Montréal 7 San Francisco 2
Chicago Cubs 4 Arizona 0
Cincinnati 5 Houston 3 (11 manches)
Los Angeles 4 Atlanta 3
Pittsburgh 17 Milwaukee 10
N.Y. Mets au Colorado, 20h05.
Philadelphie à St. Louis, 20h10.
Floride à San Diego, 22h05.

Dimanche 25 août

Pittsburgh à Milwaukee, 14h05.
Philadelphie à St. Louis, 14h10.
Cincinnati à Houston, 14h35.
N.Y. Mets au Colorado, 15h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Chicago Cubs en Arizona, 16h35.
Floride à San Diego, 17h00.
Atlanta à Los Angeles, 20h10.

Lundi 26 août

Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.

Ligue Américaine

SOMMAIRES

Toronto	**000**	**012**	**0014**	**9**	**2**
Baltimore	**100**	**000**	**0001**	**6**	**0**

PWalker (G,7-3), Politte (8), KEscobar (VP,26)(9) et TWilson; Huckaby (9); Driskill (P,8-7), YPerez (6) et Fordyce.

Anaheim	**010**	**100**	**0002**	**9**	**0**
Boston	**000**	**000**	**0000**	**5**	**2**

Appier (G,12-9), Donnelly (7), Schoeneweis (8), Percival (VP,31)(9) et JMolina; Wakefield (P,7-5), Embree (8) et Mirabelli.

Toronto	**000**	**302**	**3008**	**13**	**0**
Baltimore	**200**	**001**	**0003**	**8**	**0**

Loaiza (G,6-7), Heredia (9) et Huckaby; Bauer (P,6-5), WRoberts (7), Groom (8), Julio (9) et GGil. **C:** Tor Woodward (12), Wells (17); Bal TBatista (25).

Texas	**101**	**000**	**0002**	**5**	**1**
N.Y. Yankees	**100**	**010**	**10x3**	**5**	**0**

Myette, JAlvarez (P,0-4)(7), Kolb (8) et IRodriguez; Clemens (G,11-4), Karsay (VP,7)(8) et Posada. **C:** Tex ARodriguez (45); NYY JaGiambi (32).

Tampa Bay	**010**	**100**	**0002**	**6**	**0**
Chi Sox	**000**	**004**	**10x5**	**7**	**0**

PWilson (P,6-9), TPhelps (8) et Hall; DWright (G,9-11), Marte (VP,6)(8) et Paul. **C:** TB Sandberg (16); ChW Thomas (21), Lee (21), Crede (3).

Oakland	**443**	**000**	**01012**		**14**	**0**
Detroit	**201**	**000**	**0003**	**8**	**0**

THudson (G,11-9) et RaHernandez; Lima (P,4-6), JFarnsworth (3), JWalker (6), Henriquez (8), JuAcevedo (9) et Walbeck. **C:** Oak EChavez (30), Justice (9), Long (13); Det Simon (16).

Seattle	**000**	**003**	**0003**	**6**	**0**
Cleveland	**001**	**002**	**0025**	**7**	**0**

Moyer, Nelson (8), Creek (P,2-2)(9) et DWilson; DBaez, Mulholland (G,2-0)(8) et Bard. **C:** Sea Cameron (21); Cle KGarcia (5), Bard (2).

Minnesota	**102**	**201**	**0006**	**12**	**0**
Kansas City	**030**	**101**	**0005**	**16**	**0**

Radke (G,6-3), Hawkins (6), Romero (7), Guardado (VP,36)(9) et Pierzynski; Byrd (P,14-10), Affeldt (7), Grimsley (9) et Mayne. **C:** Minn Kielty (9).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	80	47	.630	—
Boston	73	54	.575	7
Baltimore	63	65	.492	17 1/2
Toronto	55	73	.430	25 1/2
Tampa Bay	43	86	.333	38

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	78	53	.595	—
Chicago	60	69	.465	17
Cleveland	56	72	.438	20 1/2
Kansas City	52	78	.400	25 1/2
Detroit	49	80	.380	28

ection Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Oakland	79	51	.608	—
Anaheim	76	52	.594	2
Seattle	77	53	.592	2
Texas	56	71	.441	21 1/2

CALENDRIER

Jeudi 22 août

Baltimore 3 Tampa Bay 2 (11 manches)
Boston 12 Texas 3
N.Y. Yankees 4 Anaheim 2
Oakland 9 Cleveland 3
Seattle 4 Detroit 2
Minnesota 8 Kansas City 6

Vendredi 23 août

Baltimore 11 Toronto 7
Boston 4 Anaheim 1
Texas 6 N.Y. Yankees 2
Minnesota 9 Kansas City 2
Tampa Bay 8 Chicago White Sox 2
Oakland 9 Detroit 1
Cleveland 4 Seattle 2

Samedi 24 août

Toronto 4-8 Baltimore 1-3
Anaheim 2 Boston 0
Cleveland 5 Seattle 3
Minnesota 6 Kansas City 5
N.Y. Yankees 3 Texas 2
Oakland 12 Detroit 3
Chicago White Sox 5 Tampa Bay 2

Dimanche 25 août

Anaheim à Boston, 13h05.
Seattle à Cleveland, 13h05.
Texas à N.Y. Yankees, 13h05.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Oakland à Detroit, 14h05.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 14h05.

Lundi 26 août

Texas à N.Y. Yankees, 13h05.
Anaheim à Boston, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Toronto à Chicago White Sox, 20h05.

MENEURS

	MJ.	AB	P	CS	MOY.
MiSweeney KC	96	357	63	126	.353
BWilliams NYY	123	494	87	170	.344
ISuzuki Sea	126	519	91	176	.339
Ordonez ChW	124	473	90	153	.323
ARodriguez Tex	127	493	101	157	.318
GAnderson Ana	127	513	71	160	.312
Konerko ChW	125	474	67	147	.310
Tejada Oak	130	538	87	166	.309
Garciaparra Bos	122	498	78	154	.309
JaGiambi NYY	126	457	97	141	.309

POINTS

ASoriano, New York, 101; ARodriguez, Texas, 101; Jeter, New York, 99; JaGiambi, New York, 97; Damon, Boston, 94; ISuzuki, Seattle, 91; Ordonez, Chicago, 90.

POINTS PRODUITS

ARodriguez, Texas, 112; Tejada, Oakland, 108; Ordonez, Chicago, 101; Garciaparra, Boston, 99; JaGiambi, New York, 99; GAnderson, Anaheim, 95; Konerko, Chicago, 90.

COUPS SURS

ISuzuki, Seattle, 176; BWilliams, New York, 170; ASoriano, New York, 167; Tejada, Oakland, 166; GAnderson, Anaheim, 160; ARodriguez, Texas, 157; Jeter, New York, 156.

DOUBLES

GAnderson, Anaheim, 46; ASoriano, New York, 44; Garciaparra, Boston, 43; Ordonez, Chicago, 39; Beltran, Kansas City, 36; Winn, Tampa Bay, 35; Olerud, Seattle, 35.

TRIPLES

Damon, Boston, 8; ISuzuki, Seattle, 7; Beltran, Kansas City, 7; Winn, Tampa Bay, 7; Sept à égalité à 6.

CIRCUITS

ARodriguez, Texas, 45; Thome, Cleveland, 38; RPalmeiro, Texas, 36; JaGiambi, New York, 32; ASoriano, New York, 30; EChavez, Oakland, 30; Ordonez, Chicago, 29.

BUTS VOLÉS

Soriano, New York, 34; Beltran, Kansas City, 30; ISuzuki, Seattle, 27; Jeter, New York, 27; Damon, Boston, 26; Winn, Tampa Bay, 24; Cameron, Seattle, 24.

LANCEURS (14 DÉCISIONS)

PMartinez, Boston, 17-3, .850, 2.15; Zito, Oakland, 18-5, .783, 2.89; DLowe, Boston, 17-5, .773, 2.19; Pineiro, Seattle, 13-4, .765, 3.08; Washburn, Anaheim, 15-5, .750, 3.33; RLopez, Baltimore, 14-5, .737, 3.14; Clemens, New York, 11-4, .733, 4.17.

RETRAITS

PMartinez, Boston, 212; Clemens, New York, 155; Zito, Oakland, 151; FGarcia, Seattle, 147; **Halladay, Toronto, 139**; ROrtiz, Anaheim, 132; Mussina, New York, 127.

VICTOIRES PROTÉGÉES

Guardado, Minnesota, 36; Sasaki, Seattle, 32; Koch, Oakland, 32; Percival, Anaheim, 31; Urbina, Boston, 30; MRivera, New York, 27; **KEscobar, Toronto, 26**; JuAcevedo, Detroit, 26.

Ligue Internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Scranton (Phillies)	84	51	.622	—
Buffalo (Indians)	80	55	.593	4
Ottawa (Expos)	72	58	.554	9 1/2
Syracuse (Blue Jays)	61	73	.455	22 1/2
Pawtucket (Red Sox)	57	78	.422	27
Rochester (Orioles)	54	80	.403	29 1/2

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Durham (Devil Rays)	74	61	.548	—
Richmond (Braves)	70	64	.522	3 1/2
Norfolk (Mets)	67	67	.500	6 1/2
Charlotte (White Sox)	52	83	.385	22

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Louisville (Reds)	76	59	.563	
Toledo (Tigers)	75	61	.551	1 1/2
Indianapolis (Brewers)	63	71	.470	12 1/2
Columbus (Yankees)	55	79	.410	20 1/2

Vendredi 23 août

Ottawa 3 Scranton/Wilkes-Barre 2
Rochester 5 Buffalo 4 (12 manches)
Norfolk 6 Charlotte 1
Durham 7 Richmond 3
Indianapolis 8 Columbus 2
Toledo 7 Louisville 4
Syracuse 4 Pawtucket 3

Samedi 24 août

Ottawa 3 Syracuse 2
Buffalo 5 Scranton/Wilkes-Barre 4
Durham 4 Richmond 3
Louisville 5 Indianapolis 1
Norfolk 7 Charlotte 5
Rochester 10 Pawtucket 7
Toledo 11 Columbus 8

Dimanche 25 août

Charlotte à Norfolk
Columbus à Toledo
Durham à Richmond
Indianapolis à Louisville
Ottawa à Syracuse
Rochester à Pawtucket
Scranton/Wilkes-Barre à Buffalo

Ligue Northern

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Albany-Colonie	23	15	.605	—
Adirondack	22	15	.595	1/2
x-Québec	20	17	.541	2 1/2
Berkshire	9	27	.250	13

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Diff
x-New Jersey	28	10	.737	—
Elmira	22	15	.595	5 1/2
Brockton	15	22	.405	12 1/2
Allentown	9	27	.250	18

Association Centrale
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
x-Winnipeg	22	15	.595	—
Fargo-Moorhead	21	15	.583	1/2
Sioux Falls	21	15	.583	1/2
St. Paul	19	17	.528	2 1/2
Duluth-Superior	8	28	.222	13 1/2

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Diff
Joliet	24	13	.649	—
Lincoln	24	13	.649	—
Gary	17	21	.447	7 1/2
Schaumburg	14	23	.378	10
x-Sioux City	13	23	.361	10 1/2

x-gagnant de la première moitié de saison.

Vendredi 23 août

Québec 18 Brockton 4
Sioux Falls 4 Winnipeg 2
Adirondack 4-10 Berkshire 1-0 (Premier match, 11 manches)
Albany-Colonie 11 Allentown 5
St. Paul 4 Duluth-Superior 0
Lincoln 6 Schaumburg 2
Elmira 7 New Jersey 0

Samedi 24 août

Adirondack à Berkshire (remis, pluie)
Brockton 6 Québec 1
Winnipeg 13 Sioux Falls 3
Allentown 7 Albany-Colonie 4
Elmira 12 New Jersey 5
Fargo-Moorhead 5 St. Paul 4
Gary Southshore 6 Lincoln 4
Joliet 6 Schaumburg 4
Sioux City 5 Duluth-Superior 3

Dimanche 25 août

Adirondack à Berkshire (2)
Allentown à Albany-Colonie
Brockton à Québec
Duluth-Superior à Sioux City
Fargo-Moorhead à St. Paul
Gary Southshore à Lincoln
Joliet à Schaumburg
New Jersey à Elmira
Winnipeg à Sioux Falls

Junior Élite

Séries éliminatoires
QUARTS DE FINALE

(Quatre de sept)
Série A
Mercredi 28 août

Laval à Lasalle, 20h00.

Jeudi 29 août

Lasalle à Laval, 20h00.

Vendredi 30 août

Laval à Lasalle, 19h00.

Série B
Jeudi 29 août

Saint-Eustache à Longueuil, 19h30.

Vendredi 30 août

Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.

Samedi 31 août

Saint-Eustache à Longueuil, 19h00.

Série C
Mercredi 28 août

Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h00.

Vendredi 30 août

Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00.

Samedi 31 août

Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h00.

Série D
Mercredi 28 août

Repentigny à Québec, 20h00.

Jeudi 29 août

Repentigny à Québec, 20h00.

Samedi 31 août

Québec à Repentigny, 19h00.

x - si nécessaire.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	P CC	B	Moy.
5. Barrett Michael	300	35	84	40 11	5	.280
11. Bergeron Peter	123	24	23	7 0	10	.187
18. Cabrera Orlando	446	50	113	42 5	12	.253
29. Cepicky Matt	15	2	4	3 2	0	.267
19. Chavez Endy	36	4	7	0 0	0	.194
22. Collier Lou	11	3	1	0 0	0	.091
1. Cordero Wil	121	19	35	25 5	1	.289
14. Galarraga Andres	227	21	60	28 6	1	.264
27. Guerrero Vladimir	489	84	162	90 35	26	.331
4. Guerrero Wilton	103	9	23	4 0	5	.223
2. Macias Jose	203	30	55	32 7	5	.271
59. Mateo Henry	23	1	4	0 0	2	.174
25. O'Leary Troy	220	25	66	36 3	1	.300
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3 0	0	.050
39. Schneider Brian	155	14	40	21 4	1	.258
21. Tatis Fernando	329	38	78	48 13	2	.237
3. Vidro Jose	488	84	150	77 17	2	.307
6. Wilkerson Brad	398	76	109	47 17	5	.274

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	81	1	0	12	6.2	69	62	105 4.90
32. Brower Jim	3	1	0	7	3.0	37	28	48 4.56
40. Colon Bartolo	7	2	0	8	1.0	25	27	53 2.78
54. Day Zach	3	1	0	2	0.2	9	4	11 3.93
58. Eischen Joey	3	1	1	4	0.1	6	11	36 1.34
49. Herges Matt	2	5	6	5	6.0	26	22	44 4.18
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0	0.0	0	0	0 0.00
24. Ohka Tomokazu	11	6	0	1	5 9.0	58	40	93 3.28
34. Reames Britt	1	3	0	5	3.2	34	25	63 5.70
43. Smith Dan	1	0	0	2	9.1	7	14	17 2.15
51. Stewart Scott	3	2	1	7	5.2.2	17	18	57 2.91
x-52. Tucker T.J.	6	3	4	5	8.1	24	28	41 3.70
23. Vazquez Javier	81	0	1	8	2.0	80	40	132 3.96
38. Vosberg Ed.	0	0	0	1	0.0	2	1	0 18.00
55. Yoshii Masato	4	5	0	11	3.1	46	27	65 3.65

x - sur la liste des blessés.

Expos

EXPOS
MONTRÉAL 7

	ab	p	cs	pp
Wlkrsn cc	4	2	1	0
Vidro 2b	4	1	1	1
VGrero cd	4	2	3	1
O'Lery cg	5	1	2	1
Glrrga 1b	4	1	2	1
OCbera ac	4	0	0	1
Tatis 3b	4	0	1	1
Barrett r	4	0	1	0
Colon l	2	0	0	0
WGrero fs	1	0	0	0
Brower l	1	0	0	0
ScStwrt l	0	0	0	0
LHrndz l	2	0	0	0
Wtsick l	0	0	0	0
Aurilia ac	1	0	0	0
Totaux	**37**	**7**	**11**	**6**

GIANTS
SAN FRANCISCO 2

	ab	p	cs	pp
Lofton cc	5	0	2	0
Godwin cg	4	0	0	0
BStiago r	4	0	0	0
Snow 1b	2	1	1	0
RSndrs cd	3	1	1	1
Worrell l	0	0	0	0
REMtiz ac	4	0	1	1
DaBell 2b	4	0	1	0
Feliz 3b	3	0	0	0
Eyre l	0	0	0	0
FRdgez l	0	0	0	0
Shinjo cd	1	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**6**	**2**

Montréal	**000**	**004**	**3007**		
San Francisco	**000**	**002**	**0002**		

EOCabrera (21), Tatis (10), Goodwin (1), REMartinez (8). DJMontréal 2, San Francisco 1. LSBMontréal 7, San Francisco 8. 2BVidro (33), Galarraga (9). 3BRSanders (5). BVVGuerrero (26), Barrett (5). SVidro.

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Colon G,7-2	6	5	2	2	3	3
Brower	21-31	0	0	0	1	
ScStewart VP,17	2-3	0	0	0	0	0

Eyre a lancé à un frappeur en 7e.
Atteint Brower (Aurilia).

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
LHrndz P,8-14	52-3	7	4	4	1	5
Witasick	2-3	2	3	3	1	1
Eyre	0	1	0	0	0	0
FRodriguez	12-3	0	0	0	1	1
Worrell	1	1	0	0	0	1

ArbitresMarbre, Mike Winters; 1er but, Gerry Davis; 2e but, Dan Iassogna; 3e but, Greg Gibson.
Durée3:01. Assistance41,165 (41,467).

EN BREF

GOLF SENIOR

John Jacobs se retrouve en tête

PARK CITY, Utah (AP)- John Jacobs a récolté 24 points grâce à sept birdies et deux eagles, samedi, pour se retrouver à égalité en tête avec Morris Hatalsky à l'issue du deuxième parcours de la Classique Uniting Fore Care.

Jacobs et Hatalsky, qui ont chacun récolté quatre birdies lors des six derniers trous, se retrouvaient tous deux avec un total de 30 points selon le mode de pointage Stableford modifié, qui incite les golfeurs à retrancher le plus grand nombre possible de coups à la normale.

Tom Watson était au troisième rang avec 26 points après avoir réussi un eagle et deux birdies lors des quatre derniers trous. Don Pooley était quatrième avec 21 points, tandis que Mike McCulloch et Jay Sigel suivaient avec 19 points chacun.

Plusieurs autres golfeurs demeuraient à distance raisonnable des meneurs et pourraient revenir dans la lutte, dimanche, à l'occasion de cette épreuve du circuit senior de la PGA. C'est ainsi que Jacobs était 31e à l'issue du premier parcours, mais sa performance de samedi lui a permis d'effectuer d'énormes progrès.

Huit points sont accordés pour un albatros, cinq pour un eagle et deux pour un birdie. Une normale ne donne aucun point, tandis qu'on retranche un point pour un bogey, et trois pour un double bogey ou pire.

Selon le système Stableford modifié, les golfeurs reçoivent huit points pour un albatros, cinq points pour un eagle, deux points pour un birdie, aucun point pour une normale, (-1) pour un bogey et finalement (-3) pour un double bogey ou pire.)

John Jacobs 6-2430
Morris Hatalsky 19-1130
Tom Watson 14-1226
Don Pooley 11-1021
Jay Sigel 6-1319
Mike McCullough 12- 719
John Bland 5-1318
Bob Gilder 10-818
Jim Ahern 11-718
Hugh Baiocchi 12- 618
Stewart Ginn 4-1317
Walter Morgan 4-1317
Danny Edwards 6-1117
Jerry McGee 10-717

EXPOS 7, GIANTS 2

Un match à saveur internationale

SAN FRANCISCO (PC) - Pendant cinq manches, on a assisté à un beau duel de lanceurs entre le Dominicain Bartolo Colon et le Cubain Livan Hernandez dans ce match à saveur internationale au Pacific Bell Park.

Mais à la fin, c'est Hernandez qui a plié l'échine. Colon, pour une fois bien appuyé par l'attaque, qui a totalisé 11 coups sûrs, a conduit les Expos à une victoire de 7-2 contre les Giants de San Francisco, samedi.

Colon (7-2), qui avait battu les Padres de San Diego 2-0 à sa dernière sortie, lundi, n'a pas été aussi dominant, mais il s'est montré intraitable quand il le fallait. En six manches, il a cédé cinq coups sûrs et deux points, mais il a fermé complètement la porte au cours des cinq premières manches, espaçant trois petits simples.

Il a ainsi permis aux Expos de remporter une deuxième victoire de suite contre les Giants, qui ne les devancent plus que par cinq matches et demi dans la course au quatrième as, course que dominent toujours les Dodgers de Los Angeles.

Vladimir Guerrero a dirigé l'attaque avec trois coups sûrs en quatre présences. Il a produit un point. Il totalise maintenant 162 coups sûrs et il a devancé Jeff Kent au premier rang de la Ligue nationale.

«D'audace et d'erreurs»

S'il fallait donner un titre au chapitre expliquant la poussée de quatre points des Expos en sixième, il serait approprié.

Les Expos ont chassé Hernandez (8-14) du match dans cette manche quand Guerrero s'est montré audacieux, provoquant une erreur du voltigeur de gauche Tom Goodwin.

Brad Wilkerson a parti le bal en soutirant un but sur balles au Cubain. Jose Vidro l'a fait avancer en déposant l'amorti.

Guerrero a ensuite produit le premier point du match avec un simple dans la droite quand il a profité pleinement de ce que Hernandez lui offrait. Puis, quand Troy O'Leary a suivi avec un simple dans la gauche, un roulant qui a percé le côté gauche de l'avant-champ, Guerrero s'est mis à galoper. Il a contourné le deuxième avec l'idée bien arrêtée d'aller plus loin. Il a forcé Goodwin à hâter son relais. La balle a bondi devant le but et s'est retrouvée dans l'abri des Giants. Guerrero a marqué.

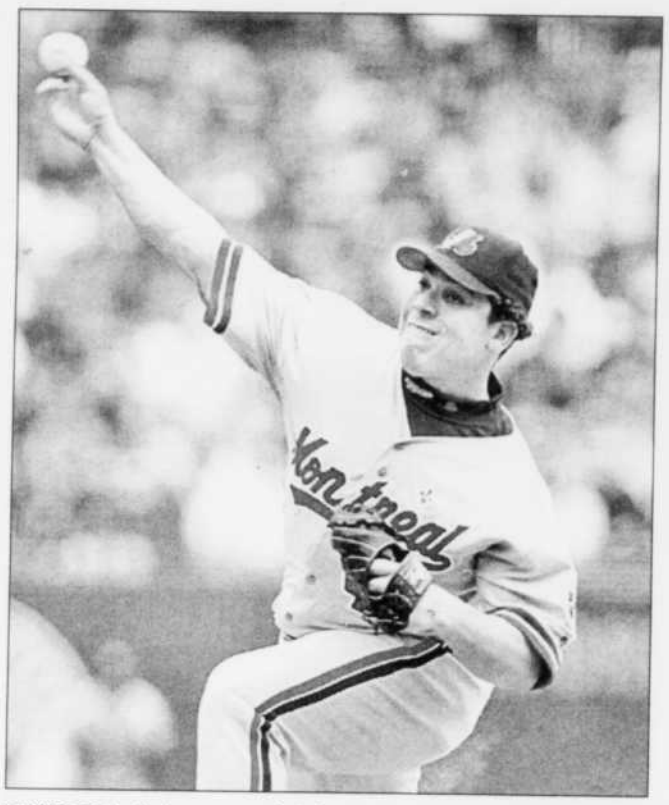
O'Leary a marqué à son tour quand Andres Galarraga a obtenu un solide double dans la gauche. Fernando Tatis a produit le dernier point et a chassé Hernandez. Les Giants ont réduit l'écart à deux points en fin de manche quand ils ont eux aussi profité d'un autre mauvais jeu en défensive d'Orlando Cabrera.

J.T. Snow, qui avait profité de deux buts sur balles jusque-là dans le match, a obtenu un simple au centre, puis Reggie Sanders a claqué un triple au centre.

Cabrera a ensuite capté un roulant de Ramon Martinez, mais son relais a manqué totalement de précision, sa 21e erreur de la saison. Sanders a marqué sur le jeu.

Les Expos ont ajouté trois points à leur avance en septième contre le releveur Jay Witasik, qui a cédé deux coups sûrs, un but sur balles et trois points en deux tiers de manche. Vidro, O'Leary et Cabrera ont produit ces points.

Une erreur de Tatis a placé les Expos dans une fâcheuse position en neuvième, mais Scott Stewart a forcé Kenny Lofton à se commettre dans un double retrait qui a mis fin au match quand les coussins étaient tous occupés.



VICTOIRE - Colon a conduit les Expos à une victoire de 7-2 contre les Giants de San Francisco.

(Photo AP)

FOOTBALL

Ligue Nationale

Calendrier pré-saison 2002

Vendredi 23 août
Minnesota 14 Tennessee 10
Nouvelle-Angleterre 23 Caroline 3
Baltimore 13 Philadelphie 12
Jacksonville 24 Chicago 16 (à Champaign, Illinois)

Samedi 24 août
Pittsburgh 34 Detroit 22
Buffalo à Indianapolis, 18h00.
La Nouvelle-Orléans à Cincinnati, 19h30.
Atlanta à Dallas, 20h00.
Miami à Houston, 20h00.
New York Giants à New York Jets, 20h00.
Washington à Tampa Bay, 20h00.
San Francisco à Oakland, 21h00.
Denver en Arizona, 22h00.
Kansas City à Seattle, 22h00.

Lundi 26 août
Cleveland à Green Bay, 20h00.

Mercredi 28 août
San Diego à San Francisco, 21h00.

Jeudi 29 août
Chicago à Miami, 19h00.
Minnesota à Pittsburgh, 19h30.
Atlanta à Cincinnati, 19h30.
Baltimore à New York Giants, 20h00.
Buffalo à Detroit, 20h00.
Dallas à Jacksonville, 20h00.
Nouvelle-Angleterre à Washington, 20h00.
Arizona à Oakland, 21h00.
Seattle à Denver, 21h00.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	9	8	1	0	0	290	185	16
Hamilton	9	4	5	0	0	217	262	8
Toronto	9	3	6	0	0	149	241	6
Ottawa	9	2	7	0	1	162	291	5

Section Ouest

Edmonton	9	7	2	0	0	258	215	14
Winnipeg	9	5	4	0	0	310	220	10
Saskatchewan	8	4	4	0	1	219	177	9
C.-B.	9	4	5	0	0	249	241	8
Calgary	9	3	6	0	2	244	263	6

N.B. : Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Jeudi 22 août
Hamilton 30 Ottawa 9

Vendredi 23 août
Edmonton 30 Toronto 7
Winnipeg 51 Calgary 48 (P)

Dimanche 25 août
Montréal en Saskatchewan, 19h00.

Vendredi 30 août
C.-B. à Ottawa, 19h30.

Colon savait ce qu'il avait à faire

SANS FRANCISCO (PC) - Si Tomo Ohka avait aidé sa cause en déposant un amorti-suicide qui a changé l'allure du match, vendredi, c'est avec le gant que Bartolo Colon a réalisé un jeu qui lui a finalement permis de battre les Giants de San Francisco, samedi.

«Il n'y a aucun doute, c'est le jeu du match,» a dit Frank Robinson.

Il y avait deux retraits et Colon venait de donner deux buts sur balles. Le joueur de deuxième but David Bell y est allé d'un coup en flèche, directement vers Colon. Il a étendu le bras et capté la balle, qui semblait vouloir se diriger vers le champ centre. «Colon savait ce qu'il avait à faire, a commenté Robinson. De la façon dont lançait Livan Hernandez, il fallait que Colon empêche les Giants de marquer. Il fallait qu'il les garde hors d'équilibre.»

Les Giants avaient donné congé à Barry Bonds et à Jeff Kent, deux de leurs plus redoutables frappeurs. Colon avait d'ailleurs déjà affronté Bonds au match des étoiles et il avait mal paru quand le voltigeur avait frappé la longue balle.

«Je respirais plus à l'aise quand j'ai vu que Bonds et Kent n'étaient pas de la formation partante, a dit Colon. Mais je savais aussi après les premières manches que ce ne serait pas facile, que nous ne marquerions pas beaucoup de points contre Hernandez. J'ai peut-être été avantagé parce que peu de joueurs des Giants me connaissaient.»

Colon a quitté le match après six manches. Il souffrait de raideurs au dos. Il avait ressenti les mêmes douleurs lors de son dernier départ. «Il ne devrait pas rater de départ, a dit Robinson. Ce n'est rien de grave. Mais comme il faisait encore froid, c'était préférable de ne prendre aucun risque.»

Colon a dit sensiblement la même chose.

«C'est surtout par précaution que nous avons agi de la sorte. Ça va bien, ça ne m'inquiète pas.»

Par ailleurs, tous les joueurs des Expos ont mis la main à la pâte en attaque. Vladimir Guerrero a obtenu trois coups sûrs en quatre présences pour se hisser au premier rang de la Ligue nationale avec 162 coups sûrs et il a volé son 100e but.

«Au cours des deux derniers matches, nous avons obtenu des coups sûrs opportuns, a dit Robinson. C'est bien de voir tout le monde contribuer. Je sais que nous sommes capables de marquer des points.

«Nous ne l'avons pas fait sur une base régulière, mais je me dis toujours que c'est peut-être le début de quelque chose d'important. Mais encore une fois, il nous a fallu quatre ou cinq manches pour nous mettre en marche.»

Scott Stewart n'a eu besoin que de deux lancers pour forcer David Bell à se commettre dans un double retrait et mettre fin au match quand les Giants avaient trois coureurs sur les buts et menaçaient en neuvième. Il a mérité un 17e sauvetage.

Course automobile

FORMULE CART
ÉPREUVE DE MONTRÉAL
GRILLE DE DÉPART

MONTREAL (PC)-La grille de départ en vue de l'épreuve de Montréal de la série CART qui sera disputée dimanche:

1. (6) Cristiano da Matta, Toyota/Lola, une minute et 18,959 secondes (moyenne: 123,512 m/h);
2. (27) Dario Franchitti, Honda/Lola, 1:19,334, 122,928;
3. (4) Bruno Junqueira, Toyota/Lola, 1:19,347, 122,908;
4. **(32) Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Ford-Cosworth/Reynard, 1:19,510, 122,656;**
5. (12) Kenny Brack, Toyota/Lola, 1:19,625, 122,479;
6. (8) Jimmy Vasser, Ford-Cosworth/Lola, 1:19,704, 122,358;
7. (44) Scott Dixon, Toyota/Lola, 1:19,755, 122,279;
8. **(33) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué., Ford-Cosworth/Reynard, 1:19,841, 122,148;**
9. (52) Shinji Nakano, Honda/Lola, 1:19,870, 122,103;
10. **(26) Paul Tracy, Toronto, Honda/Lola, 1:19,871, 122,102.**
11. (11) Christian Fittipaldi, Toyota/Lola, 1:19,893, 122,068;
12. (5) Tora Takagi, Toyota/Reynard, 1:19,981, 121,934;
13. (10) Tony Kanaan, Honda/Lola, 1:20,010, 121,890;
14. (20) Oriol Servia, Toyota/Reynard, 1:20,161, 121,660;
15. (9) Michel Jourdain fils, Ford-Cosworth/Lola, 1:20,162, 121,659;
16. (51) Adrian Fernandez, Honda/Lola, 1:20,756, 120,764;
17. (55) Mario Dominguez, Ford-Cosworth/Lola, 1:21,065, 120,303;
18. (39) Michael Andretti, Honda/Lola, 1:21,670, 119,412.

ALOUETTES DE MONTRÉAL

Phillips n'explique pas sa désertion

REGINA (PC)-Lawrence Phillips sera de retour dans la formation des Alouettes de Montréal, dimanche, en vue du match contre les Roughriders de la Saskatchewan, une semaine après avoir déserté l'équipe pour la deuxième fois cette saison.

Toutefois, pour une deuxième journée de suite depuis son arrivée dans l'Ouest, il a refusé d'expliquer son comportement aux représentants des médias, samedi.

Selon un dirigeant des Alouettes, on ne sait pas non plus s'il sera disponible après la rencontre de dimanche.

Frustré par des blessures au genou et au coude ainsi que par un conflit avec son agent, Phillips avait raté le vol des Alouettes, lundi, en direction de la Colombie-Britannique. Il n'a pas pris part au match contre les Lions. A la suite d'une réunion avec le président Skip Prince et le directeur général Jim Popp, mercredi, il a rejoint ses coéquipiers à Vancouver, jeudi, avant de les accompagner à Regina.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE BASEBALL FÉMININ

Marie-Josée Tremblay joueuse par excellence

par Roger Tremblay

SAINT-HONORE (RT)- Pour une première expérience dans un championnat majeur, Marie-Josée Tremblay de Saint-Honoré vient d'en vivre toute une! Non seulement elle a aidé l'équipe du Québec à remporter la médaille de bronze au championnat canadien de baseball féminin en Colombie-Britannique, mais en plus elle a été élue joueuse par excellence au sein de sa formation.

Marie-Josée Tremblay, à 14 ans, fait partie de l'équipe du Québec composée majoritairement de joueuses de 15 et 16 ans provenant de tous les coins de la province.

«Notre équipe a remporté deux parties sur cinq au cours de ce championnat et ce fut très satisfaisant compte tenu qu'il s'agissait d'une première participation pour le Québec. Personnellement, j'ai vu beaucoup d'action comme receveur surtout

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

et j'ai eu l'occasion de lancer aussi à quelques reprises. Au bâton, je me suis bien débrouillée même si les lanceuses adverses ne me servaient rien de beau», raconte Marie-Josée Tremblay.

La jeune athlète, qui évolue avec les Orioles de Chicoutimi de la ligue bantam A, dit avoir bien apprécié cette belle expérience.

«J'ai trouvé ça bien plaisant de jouer au baseball dans un tel championnat. J'ai si bien performé que mon entraîneur, Martin Sawyer, m'a demandé si j'acceptais de revivre une expérience semblable l'an prochain à Windsor. La réponse est venue assez rapidement et je lui ai dit oui», ajoute-t-elle.

Selon le père de la jeune fille, Sylvain, qui avait été invité comme entraîneur des lanceurs, l'équipe du Québec s'est démarquée lors de ce championnat.

«Nos filles jouaient avec beaucoup d'émotion. Ensemble, elles riaient et pleuraient tellement elles prenaient ce championnat à coeur. Tout a bien été pour elles et les filles ont fait preuve d'une belle maturité dans leur comportement. C'est définitivement plus facile à diriger qu'une équipe de gars», mentionne Sylvain Tremblay pour sa part.

Marie-Josée reprend le chemin de l'école au cours des prochains jours, contente qu'elle est de sa dernière saison de baseball.

«Je fréquente la polyvalente Charles-Gravel encore cette année pour mes études en secondaire 3. Je vais passer les prochains mois à jouer au basketball tout en continuant à lancer des balles au cours de l'hiver», dit-elle en terminant.

TROPHEE- Marie-Josée Tremblay a reçu le titre de joueuse par excellence de l'équipe du Québec lors du championnat canadien de baseball féminin de calibre bantam en Colombie-Britannique.

CAMP DE PERFECTIONNEMENT DE BADMINTON

Quinze jeunes forment l'équipe régionale

ÉQUIPE- Voici l'équipe junior régionale de badminton sélectionnée la semaine dernière à Alma. A gauche, Martin Larouche et à l'extrême droite Raymark Lamarche, entraîneurs de l'équipe.

par Roger Tremblay

ALMA(RT)- L'Association régionale de badminton aura quinze jeunes de moins de 18 ans au sein de son équipe junior de badminton pour la saison 2002-2003. Un camp de perfectionnement et de sélection se tenait la semaine dernière à Alma en présence de 23 athlètes provenant de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon le responsable des communications, Jacques Dolbec, ce camp a été une belle occasion pour ces jeunes de parfaire leur technique et leur stratégie en plus de se qualifier pour l'équipe junior régionale qui participera aux compétitions sur le circuit provincial.

«Les quinze jeunes sélectionnés prendront part à quatre tournois au cours de la saison, soit ceux de Charny en novembre, de Beauport en décembre, de Sherbrooke à la mi-janvier et aux championnats de fin d'année à Lévis en mai. Les heureux élus sont Jean-Philippe Savard, Pierre Olivier Bolduc et François Dallaire (substitut) chez les benjamins. Chez les cadets, on retrouve Marie-Christine Dionne, André Tremblay, Nicholas Masson et Pierre-Luc Martel. Chez les juvéniles, Marc-Alexandre Paré, Sébastien Guérard, Jean-Michel Pedneault, François Desjardins, Sarah Blackburn, Julie Paquette, Chantale Larivière et Sarah Gilchrist (substitut) figurent sur la liste des joueurs», affirme Dolbec.

De ces quinze joueurs, dix proviennent du Saguenay, deux d'Alma et trois du Lac-Saint-Jean. Selon Dolbec, les jeunes représentants de la région figurent parmi les vingt meilleurs au Québec et sont en mesure de tenir leur bout sur le circuit provincial. L'équipe régionale est dirigée par Raymark Lamarche, Martin Larouche et Marjorie Dolbec.

Pour financer ses activités, cette équipe junior tient le 8 septembre un tournoi de golf amical au club de Saint-Prime. Ceux qui voudraient s'inscrire peuvent le faire auprès de Jacques Dolbec au 669-3004, Martin Boudreau, Raymark Lamarche et Martin Larouche.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE TIR À L'ARC

Ginette Maltais revient avec deux médailles d'or

par Roger Tremblay

SAINT-BRUNO(RT) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte sur une nouvelle championne canadienne de tir à l'arc. En effet, Ginette Maltais, originaire de Ville de La Baie mais demeurant depuis quelques années à Saint-Bruno, vient de remporter deux médailles d'or lors du championnat canadien qui se déroulait à Halifax.

La médaillée d'or a d'abord mis la main sur la première place à la compétition 3D sur cibles animalières pour ensuite faire de même au shout-off.

«La compétition était très forte avec la présence de 192 tireurs provenant d'un peu partout au Canada. J'ai bien travaillé lors de ce championnat de telle sorte que c'est la première fois que je récolte une double victoire. Cette année, j'ai obtenu 30 points de plus que ma plus rivale. Je suis vraiment contente de ma performance», souligne celle qui opère une boutique «Arc-en-flèches» avec son conjoint Michel Drouin à Saint-Bruno depuis maintenant huit ans.

Ginette Maltais, avec ses deux médailles en mains, se prépare en vue du championnat du monde de tir à l'arc qui aura lieu en août 2003, possiblement en Virginie.

«J'espère y participer et surtout y faire belle figure. Au Canada, je suis parmi les huit meilleures et ce serait intéressant d'aller chercher quelques médailles lors de ce championnat», ajoute-t-elle.

Si Ginette Maltais vient de connaître un championnat du tonnerre, que dire maintenant de son jeune protégé Sylvain Collard d'Alma qui en a ébloui plus d'un lors de cette même compétition à Halifax.

«Sylvain n'est âgé que de 13 ans mais il démontre déjà beaucoup de talent. Il a de la graine de champion. Il a pris la première place chez les jeunes et c'est une étoile en devenir. Au cours des prochaines années, il deviendra un grand champion et sera difficile à battre. Surveillez-le bien», nous avertit Ginette Maltais.

PERFORMANCE - Ginette Maltais compte parmi les huit meilleures au Canada.

(Photo Chantale Hamel)

CHAMPIONNE- La région compte sur une double médaillée d'or en tir à l'arc. Ginette Maltais vient en effet de se voir couronner au championnat canadien de tir à l'arc à Halifax.

(Photo Chantale Hamel)

Ligue des Pépés

(RT)- Quatre rencontres ont marqué la dernière semaine de la ligue de balle Les Pépés. Dans le premier match, Bouffe et plus a vaincu Laurent Lapointe 7-4. Jean Paré a cogné la longue balle pour les vainqueurs et Pierre Tremblay l'a imité pour les perdants. Dans le second match, Claudin Dassylva a défait Jacques Faust par la marque de 16-4. Jean-François Bitner a frappé un coup de circuit pour les vainqueurs. Dans le troisième, Claudin Dassylva a eu raison de Laurent Lapointe 9-3 grâce à deux circuits de Pierre Morissette. Enfin, Bouffe et plus et Jacques Faust ont fait match nul 10-10. Collin Tremblay y est allé de deux circuits dans cette partie et Yves Tremblay s'en est permis un aussi.

SÉRIE CART

Cristiano da Matta poursuit sa domination

LOI - Cristiano da Matta a imposé sa loi dans les derniers instants de la séance de qualification.

(Photo PC)

par Marc Delbès

MONTREAL (PC)-Le Brésilien Cristiano da Matta est-il en train de devenir le Michael Schumacher de la série CART? Le pilote de l'écurie Newman/Haas semble de plus en plus dans une classe à part.

Da Matta, âgé de 28 ans, l'actuel meneur au championnat à la faveur de ses six victoires en 12 épreuves, est demeuré le maître incontesté sur le circuit Gilles-Villeneuve, samedi, en s'assurant la position de tête de la première édition du Molson Indy de Montréal.

Le Brésilien a imposé sa loi dans les derniers instants de la séance de qualification. Il a aligné trois tours canons, signant son plus rapide en une minute 18,959 secondes alors qu'on agitait le drapeau à damier. Ayant également dominé la séance de vendredi, il engrange donc deux points bonis, ce qui augmente à 44 points son avance sur Patrick Carpentier et Bruno Junqueira au classement général.

Da Matta, dont c'est la sixième position de tête cette saison, a respectivement relégué l'Ecossais Dario Franchitti (Green) et Junqueira (Ganassi) aux deuxième et troisième rangs sur la grille.

«Je ne savais pas si un autre pilote derrière moi pouvait battre mon temps, car le cadran ne fonctionnait pas sur mon volant. Alors j'ai continué à foncer jusqu'au drapeau à damier, a expliqué da Matta.

«J'ai réalisé une qualification parfaite. Tout a fonctionné à merveille.»

Carpentier a été au plus fort de la lutte et il espérait se qualifier parmi les trois premiers sur la grille. Il a finalement signé le quatrième temps en 1:19,510 et sa performance a été salué bruyamment par les nombreux spectateurs installés dans les gradins en face des puits.

Son coéquipier au sein de l'équipe Player's-Forsythe, Alexandre Tagliani, a lui aussi tiré son épingle du jeu. Privé de ses temps vendredi à la suite de son accident et relégué au 18e rang, il s'est finalement qualifié huitième, en 1:19,841.

Le Torontois Paul Tracy (Green) a amélioré son sort et il prendra le départ de la 10e position (1:19,871).

«J'espérais me qualifier troisième ou quatrième et c'est décevant, surtout après mon résultat du matin pendant la séance d'essais libres (2e en 1:19,441). Je vise maintenant à finir la course demain, a dit Tracy. Si j'y parviens, je sais que j'aurai un bon résultat.»

Le soleil était de nouveau au rendez-vous et les spectateurs sont venus encore nombreux pour goûter à cette grande fête qu'est la série CART. Selon toute vraisemblance, les organisateurs atteindront l'objectif de 150 000 spectateurs qu'ils visent pour les trois jours de l'événement.

La séance a été interrompue pendant 22 minutes à la suite d'ennuis mécaniques de Michael Andretti (boîte de vitesses) et d'Oriol Servia, qui a répandu une longue traînée d'huile dans la ligne droite avant les puits. Il a fallu procéder à son nettoyage.

Course difficile

Malgré sa domination en qualification, da Matta a prévenu qu'il s'attend à une course difficile.

«Ce sera une très longue course (80 tours). Ca va être très dur pour les voitures, surtout pour les freins.»

Le départ de l'épreuve devrait donner lieu à beaucoup d'action, surtout en raison du départ lancé préconisé en série CART et la nécessité de négocier le délicat virage Senna.

«En F1, il y a souvent des accidents dans le premier virage. J'espère que tout le monde se montrera prudent en début de course et que nous éviterons la casse», a poursuivi da Matta.

Les pilotes sont conscients que la dernière chicane, avant la ligne droite départ/arrivée représente aussi un défi. Trois champions du monde de F1 Michael Schumacher, Jacques Villeneuve et Damon Hill ont déjà percuté le célèbre mur «Bienvenue Québec».

«C'est un passage invitant et on est tenté à le prendre à haute vitesse, a expliqué Franchitti. Mais l'espace est restreint et dès qu'on touche le vibreur, il est facile de perdre le contrôle et de frapper le mur.»

Écart de six secondes

Pour les amateurs friands de comparaisons, on connaît désormais le verdict entre les F1 et les voitures CART sur un tracé identique et l'écart s'élève à six secondes. En juin dernier lors du Grand Prix du Canada, le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) a signé la position de tête en 1:12,836.

«Cette semaine, j'avais estimé l'écart entre 5 et 7 secondes, a révélé da Matta. Je suis un peu surpris du faible écart, surtout à cause de la guerre des pneus en F1. Quelqu'un m'a dit qu'en 1999, les F1 tournaient en 1:19 ici. On a réduit ça à 1:18 l'année suivante. Puis la guerre des pneus a permis d'abaisser les temps à 1:15 en 2001 et à 1:12 cette année. Si nous avions les mêmes pneus qu'eux, l'écart ne serait que de 2 ou 3 secondes. Ce n'est pas énorme compte tenu de la différence de budgets.»

Franchitti est allé encore plus loin.

«On a limité la pression des turbos en CART. Si nous avions les voitures de 1999 avec des pneus tendres sur ce circuit, nous aurions mis certaines personnes dans l'embarras. J'en suis convaincu.»

EN 4E POSITION

Carpentier relance les espoirs

MONTREAL (PC)-Contrairement à Cristiano da Matta, Dario Franchitti et Bruno Junqueira, qui sont tous devant lui sur la grille de départ, Patrick Carpentier n'a pas réussi à améliorer son chrono dans les dernières minutes de la deuxième séance de qualification, samedi. Mais ce n'est pas parce qu'il n'a pas essayé.

Carpentier, deuxième au classement général sur un pied d'égalité avec Junqueira, a signé le quatrième temps en 1:19,510.

«C'est certain que je voulais obtenir la position de tête ici, a confié Carpentier, sous les acclamations du public quelques minutes après la fin de la qualification. Sur mon tour rapide à la fin, j'ai abordé le dernier virage de façon un peu trop optimiste. Je suis rentré un peu tard, j'ai chevauché le vibreur, mes roues ont levé et je n'étais plus capable de tourner. J'ai dû lever le pied et j'ai perdu quelques dixièmes de seconde.

«Mais quatrième, ce n'est pas si mal. Je suis content, a-t-il poursuivi, visiblement touché par l'accueil incroyable des amateurs de course automobile depuis le début de la fin de semaine. Je n'ai pas manqué le top-3 de beaucoup. Je vais aller me reposer au lieu de participer à la conférence de presse des pilotes.»

Les trois premiers qualifiés ont l'obligation de se présenter à une conférence de presse officielle quelques minutes après la séance de qualification.

Il a de nouveau apprécié le soutien du public dans les gradins.

«C'est dans l'épingle qu'on les voit le plus. Ils sont tout le temps debout. On dirait qu'ils essaient de pousser la voiture avec nous.»

Carpentier a retranché presque une seconde par rapport à son temps de la veille.

«Contrairement à vendredi, nous n'avons eu aucun problème aujourd'hui. Tout a bien fonctionné.»

Le pilote de Joliette avait notamment été ralenti par un problème sur l'anti-patinage de sa voiture, vendredi.

Pour le départ de la course, plusieurs observateurs entrevoient que le passage du virage Senna sera délicat à négocier. D'autant plus qu'en CART, on procède à un départ lancé contrairement au départ arrêté en F1.

«Ca va être spécial comme départ, a-t-il reconnu. Le circuit du Mexique (Monterrey) présente un virage similaire et ça s'est bien passé.»

Est-il possible de le négocier à deux voitures de large?

«On l'a fait à Mid-Ohio. On verra demain si ça passe», a répondu Carpentier.

A Monterrey, en début de saison, Townsend Bell s'était montré un peu trop agressif dans le premier virage et il avait entraîné avec lui Jimmy Vasser et Kenny Brack. La course avait alors pris fin pour les trois.

En ce qui concerne la stratégie d'arrêts aux puits, Carpentier a laissé entendre que son équipe s'alignera sur celle des premiers.

Pour la course à Montréal, tous les pilotes devront effectuer au moins trois ravitaillements avec une fenêtre fixée à chaque 21 tours.

Lorsqu'on lui a demandé où il envisage doubler da Matta en course, Carpentier a conclu: «Je ne le sais pas mais je peux vous assurer que je vais essayer.»

Patrick Carpentier

(Photo PC)

TOURNOI INVITATION NEC

Woods s'approche

SAMMAMISH, Washington (AP)-Robert Allenby a réussi un long roulé bon pour un eagle au 18e trou, samedi, pour se retrouver au même endroit où il avait commencé la journée au tournoi invitation NEC, c'est-à-dire en tête du classement, à égalité avec l'Australien Craig Parry.

Sauf que cette fois, plusieurs golfeurs lui souffleront dans le cou au moment d'amorcer le dernier parcours, dimanche, dont Tiger Woods.

Allenby s'est remis d'un double bogey en début de parcours pour compléter la journée avec un score de 71, bon pour la normale, au club de Sahalee. Il se retrouvait ainsi avec un total de 203, 10 coups sous la normale, tout comme Parry, qui a joué 66.

Woods était parmi les meneurs jusqu'à ce qu'il commette des bogeys à ses deux derniers trous. Malgré tout, il a présenté une carte de 67 pour se retrouver à deux coups des meneurs.

Tiger tente de devenir le premier golfeur en 75 ans à remporter la même épreuve quatre fois de suite.

Dimanche, Woods jouera en compagnie de Ernie Els, qui avait également un score cumulatif de 205, ainsi que de Phil Mickelson et Vijay Singh, qui étaient à trois coups de la tête.

En fait, il y avait seulement quatre coups d'écart entre les 12 premiers concurrents.

COUPE DU QUÉBEC DE VÉLO DE MONTAGNE

Quatre coureurs terminent au premier rang

MÉDAILLE- **Alexandre Raymond d'Alma a terminé au premier rang dans sa catégorie pee-wee.**

(Photo Chantale Hamel)

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Des 525 coureurs inscrits à la course contre-la-montre de la 7e tranche de la Coupe du Québec de vélo de montagne disputée à Saint-Félicien, quatre de la région ont remporté des médailles d'or dans leur catégorie respective.

ROGER *Tremblay*
rtremblay@progresdimanche.com

La première médaille revient au jeune Alexandre Raymond du club Cyclone d'Alma en catégorie pee-wee qui a négocié son parcours en 16 mn 45 s. La seconde a été remise à Claude Boily du club Gagnon Frère/Dumoulin dans la catégorie maître 40-49 ans avec un temps de 28 mn 05 s devant Yvan Truchon d'Alma. Enfin, la troisième a été l'oeuvre de Dany Paquet du club Vélogamik de Chibougamau-Chapais dans la catégorie maître sport 30-39 ans avec un chrono de 29 mn 22 s. Enfin la quatrième médaille d'or a été obtenue par Angéline Gagné de l'Anse-Saint-Jean dans la catégorie maître 40 ans et plus chez les femmes avec un temps de 37 mn 23 s devant Guylaine Dallaire du club Vélo2max.

Outre les médailles d'or, d'autres athlètes de la région ont récolté des médailles d'argent et de bronze. C'est le cas de Mylène Tétreault du club Vélo2max avec une troisième place chez les senior sport filles, de France Arseneault du club Gagnon Frère/Dumoulin chez les maîtres expert 30-39 ans avec une médaille de bronze, de Olivier Savary du club Vélo2max chez les juniors expert avec une médaille d'argent, de Eric Boily du club Subway avec une médaille de bronze chez les cadets tout comme Eric Jobin du club Vélogamik et finalement, la médaille de bronze de Luc Boily du club Gagnon Frère/Dumoulin avec une troisième place chez les junior expert.

Julien Fillion de Saint-Félicien a connu une journée difficile, terminant au 11e rang dans sa catégorie alors que Luc Ménard, aussi de Saint-Félicien, y allait d'une sixième place chez les maîtres expert. Dans la classe senior élite, la victoire est allée à Julie Sanders chez les femmes et David Lapointe chez les hommes.

Aujourd'hui, le cross-country prend la vedette à compter de 8h30 avec le départ des pee-wee et des minimes. Le président de cette compétition, Martin Demers confirme que son organisation a déposé une demande pour présenter en 2003 la Coupe du Canada, ce qui attirerait à Saint-Félicien près de 800 coureurs. Une réponse devrait lui parvenir sous peu.

«Nous sommes en mesure de tenir une telle épreuve chez nous. On reçoit plus de 500 coureurs cette fin de semaine et notre expertise nous permet d'en attirer plus. Le site, les facilités, la compétence des bénévoles et de l'organisation devraient nous aider à obtenir cette Coupe du Canada», espère Martin Demers.

CYCLISME

L'Almatois Raphaël Tremblay s'illustre

par Roger Tremblay

DISRAELI (RT)- Les jeunes cyclistes du Club Proco d'Alma continuent de faire la pluie et le beau temps dans leur discipline. Hier, lors de l'épreuve sur route du Championnat québécois de cyclisme tenue à Disraëli, Raphaël Tremblay avec une médaille d'or et Jany Fortin et Vincent Truchon-Tremblay avec une d'argent chacun, ont montré de quel bois se chauffait l'équipe régionale.

Tremblay a même poussé l'audace de terminer à bonne distance de ses plus proches rivaux dans la catégorie cadet. Il a été dominant et en aucun moment, sa victoire n'a été menacée. Son coéquipier Louis-Philippe Laprise-Marcil a pris la 11e place sur cette distance de 55 kilomètres. Quant à Jany Fortin, elle a obtenu une excellente deuxième position dans la catégorie minime, poursuivant ainsi son beau travail alors que chez les garçons, Frédéric Boivin y est allé d'une huitième position et Vincent Truchon-Tremblay s'est mis en évidence en s'emparant de la deuxième position. Truchon-Tremblay a démontré encore une fois son immense talent dans cette discipline. Dans cette catégorie, les jeunes athlètes effectuaient une randonnée de 36 kilomètres.

Enfin, dans la classe pee-wee filles, Marie-Anne Laliberté a terminé en huitième place et Marilyne Boily en onzième position. Chez les garçons, Jean-Christophe Peterson a pris la 15e place comparativement à la 24e pour son frangin, François-Xavier. Hugo Bonenfant a conclu sa course en 23e place tandis que Michaël Drolet prenait le 19e rang. Dans ces deux classes, le parcours était de 14 kilomètres.

Aujourd'hui, en cette dernière journée du Championnat québécois, les cyclistes se produiront dans un critérium dans les rues de Disraëli. Ce championnat constitue la dernière épreuve de la saison. Le club Proco vient de connaître une autre excellente saison et la récolte des honneurs aura été fructueuse tout au long du calendrier des courses régionales et provinciales.

CIRCUIT RÉGIONAL DE TENNIS SUBWAY

Jean-Claude Basque baisse pavillon devant Juneau

(MT) -Les activités se sont poursuivies, hier, à Chicoutimi, lors de la tenue de la cinquième et dernière tranche du Circuit régional de tennis Subway avec la présentation de nombreux matchs sur trois sites, soit au parc Rosaire-Gauthier, au terrain Hamel et Fradette et au terrain Murdock.

Dans cette avant-dernière portion de la compétition, une surprise de taille a été enregistrée, dans la classe B chez les hommes, alors que le grand favori, Jean-Claude Basque de Chicoutimi, a baissé pavillon en deux sets (6-4 et 7-6) devant son jeune concitoyen, Yannick Juneau.

Dans cette classe B, les deux demi-finales mettront aux prises, dans un premier temps, Yannick Juneau et Marc-André Fortin de Chicoutimi, également, et, dans un deuxième temps, Pierre-Yves Tremblay et Marc Tremblay, deux autres joueurs de Chicoutimi.

Dans la classe C, toujours chez les hommes, les demi-finalistes sont déjà connus, à savoir Gilles Fontenelle du Brésil versus Réjean Gaudreault de Chicoutimi dans la première, ainsi que Robert Morency de Chicoutimi et Julien Bousquet de Paris dans la deuxième.

Chez les dames, la première demi-finale du simple mettra en vedettes Andréanne Martin et Denise Ouellet, toutes deux de Chicoutimi, ainsi que que Caroline Dufour de La Baie et Céline Wauthier de Chicoutimi.

Dans la finale consolation de cette classe féminine, c'est Céline Bouffard de Chicoutimi qui a remporté une victoire par forfait devant sa concitoyenne, Emilie Dubé. Cette dernière avait remporté la première manche 6-4, mais elle dû quitter pour des raisons de santé.

Dans le simple masculin de la classe A, les matchs de quart de finales étaient toujours en cours, tard, hier soir.

Double en vedette

Dans le double, plusieurs semi-finalistes étaient connus, hir soir.

Dans la classe A, les grands noms régionaux de la discipline sont toujours en lice.

Dans la première demi-finale, on retrouvera le duo de Jean-Luc Beauseigle-Jean-Michel Guimond contre celui de Louis Cimon et Vincent Fillion. Dans la deuxième, on assistera à un duel entre Yan Fleury et Jérôme Gagnon, d'une part, et Jean-Sébastien Bergeron et Michel Lavoie, d'autre part.

Dans la classe B, les tandems Yannick Juneau-Denis Simard et Alexandre-François Lévesque se feront la lutte dans la première demi-finale. Dans la deuxième, on retrouvera Mario Portelèse-Bernard Boucher versus Jacques Pellerin-Harold Gagnon.

Dans la classe C, les finalistes étaient déjà connus, en fin de soirée. Jonathan Sévigny et Alexandre Piuze tenteront de ravir la victoire à Serge Martineau et Robert Morency.

Dans la finale consolation de cette classe C, Ronny McLeod et Lévis Sheehy se mesureront à Mathieu et Thomas Verville.

Soulignons que les activités vont reprendre dès 8h sur les trois terrains impliqués. Les finales du double seront normalement, présentées, en fin de journée, au parc Rosaire-Gauthier.

Pour ce qui est de la finale de la classe A, chez les hommes, elle prendra l'affiche, lundi soir, au parc Rosaire-Gauthier.

FAVORI - Jean-Sébastien Bergeron de Jonquière demeure toujours en lice pour remporter la victoire en simple A et en double A lors de la dernière tranche du Circuit régional de tennis Subway, présentée à Chicoutimi, en fin de semaine.

(Photo Michel Tremblay)

Les Gagnon partagent une passion commune

(MT) -Chez les Gagnon de la rue Aimé-Gravel de l'arrondissement de La Baie, les courses automobiles sont devenues une passion commune, alors que le père et les trois frères sont des acteurs importants à l'Autodrome de Chicoutimi.

Le père, Raymond, qui a été pilote dans les années 70, a tracé

MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

la voie à ses trois fils, Steve, Eric et Sylvain.

Sur la piste de Chicoutimi, les trois frères sont devenus une légende et les amateurs de sensations fortes apprécient de plus en plus leur façon de conduire.

Les trois Baieriverains évoluent dans trois classes différentes, à savoir Steeve dans le LMS, Eric dans le Semi-Pro et Sylvain dans le Super-Stock. Pour ce qui est du père, il fait office de mécano et participe à toutes les activités de ses rejetons.

Lors de la présentation du dernier programme de l'Autodrome de Chicoutimi, Steeve a vécu une grande première en remportant la victoire lors de la grande finale du Championnat LMS. Pour lui, il s'agissait d'un premier exploit du genre et tous les observateurs ont été unanimes à dire qu'il s'agissait là d'une victoire bien méritée.

VICTOIRE - Steeve Gagnon de La Baie, 2e à partir de la gauche, a signé la plus importante victoire à vie, il y a quinze jours, dans la classe LMS, à l'Autodrome de Chicoutimi. On le voit accompagné de son équipe, à savoir, Guy Bergeron, Maxime Gaudreault, Raymond Gagnon, Stéphane Tremblay et Pierre Brassard.

(Photo Rocket Lavoie)

Victoire personnelle

Pour Steeve Gagnon, cette victoire dans la classe LMS était le couronnement d'un travail de longue haleine et le pilote de 36 ans explique que cette dernière est arrivée à point nommé.

«Quand tu prends le départ dans une classe aussi relevée, tu dois t'attendre à une opposition de premier plan. Je connaissais de bonnes sorties, mais il y avait toujours quelque chose qui venait contrecarrer mes plans. Pour cette dernière course, ma voiture était à point et j'ai été en mesure de tirer la maximum de cette dernière. Je conduis la plus vieille voiture de ce genre au Québec et celle-ci date de 1978. Elle avait été bâtie par Paul Michaud et des grands noms comme Karl Allard, Daniel Guay, Jean-Yves Boudreault, Alain Maltais et Steeve Boissonneault se sont assis derrière le volant. J'ai acheté cette voiture de l'homme d'affaires Richard Gilbert de Chicoutimi et je dois dire que ce fut un coup de maître que d'avoir eu la chance de mettre la main sur une telle voiture. J'espère bien pouvoir aller à Plattsburg, le 14 septembre, pour participer à une course. Pour ce qui est du championnat de la série LMS, j'occupe la 3e place et je vais tout faire pour terminer en 2e place.»

Dans le cas de ce champion pilote, il est intéressant de noter que ce dernier doit conduire avec un seul bras, son bras gauche étant diminué de 50% à la suite d'un accident de travail.

Lutte acharnée

Pour Eric Gagnon, âgé de 34 ans, les courses automobiles ont toujours été l'occasion de se battre contre les éléments en place.

Mécanicien et maître débosseleur, le pilote de la classe Semi-Pro souligne qu'il n'est pas toujours facile de bien se tirer d'affaires dans ce milieu.

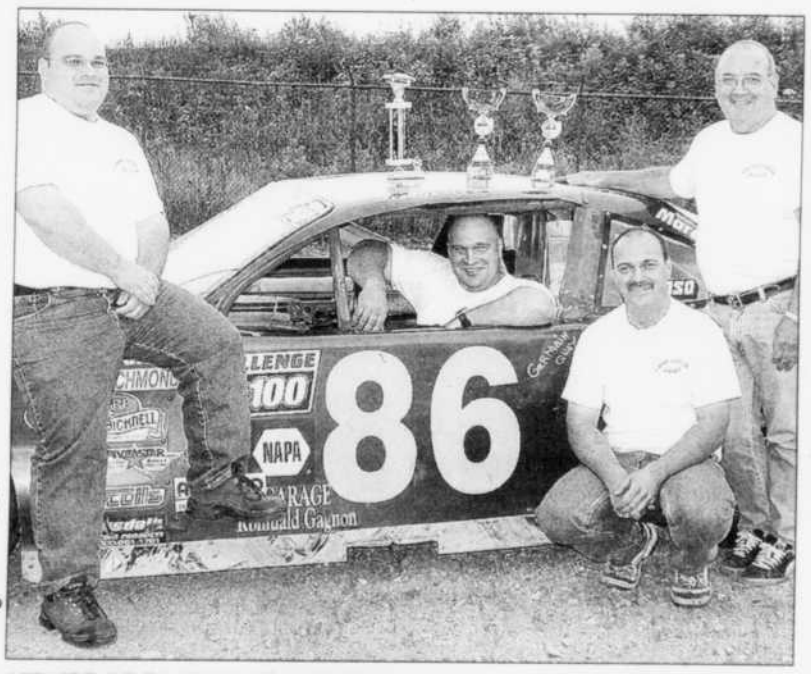
«La compétition est devenue féroce et les pilotes de qualité sont légion. J'ai fait mes débuts sur la glace à l'ancienne piste Pré-Vert de Jonquière et ce fut là le début d'une carrière qui a bien rempli ma vie. J'ai même piloté sur la terre battue à la piste de Moïsie, sur la Côte-Nord, et j'avais pris une 2e place dans la catégorie des 4 cylindres. C'est en 1998 que j'ai fait mes débuts dans la classe Semi-Pro à Chicoutimi. En 2001, j'ai piloté dans la classe Camion Pro-Cam et j'ai participé à des courses aux pistes de Sainte-Croix, Montmagny et Saint-Félicien. Cette saison, je connais des moments intéressants avec une 4e place au classement général. Je dois faire la lutte à des gars comme Alain Bradet (1e), Guy Thivierge (2e) et Rémi Bouchard (3e) qui sont tous des pilotes de premier plan. Pour moi, les courses automobiles, c'est un loisir avant tout et j'ai bien l'intention de continuer encore un bon bout de temps.»

Le frère cadet

Frère cadet de Steeve et Eric, Sylvain Gagnon, qui est âgé de 28 ans, affirme éprouver beaucoup de plaisir à participer aux activités de la classe Super-Stock.

Membre des forces armées canadiennes depuis huit ans (communications navales), Sylvain Gagnon souligne qu'il est toujours en apprentissage dans cette classe Super-Stock.

«J'en apprends à chaque départ et je suis bien satisfait de cette présente saison. Je suis 3e au classement général et je devrais terminer à cette position. J'ai fait mes classes, comme tout le monde, et je me sens bien à l'aise en Super-Stock. La compétition est vive, mais je commence à prendre ma place. La première année (2001), j'ai terminé en 6e place et je sens qu'il y a une nette amélioration. J'ai connu un lent début, en 2002, mais je suis parti de la 8e place et j'ai réussi à me hisser parmi les meneurs. Seuls Jimmy Bouchard et Marc-André Bergeron me devancent. Je suis un pilote propre et patient. Pour moi, ce n'est pas la victoire qui compte à tout prix. J'aime piloter et j'essaie de profiter de toutes les opportunités qui s'offrent à moi. Mon père et mes frères m'ont transmis cette passion des courses automobiles et j'ai bien l'intention de pratiquer ce sport encore longtemps.»



AFFAIRE DE FAMILLE- Chez les Gagnon de La Baie, les coures automobiles sont une affaire de famille. Sur cette photo, le père, Raymond, à droite, est accompagné de ses trois fils, soit, dans l'ordre habituel, Sylvain, Steeve et Eric.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Sags s'entraînent dans la bonne humeur

par Roger Tremblay

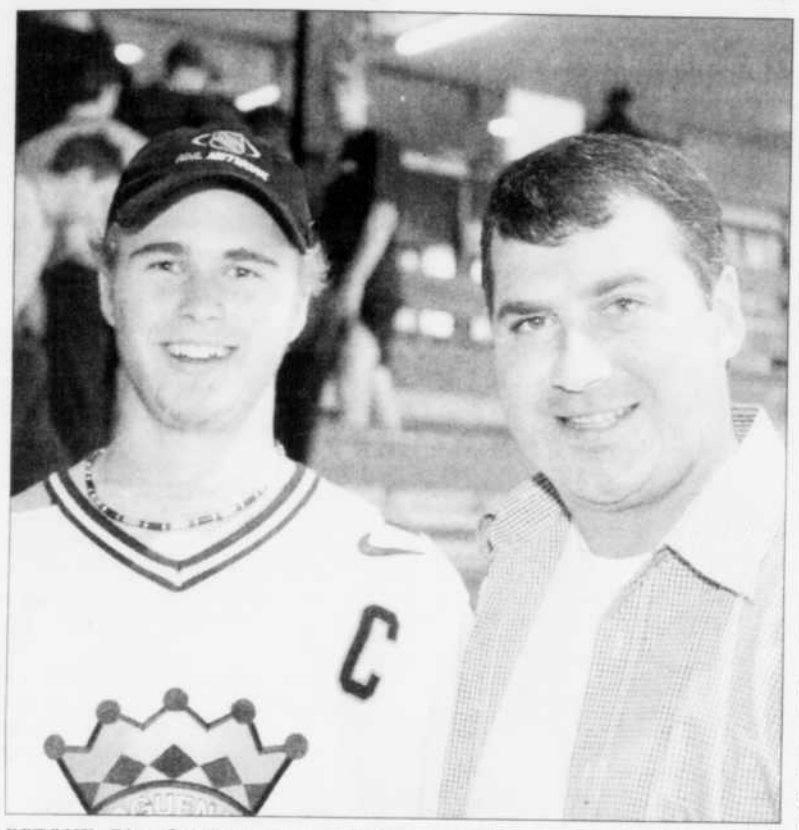
(RT)- C'est dans la bonne humeur que s'est déroulée hier une courte séance d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi au Foyer des loisirs. Forts d'une victoire de 7-2 la veille, heureux du retour de leurs vedettes pour quelques jours, les protégés de l'entraîneur Alain Rajotte se préparaient en vue de l'affrontement de ce soir face aux Remparts à Québec.

Ce qui n'a pas empêché Rajotte de bouger. Il a retranché le jeune défenseur de 18 ans, originaire de Chicoutimi, Pierre-Luc Gilbert et s'apprête, dimanche soir après le match à Québec, à faire tomber le couperet sur d'autres joueurs.

«Dans le cas de Pierre-Luc, deux options s'offrent à lui, selon ce qu'il nous a fait savoir après la séance d'entraînement. Soit qu'il se joigne à une équipe junior A en Colombie-Britannique où il pourrait poursuivre sa carrière tout en apprenant l'anglais ou encore se retrouver avec la formation junior AAA de Valleyfield. Pierre-Luc nous fera connaître sa décision ce dimanche», précise Rajotte.

Quant aux prochaines coupures, le mentor des Sags s'est fait catégorique.

«Il se pourrait fort bien que six ou sept joueurs se voit signifier leur départ. Ces derniers obtiennent donc une dernière chance, avec ce match contre Québec, de se faire valoir. On aura des décisions à prendre au cours des prochaines heures».



RETOUR- Rien de mieux pour réjouir un entraineur que de revoir son capitaine et meilleur joueur de l'équipe. Alain Rajotte pose ici avec son nouveau capitaine Pierre-Marc Bouchard.

(Photo Michel Tremblay)

Le camp

Parmi les joueurs qui viennent de connaître un bon camp d'entraînement, le nom du jeune attaquant de 19 ans Yvan Busque revient dans toutes les conversations. Le principal intéressé sait fort bien que son poste est menacé.

«J'ai travaillé beaucoup sur ma confiance au cours de l'été. La saison dernière a été très difficile pour moi, ayant été absent du jeu pendant deux mois à la suite d'une fracture de la rotule. J'ai donc décidé de tout oublier et de repartir à neuf. Mon attitude semble être la bonne puisque je trouve régulièrement le fond du filet. Je veux jouer à Chicoutimi et connaître une bonne année. C'est tout ce que je veux», disait le jeune Busque.

A l'endroit de ce dernier, l'entraîneur Alain Rajotte n'a que de bons mots.

«A mon avis, et je ne suis pas le seul à le penser, Busque a été celui qui a connu le meilleur camp chez nous. Il a marqué neuf buts en quatre parties, il est agressif, capable de jouer dur quand il le faut. Cette année, il joue pour rester avec nous et de la façon dont il se comporte, tout indique qu'il y parviendra», allègue Rajotte.

Les Slovaques

Les deux nouveaux-venus Hascak Marek et Michal Lukac ont pris parf hier à leur première séance d'entraînement avec les Sags même si Lukac a joué contre Rimouski vendredi.

«Lukac connaît bien le hockey canadien et il a prouvé qu'il était capable de tenir son bout. Il est en mesure de s'impliquer dans toutes les phases du jeu. Son compatriote, Marek, possède de bonnes mains et il excelle dans l'art de passer la rondelle. On va donc, dans les deux cas, continuer à les évaluer avant de prendre une décision dans leur cas», confirme l'entraîneur des Sags.

Ce soir, les Pierre-Marc Bouchard, Jeff Deslauriers, Rosario Ruggeri, Christian Larrivée ne seront pas de la partie.

«Nous voulons vraiment donner la chance à ceux qui luttent pour un poste de pouvoir jouer amplement, de voir de l'action», de conclure Rajotte.

Notes...

Pierre-Marc Bouchard et Jeff Deslauriers semblaient de fort belle humeur hier... Bouchard a encore démontré qu'il savait quoi faire avec la rondelle, au grand plaisir des amateurs.

Il semble que les billets pour le match du 4 septembre à La Baie s'envole comme des petits pains chauds. Il n'en resterait que 150.

Les Élites s'inclinent devant les Estacades

par Roger Tremblay

(RT)- Les Élites de Jonquière ont encaissé hier un cinquième revers consécutif en match présaison, subissant cette fois une défaite de 5-3 devant les Estacades de Trois-Rivières au Palais des Sports de Jonquière. Même la venue de deux nouveaux joueurs n'aura pas permis à la troupe de Gino Gagnon de savourer une première victoire.

Les Elites, pour ce match, pouvaient compter sur les services du gardien Marco Lessard, retranché la veille par les Gouverneurs de Sainte-Foy et sur le défenseur Pierre Bergeron, lui aussi remercié de ses services par les Cantonniers de Magog.

Les Estacades ont amorcé le match en force pour prendre les devants 2-0 après une période. Robin Le May et Marc-André Daneau avaient enfilé les deux buts des visiteurs. Les choses ont semblé quelque peu se replacer en deuxième période avec les buts de Maxime Thibeault et de Dominique Larouche. En troisième, les visiteurs ont inscrit deux buts rapides et avec 90 secondes à faire dans la partie, les Elites ont porté la marque 4-3 grâce au but de Pierre-Cédrick Labrie. Les Estacades ont par la suite enfilé leur 5e but dans un filet désert, l'entraîneur Gino Gagnon ayant enlevé son gardien à la faveur d'un sixième attaquant mais en vain.

«Je suis satisfait des efforts de mes joueurs qui n'ont pas cessé de travailler durant toute la partie. À tel point qu'après avoir tiré de l'arrière 2-0, nous sommes revenus dans le match. Il faudra revoir la façon de poser nos petits gestes et surtout éviter les punitions qui nous ont été néfastes» soulignait Gino Gagnon à l'issue de la rencontre.

Parlant de ses deux nouvelles acquisitions, le mentor des Elites n'a pas voulu trop élaborer mais il se disait relativement satisfait de leur prestation avec son équipe.

«Il n'y a aucune décision de prise quant aux joueurs qui vont demeurer avec nous et ceux qui vont partir. La situation est la même pour les gardiens de buts. Mais dimanche, après le match contre Magog, on devrait être davantage fixé sur le sort de chacun», affirme Gagnon en terminant.

SURVEILLANCE - Le joueur de centre Michaël Larue vient prêter main-forte à son coéquipier Maxime Mathieu près de la cage du gardien des Estacades.

(Photo Michel Tremblay)

FINALES RÉGIONALES EN ÉQUITATION

Claveau vole la vedette

SAINT-NAZAIRE (MT) -Les Écuries Lara de Saint-Nazaire ont été le site, dimanche dernier, de la présentation des finales régionales des Jeux du Québec dans la discipline de l'équitation classique, compétition accréditée par les dirigeants du Regroupement Loisirs et Sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Soulignons que les cavalières et les cavaliers qualifiés participeront à la finale des Jeux équestres du Québec qui auront lieu à Blainville, les 13, 14 et 15 septembre.

Lors de cette compétition régionale, c'est Marie-Astrid Claveau qui a volé la vedette en remportant quatre médailles d'or.

La jeune écuyère des Écuries Lara a commencé cette cueillette dorée en remportant la victoire dans la classe équitation junior B-C (cavalier jugé chez les 16 ans et moins) aux guides d'Aquarelle. Elise Gagnon a mérité le titre de champion réserve de cette catégorie avec Francell.

La deuxième médaille d'or de la grande championne fut le résultat de la prestation de cette dernière dans la classe mini-prix (sauteur) avec la même monture. Sara Thériault a pris le 2e rang avec Rusty Golden.

Toujours sur le dos d'Aquarelle, Marie-Astrid a dominé la classe médaille-sauteur (cavalier jugé sauteur). Elle fut suivie de Sarah Thériault (Rusty Golden), médaille d'argent, et Valérie Turcotte (Pénélope), médaille de bronze.

La jeune Claveau a complété sa marche victorieuse dans la classe médaille-chasseur en guidant Aquarelle vers la première marche du podium. Sarah Thériault (Rusty Golden) et Virginie Lemieux (Honolulu) ont suivi, dans l'ordre.

Dans la classe junior (cheval jugé), la victoire est revenue à Paddington, guidé par Marielle Bergeron. Elise Gagnon a dirigé Francell vers le titre de champion réserve.

Dans la classe équitation junior (cavalier jugé chez les 16 -18 ans), ce fut la victoire de Sara Thériault avec Rusty Golden. Le titre de champion réserve est revenu à Joanie Savard et Nell.

Brio de Chantale Bouchard

Dans la classe chasse-bas (cheval jugé ouvert à tous), Chantal Bouchard a mis la main sur le titre de champion au guides de C'est la vie. Jennie Rathé a mérité le titre de champion réserve avec Inox.

Dans la classe équitation-débutant (nouveaux cavaliers) Vanessa Roussy a remporté la victoire avec Pénélope. Marie-Chantale Gagné a fini deuxième avec Rusty Golden.

Dans la classe équitation adulte (cavalier jugé), Elisabeth Rousseau a dominé avec Inox, suivie de Virginie Lemieux avec Honolulu.

Dans la classe chasse adulte (cheval jugé), les grands honneurs sont revenus à Elisabeth Rousseau et Inox. Ce duo a devancé celui de Mireille Tremblay et C'est la vie.

Dans la classe Futurité (nouveaux chevaux), Jennie Rathé a remporté le titre de champion avec Lucky Charm, propriété d'Annie Pilote. Cavalière et propriétaire de Cassiopée, Myra-Claude Robitaille a remporté le titre de champion réserve.

Dans la classe sauteur (sauts les plus hauts, de couleurs et de vitesse) Elise Gagnon a terminé première avec Francell. Marie-Astrid Claveau a guidé Slim Shady à la deuxième place.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 31 AOÛT 2002

Des marques de choix à votre magasin de confiance[MD]

Gros appareils ménagers Kenmore[MD], Frigidaire[MD], Maytag[MD], Jenn-Air[MD], Whirlpool[MD], KitchenAid[MD], GE[MD], Viking[MD], Amana[MD] et plus à super prix!

Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada usager inscrit au Canada

maintenant
849,99
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE 20,5 PI³ À CONGÉLATEUR AU HAUT

Une tablette pleine largeur, 2 demi-tablettes en verre réglables en porte-à-faux. 3 tablettes pleine largeur dans la contre-porte. 2 hydrateurs dont 1 à réglage d'humidité. N° 65142. Rég. Sears 1099,99.

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Gros appareils ménagers de Sears: record de ventes au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Sears.Ca
ACHATSAUBOUTDESDOIGTS

NE091M102

© 2002. Sears Canada Inc.

A72